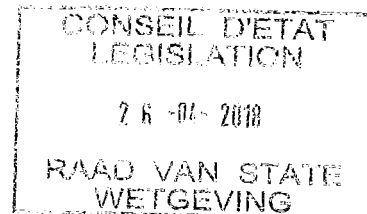


63406/11



KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN EN
FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

**SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL FINANCES ET
SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL ÉCONOMIE, P.M.E.,
CLASSES MOYENNES ET ÉNERGIE**

**Voorontwerp van wet tot omzetting van
Richtlijn (EU) 2016/97 van het Europees
Parlement en de Raad van 20 januari 2016
betreffende verzekeringsdistributie**

**Avant-projet de loi transposant la directive
(UE) 2016/97 du Parlement européen et du
Conseil du 20 janvier 2016 sur la distribution
d'assurances**

FILIP, Koning der Belgen,

PHILIPPE, Roi des Belges,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

A tous, présents et à venir, Salut.

Op de voordracht van de Minister van
Economie en Consumenten en de Minister van
Financiën,

Sur la proposition du Ministre de l'Économie et
des Consommateurs et du Ministre des
Finances,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

De Minister van Economie en Consumenten en
de Minister van Financiën zijn ermee belast in
onze naam bij de Kamer van
volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet
in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

Le Ministre de l'Économie et des
Consommateurs et le Ministre des Finances
sont chargés de présenter en notre nom à la
Chambre des représentants le projet de loi dont
la teneur suit :

TITEL I

TITRE I^{ER}

ALGEMENE BEPALINGEN

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Artikel 1

Article 1^{er}

Deze wet regelt een aangelegenheid als
bedoeld in artikel 74 van de grondwet.

La présente loi règle une matière visée à
l'article 74 de la constitution.

Art. 2

Art. 2

Deze wet zorgt inzonderheid voor de omzetting
van Richtlijn (EU) 2016/97 van het Europees
Parlement en de Raad van 20 januari 2016
betreffende verzekeringsdistributie.

La présente loi assure notamment la
transposition de la directive (UE) 2016/97 du
Parlement européen et du Conseil du 20 janvier
2016 sur la distribution d'assurances.

TITEL II**WIJZIGINGEN VAN DE
ARBEIDSONGEVALLENWET VAN 10 APRIL 1971****Art. 3**

In artikel 91, § 2, 2° van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 13 maart 2016 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « artikel 288 van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen of artikel 291 van dezelfde wet » worden vervangen door de woorden « artikel 306 van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen of artikel 309 van dezelfde wet »;

2° de woorden « 286, 291 en 293 van de wet van 4 april 2014 » worden vervangen door de woorden « 303, 309 en 312 van de wet van 4 april 2014 ».

TITEL III**WIJZIGINGEN VAN DE WET VAN 2 AUGUSTUS
2002 BETREFFENDE HET TOEZICHT OP DE
FINANCIËLE SECTOR EN DE FINANCIËLE
DIENSTEN****Art. 4**

In artikel 26 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 21 november 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede, derde, vierde en vijfde lid worden opgeheven;

2° in het zesde lid worden de woorden “en de personen op wie de bepalingen van deze onderafdeling geheel of gedeeltelijk van toepassing worden verklaard bij het tweede lid,” opgeheven.

Art. 5

In artikel 30^{ter} van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013 en laatstelijk gewijzigd

TITRE II**MODIFICATIONS DE LA LOI DU 10 AVRIL 1971
RELATIVE AUX ACCIDENTS DU TRAVAIL****Art. 3**

A l'article 91, § 2, 2° de la loi du 10 avril 1971 relative aux accidents du travail, modifiée en dernier lieu par la loi du 13 mars 2016, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « 288 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, ou 291 de la même loi » sont remplacés par les mots « 306 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, ou 309 de la même loi » ;

2° les mots « 286, 291 et 293 de la loi du 4 avril 2014 » sont remplacés par les mots « 303, 309 et 312 de la loi du 4 avril 2014 ».

TITRE III**MODIFICATIONS À LA LOI DU 2 AOÛT 2002
RELATIVE À LA SURVEILLANCE DU SECTEUR
FINANCIER ET AUX SERVICES FINANCIERS****Art. 4**

A l'article 26 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, modifié en dernier lieu par la loi du 21 novembre 2017, les modifications suivantes sont apportées :

1° les alinéas 2, 3, 4 et 5 sont abrogés ;

2° à l'alinéa 6, les mots « et les personnes auxquelles les dispositions de la présente sous-section sont, en tout ou en partie, déclarées applicables par l'alinéa 2, » sont supprimés.

Art. 5

A l'article 30^{ter} de la même loi, inséré par la loi du 30 juillet 2013 et modifié en dernier lieu par

bij de wet van 21 november 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, tweede lid, wordt de bepaling onder 4° vervangen als volgt:

“4° de verzekeringsdistributeurs;”;

2° in paragraaf 3 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de bepaling onder 1° wordt vervangen als volgt:

« 1° de artikelen 27, § 3, eerste lid, § 4, tweede tot vierde lid en § 9, 27bis, §§ 1 tot 6, en 27ter, §§ 2, 3, 5, 6 en 7, tweede en derde lid, als gepreciseerd in de artikelen 33, 34, 44 tot 52, 53, §§ 2 en 3, 54 tot 58 van de Gedelegeerde Verordening 2017/565 » ;

b) in de bepaling onder 2° worden de woorden « als gepreciseerd in de bepalingen van de Gedelegeerde Verordening 2017/565 » vervangen door de woorden « als gepreciseerd in artikel 44 van de Gedelegeerde Verordening 2017/565 » ;

c) in de bepaling onder 3° worden de woorden « waarmee de artikelen 24, lid 2, eerste alinea, leden 3 en 4, en 25, leden 2 tot 5, van Richtlijn 2014/65/EU, zoals omgezet bij de in paragraaf 4, 2° bedoelde bepalingen » vervangen door de woorden « waarmee de artikelen 23, leden 2 en 3, 24, lid 2, alinea 1, leden 3 tot 5 en 11, artikel 25, leden 2 tot 5 en 6, alinea's 2 en 3 van Richtlijn 2014/65/EU worden omgezet, zoals uitgevoerd door de paragraaf 4, 2°, bedoelde bepalingen, als gepreciseerd in de artikelen 33, 34, 44 tot 52, 53, leden 2 en 3, 54 tot 58 van de Gedelegeerde Verordening 2017/565 » ;

d) de bepaling onder 3°/1, ingevoegd bij de wet van 4 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“3°/1 in geval van een verzekeringsdistributeur onder Belgisch recht, van een verzekeringsdistributeur die ressorteert onder het recht van een derde land of van een verzekeringsdistributeur onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte die in België werkzaam is

la loi du 21 novembre 2017, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, le le 4° est remplacé par ce qui suit :

« 4° les distributeurs de produits d'assurance ; » ;

2° au paragraphe 3, les modifications suivantes sont apportées :

a) le 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° les articles 27, § 3, alinéa 1^{er}, § 4, alinéas 2 à 4 et § 9, 27bis, §§ 1^{er} à 6, et 27ter, §§ 2, 3, 5, 6 et 7, alinéas 2 et 3, tels que précisés par les articles 33, 34, 44 à 52, 53, §§ 2 et 3, 54 à 58 du Règlement délégué 2017/565 » ;

b) dans le 2°, les mots « telles que précisées par les dispositions du Règlement délégué 2017/565 » sont remplacés par les mots « telles que précisées par l'article 44 du Règlement délégué 2017/565 » ;

c) dans le 3°, les mots « transposant les articles 24, paragraphe 2, alinéa 1^{er}, paragraphes 3 et 4, et 25, paragraphes 2 à 5, de la Directive 2014/65/UE, tels qu'exécutés par les dispositions visées au paragraphe 4, 2° » sont remplacés par les mots « transposant les articles 23, paragraphes 2 et 3, 24, paragraphe 2, alinéa 1^{er}, paragraphes 3 à 5 et 11, l'article 25, paragraphes 2 à 5 et 6, alinéas 2 et 3 de la Directive 2014/65/UE, tels que précisés par les articles 33, 34, 44 à 52, 53, paragraphes 2 et 3, 54 à 58 du Règlement délégué 2017/565 » ;

d) le 3°/1, inséré par la loi du 4 avril 2014, est remplacé par ce qui suit :

« 3°/1 dans le cas d'un distributeur de produits d'assurance de droit belge, d'un distributeur de produits d'assurance relevant du droit d'un Etat tiers ou d'un distributeur de produits d'assurance relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen et exerçant ses activités en Belgique par le biais

via een bijkantoor, de artikelen 258, § 2, 279, § 2 en 280, 281, § 1, i) en § 2, i), 283, §§ 1 tot 6 en §§ 8 tot 11, 284, 286 en 288, § 4, de 290 en 295, §§ 1 tot 3 en 296 van de wet van 4 april 2014;”;

e) een bepaling onder 3°/2 en een bepaling onder 3°/3 worden ingevoegd, luidende:

“3°/2 in geval van een verzekeringsdistributeur onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte die in België werkzaam is zonder er een bijkantoor te vestigen, de wettelijke bepalingen van de lidstaat van herkomst waarmee de artikelen 1, lid 4; 17, lid 2; 18, a), i) et b), i); 19; 20; 24; 28, lid 2; 29, lid 1 en 30, met uitzondering van lid 5, alinea 1, van Richtlijn (EU) 2016/97 van het Europees Parlement en de Raad ten aanzien van informatievereisten en gedragsregels die van toepassing zijn op de distributie van verzekeringsgebaseerde beleggingsproducten worden omgezet, alsook de artikelen 258, lid 2, (iv), 280, 283, § 6, 284, §3, 288, lid 4 en 290 van de wet van 4 april 2014;

3°/3 voor alle in België werkzame verzekeringsdistributeurs, de artikelen 6, § 2 en 9 tot 17 van de gedelegeerde verordening (EU) 2017/2359 van de Commissie van 21 september 2017 tot aanvulling van Richtlijn (EU) 2016/97.”;

3° in paragraaf 4 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de bepaling onder 1°, worden de woorden « en van artikel 277 van de wet van 4 april 2014 » vervangen door de woorden “en van de artikelen 286, §§ 7 en 8 en 290, § 2 van de wet van 4 april 2014”;

b) in de bepaling onder 2° worden de woorden « vult de Koning de in § 3, 2° bedoelde bepalingen aan » vervangen door de woorden « kan de Koning de in § 3, 2° bedoelde bepalingen aanvullen ».

Art. 6

Artikel 72, § 3 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 21 november 2017, wordt aangevuld met een lid, luidende:

d’une succursale, les articles 258, § 2, 279, § 2, 280, 281, § 1^{er}, i) et § 2, i), 283, §§ 1^{er} à 6 et §§ 8 à 11, 284, 286, 288, § 4, 290, 295, §§ 1^{er} à 3 et 296 de la loi du 4 avril 2014; » ;

e) un 3°/2 et un 3°/3 sont insérés, rédigés comme suit:

“3°/2 dans le cas d’un distributeur de produits d’assurance relevant du droit d’un autre Etat membre de l’Espace économique européen et exerçant ses activités en Belgique sans y établir de succursale, les dispositions légales de l’Etat membre d’origine transposant les articles 1, § 4; 17, § 2; 18, a), i) et b), i); 19; 20; 24; 28, § 2; 29, § 1 et 30, à l’exception de son paragraphe 5, alinéa 1^{er} de la directive (UE) 2016/97 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences en matière d’information et les règles de conduite applicables à la distribution de produits d’investissement fondés sur l’assurance, ainsi que les articles 258, § 2, (iv), 280, 283, § 6, 284, §3, 288, § 4 et 290 de la loi du 4 avril 2014;

3°/3 pour tous les distributeurs de produits d’assurance exerçant des activités en Belgique, les articles 6, § 2 et 9 à 17 du règlement délégué (UE) 2017/2359 de la Commission du 21 septembre 2017 complétant la directive (UE) 2016/97. » ;

3° au paragraphe 4, les modifications suivantes sont apportées:

a) au 1°, les mots « et de l’article 277 de la loi du 4 avril 2014 » sont remplacés par les mots « et des articles 286, §§ 7 et 8 et 290, § 2 de la loi du 4 avril 2014 » ;

b) au 2°, le mot « complète » est remplacé par le mot « peut compléter ».

Art. 6

L’article 72, § 3 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 21 novembre 2017, est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« De FSMA stelt EIOPA eveneens in kennis van haar beslissingen over een inbreuk op de bepalingen tot omzetting van Richtlijn 2016/97 of op de bepalingen genomen op basis of ter uitvoering van deze bepalingen, alsook van elk beroep tegen deze beslissingen en de uitslag ervan. Daarbij verstrekt de FSMA EIOPA tevens algemene informatie over de maatregelen die worden genomen voor dit type inbreuk. ».

Art. 7

In artikel 86*bis*, § 1, 1°, van dezelfde wet worden de woorden “verzekerings- of herverzekeringstussenpersoon” vervangen door de woorden “verzekeringstussenpersoon, nevenverzekeringstussenpersoon die niet is vrijgesteld krachtens artikel 258 van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen, of herverzekeringstussenpersoon”.

Art. 8

In artikel 86*ter*, § 1 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, 6°, worden de woorden « verzekerings- of herverzekeringstussenpersoon » vervangen door de woorden « verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringstussenpersoon »;

2° in het derde lid worden de woorden « een verzekeringstussenpersoon » vervangen door de woorden « een verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringstussenpersoon ».

Art. 9

In artikel 121, § 1, eerste lid, 4° van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 21 november 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden « artikel 15*bis* of artikel 16, § 1, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen » worden opgeheven;

« La FSMA informe également l’EIOPA de ses décisions concernant un manquement aux dispositions prises en vue de la transposition de la directive 2016/97 ou aux dispositions prises en exécution de ces dispositions, y compris de tout recours contre ces décisions et du résultat dudit recours. La FSMA fournit en outre à l’EIOPA des informations globales sur les mesures prises pour ce type de manquements. ».

Art. 7

A l’article 86*bis*, § 1^{er}, 1° de la même loi, les mots « d’intermédiaire d’assurance ou de réassurance » sont remplacés par les mots « d’intermédiaire d’assurance, intermédiaire d’assurance à titre accessoire qui n’est pas exempté en vertu de l’article 258 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, ou intermédiaire de réassurance ».

Art. 8

A l’article 86*ter*, § 1^{er} de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l’alinéa 1^{er}, 6°, les mots « l’intermédiaire en assurances et en réassurances » sont remplacés par les mots « l’intermédiaire d’assurance, l’intermédiaire d’assurance à titre accessoire ou l’intermédiaire de réassurances » ;

2° à l’alinéa 3, les mots « un intermédiaire en assurances » sont remplacés par les mots « un intermédiaire en assurances, un intermédiaire d’assurance à titre accessoire ou un intermédiaire de réassurances ».

Art. 9

A l’article 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 21 novembre 2017, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « de l’article 15*bis* ou de l’article 16, § 1^{er}, de la loi du 27 mars 1995 relative à l’intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d’assurances » sont supprimés ;

2° de woorden « de artikelen 294, § 1, 1°, 295, § 1, 1°, 299, § 1 en 300, § 1 van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen » vervangen door de woorden « de artikelen 314, § 1, 1°, 315, § 1, 1° en 319, §§ 1 en 2 van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen ».

TITEL IV

WIJZIGINGEN VAN DE WET VAN 27 OKTOBER 2006 BETREFFENDE HET TOEZICHT OP DE INSTELLINGEN VOOR BEDRIJFSPENSIOENVOORZIENING

Art. 10

In artikel 5, tweede lid, 6°, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening, vervangen bij de wet van 13 maart 2016, worden de woorden “artikel 301 van de wet van 4 april 2014” vervangen door de woorden “artikel 321 van de wet van 4 april 2014”.

Art. 11

In artikel 228, § 3, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 13 maart 2016, worden de woorden “artikel 301 van de wet van 4 april 2014” vervangen door de woorden “artikel 321 van de wet van 4 april 2014”.

TITEL V

WIJZIGINGEN VAN DE WET VAN 4 APRIL 2014 BETREFFENDE DE VERZEKERINGEN

Art. 12

In artikel 3 van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het zesde streepje wordt vervangen door wat volgt:

« - de voorwaarden betreffende de toegang tot en de uitoefening van het verzekerings- en herverzekeringsdistributiebedrijf, alsook de vereisten betreffende de informatie aan het publiek en de gedragsregels in dit verband vast te stellen, en » ;

2° les mots « des articles 294, § 1^{er}, 1°, 295, § 1^{er}, 1°, 299, § 1^{er} et 300, § 1^{er} de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances » sont remplacés par les mots « des articles 314, § 1^{er}, 1°, 315, § 1^{er}, 1° et 319, §§ 1^{er} et 2 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances ».

TITRE IV

MODIFICATIONS DE LA LOI DU 27 OCTOBRE 2006 RELATIVE AU CONTRÔLE DES INSTITUTIONS DE RETRAITE PROFESSIONNELLE

Art. 10

A l'article 5, alinéa 2, 6° de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle, remplacé par la loi du 13 mars 2016, les mots « article 301 de la loi du 4 avril 2014 » sont remplacés par les mots « article 321 de la loi du 4 avril 2014 ».

Art. 11

A l'article 228, § 3 de la même loi, modifié par la loi du 13 mars 2016, les mots « article 301 de la loi du 4 avril 2014 » sont remplacés par les mots « article 321 de la loi du 4 avril 2014 ».

TITRE V

MODIFICATIONS DE LA LOI DU 4 AVRIL 2014 RELATIVE AUX ASSURANCES

Art. 12

A l'article 3 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, les modifications suivantes sont apportées :

1° le 6^{ème} tiret est remplacé par ce qui suit :

« - de fixer les conditions relatives à l'accès aux activités de distribution d'assurances et de réassurances et à l'exercice de ces activités, ainsi que les exigences concernant l'information du public et les règles de conduite applicables dans ce domaine ; et » ;

2° het zevende streepje wordt vervangen door wat volgt: 2° le 7^{ème} tiret est remplacé par ce qui suit :

« - het toezicht op de naleving van deze vereisten en regels te organiseren. ».

« - d'organiser le contrôle du respect de ces exigences et de ces règles. ».

Art. 13

Art. 13

In artikel 4 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 29 juni 2016, worden volgende wijzigingen aangebracht :

A l'article 4 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 29 juin 2016, les modifications suivantes sont apportées :

1° in paragraaf 1 wordt het tweede lid opgeheven ;

1° au paragraphe 1^{er}, l'alinéa 2 est abrogé ;

2° de paragrafen 2 en 3 worden vervangen als volgt :

2° les paragraphes 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit :

« § 2. De verplichtingen die overeenkomstig deze wet van toepassing zijn op de verzekeringstussenpersonen, de nevenverzekeringstussenpersonen en/of de herverzekeringstussenpersonen zijn op hen van toepassing wanneer zij België als lidstaat van herkomst hebben of in België werkzaam zijn.

« § 2. Les obligations auxquelles les intermédiaires d'assurance, les intermédiaires d'assurance à titre accessoire et/ou les intermédiaires de réassurance sont soumis en vertu de la présente loi, sont applicables à ces intermédiaires s'ils ont la Belgique comme État membre d'origine ou exercent leur activité en Belgique.

België wordt geacht de lidstaat van herkomst van een verzekerings-, een nevenverzekerings- of een herverzekeringstussenpersoon te zijn indien

La Belgique est réputée être l'État membre d'origine d'un intermédiaire d'assurance, d'un intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou d'un intermédiaire de réassurance si

a) de tussenpersoon die een natuurlijke persoon is zijn woonplaats in België heeft;

a) l'intermédiaire ayant la qualité de personne physique est domicilié en Belgique ;

b) de tussenpersoon die een rechtspersoon is, zijn statutaire zetel in België heeft.

b) l'intermédiaire ayant la qualité de personne morale a son siège statutaire en Belgique.

§ 3. Met het oog op de uitvoering van verplichtingen die voor België uit internationale verdragen of overeenkomsten voortvloeien, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de buitenlandse verzekeraars, verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringstussenpersonen van de verplichtingen uit deze wet of van een gedeelte ervan ontslaan; in dat geval kan de Koning, op advies van de FSMA, de regels en voorwaarden vaststellen waaraan deze personen onderworpen zijn. ».

§ 3. Le Roi peut, en vue de l'exécution d'obligations découlant pour la Belgique de traités ou d'accords internationaux, dispenser, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les assureurs, les intermédiaires d'assurance, les intermédiaires d'assurance à titre accessoire ou les intermédiaires de réassurance étrangers de tout ou partie des obligations résultant de la présente loi; dans ce cas, le Roi peut, sur avis de la FSMA, fixer les règles et conditions auxquelles sont soumises ces personnes. ».

Art. 14

Art. 14

In artikel 5 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 13 maart 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A l'article 5 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 13 mars 2016, les modifications suivantes sont apportées :

a) een bepaling onder 10°/1 wordt ingevoegd, luidende:

a) un 10°/1 est inséré, rédigé comme suit:

« 10°/1 "nauwe banden": nauwe banden in de zin van artikel 15, 41°, van de wet van 13 maart 2016; » ;

« 10°/1 "liens étroits" : des liens étroits au sens de l'article 15, 41°, de la loi du 13 mars 2016 ; » ;

b) bepalingen onder 16°/1 tot 16°/3 worden ingevoegd, luidende:

b) les 16°/1 à 16°/3 sont insérés, rédigés comme suit:

« 16°/1 "verzekering met een beleggingscomponent": een verzekering met een beleggingscomponent waarmee een waarde op vervaldag of een afkoopwaarde wordt aangeboden, en waarbij die waarde op vervaldag of afkoopwaarde geheel of gedeeltelijk is blootgesteld, direct of indirect, aan marktfluctuaties, met uitsluiting van:

« 16°/1 "produit d'investissement fondé sur l'assurance": un produit d'assurance comportant une durée de vie ou une valeur de rachat qui est totalement ou partiellement exposée, de manière directe ou indirecte, aux fluctuations du marché, hormis :

a) schadeverzekeringsproducten als vermeld in bijlage I bij de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op verzekerings- of herverzekeringsondernemingen(verzekeringstakken niet-leven);

a) les produits d'assurance non-vie énumérés à l'annexe I de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance (branches d'assurance non- vie) ;

b) levensverzekeringsovereenkomsten waarbij de contractuele uitkeringen enkel uitbetaald worden in geval van overlijden of bij onvermogen te wijten aan letsels, ziekte of invaliditeit;

b) les contrats d'assurance vie lorsque les prestations prévues par le contrat sont payables uniquement en cas de décès ou d'incapacité due à un accident, à une maladie ou à une infirmité ;

c) zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van het tweede lid, pensioenproducten die krachtens het nationale recht worden geacht voornamelijk tot doel te hebben de belegger van een pensioeninkomen te voorzien, en die de belegger het recht geven op bepaalde uitkeringen;

c) sans préjudice des dispositions de l'alinéa 2, les produits de retraite qui sont reconnus par le droit national comme ayant pour objectif principal de fournir à l'investisseur un revenu lorsqu'il sera à la retraite, et qui lui donnent droit à certaines prestations ;

d) officieel erkende bedrijfspensioenregelingen die onder het toepassingsgebied van Richtlijn 2016/2341 of Richtlijn 2009/138/EG vallen;

d) les régimes de retraite professionnelle officiellement reconnus qui relèvent du champ d'application de la Directive 2016/2341 ou de la Directive 2009/138/CE ;

e) individuele pensioenproducten waarvoor naar nationaal recht een financiële bijdrage van de werkgever is vereist en waarbij de werkgever of de werknemer geen vrijheid heeft in de

e) les produits de retraite individuels pour lesquels une contribution financière de l'employeur est requise en vertu du droit national, et pour lesquels l'employeur ou le

keuze van het pensioenproduct of de aanbieder.

salarié ne peut choisir ni le produit de retraite ni le fournisseur du produit.

Voor de toepassing van deze wet, en zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van het eerste lid, a), b), d) en e) worden alle andere verzekeringsproducten die spaarverzekeringen of beleggingsverzekeringen vormen, gelijkgesteld met verzekeringen met een beleggingscomponent.

Aux fins de la présente loi, et sans préjudice des dispositions de l'alinéa 1^{er}, a), b), d) et e), tous les autres produits d'assurance qui constituent des assurances d'épargne ou des assurances d'investissement sont assimilés à des produits d'investissement fondés sur l'assurance.

16°/2 "spaarverzekering": een verzekeringsovereenkomst die:

16°/2 "assurance d'épargne": un contrat d'assurance qui :

a) betrekking heeft op de takken 21, 22 of 26 van de groep van activiteiten "leven" in bijlage II bij de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op verzekerings- of herverzekeringsondernemingen en die een spaarcomponent omvat; of

a) relève des branches 21, 22 ou 26 du groupe d'activités "vie" de l'annexe II de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance et qui comporte une composante d'épargne ; ou

b) een combinatie vormt van verschillende van de sub a) bedoelde overeenkomsten;

b) constitue une combinaison de plusieurs contrats visés au littera a) ;

16°/3 « beleggingsverzekering » : een verzekeringsovereenkomst die:

16°/3 "assurance d'investissement" : un contrat d'assurance qui :

a) betrekking heeft op tak 23 van de groep van activiteiten "leven" in bijlage II bij de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op verzekerings- of herverzekeringsondernemingen; of

a) relève de la branche 23 sous le groupe d'activités "vie" à l'annexe II de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance ; ou

b) een combinatie vormt van een of meer verzekeringsovereenkomsten als bedoeld onder 16°/2, sub a), en een of meer verzekeringsovereenkomsten als bedoeld sub a), of een combinatie van verschillende verzekeringsovereenkomsten als bedoeld sub a); » ;

b) constitue une combinaison d'un ou plusieurs contrat(s) d'assurance visé(s) au 16°/2, sous a), et d'un ou plusieurs contrat(s) d'assurance visé(s) au littera a) ou une combinaison de plusieurs contrats d'assurance visés au littera a) ; » ;

c) bepalingen onder 19/1 tot 19/3 worden ingevoegd, luidende:

c) les 19/1 à 19/3 sont insérés, rédigés comme suit:

19°/1 "professionele klant" : een klant die voldoet aan de criteria bepaald door de Koning op advies van de FSMA;

« 19°/1 « client professionnel » : tout client respectant les critères définis par le Roi sur avis de la FSMA ;

19°/2 "niet-professionele klant": klant die niet als professionele klant wordt behandeld;

19°/2 "client de détail" : un client qui n'est pas traité comme un client professionnel ;

19°/3 "duurzame drager" : elk hulpmiddel:

a) dat een klant in staat stelt om persoonlijk aan hem gerichte informatie op zodanige wijze op te slaan dat deze gedurende een voor het doel van de informatie toereikende periode kan worden geraadpleegd, en

b) waarmee de opgeslagen informatie ongewijzigd kan worden gereproduceerd; » ;

d) de bepaling onder 20° wordt vervangen als volgt :

« 20° "verzekeringstussenpersoon" : elke rechtspersoon of elke natuurlijke persoon werkzaam als zelfstandige in de zin van de sociale wetgeving die geen verzekerings- of herverzekeringsonderneming en geen nevenverzekeringstussenpersoon is, en die, tegen vergoeding, toegang heeft tot het verzekeringsdistributiebedrijf of het verzekeringsdistributiebedrijf uitoefent ; » ;

e) de bepaling onder 21° wordt vervangen als volgt :

« 21° "herverzekeringsstussenpersoon" : elke rechtspersoon of elke natuurlijke persoon werkzaam als zelfstandige in de zin van de sociale wetgeving, die geen herverzekeringsonderneming is, en die, tegen vergoeding , toegang heeft tot het herverzekeringsdistributiebedrijf of het herverzekeringsdistributiebedrijf uitoefent; » ;

f) bepalingen onder 21°/1 tot 21°/8 worden ingevoegd, luidende :

« 21°/1 "verzekeringsmakelaar" : de verzekeringstussenpersoon die verzekeringnemers en verzekeringsondernemingen met elkaar in contact brengt, zonder in de keuze van deze verzekeringsondernemingen gebonden te zijn;

21°/2 "herverzekeringsmakelaar": de herverzekeringsstussenpersoon die verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen met elkaar in contact brengt, zonder in de keuze van deze

19°/3 "support durable" : tout instrument :

a) permettant à un client de stocker des informations qui lui sont adressées personnellement, de telle sorte qu'elles puissent être consultées ultérieurement pendant une période adaptée à l'objectif de ces informations, et

b) permettant la reproduction exacte des informations stockées ; » ;

d) le 20° est remplacé par ce qui suit:

« 20° "intermédiaire d'assurance" : toute personne morale ou physique ayant la qualité de travailleur indépendant au sens de la législation sociale, autre qu'une entreprise d'assurance ou de réassurance et autre qu'un intermédiaire d'assurance à titre accessoire, qui, contre rémunération, accède à l'activité de distribution d'assurances ou l'exerce ; » ;

e) le 21° est remplacé par ce qui suit :

« 21° "intermédiaire de réassurance" : toute personne morale ou physique ayant la qualité de travailleur indépendant au sens de la législation sociale, autre qu'une entreprise de réassurance, qui, contre rémunération, accède à l'activité de distribution de réassurances ou l'exerce ; » ;

f) les 21°/1 à 21°/8 sont insérés, rédigés comme suit:

« 21°/1 "courtier d'assurance" : l'intermédiaire d'assurance qui met en relation des preneurs d'assurance et des entreprises d'assurance sans être lié par le choix de ces entreprises d'assurance ;

21°/2 "courtier de réassurance" : l'intermédiaire de réassurance qui met en relation des entreprises d'assurance et des entreprises de réassurance, sans être lié par le choix de ces entreprises de réassurance ;

herverzekeringsondernemingen gebonden te zijn;

21°/3 "verzekeringsagent": de verzekerings-tussenpersoon die, uit hoofde van een of meer overeenkomsten of volmachten, in naam en voor rekening van één of meerdere verzekeringsondernemingen werkzaamheden van verzekeringsdistributie uitoefent;

21°/4 "herverzekeringsagent" : de herverzekerings-tussenpersoon die, uit hoofde van een of meer overeenkomsten of volmachten, in naam en voor rekening van één of meerdere herverzekeringsondernemingen werkzaamheden van herverzekeringsdistributie uitoefent;

21°/5 "verzekeringssubagent" : de verzekeringstussenpersoon, andere dan deze bedoeld in de punten 21°/1 en 21°/3, die voor het geheel van zijn verzekeringsdistributiewerkzaamheden handelt onder de volledige en onvoorwaardelijke verantwoordelijkheid van één verzekeringsmakelaar of agent die België als lidstaat van herkomst heeft;

21°/6 "herverzekeringssubagent": de herverzekerings-tussenpersoon, andere dan deze bedoeld in de punten 21°/2 en 21°/4, die voor het geheel van zijn herverzekeringsdistributie-werkzaamheden handelt onder de verantwoordelijkheid van één herverzekeringsmakelaar of agent die België als lidstaat van herkomst heeft;

21°/7 "verbonden verzekeringsagent": de verzekeringsagent die, uit hoofde van een of meer overeenkomsten of volmachten, werkzaamheden van verzekeringsdistributie slechts mag uitoefenen in naam en voor rekening van :

- één enkele verzekeringsonderneming; of

- verschillende verzekeringsondernemingen in zoverre de verzekeringsovereenkomsten van die ondernemingen geen onderling concurrerende verzekeringsovereenkomsten zijn;

21°/3 "agent d'assurance" : l'intermédiaire d'assurance qui, en raison d'une ou plusieurs conventions ou procurations, au nom et pour le compte d'une seule ou de plusieurs entreprises d'assurances, exerce des activités d'intermédiation en assurances;

21°/4 "agent de réassurance" : l'intermédiaire de réassurance qui, en raison d'une ou plusieurs conventions ou procurations, au nom et pour le compte d'une seule ou de plusieurs entreprises de réassurance, exerce des activités d'intermédiation en réassurance ;

21°/5 "sous-agent d'assurance" : l'intermédiaire d'assurance, autre que celui visé aux points 21°/1 et 21°/3, qui, pour la totalité de ses activités de distribution d'assurances, agit sous la responsabilité entière et inconditionnelle d'un seul courtier ou agent d'assurance ayant la Belgique comme État membre d'origine ;

21°/6 "sous-agent de réassurance": l'intermédiaire de réassurance, autre que celui visé aux points 21°/2 et 21°/4, qui, pour la totalité de ses activités de distribution de réassurances, agit sous la responsabilité d'un seul courtier ou agent de réassurance ayant la Belgique comme État membre d'origine ;

21°/7 "agent d'assurance lié" : l'agent d'assurance qui, en raison d'une ou plusieurs convention(s) ou procuration(s), ne peut exercer une activité de distribution d'assurances, au nom et pour le compte, que :

- d'une seule entreprise d'assurance; ou

- de plusieurs entreprises d'assurance pour autant que les contrats d'assurance de ces entreprises n'entrent pas en concurrence entre eux;

en onder de volledige verantwoordelijkheid van die onderneming(en) handelt voor de verzekeringsovereenkomsten die haar (hen) respectievelijk aanbelangen.

In de zin van dit artikel worden de volgende verzekeringsovereenkomsten als "onderling concurrerende verzekeringsovereenkomsten" beschouwd:

- de verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de groep van activiteiten "leven" zoals bepaald in Bijlage II bij de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op verzekerings- of herverzekeringsondernemingen, die beantwoorden aan de definitie van spaar- of beleggingsverzekeringen;

- de andere verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de groep van activiteiten "leven" zoals bepaald in Bijlage II bij de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op verzekerings- of herverzekeringsondernemingen dan deze die beantwoorden aan de definitie van spaar- of beleggingsverzekeringen; evenals,

- de verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de groep van activiteiten "niet-leven", wanneer zij tot eenzelfde tak behoren in de zin van Bijlage I bij de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op verzekerings- of herverzekeringsondernemingen ;

21°/8, a) "verantwoordelijke voor de distributie":

- elke natuurlijke persoon behorend tot de leiding van of elke werknemer in dienst van een verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringstussenpersoon, die de facto de verantwoordelijkheid heeft over en toezicht uitoefent op personen die rechtstreeks betrokken zijn bij de werkzaamheden van verzekerings- of herverzekeringstussenpersoon;

- elke natuurlijke persoon die in een verzekerings- of herverzekeringsonderneming

et agit sous l'entière responsabilité de celle(s)-ci pour les contrats d'assurance qui les concernent respectivement.

Au sens du présent article, les contrats d'assurance suivants sont considérés comme des "contrats d'assurance entrant en concurrence entre eux" :

- les contrats d'assurance relevant du groupe d'activités "vie" visé à l'annexe II de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance, qui répondent aux définitions des assurances d'épargne ou d'investissement ;

- les contrats d'assurance relevant du groupe d'activités "vie" visé à l'annexe II de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance, autres que ceux qui répondent aux définitions des assurances d'épargne ou d'investissement ; ainsi que,

- les contrats d'assurance relevant du groupe d'activités "non-vie" lorsqu'ils relèvent d'une même branche au sens de l'annexe I de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance ;

21°/8, a) "responsable de la distribution" :

- toute personne physique appartenant à la direction d'un intermédiaire d'assurance, d'un intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou d'un intermédiaire de réassurance ou tout employé au service d'un tel intermédiaire, qui assume de facto la responsabilité à l'égard des personnes prenant directement part aux activités de distribution d'assurances ou de réassurances de cet intermédiaire et exerce le contrôle sur ces personnes ;

- toute personne physique qui, dans une entreprise d'assurance ou de réassurance,

de facto de verantwoordelijkheid heeft over of toezicht uitoefent op personen die instaan voor de distributie van verzekeringsproducten;

assume de facto la responsabilité à l'égard de personnes chargées de la distribution de produits d'assurance ou exerce le contrôle sur de telles personnes;

21°/8, b) "persoon in contact met het publiek": elke natuurlijke persoon, andere dan de verantwoordelijke voor de distributie, die bij een verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringsstussenpersoon of bij een verzekerings- of herverzekeringsonderneming rechtstreeks betrokken is bij de werkzaamheden van verzekerings- of herverzekeringsdistributie en die daartoe op welke wijze ook in contact staat met het publiek »;

21°/8, b) "personne en contact avec le public" : toute personne physique, autre que le responsable de la distribution qui, auprès d'un intermédiaire d'assurance, d'un intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou d'un intermédiaire de réassurance ou auprès d'une entreprise d'assurance ou de réassurance, prend directement part aux activités de distribution d'assurance ou de réassurance et qui à cet effet, de quelque manière que ce soit, est en contact avec le public » ;

g) de bepaling onder 29° wordt vervangen als volgt :

g) le 29° est remplacé par ce qui suit :

« 29° "lidstaat van herkomst" :

« 29° "État membre d'origine" :

1) voor een verzekeringsonderneming, een van de volgende lidstaten:

1) pour une entreprise d'assurance, l'un des États membres suivants :

a) bij verzekeringen uit de groep activiteiten "niet-leven" : de lidstaat waar het hoofdkantoor is gevestigd van de verzekeraar die het risico dekt;

a) concernant les assurances du groupe d'activités "non-vie", l'État membre dans lequel est situé le siège principal de l'assureur qui couvre le risque ;

b) bij verzekeringen uit de groep activiteiten "leven" : de lidstaat waar het hoofdkantoor is gevestigd van de verzekeraar die de verbintenis aangaat;

b) concernant les assurances du groupe d'activités "vie", l'État membre dans lequel est situé le siège principal de l'assureur qui prend l'engagement ;

2) voor een verzekerings-, een nevenverzekerings- of een herverzekeringsstussenpersoon:

2) pour un intermédiaire d'assurance, un intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou un intermédiaire de réassurance :

a) indien de tussenpersoon een natuurlijke persoon is, de lidstaat waar hij zijn woonplaats heeft;

a) lorsque l'intermédiaire est une personne physique, l'État membre dans lequel sa résidence est située ;

b) indien de tussenpersoon een rechtspersoon is, de lidstaat waar zijn statutaire zetel is gevestigd of, indien deze rechtspersoon volgens zijn nationale recht geen statutaire zetel heeft, de lidstaat waar zijn hoofdkantoor is gevestigd; » ;

b) lorsque l'intermédiaire est une personne morale, l'État membre dans lequel son siège statutaire est situé ou, s'il n'a pas de siège statutaire en vertu de son droit national, l'État membre dans lequel son administration centrale est située ; » ;

h) de bepaling onder 31° wordt vervangen als volgt :

h) le 31° est remplacé par ce qui suit :

« 31° "lidstaat van ontvangst" :

1) voor een verzekeringsonderneming: de lidstaat waar een verzekeraar een bijkantoor heeft of diensten verricht en die niet het land of de lidstaat van herkomst is; in het geval van verzekeringen uit de groep activiteiten "leven" of "niet-leven" wordt onder lidstaat van dienstverrichting, respectievelijk de lidstaat van de verbintenis en de lidstaat waar het risico is gelegen, verstaan; de verbintenis of het risico wordt gedekt door een verzekeraar of een bijkantoor in een andere lidstaat;

2) voor een verzekerings-, een nevenverzekerings- of een herverzekeringstussenpersoon: de lidstaat waarin de tussenpersoon een permanente aanwezigheid of vestiging heeft of diensten verricht en die niet zijn lidstaat van herkomst is; » ;

i) de bepaling onder 34° wordt vervangen als volgt :

« 34° "bevoegde autoriteiten" : de nationale autoriteiten die krachtens wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen toezicht uitoefenen naargelang het geval op de verzekerings-, nevenverzekerings- en/of herverzekeringstussenpersonen, en/of op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen en/of op de activiteit van de verzekeraars, de herverzekeraars en/of de verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringstussenpersonen in het licht van de bescherming van de verzekeringnemers, de verzekerden, de begunstigden en de derden die belang hebben bij de uitvoering van de verzekeringsovereenkomst; » ;

j) de bepaling onder 43° wordt vervangen als volgt :

« 43° "IDD - richtlijn" : Richtlijn (EU) 2016/97 van het Europees Parlement en de Raad van 20 januari 2016 betreffende verzekeringsdistributie; » ;

« 31° "État membre d'accueil" :

1) pour une entreprise d'assurance : l'État membre, autre que le pays ou l'État membre d'origine, dans lequel un assureur a une succursale ou fournit des services; pour les assurances du groupe d'activités "vie" et celles du groupe d'activités "non-vie", l'on entend par l'État membre de fourniture des services, respectivement, l'État membre de l'engagement ou l'État membre où le risque est situé, lorsque ledit engagement ou risque est couvert par un assureur ou une succursale situé dans un autre État membre ;

2) pour un intermédiaire d'assurance, un intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou un intermédiaire de réassurance : l'État membre dans lequel l'intermédiaire a une présence permanente ou un établissement permanent ou fournit des services, et qui n'est pas son État membre d'origine ; » ;

i) le 34° est remplacé par ce qui suit :

« 34° "autorités compétentes" : les autorités nationales habilitées, en vertu d'une loi ou d'une réglementation, à contrôler, selon le cas, les intermédiaires d'assurance, les intermédiaires d'assurance à titre accessoire et/ou les intermédiaires de réassurance, et/ou les entreprises d'assurance ou de réassurance, et/ou l'activité des assureurs, des réassureurs et/ou des intermédiaires d'assurance, des intermédiaires d'assurance à titre accessoire ou des intermédiaires de réassurance, au regard de la protection des preneurs d'assurance, des assurés, des bénéficiaires et de tous tiers ayant un intérêt à l'exécution du contrat d'assurance ; » ;

j) le 43° est remplacé par ce qui suit :

« 43° "la Directive IDD" : la Directive (UE) 2016/97 du Parlement européen et du Conseil du 20 janvier 2016 sur la distribution d'assurances ; » ;

k) de bepaling onder 46° wordt vervangen als volgt :

k) le 46° est remplacé par ce qui suit :

46° "verzekeringsdistributie" : de werkzaamheden die bestaan in het adviseren over, het voorstellen van, het realiseren van voorbereidend werk tot het sluiten van verzekeringsovereenkomsten, of in het sluiten van verzekeringsovereenkomsten, dan wel in het assisteren bij het beheer en de uitvoering van verzekeringsovereenkomsten, in het bijzonder in het geval van een schadegeval. Daaronder is inbegrepen het verstrekken van informatie over één of meerdere verzekeringsovereenkomsten op basis van criteria die een klant via een website of andere media kiest, en het opstellen van een ranglijst van verzekeringsproducten, met inbegrip van een prijs- en productvergelijking, of van een korting op de premie van een verzekeringsovereenkomst, wanneer de klant rechtstreeks of onrechtstreeks via een website of andere media een verzekeringsovereenkomst kan sluiten.

« 46° "distribution d'assurances" : toute activité consistant à fournir des conseils sur des contrats d'assurance, à proposer des contrats d'assurance ou à réaliser d'autres travaux préparatoires à leur conclusion, à conclure de tels contrats, ou à contribuer à leur gestion et à leur exécution, notamment en cas de sinistre, y compris la fourniture d'informations sur un ou plusieurs contrats d'assurance selon des critères choisis par le client sur un site internet ou par d'autres moyens de communication et l'établissement d'un classement de produits d'assurance comprenant une comparaison des prix et des produits, ou une remise de prime, lorsque le client peut conclure un contrat directement ou indirectement au moyen d'un site internet ou d'autres moyens de communication ;

Worden niet als verzekeringsdistributie beschouwd :

Ne sont pas considérées comme une distribution d'assurances :

a) het beheer door overheidsinstanties of consumentenorganisaties van websites die niet gericht zijn op het sluiten van een overeenkomst, maar louter verzekeringsproducten vergelijken die op de markt beschikbaar zijn;

a) la gestion, par des administrations publiques ou des associations de consommateurs, de sites internet dont le but est non pas de conclure un contrat, mais de proposer simplement une comparaison des produits d'assurance disponibles sur le marché ;

b) het incidenteel verstrekken van informatie aan een klant in de context van een andere beroepswerkzaamheid, mits de informatieverstrekker geen verdere stappen onderneemt om te assisteren bij het sluiten of de uitvoering van een verzekeringsovereenkomst,

b) la fourniture d'informations à titre occasionnel dans le cadre d'une autre activité professionnelle lorsque le fournisseur ne prend pas d'autres mesures pour aider à conclure ou à exécuter un contrat d'assurance ;

c) het beroepshalve afhandelen van schadegevallen voor een verzekeringsonderneming en schaderegeling en schade-expertise;

c) la gestion, à titre professionnel, des sinistres d'une entreprise d'assurance ainsi que les activités d'évaluation et de règlement des sinistres ;

d) het louter verstrekken van gegevens en informatie over potentiële verzekeringnemers aan verzekeringstussenpersonen of verzekeringsondernemingen, mits de

d) la simple fourniture de données et d'informations sur des preneurs d'assurance potentiels à des intermédiaires d'assurance ou à des entreprises d'assurance, lorsque le

informatieverstrekker geen verdere stappen onderneemt om te assisteren bij de sluiting van een verzekeringsovereenkomst;

fournisseur ne prend pas d'autres mesures pour aider le client à conclure un contrat d'assurance ;

e) het louter verstrekken van informatie over verzekeringsproducten of over een verzekeringstussenpersoon of verzekeringsonderneming aan potentiële verzekeringsnemers, mits de informatieverstrekker geen verdere stappen onderneemt om te assisteren bij de sluiting van een verzekeringsovereenkomst; »;

e) la simple fourniture d'informations sur des produits d'assurance, sur un intermédiaire d'assurance ou sur une entreprise d'assurance à des preneurs d'assurance potentiels, lorsque le fournisseur ne prend pas d'autres mesures pour aider le client à conclure un contrat d'assurance ; » ;

l) de bepaling onder 47° wordt vervangen als volgt :

l) le 47° est remplacé par ce qui suit :

« 47° "advies" : het verstrekken van een persoonlijke aanbeveling aan een klant op diens verzoek of op initiatief van de verzekeringsdistributeur met betrekking tot een of meer verzekeringsovereenkomsten; » ;

« 47° "conseil" : la fourniture de recommandations personnalisées à un client, à sa demande ou à l'initiative du distributeur des produits d'assurance, au sujet d'un ou de plusieurs contrats d'assurance ; » ;

m) de bepaling onder 49° wordt vervangen als volgt :

m) le 49° est remplacé par ce qui suit :

« 49° "herverzekeringsdistributie" : de werkzaamheden die bestaan in het adviseren over, het voorstellen van, het realiseren van voorbereidend werk tot het sluiten van herverzekeringsovereenkomsten, of in het sluiten van herverzekeringsovereenkomsten, dan wel in het assisteren bij het beheer en de uitvoering van herverzekeringsovereenkomsten, in het bijzonder in het geval van een schadegeval, ook wanneer deze werkzaamheden door een herverzekerings-onderneming worden uitgevoerd zonder tussenkomst van een herverzekerings-tussenpersoon.

« 49° "distribution de réassurances" : les activités, y compris lorsque ces activités sont exercées par une entreprise de réassurance sans l'intervention d'un intermédiaire de réassurance, consistant à fournir des conseils sur des contrats de réassurance, à proposer des contrats de réassurance ou à réaliser d'autres travaux préparatoires à leur conclusion, à conclure de tels contrats, ou à contribuer à leur gestion et à leur exécution, notamment en cas de sinistre.

Worden niet als herverzekeringsdistributie beschouwd :

Ne sont pas considérées comme une distribution de réassurances :

a) het incidenteel verstrekken van informatie aan een klant in de context van een andere beroepswerkzaamheid, mits het doel van die activiteit niet bestaat in het assisteren van de klant bij de sluiting of uitvoering van de herverzekeringsovereenkomst,

a) la fourniture d'informations à titre occasionnel dans le cadre d'une autre activité professionnelle lorsque ces activités n'ont pas pour objet d'aider le client à conclure ou à exécuter un contrat de réassurance ;

b) het beroepshalve afhandelen van schadegevallen voor een

b) la gestion, à titre professionnel, des sinistres d'une entreprise de réassurance ainsi que les

herverzekeringsonderneming en schaderegeling en schade-expertise;

activités d'évaluation et de règlement des sinistres ;

c) het louter verstrekken van gegevens en informatie over potentiële verzekeringnemers aan herverzekeringstussenpersonen of aan herverzekeringsondernemingen mits de informatieverstrekker geen verdere stappen onderneemt om te assisteren bij de sluiting van een herverzekeringsovereenkomst;

c) la simple fourniture de données et d'informations sur des preneurs d'assurance potentiels à des intermédiaires de réassurance ou à des entreprises de réassurance, lorsque le fournisseur ne prend pas d'autres mesures pour aider le client à conclure un contrat de réassurance ;

d) het louter verstrekken van informatie over herverzekering producten, over een herverzekeringstussenpersoon of een herverzekeringsonderneming aan potentiële klanten, mits de informatieverstrekker geen verdere stappen onderneemt om te assisteren bij de sluiting van een herverzekeringsovereenkomst; » ;

d) la simple fourniture d'informations sur des produits de réassurance, sur un intermédiaire de réassurance ou sur une entreprise de réassurance à des clients potentiels, lorsque le fournisseur ne prend pas d'autres mesures pour aider le client à conclure un contrat de réassurance ; » ;

n) een bepaling onder 55° wordt ingevoegd, luidende :

n) un 55° est inséré, rédigé comme suit:

« 55° "verzekeringsdistributeur" : een verzekeringstussenpersoon, een nevenverzekeringstussenpersoon of een verzekeringsonderneming ; » ;

« 55° "distributeur de produits d'assurance" : tout intermédiaire d'assurance, tout intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou toute entreprise d'assurance ; » ;

o) een bepaling onder 56° wordt ingevoegd, luidende:

o) un 56° est inséré, rédigé comme suit:

« 56° "nevenverzekeringstussenpersoon": een natuurlijke of rechtspersoon die geen kredietinstelling is of geen beleggingsonderneming is in de zin van artikel 4, lid 1, punten 1) en 2), van Verordening (EU) nr. 575/2013 van het Europees Parlement en de Raad (1) en die, tegen vergoeding, als nevenactiviteit toegang heeft tot het verzekeringsdistributiebedrijf of het verzekeringsdistributiebedrijf uitoefent, mits alle volgende voorwaarden vervuld zijn:

« 56° "intermédiaire d'assurance à titre accessoire" : toute personne physique ou morale autre qu'un établissement de crédit ou qu'une entreprise d'investissement au sens de l'article 4, paragraphe 1, points 1) et 2), du règlement (UE) no 575/2013 du Parlement européen et du Conseil qui, contre rémunération, accède à l'activité de distribution d'assurances à titre accessoire ou l'exerce, pour autant que les conditions suivantes soient remplies :

a) de natuurlijke of rechtspersoon in kwestie heeft een andere hoofdberoepswerkzaamheid dan verzekeringsdistributie;

a) la distribution d'assurances ne constitue pas l'activité professionnelle principale de cette personne physique ou morale ;

b) de natuurlijke of rechtspersoon biedt alleen bepaalde verzekeringsproducten aan als aanvulling op een goed of dienst;

b) la personne physique ou morale distribue uniquement certains produits d'assurance qui constituent un complément à un bien ou à un service ;

c) de desbetreffende verzekeringsproducten

c) les produits d'assurance concernés ne

omvatten niet de dekking van levensverzekerings- of aansprakelijkheidsrisico's, tenzij die dekking het goed aanvult dat of de dienst aanvult die de tussenpersoon in het kader van zijn hoofdberoepswerkzaamheid aanbiedt.

Een nevenverzekeringstussenpersoon mag handelen onder de verantwoordelijkheid van een verzekeringsonderneming of van een verzekeringsmakelaar of –agent; » ;

p) een bepaling onder 57° wordt ingevoegd, luidende:

« 57° “verzekeringsonderneming”:

een onderneming in de zin van artikel 13, punt 1, van Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad ; » ;

q) een bepaling onder 58° wordt ingevoegd, luidende:

« 58° “vergoeding”: een commissie, provisie of andere betaling, met inbegrip van economische voordelen van welke aard ook of enigerlei andere financiële of niet-financiële voordeel of stimulans, dat of die in verband met het verzekeringsdistributiebedrijf wordt aangeboden of verstrekt. ».

Art. 15

In artikel 16/1 van dezelfde wet worden de woorden « artikel 286, § 2 » vervangen door de woorden « artikel 304, § 2 ».

Art. 16

In artikel 16/2, § 2 van dezelfde wet worden de woorden « artikel 286, § 2bis » vervangen door de woorden « artikel 304, § 2 ».

Art. 17

Artikel 20/2 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 18

In artikel 217, § 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 26 oktober 2015 worden de woorden « artikel 302, § 1 » vervangen door de

couvrent pas de risques liés à l'assurance vie ou de responsabilité civile, à moins que cette couverture ne constitue un complément au bien ou au service fourni dans le cadre de l'activité professionnelle principale de l'intermédiaire.

Un intermédiaire d'assurance à titre accessoire peut agir sous la responsabilité d'une entreprise d'assurance ou d'un courtier ou agent d'assurance ; » ;

p) un 57° est inséré, rédigé comme suit:

« 57° “entreprise d'assurance” : une entreprise au sens de l'article 13, point 1), de la Directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil ; » ;

q) un 58° est inséré, rédigé comme suit:

« 58° “rémunération” : toute commission, tout honoraire, toute charge ou tout autre type de paiement, y compris tout avantage économique de toute nature ou tout autre avantage ou toute autre incitation financier ou non financier, proposé ou offert en rapport avec des activités de distribution d'assurances. ».

Art. 15

A l'article 16/1 de la même loi, les mots « article 286, § 2 » sont remplacés par les mots « article 304, § 2 ».

Art. 16

A l'article 16/2, § 2 de la même loi, les mots « article 286, § 2bis » sont remplacés par les mots « article 304, § 2 ».

Art. 17

L'article 20/2 de la même loi est abrogé.

Art. 18

A l'article 217, § 5 de la même loi, modifié par la loi du 26 octobre 2015, les mots « article 302, § 1^{er} » sont remplacés par les mots « article 322, §

woorden « artikel 322, § 1 ».

1^{er} ».

Art. 19

Artikel 257 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 19

L'article 257 de la même loi est abrogé.

Art. 20

In dezelfde wet wordt Hoofdstuk 2 van Deel 6, dat de artikelen 258 tot 261*bis* omvat, vervangen als volgt:

Art. 20

Dans la même loi, le Chapitre 2 de la Partie 6, comprenant les articles 258 à 261*bis*, est remplacé par ce qui suit :

« Hoofdstuk 2 – Algemene bepalingen

« Chapitre 2 – Dispositions générales

Art. 258

§ 1. Dit deel is niet van toepassing op de nevenverzekeringstussenpersonen, wanneer alle volgende voorwaarden vervuld zijn:

Art. 258

§ 1^{er}. La présente partie ne s'applique pas aux intermédiaires d'assurance à titre accessoire lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies :

a) de verzekering is een aanvulling op de levering van een goed of de verrichting van een dienst door een aanbieder, en dekt :

a) l'assurance constitue un complément au bien ou au service fourni par un fournisseur, lorsqu'elle couvre :

- het risico van defect, verlies van, of beschadiging van het door die aanbieder geleverde goed of het niet-gebruik van de dienst die geleverd wordt door die aanbieder; of

- le risque de mauvais fonctionnement, de perte ou d'endommagement du bien ou de non-utilisation du service fourni par ce fournisseur ; ou

- het risico van beschadiging of verlies van bagage en andere risico's die verbonden zijn aan een bij die aanbieder geboekte reis;

- le risque d'endommagement ou de perte de bagages et les autres risques liés à un voyage réservé auprès de ce fournisseur ;

b) het bedrag van de premie voor het verzekeringsproduct is, op jaarbasis pro rata berekend, niet hoger dan 200 EUR, taksen niet inbegrepen.

b) le montant de la prime du produit d'assurance ne dépasse pas 200 EUR, hors taxes, calculé au prorata sur une base annuelle.

c) in afwijking van punt b), indien de verzekering een aanvulling is op een dienst als bedoeld onder a) en de duur van de dienst gelijk is aan of minder dan drie maanden, het bedrag van de premie per persoon is niet hoger dan 200 EUR.

c) par dérogation au point b), lorsque l'assurance constitue un complément à un service visé au point a) et que la durée de ce service est égale ou inférieure à trois mois, le montant de la prime par personne ne dépasse pas 200 EUR.

Onder andere om de consumentenbescherming te bevorderen en rekening te houden met de evolutie van de consumptieprijzen, kan de Koning, bij besluit genomen op advies van de FSMA, de in de bepalingen onder b) en c) van het vorige lid vermelde drempel, met inbegrip

Afin notamment de promouvoir la protection des consommateurs et tenir compte de l'évolution des prix à la consommation, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, adapter le seuil prévu aux points b) et c) de l'alinéa qui précède, en ce compris son mode de

van de berekeningswijze ervan, aanpassen, door, in voorkomend geval, een onderscheid te maken naargelang het betrokken type verzekeringsproduct.

§ 2. De verzekeringsonderneming of verzekeringstussenpersoon die een distributieactiviteit uitoefent via een nevenverzekeringstussenpersoon die vrijgesteld is van de toepassing van dit deel overeenkomstig § 1, zorgt ervoor dat:

(i) voordat de overeenkomst wordt gesloten, informatie ter beschikking wordt gesteld van de klant over de identiteit en het adres van de verzekeringsonderneming of verzekeringstussenpersoon en over de in artikel 265 of artikel 276 bedoelde procedures op grond waarvan de nevenverzekeringstussenpersoon verzekeringsdistributiewerkzaamheden uitoefent voor een verzekeringstussenpersoon of verzekeringsonderneming, om die klanten en overige belanghebbenden de mogelijkheid te bieden een klacht in te dienen tegen die verzekeringstussenpersoon of die verzekeringsonderneming;

(ii) er passende en proportionele regelingen bestaan om te voldoen aan de artikelen 279, § 1, § 2, eerste lid en § 3, en 286, en om rekening te houden met de verlangens en behoeften van de klant alvorens een overeenkomst wordt voorgesteld;

(iii) het in 284, § 5 bedoelde informatiedocument over het verzekeringsproduct ter beschikking aan de klant wordt gesteld alvorens er een overeenkomst wordt gesloten;

(iv) de natuurlijke personen die bij de nevenverzekeringstussenpersoon rechtstreeks deelnemen aan de verzekeringsdistributie in contact met het publiek, de essentiële kenmerken van de betrokken verzekeringsproducten kennen en in staat zijn deze aan de cliënten toe te lichten.

Artikel 278 is van toepassing om het toepassingsgebied van de in deze paragraaf bedoelde verplichtingen te bepalen.

calcul, en opérant le cas échéant une distinction selon le type de produit d'assurance concerné.

§ 2. L'entreprise d'assurance ou l'intermédiaire d'assurance, lorsqu'ils exercent l'activité de distribution via un intermédiaire d'assurance à titre accessoire qui est exempté de l'application de la présente partie en vertu du paragraphe 1^{er}, font en sorte que :

(i) des informations soient mises à la disposition du client, avant la conclusion du contrat, sur leur identité et leur adresse, ainsi que sur les procédures visées à l'article 265 ou à l'article 276 selon que l'intermédiaire à titre accessoire exerce l'activité de distribution d'assurance pour un intermédiaire d'assurance ou pour une entreprise d'assurance, permettant aux clients et aux autres parties intéressées d'introduire une réclamation contre cet intermédiaire ou cette entreprise ;

(ii) des dispositions appropriées et proportionnées soient prises pour assurer le respect des articles 279, §§ 1^{er}, 2, alinéa 1^{er} et § 3, et 286, et pour que les exigences et les besoins du client soient pris en compte avant de proposer le contrat ;

(iii) le document d'information sur le produit d'assurance visé à l'article 284, § 5, soit fourni au client avant la conclusion du contrat ;

(iv) les personnes physiques qui, au sein de l'intermédiaire à titre accessoire, prennent directement part à la distribution d'assurances en contact avec le public connaissent et soient capables d'expliquer aux clients les caractéristiques essentielles des produits d'assurance concernés.

L'article 278 est applicable aux fins de déterminer le champ d'application des obligations visées dans le présent paragraphe.

§ 3. Dit deel is evenmin van toepassing op de verzekerings-, nevenverzekerings- en herverzekeringstussenpersonen, wanneer zij hun activiteiten uitsluitend uitoefenen met het oog op het verzekeren of het herverzekeren van risico's van de eigen onderneming of van de groep van ondernemingen waartoe ze behoren in de zin van artikel 5 van het Wetboek van Vennootschappen.”.

Art. 21

In deel 6 van diezelfde wet wordt Hoofdstuk 3, dat de artikelen 262 tot 272 omvat, vervangen als volgt:

« Hoofdstuk 3. - Inschrijving

Afdeling I. – Inschrijvingsvereiste

Art. 259

§ 1. Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 258, § 1, mag geen enkele verzekerings- of nevenverzekeringspersoon en geen enkele herverzekeringstussenpersoon met België als lidstaat van herkomst, de activiteit van verzekerings- of herverzekeringsdistributie uitoefenen, zonder respectievelijk vooraf ingeschreven te zijn in het door de FSMA bijgehouden register van de verzekerings- en nevenverzekeringsstussenpersonen of in het door haar bijgehouden register van de herverzekeringstussenpersonen.

Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 258, § 1, mag geen enkele verzekerings- of nevenverzekeringspersoon en geen enkele herverzekeringstussenpersoon met een andere lidstaat van herkomst dan België in België de activiteit van verzekerings- of herverzekeringsdistributie uitoefenen zonder vooraf ingeschreven te zijn als verzekerings-, nevenverzekerings-, of herverzekeringstussenpersoon door de bevoegde autoriteit van zijn lidstaat van herkomst, onverminderd het bepaalde bij artikel 271.

Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 258, § 1, mag geen enkele verzekerings- of

§ 3. La présente partie ne s'applique pas non plus aux intermédiaires d'assurance, aux intermédiaires d'assurance à titre accessoire et aux intermédiaires de réassurance lorsqu'ils exercent leurs activités exclusivement en vue d'assurer ou de réassurer des risques de leur entreprise propre ou du groupe d'entreprises auquel ils appartiennent au sens de l'article 5 du Code des sociétés. ».

Art. 21

Dans la partie 6 de la même loi, le Chapitre 3, comprenant les articles 262 à 272, est remplacé par ce qui suit:

« Chapitre 3. – De l'inscription

Section I – Obligation d'inscription

Art. 259

§ 1^{er}. Sous réserve des dispositions de l'article 258, § 1^{er}, aucun intermédiaire d'assurance ou intermédiaire d'assurance à titre accessoire et aucun intermédiaire de réassurance dont la Belgique est l'État membre d'origine ne peuvent exercer l'activité de distribution d'assurances ou de réassurances s'ils ne sont préalablement inscrits, respectivement, au registre des intermédiaires d'assurance et des intermédiaires d'assurance à titre accessoire ou au registre des intermédiaires de réassurance, tenus par la FSMA.

Sous réserve des dispositions de l'article 258, § 1^{er}, aucun intermédiaire d'assurance ou intermédiaire d'assurance à titre accessoire et aucun intermédiaire de réassurance ayant comme État membre d'origine un pays autre que la Belgique ne peuvent exercer en Belgique l'activité de distribution d'assurances ou de réassurances s'ils ne sont préalablement inscrits en qualité d'intermédiaire d'assurance, d'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou d'intermédiaire de réassurance par l'autorité compétente de leur État membre d'origine, sans préjudice des dispositions de l'article 271.

Sous réserve des dispositions de l'article 258, § 1^{er}, aucun intermédiaire d'assurance ou

nevenverzekeringstussenpersoon en geen enkele herverzekeringstussenpersoon met woonplaats of statutaire zetel in een land buiten de EER, in België de activiteit van verzekerings- en herverzekeringsdistributie uitoefenen, zonder respectievelijk vooraf ingeschreven te zijn in het door de FSMA bijgehouden register van de verzekerings- en nevenverzekeringstussenpersonen of in het door haar bijgehouden register van de herverzekeringstussenpersonen.

intermédiaire d'assurance à titre accessoire et aucun intermédiaire de réassurance ayant son domicile ou son siège statutaire dans un pays non membre de l'EEE ne peuvent exercer en Belgique l'activité de distribution d'assurances ou de réassurances s'il ne sont préalablement inscrits, respectivement, au registre des intermédiaires d'assurance et des intermédiaires d'assurance à titre accessoire ou au registre des intermédiaires de réassurance, tenus par la FSMA.

Het door de FSMA bijgehouden register van de verzekerings- en nevenverzekeringstussenpersonen wordt onderverdeeld in de categorieën "verzekeringsmakelaars", "verzekeringsagenten", "verzekeringssubagenten" en "nevenverzekeringstussenpersonen".

Le registre des intermédiaires d'assurance et des intermédiaires d'assurance à titre accessoire, tenu par la FSMA, est constitué des catégories suivantes : "courtiers d'assurance", "agents d'assurance", "sous-agents d'assurance" et "intermédiaires d'assurance à titre accessoire".

Een verzekerings- of nevenverzekeringstussenpersoon kan slechts in één van de in het vorige lid vermelde categorieën worden ingeschreven.

Un intermédiaire d'assurance ou un intermédiaire d'assurance à titre accessoire ne peut être inscrit que dans l'une des catégories citées à l'alinéa précédent.

Het door de FSMA bijgehouden register van de herverzekeringstussenpersonen wordt onderverdeeld in de categorieën "herverzekeringsmakelaars", "herverzekeringsagenten" en "herverzekeringssubagenten".

Le registre des intermédiaires de réassurance tenu par la FSMA est constitué des catégories suivantes : "courtiers de réassurance", "agents de réassurance" et "sous-agents de réassurance".

Een herverzekeringstussenpersoon kan slechts in één van de in het vorige lid vermelde categorieën worden ingeschreven.

Un intermédiaire de réassurance ne peut être inscrit que dans l'une des catégories citées à l'alinéa précédent.

§ 2. Verzekerings- of herverzekeringsdistributeurs, die een vestiging hebben in België of er hun activiteiten uitoefenen zonder er gevestigd te zijn, mogen geen beroep doen op een verzekerings-, een nevenverzekerings-, of een herverzekeringstussenpersoon die niet is ingeschreven overeenkomstig het bepaalde in paragraaf 1 of van wie de inschrijving werd geschorst met toepassing van artikel 311, § 1, tweede lid.

§ 2. Les distributeurs de produits d'assurance ou de réassurance qui ont un établissement en Belgique ou qui y exercent leur activité sans y être établis ne peuvent faire appel à un intermédiaire d'assurance, à un intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou à un intermédiaire de réassurance qui n'est pas inscrit conformément aux dispositions du paragraphe 1^{er} ou dont l'inscription a été suspendue en vertu de l'article 311, § 1^{er}, alinéa 2.

Indien zij toch een beroep doen op een niet-ingeschreven verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringstussenpersoon die met

S'ils font quand même appel à un intermédiaire d'assurance, à un intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou à un intermédiaire de

toepassing van paragraaf 1 ingeschreven moet zijn, zijn zij burgerrechtelijk aansprakelijk voor de handelingen van deze tussenpersoon verricht in het kader van zijn activiteit van verzekerings- en herverzekeringsdistributie.

§ 3. In afwijking van de bepalingen in paragraaf 1 worden de verzekeringstussenpersonen zoals bedoeld in artikel 68 van de wet van 26 april 2010 houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering (I) ingeschreven in het door de CDZ register bijgehouden .

De Koning bepaalt, op advies van de CDZ, volgens welke modaliteiten deze registerinschrijving moet gebeuren.

De koninklijke besluiten ter uitvoering van deze paragraaf, worden genomen op gezamenlijke voordracht van de minister bevoegd voor verzekeringen en de minister van Sociale Zaken.

Art. 260

De verzekerings- of herverzekerings- of herverzekeringsmakelaars" of "herverzekeringsmakelaars", voegt bij zijn verzoek om inschrijving een verklaring op erewoord waaruit blijkt dat hij zijn beroepswerkzaamheden uitoefent buiten elke exclusieve agentuurovereenkomst of elke andere juridische verbintenis die hem rechtstreeks of onrechtstreeks verplicht zijn hele productie of een bepaald deel ervan te plaatsen bij een verzekerings- of een herverzekeringsonderneming of meerdere verzekering- of herverzekeringsondernemingen die tot eenzelfde groep behoren of die hem belemmert in de ongebonden keuze van verzekerings- of herverzekeringsonderneming.

Art. 261

§ 1. De verzekeringstussenpersoon die in de categorie van verzekeringsagenten is ingeschreven, en die contractueel verplicht is om, binnen de verzekeringssector, uitsluitend

réassurance non inscrit qui aurait dû l'être en application du paragraphe 1^{er}, ils sont civilement responsables des actes posés par cet intermédiaire dans le cadre de son activité de distribution d'assurances ou de réassurances.

§ 3. Par dérogation aux dispositions du paragraphe 1^{er}, les intermédiaires d'assurance visés à l'article 68 de la loi du 26 avril 2010 portant des dispositions diverses en matière d'organisation de l'assurance maladie complémentaire (I), sont inscrits au registre tenu par l'OCM.

Le Roi détermine, sur avis de l'OCM, les modalités selon lesquelles doit s'opérer l'inscription au registre.

Les arrêtés royaux portant exécution du présent paragraphe sont pris sur la proposition conjointe du ministre qui a les Assurances dans ses attributions et du ministre des Affaires sociales.

Art. 260

L'intermédiaire d'assurance ou de réassurance qui souhaite être inscrit dans la catégorie "courtiers d'assurance" ou "courtiers de réassurance" joint à sa demande d'inscription une déclaration sur l'honneur de laquelle il ressort qu'il exerce ses activités professionnelles en dehors de tout contrat d'agence exclusive ou de tout autre engagement juridique qui lui impose directement ou indirectement de placer la totalité ou une partie déterminée de sa production auprès d'une entreprise d'assurance ou de réassurance ou de plusieurs entreprises d'assurance ou de réassurance appartenant au même groupe ou qui l'empêche de choisir librement une entreprise d'assurance ou de réassurance.

Art. 261

§ 1^{er}. L'intermédiaire d'assurance inscrit dans la catégorie d'agent d'assurance qui est soumis à une obligation contractuelle de travailler, dans le secteur de l'assurance, exclusivement avec

met één verzekeringsonderneming of met meerdere verzekeringsondernemingen verzekeringszaken te doen met betrekking tot verzekeringsovereenkomsten die geen onderling concurrerende verzekeringsovereenkomsten zijn, zodat hij beantwoordt aan de definitie van verbonden verzekeringsagent, stelt de FSMA hiervan in kennis. Hij deelt de FSMA tevens de naam en het adres van deze verzekeringsonderneming(en) mee, alsook de betrokken groep(en) van activiteiten en de betrokken verzekeringstakken.

§ 2. De verzekeringsonderneming stelt de FSMA in kennis van de na(a)m(en) en het/de adres(sen) van de verbonden verzekeringsagent(en) met wie zij samenwerkt. Zij deelt aan de FSMA ook de groep(en) van activiteiten en de betrokken verzekeringstakken mee.

§ 3. Elke wijziging in de gegevens als bedoeld in paragrafen 1 of 2 wordt onverwijld ter kennis gebracht van de FSMA.

Art. 262

De kandidaat- subagent voegt bij zijn verzoek om inschrijving een verklaring waarin de verzekeringsmakelaar of -agent of de herverzekeringsmakelaar of -agent, bevestigt dat hij de volledige en onvoorwaardelijke verantwoordelijkheid voor de door de kandidaat-subagent uitgeoefende verzekerings- of herverzekeringsdistributiewerkzaamheden op zich zal nemen.

Elke wijziging in de gegevens waarop de in het eerste lid bedoelde verklaring betrekking heeft, moet onverwijld aan de FSMA worden meegedeeld.

Art. 263

Voor de in dit deel bedoelde werkzaamheden, mag niemand de titel dragen van verzekeringsmakelaar, verzekeringsagent, verzekeringssubagent, herverzekeringsmakelaar, herverzekeringsagent, herverzekeringssubagent of van makelaar, agent of subagent, met

une seule entreprise d'assurance ou avec plusieurs entreprises d'assurance pour des contrats d'assurance non concurrents entre eux, de sorte qu'il répond à la définition d'agent d'assurance lié, le notifie à la FSMA. Il lui communique également le nom, l'adresse de cette (ces) entreprise(s) d'assurance ainsi que le(s) groupe(s) d'activité et les branches d'assurance concernés.

§ 2. L'entreprise d'assurance notifie à la FSMA le(s) nom(s) et adresse(s) du/des agent(s) d'assurance lié(s) avec le(s)quel(s) elle collabore. Elle communique également à la FSMA le(s) groupe(s) d'activité et les branches d'assurance concernées.

§ 3. Toute modification apportée aux données visées aux paragraphes 1^{er} ou 2 est notifiée immédiatement à la FSMA.

Art. 262

Le candidat sous-agent joint à sa demande d'inscription une déclaration dans laquelle le courtier ou agent d'assurance ou le courtier ou agent de réassurance confirme qu'il assumera la responsabilité entière et inconditionnelle des activités de distribution d'assurances ou de réassurances exercées par le candidat sous-agent.

Toute modification apportée aux données sur lesquelles porte la déclaration visée à l'alinéa 1^{er} est notifiée immédiatement à la FSMA.

Art. 263

Pour les activités visées par la présente partie, nul ne peut porter le titre de courtier d'assurance, agent d'assurance, sous-agent d'assurance, courtier de réassurance, agent de réassurance ou sous-agent de réassurance, ou de courtier, agent ou sous-agent, pour indiquer l'activité d'assurance, de réassurance ou de

verwijzing naar de activiteit van verzekeringen, herverzekeringen, verzekerings- of herverzekeringsdistributie, tenzij hij in het register van de verzekerings- en herverzekeringstussenpersonen is ingeschreven, respectievelijk in die categorie.

Afdeling II. - Vereisten van vakbekwaamheid en organisatorische vereisten voor verzekerings-, nevenverzekerings- en herverzekeringstussenpersonen

Art. 264

§ 1. De verzekerings-, nevenverzekerings- en herverzekeringstussenpersonen duiden een of meer natuurlijke personen als verantwoordelijken voor de distributie aan. Het aantal verantwoordelijken voor de distributie is aangepast aan de organisatie en de activiteiten van de tussenpersoon. De Koning stelt dit aantal vast op gezamenlijk voorstel van de minister bevoegd voor verzekeringen en van de minister van Sociale Zaken en op advies van de FSMA.

Uiterlijk op het ogenblik dat hij de verantwoordelijke voor de distributie aanduidt, bezorgt de betrokken verzekerings-, nevenverzekerings- en herverzekeringstussenpersoon de FSMA de identiteit van de betrokken persoon en de documenten die aantonen dat hij voldoet aan de wettelijke vereisten om deze functie te vervullen. De verantwoordelijken voor de distributie worden door de FSMA opgenomen in het inschrijvingsdossier van de verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringstussenpersoon die hen aanduidt.

§ 2. Voor elk van de in paragraaf 1 bedoelde personen en voor elk van zijn personen in contact met het publiek, legt de verzekerings-, de nevenverzekerings- en de herverzekeringstussenpersoon een dossier aan waarin hij de informatie bewaart die aantoonst dat deze aan de wettelijke vereisten voldoen. De tussenpersoon houdt die dossiers ter beschikking van de FSMA.

distribution d'assurances ou de réassurances, s'il n'est inscrit au registre des intermédiaires d'assurance ou au registre des intermédiaires de réassurance dans la catégorie en question.

Section II. – Exigences professionnelles et organisationnelles pour les intermédiaires d'assurance, les intermédiaires d'assurance à titre accessoire et les intermédiaires de réassurance

Art. 264

§ 1^{er}. Les intermédiaires d'assurance, les intermédiaires d'assurance à titre accessoire et les intermédiaires de réassurance désignent une ou plusieurs personnes physiques comme responsables de la distribution. Leur nombre est adapté à l'organisation et aux activités de l'intermédiaire. Le Roi fixe ce nombre sur proposition conjointe du ministre ayant les Assurances dans ses attributions et du ministre des Affaires sociales et sur avis de la FSMA.

Au plus tard au moment où il désigne le responsable de la distribution, l'intermédiaire d'assurance, l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou l'intermédiaire de réassurance concerné transmet à la FSMA l'identité de la personne en question et les documents qui démontrent qu'elle satisfait aux conditions légales pour exercer cette fonction. Les responsables de la distribution sont inclus par la FSMA dans le dossier d'inscription de l'intermédiaire d'assurance, l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou l'intermédiaire de réassurance qui les désigne.

§ 2. Pour chacune des personnes visées au paragraphe 1^{er} et pour chacune de ses personnes en contact avec le public, l'intermédiaire d'assurance, l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou l'intermédiaire de réassurance constitue un dossier dans lequel il conserve les informations qui démontrent que ces personnes satisfont aux conditions légales. L'intermédiaire tient ces dossiers à la disposition de la FSMA.

Wanneer de samenwerking tussen de tussenpersoon en een in het eerste lid bedoelde persoon beëindigd wordt, stelt de tussenpersoon deze persoon in bezit van het in het eerste lid bedoelde dossier dat zijn persoonlijke gegevens en documenten bevat.

Art. 265

Verzekerings-, nevenverzekerings- en herverzekeringstussenpersonen stellen interne beleidsmaatregelen vast en passen interne procedures toe om ervoor te zorgen dat klachten die aan hen worden gericht over een verzekerings- of herverzekeringsovereenkomst of betreffende de verzekerings- of herverzekeringdienst die aan de klager werd verleend, op een deskundige en eerlijke wijze worden onderzocht en dat de klager in elk geval een antwoord ontvangt.

Art. 266

Om in het register van de verzekerings- en nevenverzekeringstussenpersonen of in het register van herverzekeringstussenpersonen te worden ingeschreven en die inschrijving te behouden, moeten de volgende voorwaarden blijvend zijn vervuld:

1° de tussenpersoon, de verantwoordelijken voor de distributie en de personen in contact met het publiek, moeten de vereiste beroepskennis en vakbekwaamheid bezitten, als bepaald door de Koning op advies van de FSMA;

De in het eerste lid bedoelde beroepskennis en vakbekwaamheid moeten actueel worden gehouden door regelmatige bijscholing, volgens de voorwaarden en modaliteiten bepaald door de Koning op advies van de FSMA;

2° de tussenpersoon, de verantwoordelijken voor de distributie en de personen in contact met het publiek moeten over de voor de uitoefening van hun functie passende deskundigheid en vereiste professionele betrouwbaarheid beschikken;

Lorsque la collaboration entre l'intermédiaire et une personne visée à l'alinéa 1^{er} prend fin, l'intermédiaire remet à cette personne le dossier visé à l'alinéa 1^{er} qui comporte ses données et documents personnels.

Art. 265

Les intermédiaires d'assurance, les intermédiaires d'assurance à titre accessoire et les intermédiaires de réassurance établissent des politiques internes et mettent en œuvre des procédures internes pour faire en sorte que les réclamations qui leur sont adressées concernant un contrat d'assurance ou de réassurance ou concernant le service d'assurance ou de réassurance qui a été fourni au réclamant soient examinées de manière experte et honnête et que le réclamant reçoive en tout cas une réponse.

Art. 266

Pour pouvoir être inscrit au registre des intermédiaires d'assurance et des intermédiaires d'assurance à titre accessoire ou au registre des intermédiaires de réassurance et pouvoir conserver cette inscription, les conditions suivantes doivent être remplies :

1° l'intermédiaire, les responsables de la distribution et les personnes en contact avec le public doivent posséder les connaissances et les aptitudes professionnelles requises, telles que déterminées par le Roi sur avis de la FSMA ;

Les connaissances et les aptitudes professionnelles visées à l'alinéa 1^{er} doivent être maintenues à jour au moyen d'un recyclage régulier, selon les conditions et les modalités déterminées par le Roi sur avis de la FSMA ;

2° l'intermédiaire, les responsables de la distribution et les personnes en contact avec le public doivent disposer de l'expertise adéquate et de l'honorabilité professionnelle nécessaire à l'exercice de leur fonction;

3° de tussenpersoon, de verantwoordelijken voor de distributie en de personen in contact met het publiek mogen zich bovendien niet in een van de gevallen bevinden als bedoeld in artikel 20 van de wet van 25 april 2014.

3° l'intermédiaire, les responsables de la distribution et les personnes en contact avec le public ne peuvent se trouver dans l'un des cas prévus à l'article 20 de la loi du 25 avril 2014.

Zij mogen evenmin minder dan tien jaar geleden failliet zijn verklaard, tenzij eerherstel werd verkregen;

Ils ne peuvent également avoir été déclarés en faillite moins de dix ans auparavant, à moins d'avoir été réhabilités ;

4° de werkzaamheid van verzekerings- of herverzekeringsdistributie van de tussenpersoon moet zijn gedekt door een beroepsaansprakelijkheidsverzekering die het hele grondgebied van de EER dekt;

4° l'activité de distribution d'assurances ou de réassurances exercée par l'intermédiaire doit être couverte par une assurance de la responsabilité civile professionnelle couvrant tout le territoire de l'EEE ;

De verzekeringsovereenkomst bevat een bepaling die de verzekeringsonderneming de verplichting oplegt de FSMA ervan in kennis te stellen wanneer de werkzaamheid van verzekerings- of herverzekeringsdistributie van de tussenpersoon niet langer verzekerd is.

Le contrat d'assurance contient une disposition qui oblige l'entreprise d'assurance, lorsque l'activité de distribution d'assurances ou de réassurances de l'intermédiaire n'est plus assurée, à en aviser la FSMA.

De Koning bepaalt op advies van de FSMA de voorwaarden waaraan deze verzekering moet voldoen;

Le Roi fixe, sur avis de la FSMA, les conditions auxquelles cette assurance doit satisfaire.

5° de tussenpersoon moet zich ervan onthouden deel te nemen aan de promotie, de sluiting en de uitvoering van verzekerings- of herverzekeringsovereenkomsten die klaarblijkelijk strijdig zijn met de op deze overeenkomsten zelf toepasselijke regels van Belgisch recht en/of met de toepasselijke regels van Belgisch recht in verband met het aanbieden en sluiten van deze overeenkomsten;

5° l'intermédiaire doit s'abstenir de participer à la promotion, à la conclusion et à l'exécution de contrats d'assurance ou de réassurance qui sont manifestement contraires aux règles de droit belge applicables à ces contrats mêmes et/ou aux règles de droit belge applicables en ce qui concerne l'offre et la conclusion de tels contrats ;

6° de tussenpersoon mag, wat zijn activiteit van verzekerings- of herverzekeringsdistributie in België betreft, slechts handelen met toepassing van de relevante Belgische controlewetgeving voor de uitoefening van verzekeringsactiviteiten in België toegelaten verzekeringsondernemingen, dan wel met toepassing van de relevante Belgische controlewetgeving voor de uitoefening van herverzekeringsactiviteiten in België toegelaten herverzekeringsondernemingen;

6° en ce qui concerne son activité de distribution d'assurances ou de réassurances en Belgique, l'intermédiaire ne peut traiter, selon le cas, qu'avec des entreprises d'assurance autorisées en application de la législation de contrôle belge pertinente à exercer des activités d'assurance en Belgique, ou avec des entreprises de réassurance autorisées en application de la législation de contrôle belge pertinente à exercer l'activité de réassurance en Belgique ;

7° de tussenpersoon moet tot de in artikel 322

7° l'intermédiaire doit avoir adhéré au système

van deze wet bedoelde buitengerechtelijke klachtenregeling zijn toegetreden. Hij dient ofwel zelf toegetreden te zijn tot die klachtenregeling, ofwel lid te zijn van een beroepsvereniging die is toegetreden. De tussenpersoon dient bij te dragen tot de financiering van bedoelde klachtenregeling en in te gaan op elk verzoek om informatie dat hij in het kader van die regeling ontvangt;

8° de tussenpersoon moet in voorkomend geval de bepalingen van Deel 6, Hoofdstuk 5 naleven;

9° de tussenpersoon moet in voorkomend geval, de bepalingen van artikel 304, paragrafen 1 en 2 naleven

10° de tussenpersoon moet de bijdragen in de werkingskosten van de FSMA betalen, vastgesteld overeenkomstig artikel 56 van de wet van 2 augustus 2002;

11° de tussenpersoon moet voldoen aan de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten en aan de besluiten ter uitvoering daarvan, voor zover deze wetgeving op hem van toepassing is.

12° de tussenpersoon moet een professioneel e-mailadres meedelen aan de FSMA waarnaar deze op rechtsgeldige wijze alle individuele of collectieve mededelingen kan versturen die zij, ter uitvoering van deze wet, verricht.

In afwijking van de bepalingen in 10°, betalen de verzekeringstussenpersonen zoals bedoeld in artikel 68 van de wet van 26 april 2010 houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering (I), hun bijdrage in de werkingskosten van de CDZ.

Art. 267

De verzekerings-, nevenverzekerings- en herverzekerings-tussenpersonen met de hoedanigheid van rechtspersoon worden bovendien slechts ingeschreven, en hun inschrijving wordt slechts gehandhaafd, op

extrajudiciaire de traitement des plaintes visé à l'article 322 de la présente loi. Il doit soit avoir adhéré lui-même à ce système, soit être membre d'une association professionnelle qui y a adhéré. L'intermédiaire est tenu de contribuer au financement dudit système et de donner suite à toute demande d'information qui lui serait adressée dans le cadre du traitement des plaintes via ce système ;

8° l'intermédiaire doit, le cas échéant, respecter les dispositions de la partie 6, chapitre 5 ;

9° l'intermédiaire doit, le cas échéant, respecter les dispositions de l'article 304, §§ 1^{er} et 2 ;

10° l'intermédiaire doit payer les contributions aux frais de fonctionnement de la FSMA, déterminées conformément à l'article 56 de la loi du 2 août 2002 ;

11° l'intermédiaire doit se conformer à la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces et aux arrêtés d'exécution de celle-ci, pour autant qu'il soit soumis à cette législation ;

12° l'intermédiaire doit communiquer à la FSMA une adresse de courrier électronique professionnelle à laquelle la FSMA a la faculté d'adresser valablement toutes les communications, individuelles ou collectives, qu'elle opère en exécution de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions du 10°, les intermédiaires d'assurance visés à l'article 68 de la loi du 26 avril 2010 portant des dispositions diverses en matière d'organisation de l'assurance maladie complémentaire (I) paient leur contribution aux frais de fonctionnement de l'OCM.

Art. 267

Les intermédiaires d'assurance, les intermédiaires d'assurance à titre accessoire et les intermédiaires de réassurance ayant la qualité de personne morale ne sont en outre inscrits, et ne conservent leur inscription, qu'à

voorwaarde dat :

1° al de personen die met de effectieve leiding worden belast, zich niet bevinden in een van de gevallen die zijn opgesomd in artikel 20 van de wet van 25 april 2014, en over de voor de uitoefening van hun functie passende deskundigheid en vereiste professionele betrouwbaarheid beschikken.

Zij mogen evenmin minder dan tien jaar geleden failliet zijn verklaard, tenzij eerherstel werd verkregen;

2° de personen belast met de effectieve leiding die de facto de verantwoordelijkheid hebben over de werkzaamheid van verzekerings- of herverzekeringsdistributie, bovendien de beroepskennis en vakbekwaamheid bezitten als bedoeld in artikel 266, eerste lid, 1°;

3° de FSMA in kennis is gesteld van:

a) de identiteit van de aandeelhouders of leden – natuurlijke personen of rechtspersonen – die een deelneming van meer dan 10% in de tussenpersoon bezitten, alsook het bedrag van die deelnemingen;

b) de identiteit van de personen die nauwe banden met de tussenpersoon hebben;

c) informatie waaruit blijkt dat die deelnemingen of nauwe banden geen belemmering vormen voor de juiste uitoefening van de toezichthoudende taken van de FSMA;

4° de FSMA gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beleid overtuigd is van de geschiktheid van de personen bedoeld in 3°, a) en b).

Wanneer de wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen van een derde land, die van toepassing zijn op één of meer natuurlijke personen of rechtspersonen met wie de tussenpersoon nauwe banden heeft of wanneer moeilijkheden in verband met de toepassing van die wettelijke, reglementair of bestuursrechtelijke bepalingen, een belemmering vormen voor de juiste uitoefening van haar toezichthoudende taken, weigert de

condition :

1° que toutes les personnes à qui est confiée la direction effective ne se trouvent pas dans l'un des cas énumérés à l'article 20 de la loi du 25 avril 2014 et disposent de l'expertise adéquate et de l'honorabilité professionnelle nécessaire à l'exercice de leur fonction.

Elles ne peuvent également avoir été déclarées en faillite moins de dix ans auparavant, à moins d'avoir été réhabilitées ;

2° que les personnes chargées de la direction effective qui assument de facto la responsabilité de l'activité de distribution d'assurances ou de réassurances possèdent les connaissances et les aptitudes professionnelles visées à l'article 266, alinéa 1^{er}, 1° ;

3° que la FSMA ait été informée :

a) de l'identité de leurs actionnaires ou de leurs membres, qu'il s'agisse de personnes physiques ou morales, qui détiennent une participation de plus de 10 % dans l'intermédiaire, et des montants de ces participations ;

b) de l'identité des personnes qui ont des liens étroits avec l'intermédiaire ;

c) d'éléments dont il ressort que ces participations et ces liens étroits n'entravent pas le bon exercice de la mission de contrôle de la FSMA ;

4° la FSMA considère que les personnes visées au 3°, a) et b) présentent les qualités nécessaires au regard du besoin de garantir une gestion saine et prudente.

Si les dispositions législatives, réglementaires ou administratives d'un pays tiers applicables à une ou à plusieurs personnes physiques ou morales avec lesquelles l'intermédiaire a des liens étroits, ou des difficultés liées à la mise en œuvre de ces dispositions législatives, réglementaires et administratives, entravent le bon exercice de sa mission de contrôle, la FSMA refuse l'inscription au registre.

FSMA de inschrijving in het register.

Afdeling III. - Inschrijvingsprocedure

Art. 268

§ 1. Elke aanvraag om inschrijving in het register van verzekerings- en nevenverzekeringstussenpersonen of in het register van herverzekeringstussenpersonen wordt overeenkomstig de door de Koning vastgestelde vormen en voorwaarden gericht aan de FSMA. De kandidaat-tussenpersoon kan volmacht geven aan een derde om namens hem en voor zijn rekening de aanvraag tot inschrijving in te dienen. In elk geval blijft de tussenpersoon verantwoordelijk voor zijn inschrijvingsdossier en voor het actueel houden ervan.

In zijn aanvraag moet de kandidaat aanduiden in welke categorie hij ingeschreven wenst te worden en of hij distributiewerkzaamheden zal uitoefenen inzake de niet-levensverzekeringsactiviteiten bedoeld in bijlage I bij de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op verzekerings- of herverzekeringsondernemingen, inzake verzekeringen met een beleggingscomponent als bedoeld in artikel 5, 16°/1 en/of inzake de andere levensverzekeringsactiviteiten als bedoeld in bijlage II bij de wet van 13 maart 2016.

Indien de kandidaat verzekerings- of herverzekeringstussenpersoon wenst uit te oefenen inzake de arbeidsongevallenverzekering, bedoeld in de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 of in de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, moet hij dat in zijn aanvraag vermelden.

De aanvrager moet zijn aanvraag staven met de nodige documenten die aantonen dat alle inschrijvingsvoorwaarden vervuld zijn.

Binnen zestig dagen na ontvangst van de

Section III. – Procédure d'inscription

Art. 268

§ 1^{er}. Toute demande d'inscription au registre des intermédiaires d'assurance et des intermédiaires d'assurance à titre accessoire ou au registre des intermédiaires de réassurance est envoyée à la FSMA dans les formes et dans les conditions fixées par le Roi. Le candidat-intermédiaire peut mandater un tiers afin d'introduire, en son nom et pour son compte, sa demande d'inscription. En toute hypothèse, l'intermédiaire reste responsable de son dossier d'inscription et de la tenue à jour de celui-ci.

Dans sa demande, le candidat doit indiquer dans quelle catégorie il souhaite être inscrit et mentionner si les activités de distribution qu'il envisage d'exercer concernent les activités d'assurance non-vie visées à l'annexe I de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance, concernant des produits d'investissement fondés sur l'assurance, tels que définis à l'article 5, 16°/1, et/ou concernent les autres activités d'assurance vie visées à l'annexe II de la loi du 13 mars 2016.

Si le candidat souhaite exercer l'activité de distribution d'assurances ou de réassurances dans le domaine de l'assurance contre les accidents du travail, telle que visée par la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail ou par la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, il doit l'indiquer dans sa demande.

Le demandeur doit fournir, à l'appui de sa demande, les documents nécessaires prouvant que toutes les conditions d'inscription sont remplies.

La FSMA décide, dans les soixante jours de la

aanvraag en van de vereiste documenten beslist de FSMA de kandidaat al dan niet in te schrijven in het door hem gevraagde register onder de door hem gevraagde categorie. De FSMA brengt haar beslissing ter kennis van de aanvrager. In geval van weigering moet de FSMA deze weigering motiveren.

De verzekeringsondernemingen, de verzekerings- en herverzekeringstussenpersonen, de nevenverzekeringstussenpersonen alsook de verantwoordelijken voor de distributie en de effectieve leiders brengen de FSMA inzonderheid onverwijld op de hoogte van elk feit of element dat een wijziging inhoudt van de bij de aanvraag tot inschrijving verstrekte informatie, en dat een invloed kan hebben op de voor de uitoefening van de betrokken functie vereiste geschiktheid of professionele betrouwbaarheid.

Overeenkomstig de artikelen 266, eerste lid, 267, eerste lid, en 304, kan de FSMA, wanneer zij in het kader van de uitvoering van haar toezichtsoopdracht op de hoogte is van een dergelijk feit of element, dat al dan niet met toepassing van het zesde lid is verkregen, de naleving van de in artikelen 266, eerste lid, en 267, eerste lid, 1°, bedoelde vereisten herbeoordelen.

Elke wijziging van de in het inschrijvingsdossier vermelde gegevens en opgenomen documenten wordt onverwijld aan de FSMA meegedeeld, onverminderd het recht van de FSMA om bij de betrokkene informatie in te winnen of bewijskrachtige documenten op te vragen.

§ 2. De lijst van de ingeschreven verzekerings- en nevenverzekeringstussenpersonen en de lijst van de ingeschreven herverzekeringstussenpersonen worden bekendgemaakt op de website van de FSMA. De FSMA zorgt voor een regelmatige actualisering van de website op basis van de haar beschikbare gegevens. De lijst van de bij de CDZ ingeschreven verzekeringstussenpersonen is toegankelijk via de website van de FSMA.

De website vermeldt, voor iedere verzekerings-

réception de la demande et des documents requis, d'inscrire ou non le candidat au registre qu'il a demandé et dans la catégorie qu'il a demandée. La FSMA notifie sa décision au demandeur. En cas de refus, la FSMA doit motiver ce refus.

Les entreprises d'assurance, les intermédiaires d'assurance et de réassurance, les intermédiaires d'assurance à titre accessoire ainsi que les responsables de la distribution et les dirigeants effectifs informent notamment la FSMA immédiatement de tout fait ou élément qui implique une modification des informations fournies lors de la demande d'inscription et qui peut avoir une incidence sur l'aptitude ou l'honorabilité professionnelle nécessaire à l'exercice de la fonction concernée.

Conformément aux articles 266, alinéa 1^{er}, 267, alinéa 1^{er} et 304, lorsque la FSMA, dans le cadre de l'exercice de sa mission de contrôle, a connaissance d'un tel fait ou élément, obtenu ou non en application de l'alinéa 6, elle peut effectuer une réévaluation du respect des exigences visées aux articles 266, alinéa 1^{er} et 267, alinéa 1^{er}, 1°.

Toute modification apportée aux données mentionnées et aux documents repris dans le dossier d'inscription doit être communiquée immédiatement à la FSMA, sans préjudice du droit de la FSMA de recueillir des informations auprès de l'intéressé ou de lui réclamer des documents probants.

§ 2. La liste des intermédiaires d'assurance et des intermédiaires d'assurance à titre accessoire inscrits et la liste des intermédiaires de réassurance inscrits sont publiées sur le site web de la FSMA. Cette dernière se charge d'actualiser régulièrement ce site web sur la base des données dont elle dispose. La liste des intermédiaires d'assurance inscrits auprès de l'OCM est accessible via le site web de la FSMA.

Le site web mentionne pour chaque

en nevenverzekeringstussenpersoon en voor iedere herverzekeringstussenpersoon, de gegevens noodzakelijk voor zijn identificatie, de datum van inschrijving, de categorie waarin hij is ingeschreven, de namen van de personen belast met de effectieve leiding die de facto de verantwoordelijkheid hebben over de betrokken distributiewerkzaamheden, desgevallend de datum van schrapping, evenals alle andere informatie die de FSMA nuttig acht voor een correcte informatieverstrekking aan het publiek. Voor de verzekeringstussenpersonen als bedoeld in artikel 68 van de wet van 26 april 2010 houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering (I) bepalen de FSMA en de CDZ de voorwaarden waaronder de vermelding van de schrapping van een tussenpersoon wordt weggelaten van de website.

intermédiaire d'assurance, chaque intermédiaire d'assurance à titre accessoire et chaque intermédiaire de réassurance les données nécessaires à son identification, la date de son inscription, la catégorie dans laquelle il est inscrit, le nom des personnes chargées de la direction effective qui assument de facto la responsabilité des activités de distribution concernées, le cas échéant la date de sa radiation, ainsi que toute autre information que la FSMA estime utile pour une information correcte du public. La FSMA et l'OCM pour ce qui concerne les intermédiaires d'assurance visés à l'article 68 de la loi du 26 avril 2010 portant des dispositions diverses en matière d'organisation de l'assurance maladie complémentaire (I), déterminent les conditions auxquelles la mention de la radiation d'un intermédiaire est retirée du site web.

Afdeling IV. - Europees Paspoort

Section IV. – Passeport européen

Onderafdeling I.- Uitoefening van de vrijheid van dienstverlening.

Sous-section 1^{re}. – Exercice de la libre prestation de services

Art. 269

Art. 269

§ 1. Elke in België ingeschreven verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringstussenpersoon die voornemens is voor het eerst op het grondgebied van een andere lidstaat werkzaamheden uit hoofde van het vrij verrichten van diensten uit te oefenen, stelt de FSMA daarvan vooraf in kennis in de vorm en volgens de modaliteiten die zij bepaalt.

§ 1^{er}. Tout intermédiaire d'assurance, tout intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou tout intermédiaire de réassurance inscrit en Belgique qui envisage d'exercer une activité pour la première fois sur le territoire d'un autre État membre en vertu du régime de libre prestation de services, en avise préalablement la FSMA, dans la forme et selon les modalités que celle-ci détermine.

De FSMA stelt binnen de maand na de ontvangst ervan de bevoegde autoriteit van de lidstaat van ontvangst in kennis van de in het eerste lid bedoelde informatie.

La FSMA communique les informations visées à l'alinéa 1^{er}, dans un délai d'un mois à compter de leur réception, à l'autorité compétente de l'État membre d'accueil.

De FSMA stelt, nadat de lidstaat van ontvangst dit bevestigde, de betrokken tussenpersoon er schriftelijk van in kennis dat de lidstaat van ontvangst de informatie heeft ontvangen en dat hij zijn werkzaamheden in de lidstaat van ontvangst kan aanvangen.

La FSMA, après que l'État membre d'accueil en a accusé réception, informe par écrit l'intermédiaire concerné que l'État membre d'accueil a reçu les informations et que l'intermédiaire peut commencer à y exercer ses activités.

De in het eerste lid bedoelde verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringstussenpersoon

L'intermédiaire d'assurance, l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou l'intermédiaire

tussenpersoon moet, bij de uitoefening van zijn werkzaamheden in de lidstaat van ontvangst de wettelijke en reglementaire bepalingen naleven die in die lidstaat van toepassing zijn op de verzekerings-, nevenverzekerings- en herverzekeringstussenpersonen om redenen van algemeen belang. De FSMA deelt de betrokken tussenpersoon mee waar hij de toepasselijke bepalingen van algemeen belang van de betrokken lidstaat kan terugvinden.

In het register wordt aangegeven in welke lidstaten de tussenpersoon werkzaam is in het kader van de vrijheid van dienstverlening.

§ 2. In geval van wijziging van een of meer van de gegevens meegedeeld in het kader van de in paragraaf 1, eerste lid, bedoelde kennisgeving, stelt de betrokken tussenpersoon de FSMA daarvan in kennis, ten minste één maand voor de doorvoering van die wijziging.

De FSMA stelt de bevoegde autoriteit van de lidstaat van ontvangst in kennis van deze wijziging, uiterlijk één maand nadat zij de informatie heeft ontvangen.

Onderafdeling II. Uitoefening van de vrijheid van vestiging

Art. 270

§ 1. Elke in België ingeschreven verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringstussenpersoon die voornemens is op het grondgebied van een andere lidstaat een bijkantoor of een permanente aanwezigheid te vestigen uit hoofde van de vrijheid van vestiging, stelt de FSMA daarvan vooraf in kennis in de vorm en volgens de modaliteiten die zij bepaalt.

Elke permanente aanwezigheid op het grondgebied van een andere lidstaat die gelijkstaat aan een bijkantoor, wordt op dezelfde wijze behandeld, tenzij de tussenpersoon die permanente aanwezigheid in een andere rechtsvorm opzet.

Onder voorbehoud van het bepaalde in § 2, stelt de FSMA binnen de maand na de

de réassurance visé à l'alinéa 1^{er} doit respecter, dans l'exercice de ses activités dans l'État membre d'accueil, les dispositions légales et réglementaires applicables dans cet État membre aux intermédiaires d'assurance, intermédiaires d'assurance à titre accessoire et intermédiaires de réassurance pour des motifs d'intérêt général. La FSMA indique à l'intermédiaire concerné où il peut trouver les dispositions d'intérêt général de l'État membre concerné qui lui sont applicables.

Le registre indique dans quels États membres l'intermédiaire opère en vertu du régime de libre prestation de services.

§ 2. En cas de changement de l'un ou plusieurs des éléments d'information communiqués dans le cadre de la notification visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, l'intermédiaire concerné en avise la FSMA, un mois au moins avant d'appliquer ce changement.

La FSMA informe l'autorité compétente de l'État membre d'accueil de ce changement, au plus tard un mois à compter de la date de réception de l'information.

Sous-section II. – Exercice de la liberté d'établissement

Art. 270

§ 1^{er}. Tout intermédiaire d'assurance, tout intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou tout intermédiaire de réassurance inscrit en Belgique qui envisage d'établir une succursale ou une présence permanente sur le territoire d'un autre État membre en vertu du régime de libre établissement, en avise préalablement la FSMA, dans la forme et selon les modalités que celle-ci détermine.

Est assimilée à une succursale toute présence permanente sur le territoire d'un autre État membre qui équivaut à une succursale, à moins que l'intermédiaire n'établisse légalement sa présence permanente sous une autre forme juridique.

Sous réserve des dispositions du paragraphe 2, la FSMA transmet, dans un délai d'un mois à

ontvangst ervan de bevoegde autoriteit van de lidstaat van ontvangst in kennis van de in het eerste lid bedoelde informatie.

De FSMA stelt, nadat de lidstaat van ontvangst dit bevestigde, de betrokken tussenpersoon er schriftelijk van in kennis dat de lidstaat van ontvangst de informatie heeft ontvangen.

Binnen de maand na ontvangst van de in het eerste lid bedoelde informatie, deelt de bevoegde autoriteit van de lidstaat van ontvangst de FSMA de wettelijke en reglementaire bepalingen mee die in die lidstaat van toepassing zijn op de verzekerings-, nevenverzekerings- en herverzekerings-tussenpersonen om redenen van algemeen belang.

De FSMA stelt de betrokken tussenpersoon op de hoogte van de in het vorige lid bedoelde bepalingen van algemeen belang en van het feit dat hij zijn werkzaamheden in de betrokken lidstaat kan aanvangen mits hij aan die bepalingen voldoet.

Indien de lidstaat van ontvangst de in het vijfde lid bepaalde termijn niet naleeft, kan de betrokken tussenpersoon het bureau oprichten en zijn werkzaamheden in de lidstaat van ontvangst aanvangen.

In het register wordt aangegeven in welke lidstaten de tussenpersoon werkzaam is in het kader van de vrijheid van vestiging.

§ 2. Wanneer de FSMA, gelet op de voorgenomen distributieactiviteiten, redenen heeft om te twijfelen aan de toereikendheid van de organisatiestructuur of de financiële positie van de verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekerings-tussenpersoon, kan zij weigeren om de in paragraaf 1, derde lid, bedoelde kennisgeving te doen.

In dat geval deelt de FSMA aan de betrokken tussenpersoon de redenen van deze weigering mee, binnen de maand nadat de betrokken tussenpersoon haar in kennis stelde van zijn voornemen zoals bedoeld in paragraaf 1, eerste

compter de leur réception, les informations visées à l'alinéa 1^{er} à l'autorité compétente de l'État membre d'accueil.

La FSMA, après que l'État membre d'accueil en a accusé réception, informe par écrit l'intermédiaire concerné que l'État membre d'accueil a reçu les informations.

Dans un délai d'un mois à compter de la réception des informations visées à l'alinéa 1^{er}, l'autorité compétente de l'État membre d'accueil communique à la FSMA les dispositions légales et réglementaires applicables dans cet État membre aux intermédiaires d'assurance, intermédiaires d'assurance à titre accessoire et intermédiaires de réassurance pour des motifs d'intérêt général.

La FSMA communique à l'intermédiaire concerné les dispositions d'intérêt général visées à l'alinéa précédent et lui indique qu'il peut commencer à exercer ses activités dans l'État membre concerné, à condition qu'il respecte lesdites dispositions.

Si l'État membre d'accueil ne respecte pas le délai prévu à l'alinéa 5, l'intermédiaire concerné peut établir la succursale et commencer à exercer ses activités dans l'État membre d'accueil.

Le registre indique dans quels États membres l'intermédiaire opère en vertu du régime de libre établissement.

§ 2. Si la FSMA a des raisons de douter de l'adéquation de la structure organisationnelle ou de la situation financière de l'intermédiaire d'assurance, de l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou de l'intermédiaire de réassurance compte tenu des activités de distribution envisagées, elle peut refuser de procéder à la notification visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 3.

Dans ce cas, la FSMA communique à l'intermédiaire concerné, dans un délai d'un mois à compter de la date à laquelle cet intermédiaire l'a avisée de son intention conformément au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les

lid.

§ 3. In geval van wijziging van een of meer van de gegevens meegedeeld in het kader van de in paragraaf 1, eerste lid bedoelde kennisgeving, stelt de betrokken tussenpersoon de FSMA daarvan in kennis, ten minste één maand voor de doorvoering van die wijziging.

De FSMA stelt op haar beurt zo snel mogelijk, en in elk geval niet later dan één maand nadat zij de informatie ontvangen heeft, de bevoegde autoriteit van de lidstaat van ontvangst van de wijziging in kennis.

Onderafdeling III. - Vrijheid van dienstverlening en vrijheid van vestiging in België voor tussenpersonen ingeschreven in een andere lidstaat van de EER

Art. 271.

§ 1. De in een andere EER-lidstaat dan België ingeschreven verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringstussenpersoon kan zijn werkzaamheden in België aanvangen, hetzij uit hoofde van het vrij verrichten van diensten, hetzij uit hoofde van de vrijheid van vestiging, nadat hij de bevoegde autoriteit van zijn lidstaat van herkomst hiervan in kennis heeft gesteld, en nadat deze autoriteit de FSMA op de hoogte heeft gebracht overeenkomstig de Europeesrechtelijke bepalingen ter zake. De FSMA maakt de lijst van deze verzekerings-, nevenverzekerings- en herverzekeringstussenpersonen bekend op haar website en zorgt voor een regelmatige actualisering ervan op basis van de haar beschikbare gegevens.

De in het eerste lid bedoelde verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringstussenpersoon moet bij de uitoefening van zijn werkzaamheden de wettelijke en reglementaire bepalingen naleven die in België van toepassing zijn op de verzekerings-, nevenverzekerings- en herverzekeringstussenpersonen om redenen van algemeen belang. De FSMA deelt aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst mee welke bepalingen naar haar weten van algemeen belang zijn.

raisons de ce refus.

§ 3. En cas de changement de l'un ou plusieurs des éléments d'information communiqués dans le cadre de la notification visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, l'intermédiaire concerné en avise la FSMA, un mois au moins avant d'appliquer ce changement.

La FSMA informe l'autorité compétente de l'État membre d'accueil de ce changement dès que possible, et au plus tard un mois à compter de la date de réception de l'information.

Sous-section III.- Libre prestation de services et liberté d'établissement en Belgique pour les intermédiaires inscrits dans un autre État membre de l'EEE

Art. 271

§ 1^{er}. L'intermédiaire d'assurance, l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou l'intermédiaire de réassurance inscrit dans un État membre de l'EEE autre que la Belgique peut commencer ses activités en Belgique, soit sous le régime de libre prestation de services, soit sous celui de libre établissement, après en avoir avisé l'autorité compétente de son État membre d'origine, et après que cette autorité a averti la FSMA conformément à la disposition de droit européen en la matière. La FSMA publie la liste de ces intermédiaires d'assurance, intermédiaires d'assurance à titre accessoire et intermédiaires de réassurance sur son site web et veille à sa mise à jour régulière sur la base des données dont elle dispose.

L'intermédiaire d'assurance, l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou l'intermédiaire de réassurance visé à l'alinéa 1^{er} doit respecter, dans l'exercice de ses activités, les dispositions légales et réglementaires applicables en Belgique aux intermédiaires d'assurance, intermédiaires à titre accessoire et intermédiaires de réassurance pour des motifs d'intérêt général. La FSMA communique à l'autorité compétente de l'État membre d'origine quelles dispositions sont, à sa connaissance, d'intérêt général.

De FSMA verstrekt op haar website informatie over de in eerste lid bedoelde bepalingen van algemeen belang.

§ 2. De FSMA kan met de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst overeenkomen dat zij als bevoegde lidstaat van herkomst optreedt met betrekking tot de artikelen 264, 265, 266 en 267, met betrekking tot de bepalingen van Deel 6, Hoofdstuk 5 en Deel 7 en met betrekking tot de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen wanneer de hoofdvestiging van een verzekerings-, nevenverzekerings-, of herverzekeringstussenpersoon met die lidstaat van herkomst, zich in België bevindt. In geval van een dergelijke overeenkomst stelt de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst de verzekerings-, nevenverzekerings-, of herverzekerings tussenpersoon en EIOPA hiervan onverwijld in kennis. ».

Art. 22

In Deel 6 van dezelfde wet wordt Hoofdstuk 4, dat de artikelen 273 tot 279 omvat, vervangen als volgt:

« Hoofdstuk 4. - Vereisten van vakbekwaamheid en organisatorische vereisten voor verzekerings- en herverzekeringsondernemingen

Art. 272.

Dit hoofdstuk is van toepassing op de Belgische verzekerings- en herverzekeringsondernemingen, met inbegrip van de bijkantoren die zij in andere EER-lidstaten hebben gevestigd.

Art. 273

De verzekerings- en herverzekeringsondernemingen die ook zonder tussenkomst van een tussenpersoon werkzaamheden van verzekerings- of herverzekeringsdistributie uitoefenen, duiden een of meer natuurlijke personen aan als verantwoordelijken voor de distributie. Het

La FSMA fournit sur son site web des informations sur les dispositions d'intérêt général visées à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Si le lieu d'établissement principal d'un intermédiaire d'assurance, d'un intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou d'un intermédiaire de réassurance est situé non pas dans son État membre d'origine mais en Belgique, la FSMA peut convenir avec l'autorité compétente de l'État membre d'origine d'agir comme si elle était l'autorité compétente de l'État membre d'origine en ce qui concerne les articles 264, 265, 266 et 267, en ce qui concerne les dispositions de la partie 6, chapitre 5, et de la partie 7 et en ce qui concerne les arrêtés et règlements pris pour leur exécution. En pareil cas, l'autorité compétente de l'État membre d'origine notifie immédiatement à l'intermédiaire d'assurance, à l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou à l'intermédiaire de réassurance et à l'EIOPA la conclusion d'un tel accord. ».

Art. 22

Dans la partie 6 de la même loi, le Chapitre 4, comprenant les articles 273 à 279, est remplacé par ce qui suit:

« Chapitre 4. – Des exigences professionnelles et organisationnelles pour les entreprises d'assurance et de réassurance

Art. 272

Le présent chapitre est applicable aux entreprises d'assurance et de réassurance belges, y compris aux succursales qu'elles ont établies dans d'autres États membres de l'EEE.

Art. 273

Les entreprises d'assurance et de réassurance qui exercent des activités de distribution d'assurances ou de réassurances également sans l'intervention d'un intermédiaire, désignent une ou plusieurs personnes physiques comme responsables de la distribution. Leur nombre est adapté à

aantal verantwoordelijken voor de distributie is aangepast aan de organisatie en de activiteiten van de onderneming. De Koning kan de toepasselijke vereisten op dit punt vaststellen, op gezamenlijk voorstel van de minister bevoegd voor verzekeringen en van de minister van Sociale Zaken en op advies van de FSMA.

Art. 274

De personen die als verantwoordelijke voor de distributie zijn aangewezen in een verzekerings- of herverzekeringsonderneming, en de personen in contact met het publiek van een verzekerings- of herverzekeringsonderneming die rechtstreeks betrokken zijn bij de distributiewerkzaamheden, moeten voldoen aan dezelfde voorwaarden als deze in artikel 266, 1°, 2° en 3°, gesteld voor de verantwoordelijken voor de distributie en de personen in contact met het publiek bij een verzekerings-, nevenverzekerings-, of herverzekeringstussenpersoon.

Art. 275

§ 1. De betrokken verzekerings- en herverzekeringsondernemingen stellen interne beleidsmaatregelen vast en passen interne procedures toe om ervoor te zorgen dat blijvend aan het bepaalde in de artikelen 273 en 274 is voldaan.

Voor elk van de in artikel 274 bedoelde personen legt de verzekerings- of herverzekeringsonderneming een dossier aan waarin zij de informatie bewaart die aantoonst dat deze aan de wettelijke vereisten voldoen. De verzekerings- en herverzekeringsondernemingen houden deze dossiers ter beschikking van de FSMA.

Wanneer de samenwerking tussen de verzekerings- of herverzekeringsonderneming en een in het tweede lid bedoelde persoon beëindigd wordt, stelt de verzekerings- of herverzekeringsonderneming hem in bezit van het in het tweede lid bedoelde dossier dat zijn persoonlijke gegevens en documenten bevat.

§ 2. De verzekerings- of herverzekeringsondernemingen stellen een

l'organisation et aux activités de l'entreprise. Le Roi peut préciser les exigences applicables à cet égard, sur proposition conjointe du ministre ayant les Assurances dans ses attributions et du ministre des Affaires sociales et sur avis de la FSMA.

Art. 274

Les personnes qui sont désignées comme responsables de la distribution dans une entreprise d'assurance ou de réassurance et les personnes en contact avec le public qui, au sein d'une entreprise d'assurance ou de réassurance, prennent directement part aux activités de distribution doivent satisfaire aux mêmes conditions que celles de l'article 266, 1°, 2° et 3°, établies pour les responsables de la distribution et les personnes en contact avec le public au sein d'un intermédiaire d'assurance ou de réassurance, ou d'un intermédiaire d'assurance à titre accessoire.

Art. 275

§ 1^{er}. Les entreprises d'assurance et de réassurance concernées établissent des politiques internes et mettent en œuvre des procédures internes afin de garantir le respect permanent des dispositions des articles 273 et 274.

Pour chacune des personnes visées à l'article 274, l'entreprise d'assurance ou de réassurance constitue un dossier dans lequel elle conserve les informations qui démontrent que ces personnes satisfont aux conditions légales. L'entreprise d'assurance ou de réassurance tient ces dossiers à la disposition de la FSMA.

Lorsque la collaboration entre l'entreprise d'assurance ou de réassurance et une personne visée à l'alinéa 2 prend fin, l'entreprise d'assurance ou de réassurance remet à cette personne le dossier visé à l'alinéa 2 qui comporte ses données et documents personnels.

§ 2. Les entreprises d'assurance et de réassurance désignent un responsable chargé

verantwoordelijke aan die toeziet op het goed toepassen van de in het eerste lid bedoelde beleidsmaatregelen en procedures en op het goed bijhouden van de in het tweede lid bedoelde dossiers. De identificatiegegevens van deze verantwoordelijke worden meegedeeld aan de FSMA.

De verzekerings- en herverzekeringsondernemingen delen aan de FSMA de naamlijst mee van de door hen aangeduide verantwoordelijken voor de distributie alsook het aantal van de andere medewerkers die zich rechtstreeks met de distributiewerkzaamheden bezighouden, volgens de voorwaarden en modaliteiten die de FSMA bepaalt.

Art. 276

Verzekerings- en herverzekeringsondernemingen stellen interne beleidsmaatregelen vast en passen interne procedures toe om ervoor te zorgen dat klachten die aan hen gericht worden over een verzekerings- of herverzekeringsovereenkomst of betreffende de verzekerings- of herverzekeringsdienst die aan de klager werd verleend op een deskundige en eerlijke wijze worden onderzocht en dat de klager in elk geval een antwoord ontvangt.

Art. 277

§ 1. De samenwerking tussen de verzekeringsonderneming, de herverzekeringsonderneming en de nevenverzekeringsstussenpersoon, de verzekeringsstussenpersoon of de herverzekeringsstussenpersoon maakt het voorwerp uit van een schriftelijke overeenkomst die, in voorkomend geval, regelmatig wordt geactualiseerd..

§ 2. Als de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen kennis hebben van elementen die twijfel kunnen doen rijzen over de naleving van de in deze wet vastgestelde inschrijvingsvoorwaarden door een verzekerings- een nevenverzekerings- of een herverzekeringsstussenpersoon op wie zij een beroep doen of gedaan hebben, brengen zij

de veiller à la bonne mise en œuvre des politiques et procédures visées à l'alinéa 1^{er} et à la bonne tenue des dossiers visés à l'alinéa 2. Les données d'identification de ce responsable sont communiquées à la FSMA.

Les entreprises d'assurance et de réassurance communiquent à la FSMA la liste nominative des responsables de la distribution qu'elles ont désignés, ainsi que le nombre des autres travailleurs qui prennent directement part aux activités de distribution, selon les conditions et les modalités déterminées par la FSMA.

Art. 276

Les entreprises d'assurance et de réassurance établissent des politiques internes et mettent en œuvre des procédures internes pour faire en sorte que les réclamations qui leur sont adressées concernant un contrat d'assurance ou de réassurance ou concernant le service d'assurance ou de réassurance qui a été fourni au réclamant soient examinées de manière experte et honnête et que le réclamant reçoive en tout cas une réponse.

Art. 277

§ 1^{er}. La collaboration entre les entreprises d'assurance, les entreprises de réassurance et les intermédiaires à titre accessoire, les intermédiaires d'assurance ou de réassurance fait l'objet d'une convention écrite et régulièrement mise à jour, le cas échéant.

§ 2. Si les entreprises d'assurance et de réassurance ont connaissance d'éléments pouvant mettre en doute le respect des conditions d'inscription prévues par la présente loi dans le chef d'un intermédiaire d'assurance, d'un intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou d'un intermédiaire de réassurance auquel elles font appel ou ont fait

die elementen onverwijld ter kennis van de FSMA.

Zij stellen de FSMA ook in kennis van het feit dat iemand zich voordoeft als verzekerings- of herverzekeringstussenpersoon zonder in het in deze wet vermelde register te zijn ingeschreven. ».

Art. 23

In Deel 6 van dezelfde wet wordt een Hoofdstuk 5 ingevoegd, dat de artikelen 278 tot 297 omvat, luidende:

« Hoofdstuk 5 - Informatievereisten en gedragsregels

Afdeling 1. - Toepassingsgebied

Art. 278

§ 1. Dit hoofdstuk is van toepassing op:

- Belgische verzekeringsdistributeurs, uitgezonderd de bijkantoren die zij in andere lidstaten van de EER hebben gevestigd;
- de in België gevestigde bijkantoren van verzekeringsdistributeurs die onder het recht van een lidstaat van de EER ressorteren, voor de distributieactiviteiten die zij op het Belgisch grondgebied uitvoeren;
- de in België gevestigde bijkantoren van verzekeringsdistributeurs die ressorteren onder het recht van derde landen;
- de verzekeringsdistributeurs die ressorteren onder het recht van derde landen die rechtsgeldig hun diensten in België verstrekken, voor de distributie-activiteiten die zij op het Belgisch grondgebied voeren.

§ 2. De regels in artikelen 5, 16°/1, tweede lid, 258, § 2, iv), 280, 283, § 6 en §§ 8 tot 11, 284, § 3, 288, § 4, 290, 291, 292, 295, § 3, en 296 in zoverre dit laatste artikel geen uitzondering voorziet op de verplichting om de passendheid van de verzekeringen met een beleggingscomponent te bepalen wanneer geen advies wordt verstrekt, en de regels genomen in uitvoering van deze artikelen, alsook de

appel, elles communiquent immédiatement ces éléments à la FSMA.

La même communication est faite à la FSMA si elles ont connaissance du fait que quelqu'un se présente comme intermédiaire d'assurance ou de réassurance sans être inscrit au registre prévu par la présente loi. ».

Art. 23

Dans la Partie 6 de la même loi, il est inséré un Chapitre 5, comprenant les articles 278 à 297, rédigé comme suit :

« Chapitre 5 - Des obligations en matière d'informations et règles de conduite

Section 1^{re}. – Champ d'application

Art. 278

§ 1^{er}. Le présent chapitre s'applique aux :

- distributeurs belges de produits d'assurance, à l'exception des succursales qu'ils ont établies dans d'autres Etats membres de l'EEE ;
- succursales établies en Belgique de distributeurs de produits d'assurance relevant du droit d'un Etat membre de l'EEE, pour ce qui est de leurs activités de distribution effectuées sur le territoire belge ;
- succursales établies en Belgique de distributeurs de produits d'assurance relevant du droit d'Etats tiers;
- distributeurs de produits d'assurance qui relèvent du droit d'Etats tiers et qui sont légalement autorisés à fournir leurs services en Belgique, pour ce qui est de leurs activités de distribution effectuées sur le territoire belge.

§ 2. Les règles des articles 5, 16°/1, alinéa 2, 258, § 2, iv), 280, 283, § 6 et §§ 8 à 11, 284, § 3, 288, § 4, 290, 291, 292, 295, § 3, et 296 en ce que ce dernier article ne comporte pas d'exception à l'obligation de déterminer le caractère approprié des produits d'investissement fondés sur l'assurance lorsqu'aucun conseil n'est fourni, et les règles prises en exécution de ces articles, ainsi que les

regels genomen ter uitvoering van de artikelen 284, § 7, tweede lid, 286, § 7 en 287 gelden voor alle verzekeringsdistributeurs, met inbegrip van deze die hun activiteiten uitoefenen op grond van het vrije verkeer van diensten, wanneer zij verzekeringscontracten sluiten met klanten die hun gewone verblijfplaats of vestiging op het Belgisch grondgebied hebben.

§ 3. In afwijking van paragrafen 1 en 2 is dit hoofdstuk niet van toepassing op de distributie van officieel erkende bedrijfspensioenregelingen die onder het toepassingsgebied van Richtlijn 2016/2341 of Richtlijn 2009/138/EG vallen, met uitzondering van de artikel 279, § 1, § 2, eerste lid en § 3, 281, § 1 en § 2, 283, § 1 tot 5, 284, § 1, § 2, § 3, eerste lid, § 4, 285, § 1 tot § 7, 286, § 1 tot § 6, en 288, § 1 tot § 3.

Artikel 279, § 2, tweede lid is enkel van toepassing voor wat de informatie betreft die krachtens het eerste lid wordt vereist.

Afdeling 2. – Algemeen beginsel

Art. 279

§ 1. Verzekeringsdistributeurs zetten zich altijd op loyale, billijke en professionele wijze in voor de belangen van hun klanten wanneer ze aan verzekeringsdistributie doen.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van Boek VI van het Wetboek van Economisch Recht aangaande het verbod op oneerlijke handelspraktijken moet alle door verzekeringsdistributeurs aan hun klanten of potentiële klanten verstrekte informatie die verband houdt met het onderwerp van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, met inbegrip van publicitaire mededelingen, correct, duidelijk en niet misleidend zijn. Publicitaire mededelingen moeten altijd duidelijk als zodanig herkenbaar zijn.

In geval van collectieve verzekeringen moet onder “klant” worden verstaan, de vertegenwoordiger van een groep leden die een

règles prises en exécution des articles 284, § 7, alinéa 2, 286, § 7 et 287 s’appliquent à tous les distributeurs de produits d’assurance, y compris ceux qui exercent leurs activités au titre de la libre prestation de services, lorsqu’ils concluent des contrats d’assurance avec des clients dont la résidence habituelle ou l’établissement se situe sur le territoire belge.

§ 3. Par dérogation aux paragraphes 1 et 2, le présent chapitre n’est pas applicable à la distribution de produits d’assurance relevant des régimes de retraite professionnelle officiellement reconnus qui relèvent du champ d’application de la Directive 2016/2341 ou de la Directive 2009/138/CE, à l’exception des articles 279, § 1er, § 2, alinéa 1er et § 3, 281, § 1 et § 2, 283, § 1er à § 5, 284, § 1er, § 2, § 3, alinéa 1er, § 4, 285, § 1er à § 7, 286, § 1er à § 6, et 288, § 1er à § 3.

L’article 279, § 2, alinéa 2 ne s’applique que pour les informations requises sur la base des articles visés à l’alinéa 1er.

Section 2. – Principe général

Art. 279

§ 1^{er}. Les distributeurs de produits d’assurance agissent toujours de manière honnête, impartiale et professionnelle, et ce au mieux des intérêts de leurs clients, lorsqu’ils font de la distribution de produits d’assurance.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du Livre VI du Code de droit économique relatives à l’interdiction des pratiques commerciales déloyales, toutes les informations en lien avec l’objet de la présente loi et ses arrêtés d’exécution, y compris les communications publicitaires, adressées par le distributeur de produits d’assurance à des clients ou à des clients potentiels doivent être correctes, claires et non trompeuses. Les communications publicitaires doivent toujours être clairement identifiables en tant que telles.

Dans le cas d’une assurance collective, il convient d’entendre par « client » le représentant d’un groupe de membres qui

verzekeringsovereenkomst afsluit en waarbij de afzonderlijke leden niet een individueel besluit kunnen nemen om zich aan te sluiten. De vertegenwoordiger van de groep moet onverwijld na de aansluiting van het lid in de collectieve verzekering, dit lid alle inlichtingen verstrekken die vereist zijn op grond van deze wet en de ter uitvoering ervan besluiten en reglementen.

§ 3. Een verzekeringsdistributeur wordt niet op zodanige wijze beloond of beloont of beoordeelt de prestaties van zijn werknemers niet op zodanige wijze dat er conflicten ontstaan met zijn plicht in het belang van zijn klanten te handelen. Met name hanteert een verzekeringsdistributeur op beloningsgebied, op het gebied van verkoopdoelen of anderszins, geen regeling die hemzelf of zijn werknemers ertoe kan aanzetten een klant een bepaald verzekeringsproduct aan te bevelen, terwijl de verzekeringsdistributeur een ander verzekeringsproduct zou kunnen aanbieden dat beter aan de behoeften van de desbetreffende klant zou voldoen.

Afdeling 3. – Categorisering van klanten

Art. 280

Alvorens verzekeringsproducten te distribueren deelt een verzekeringsdistributeur zijn nieuwe klanten, evenals zijn bestaande klanten, hun indeling in de categorie van professionele of niet-professionele klant mee.

De verzekeringsdistributeur informeert de klant, op duurzame drager, over enig recht van de klant om een andere categorie-indeling te vragen en over het eventueel daaruit voortvloeiende lagere beschermingsniveau voor de klant.

De verzekeringsdistributeur kan uit eigen beweging of op vraag van de klant een als professioneel beschouwde klant als niet-professionele klant behandelen.

De verzekeringsdistributeur kan op vraag van de klant een als niet-professionele beschouwde klant als professionele klant behandelen

conclut un contrat d'assurance et dont chaque membre ne peut prendre individuellement la décision de s'affilier. Le représentant du groupe doit, dans les plus brefs délais après avoir affilié un membre à l'assurance collective, fournir à ce membre toutes les informations qui sont requises sur la base de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

§ 3. Les distributeurs de produits d'assurance ne sont pas rémunérés ou ne rémunèrent pas ni n'évaluent les performances de leur personnel d'une façon qui aille à l'encontre de leur obligation d'agir au mieux des intérêts de leurs clients. Un distributeur de produits d'assurance ne prend en particulier aucune disposition sous forme de rémunération, d'objectifs de vente ou autre qui pourrait l'encourager, ou encourager son personnel, à recommander un produit d'assurance particulier à un client alors que le distributeur de produits d'assurance pourrait proposer un autre produit d'assurance qui correspondrait mieux aux besoins du client.

Section 3. – Catégorisation des clients

Art. 280

Avant toute distribution de produits d'assurance, un distributeur de produits d'assurance informe ses nouveaux clients, ainsi que ses clients existants de leur catégorisation en qualité de clients de détail ou de clients professionnels.

Le distributeur de produits d'assurance informe, sur un support durable, tout client de son droit éventuel à demander une catégorisation différente, ainsi que des limites qui pourraient en résulter au niveau de son degré de protection.

Le distributeur de produits d'assurance peut, d'initiative ou à la demande du client, traiter un client considéré comme client professionnel en tant que client de détail.

Le distributeur de produits d'assurance peut, à la demande du client, traiter un client considéré comme client de détail en tant que client

overeenkomstig de voorwaarden voorzien door de Koning.

professionnel dans le respect des conditions prévues par le Roi.

Afdeling 4. – Door de verzekeringstussenpersoon, nevenverzekeringstussenpersoon of verzekeringsonderneming te verstrekken algemene informatie

Section 4. – Informations générales fournies par l'intermédiaire d'assurance, l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou l'entreprise d'assurance

Art. 281

Art. 281

§ 1. Een verzekeringstussenpersoon deelt de klant tijdig, voordat een verzekeringsovereenkomst wordt gesloten de volgende informatie mee:

§ 1^{er}. L'intermédiaire d'assurance fournit en temps utile, avant la conclusion d'un contrat d'assurance, les informations suivantes à ses clients :

i) zijn identiteit en adres, en het feit dat hij een verzekeringstussenpersoon is;

i) son identité, son adresse et le fait qu'il est un intermédiaire d'assurance ;

ii) of hij advies over de verkochte verzekeringsproducten verstrekt;

ii) s'il fournit ou non des conseils sur les produits d'assurance vendus;

iii) de in artikel 265 bedoelde procedure die klanten en belanghebbenden de mogelijkheid biedt klachten in te dienen over verzekeringstussenpersonen en de in Boek XVI van het Wetboek van Economisch Recht bedoelde buitengerechtelijke klachten- en beroepsprocedures;

iii) les procédures visées à l'article 265 permettant aux clients et aux autres parties intéressées d'introduire une réclamation à l'encontre des intermédiaires d'assurance et les procédures extrajudiciaires de réclamation et de recours visées dans le Livre XVI du Code de droit économique;

iv) het register van de verzekeringstussenpersonen waarin hij is ingeschreven, hoe zijn registerinschrijving kan worden geverifieerd, en de categorie waarin hij is ingeschreven;

iv) le registre des intermédiaires d'assurance où il a été inscrit et les moyens de vérifier son inscription au registre, et la catégorie dans laquelle il a été inscrit ;

v) of hij de klant vertegenwoordigt dan wel in naam en voor rekening van de verzekeringsonderneming optreedt.

v) s'il représente le client ou agit au nom et pour le compte de l'entreprise d'assurance.

Punten i), iii) en iv) zijn ook van toepassing op nevenverzekeringstussenpersonen.

Les points i, iii) et iv) s'appliquent également aux intermédiaires d'assurance à titre accessoire.

§ 2. Een verzekeringsonderneming deelt de klant tijdig, voordat een verzekeringsovereenkomst wordt gesloten de volgende informatie mee:

§ 2. L'entreprise d'assurance fournit en temps utile, avant la conclusion d'un contrat d'assurance, les informations suivantes à ses clients:

i) haar identiteit en adres, en het feit dat zij een verzekeringsonderneming is;

i) son identité, son adresse et le fait qu'elle est une entreprise d'assurance;

ii) of zij advies over de verkochte verzekeringsproducten verstrekt;

iii) de in artikel 276 bedoelde procedure die klanten en belanghebbenden de mogelijkheid biedt klachten in te dienen over verzekeringsondernemingen en de in Boek XVI van het Wetboek van Economisch Recht bedoelde buitengerechtelijke klachten- en beroepsprocedures.

§ 3. De in dit artikel bedoelde informatie hoeft niet te worden verstrekt wanneer de verzekeringsdistributeur distributieactiviteiten uitvoert met betrekking tot de verzekering van grote risico's.

Afdeling 5. – Belangenconflicten en transparantie

Art. 283

§ 1. Elke verzekeringstussenpersoon en nevenverzekeringstussenpersoon deelt de klant tijdig, voordat een verzekeringsovereenkomst gesloten wordt ten minste de volgende informatie mee:

a) of hij een rechtstreekse of middellijke deelneming van 10 % of meer van de stemrechten of van het kapitaal van een bepaalde verzekeringsonderneming bezit;

b) of een bepaalde verzekeringsonderneming of een bepaalde moedermaatschappij van een verzekeringsonderneming een rechtstreekse of middellijke deelneming van 10 % of meer van de stemrechten of van het kapitaal van de verzekeringstussenpersoon of van de nevenverzekeringstussenpersoon bezit;

c) met betrekking tot de voorgestelde of geadviseerde overeenkomst, indien van toepassing:

i) dat hij adviseert op grond van een onpartijdige en persoonlijke analyse die beantwoordt aan de bepalingen van artikel 284, §3;

ii) dat hij een contractuele verplichting heeft

ii) si elle fournit ou non des conseils sur les produits d'assurance vendus;

iii) les procédures visées à l'article 276 permettant aux clients et aux autres intéressés d'introduire une réclamation à l'encontre des entreprises d'assurance et les procédures extrajudiciaires de réclamation et de recours visées dans le Livre XVI du Code de droit économique.

§ 3. Il n'est pas nécessaire de fournir les informations visées au présent article lorsque le distributeur de produits d'assurance exerce des activités de distribution en rapport avec la couverture des grands risques.

Section 5. – Conflits d'intérêts et transparence

Art. 283

§ 1^{er}. Tout intermédiaire d'assurance et intermédiaire d'assurance à titre accessoire fournit en temps utile, avant la conclusion d'un contrat d'assurance, au client au moins les informations suivantes:

a) toute participation, directe ou indirecte, représentant 10 % ou plus des droits de vote ou du capital d'une entreprise d'assurance déterminée qu'il détient;

b) toute participation, directe ou indirecte, représentant 10 % ou plus des droits de vote ou du capital de l'intermédiaire d'assurance ou de l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire détenue par une entreprise d'assurance déterminée ou par l'entreprise mère d'une entreprise d'assurance déterminée;

c) en relation avec le contrat proposé ou conseillé, si cela s'applique, le fait que l'intermédiaire d'assurance ou l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire, selon le cas:

i) fonde ses conseils sur une analyse impartiale et personnalisée qui respecte les dispositions de l'article 284, § 3;

ii) est soumis à une obligation contractuelle de

om uitsluitend met een of meer verzekeringsondernemingen verzekeringsdistributiezaken te doen, in welk geval hij tevens de namen van deze verzekeringsondernemingen moet meedelen, of

iii) dat hij geen contractuele verplichting heeft om uitsluitend met een of meer verzekeringsondernemingen verzekeringsdistributiezaken te doen en niet adviseert op grond van een onpartijdige en persoonlijke analyse die beantwoordt aan de bepalingen van artikel 284, §3, in welk geval hij tevens de namen en adressen moet meedelen van de verzekeringsondernemingen waarmee hij zakendoet of kan zakendoen;

d) de aard van de vergoeding die hij met betrekking tot de verzekeringsovereenkomst ontvangt;

e) of hij met betrekking tot de verzekeringsovereenkomst werkt;

i) op basis van een provisie, dit wil zeggen een rechtstreeks door de klant betaalde vergoeding;

ii) op basis van enigerlei commissie, dit wil zeggen een in de verzekeringspremie begrepen vergoeding;

iii) op basis van enigerlei andere soort vergoeding, met inbegrip van economische voordelen van welke aard ook die in dat verband met de verzekeringsovereenkomst worden aangeboden of verstrekt, of

iv) op basis van een combinatie van enigerlei soort vergoeding als bepaald in de punten i), ii) en iii).

§ 2. Indien een provisie rechtstreeks door de klant moet worden betaald, geeft de verzekeringstussenpersoon of nevenverzekeringstussenpersoon naargelang het geval de hoogte van het bedrag aan, of indien dat niet mogelijk is, de methode om het bedrag te berekenen.

§ 3. Indien de klant uit hoofde van de verzekeringsovereenkomst na het sluiten van

travailler, dans le secteur de la distribution d'assurances, exclusivement avec une ou plusieurs entreprises d'assurance, auquel cas il doit communiquer le nom de ces entreprises d'assurance; ou

iii) n'est pas soumis à l'obligation contractuelle de travailler, dans le secteur de la distribution d'assurances, exclusivement avec une ou plusieurs entreprises d'assurance et ne fonde pas ses conseils sur une analyse impartiale et personnalisée qui respecte les dispositions de l'article 284, § 3, auquel cas il doit communiquer le nom et l'adresse des entreprises d'assurance avec lesquelles il peut travailler et travaille;

d) la nature de la rémunération reçue en relation avec le contrat d'assurance;

e) si, en relation avec le contrat d'assurance, il travaille:

i) sur la base d'honoraires, c'est-à-dire une rémunération payée directement par le client;

ii) sur la base d'une commission de toute nature, c'est-à-dire une rémunération incluse dans la prime d'assurance;

iii) sur la base de tout autre type de rémunération, y compris tout avantage économique, proposé ou offert en rapport avec le contrat d'assurance; ou

iv) sur la base d'une combinaison de tous les types de rémunération visés aux points i), ii) et iii).

§ 2. Lorsque le client doit payer directement les honoraires, l'intermédiaire d'assurance ou l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire, selon le cas, communique au client le montant des honoraires ou, lorsque cela n'est pas possible, la méthode de calcul des honoraires.

§ 3. Si le client effectue, au titre du contrat d'assurance après sa conclusion, des paiements

die overeenkomst andere betalingen moet uitvoeren dan de premies en de geplande betalingen, deelt de verzekeringstussenpersoon of nevenverzekeringstussenpersoon naargelang het geval ook voor elk van die betalingen de in dit artikel bedoelde informatie mee.

§ 4. Een verzekeringsonderneming deelt de klant tijdig, voordat een verzekeringsovereenkomst gesloten wordt, de aard van de vergoeding mee die haar werknemers ontvangen met betrekking tot de verzekeringsovereenkomst.

§ 5. Indien de klant uit hoofde van de verzekeringsovereenkomst na het sluiten van die overeenkomst andere betalingen moet uitvoeren dan de premies en de geplande betalingen, deelt de verzekeringsonderneming ook voor elk van die betalingen de in dit artikel bedoelde informatie mee.

§ 6. De verzekeringsdistributeurs verstrekken hun klanten of potentiële klanten, voorafgaand aan de sluiting van een verzekeringsovereenkomst en op elke vervaldag van een verzekeringsovereenkomst informatie over de kosten en bijbehorende lasten.

De FSMA kan, bij reglement genomen ter uitvoering van de artikelen 49, § 3, en 64, van de wet van 2 augustus 2002, de inhoud van de in deze paragraaf bedoelde informatieverstrekking verduidelijken.

§ 7. De in de paragrafen 1 tot 6 bedoelde informatie hoeft niet te worden verstrekt wanneer de verzekeringsdistributeur distributieactiviteiten uitvoert met betrekking tot de verzekering van grote risico's.

§ 8. Onverminderd artikel 279 treft en handhaaft de verzekeringsdistributeur doeltreffende organisatorische en administratieve regelingen om alle redelijke maatregelen te kunnen nemen teneinde te voorkomen dat de belangen van de klanten door belangenconflicten, als bepaald in dit artikel worden geschaad. Die regelingen staan in verhouding tot de verrichte activiteiten, de verkochte verzekeringsproducten en het soort distributeur.

autres que les primes en cours et les paiements prévus, l'intermédiaire d'assurance ou l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire, selon le cas, lui communique également, pour chacun de ces paiements, les informations à fournir en vertu du présent article.

§ 4. Une entreprise d'assurance informe son client en temps utile, avant la conclusion d'un contrat d'assurance, de la nature de la rémunération perçue par son personnel dans le cadre du contrat d'assurance.

§ 5. Si le client effectue, au titre du contrat d'assurance après sa conclusion, des paiements autres que les primes en cours et les paiements prévus, l'entreprise d'assurance lui communique également, pour chacun de ces paiements, les informations à fournir en vertu du présent article.

§ 6. Les distributeurs de produits d'assurance fournissent à leurs clients existants ou potentiels, préalablement à la conclusion d'un contrat d'assurance ainsi qu'à chaque échéance d'un contrat d'assurance, des informations sur les coûts et les frais liés.

La FSMA peut déterminer, par règlement pris en exécution des articles 49, § 3, et 64, de la loi du 2 août 2002, le contenu de l'information visée au présent paragraphe.

§ 7. Il n'est pas nécessaire de fournir les informations visées aux paragraphes 1 à 6 lorsque le distributeur de produits d'assurance exerce des activités de distribution en rapport avec la couverture des grands risques.

§ 8. Sans préjudice de l'article 279, le distributeur de produits d'assurance maintient et applique des dispositifs organisationnels et administratifs efficaces en vue de prendre toutes les mesures raisonnables destinées à empêcher que des conflits d'intérêts, tels qu'ils sont définis au présent article, ne portent atteinte aux intérêts de ses clients. Ces dispositifs sont proportionnels aux activités exercées, aux produits d'assurance vendus et au type de distributeur.

§ 9. Verzekeringsdistributeurs moeten alle passende maatregelen nemen om belangenconflicten te onderkennen die zich bij het verrichten van verzekeringsdistributiebedrijf voordoen tussen henzelf, met inbegrip van hun bestuurders en werknemers, of een persoon die rechtstreeks of niet rechtstreeks met hen verbonden is door een zeggenschapsband, en hun klanten of tussen hun klanten onderling.

§ 10. Indien de door een verzekeringsdistributeur overeenkomstig paragraaf 8 getroffen organisatorische of administratieve regelingen voor de omgang met belangenconflicten ontoereikend zijn om redelijkerwijs te mogen aannemen dat het risico dat de belangen van de klant worden geschaad, zal worden voorkomen, maakt de verzekeringsdistributeur tijdig, voordat een verzekeringsovereenkomst wordt gesloten, op heldere wijze de algemene aard of de bronnen van belangenconflicten bekend aan de klant.

§ 11. De in paragraaf 10 bedoelde bekendmaking, in afwijking van artikel 285, paragraaf 1:

- a) wordt op een duurzame drager gedaan, en
- b) bevat voldoende details, rekening houdend met het type klant, zodat de klant in staat wordt gesteld met kennis van zaken een beslissing te nemen met betrekking tot de verzekeringsdistributieactiviteiten waarover het belangenconflict is ontstaan.

§ 9. Les distributeurs de produits d'assurance prennent toutes les mesures appropriées pour détecter les conflits d'intérêts se posant entre eux-mêmes, y compris leurs dirigeants et leur personnel, ou toute personne directement ou indirectement liée à eux par une relation de contrôle, et leurs clients ou entre deux clients, lors de l'exercice d'activités de distribution d'assurances.

§ 10. Lorsque les dispositifs organisationnels ou administratifs mis en place par le distributeur de produits d'assurance conformément au paragraphe 8 pour gérer les conflits d'intérêts ne suffisent pas à garantir, avec une certitude raisonnable, que le risque de porter atteinte aux intérêts du client sera évité, le distributeur de produits d'assurance informe clairement le client, en temps utile avant la conclusion de tout contrat d'assurance, de la nature générale ou des sources de ces conflits d'intérêts.

§ 11. Par dérogation à l'article 285, paragraphe 1^{er}, l'information visée au paragraphe 10 du présent article:

- a) est communiquée sur un support durable; et
- b) comporte suffisamment de détails, eu égard aux caractéristiques du client, pour que ce dernier puisse prendre une décision en connaissance de cause en ce qui concerne les activités de distribution d'assurances dans le cadre desquelles naît le conflit d'intérêts.

Afdeling 6. – Advies, en normen voor de verkoop indien geen advies wordt verstrekt

Art. 284

§ 1. Voorafgaand aan de sluiting van een verzekeringsovereenkomst stelt de verzekeringsdistributeur op basis van de door de klant verstrekte informatie de verlangens en

Section 6. – Fourniture de conseils et pratiques de vente en l'absence de conseil

Art. 284

§ 1^{er}. Avant la conclusion d'un contrat d'assurance, le distributeur de produits d'assurance précise, sur la base des informations obtenues auprès du client, les

behoeften van de klant vast en verstrekt hij de klant objectieve informatie over het verzekeringsproduct, in een begrijpelijke vorm, om hem in staat te stellen met kennis van zaken een beslissing te nemen.

exigences et les besoins de ce client et fournit au client des informations objectives sur le produit d'assurance sous une forme compréhensible afin de lui permettre de prendre une décision en connaissance de cause.

Iedere voorgestelde verzekeringsovereenkomst is in overeenstemming met de verlangens en behoeften van de klant.

Tout contrat d'assurance proposé est cohérent avec les exigences et les besoins du client en matière d'assurance.

Wanneer voorafgaand aan de verkoop van een specifiek verzekeringsproduct advies wordt gegeven, doet de verzekeringsdistributeur een gepersonaliseerde aanbeveling aan de klant waarin wordt uitgelegd waarom een bepaald product het best aansluit bij de verlangens en behoeften van de klant.

Lorsque des conseils sont fournis avant la conclusion d'un contrat spécifique, le distributeur de produits d'assurance fournit au client une recommandation personnalisée expliquant pourquoi un produit particulier correspondrait le mieux à ses exigences et à ses besoins.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde bijzonderheden variëren naargelang van de ingewikkeldheidsgraad van het aangeboden verzekeringsproduct en het soort klant.

§ 2. Les précisions visées au paragraphe 1^{er} sont modulées en fonction de la complexité du produit d'assurance proposé et du type de client.

§ 3. Wanneer een verzekeringstussenpersoon de klant meedeelt dat hij adviseert op grond van een onpartijdige en persoonlijke analyse, of dat het advies op onafhankelijke basis wordt verstrekt, baseert hij zijn advies op een analyse van een toereikend aantal op de markt verkrijgbare verzekeringsproducten, zodat hij aan de hand van professionele criteria in staat is een persoonlijke aanbeveling te doen over een verzekeringsovereenkomst die aan de behoeften van de klant voldoet.

§ 3. Lorsqu'un intermédiaire d'assurance informe le client qu'il fonde ses conseils sur une analyse impartiale et personnalisée, ou que le conseil est fourni de manière indépendante, il fonde ses conseils sur l'analyse d'un nombre suffisant de produits d'assurance offerts sur le marché de façon à pouvoir recommander de manière personnalisée, en fonction de critères professionnels, le contrat d'assurance qui serait adapté aux besoins du client.

Voor wat de verzekeringsproducten met een beleggingscomponent betreft is deze paragraaf van toepassing zonder afbreuk te doen aan artikel 295, § 3.

En ce qui concerne les produits d'investissement fondés sur l'assurance, le présent paragraphe s'applique sans préjudice de l'article 295, § 3.

§ 4. Onverminderd de artikelen 183 en 184 van Richtlijn 2009/138/EG, verstrekt de verzekeringsdistributeur, voorafgaand aan de sluiting van een overeenkomst en ongeacht of advies wordt gegeven en ongeacht of het verzekeringsproduct deel uitmaakt van een pakket in de zin van artikel 286, rekening houdend met de complexiteit van het verzekeringsproduct en het soort klant, deze laatste in een begrijpelijke vorm de relevante informatie over het verzekeringsproduct om de klant in staat te stellen met kennis van zaken

§ 4. Sans préjudice des articles 183 et 184 de la directive 2009/138/CE, avant la conclusion d'un contrat, qu'il soit ou non assorti de la fourniture de conseils et que le produit d'assurance fasse ou non partie d'un lot conformément à l'article 286, le distributeur de produits d'assurance fournit au client les informations pertinentes sur le produit d'assurance sous une forme compréhensible afin de lui permettre de prendre une décision en connaissance de cause, tout en tenant compte de la complexité du produit d'assurance et du type de client.

een beslissing te nemen.

§ 5. Voor de distributie van verzekeringsproducten “niet-leven” als opgesomd in bijlage I bij de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op verzekerings- of herverzekeringsondernemingen, wordt de in paragraaf 4 van dit artikel bedoelde informatie verstrekt in de vorm van een gestandaardiseerd informatiedocument over het verzekeringsproduct, op papier of op een andere duurzame drager.

§ 6. Het in paragraaf 5 bedoelde informatiedocument over het verzekeringsproduct wordt opgesteld door de ontwikkelaar van het schadeverzekeringsproduct.

§ 7. Het informatiedocument over het verzekeringsproduct:

- a) is een kort en zelfstandig document;
- b) is op zodanige wijze vormgegeven dat het duidelijk en gemakkelijk leesbaar is, met gebruikmaking van tekens van leesbare grootte;
- c) is, terwijl het oorspronkelijk in kleur is, niet minder begrijpelijk als het in zwart-wit wordt afgedrukt of gefotokopieerd;
- d) is geschreven in de officiële talen, of in één van de officiële talen, die gebruikt worden in het deel van de lidstaat waar het verzekeringsproduct wordt aangeboden of, indien de klant en de distributeur dit overeenkomen, in een andere taal;
- e) is accuraat en niet misleidend;
- f) heeft als titel “informatiedocument over het verzekeringsproduct” bovenaan de eerste bladzijde;
- g) bevat een verklaring dat de volledige precontractuele en contractuele informatie over het product in andere documenten wordt verstrekt.

De Koning kan bij besluit genomen op advies van de FSMA bepalen dat het

§ 5. Pour ce qui concerne la distribution des produits d'assurance non-vie énumérés à l'annexe I de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance, les informations visées au paragraphe 4 du présent article sont fournies au moyen d'un document d'information normalisé sur le produit d'assurance, sur support papier ou sur un autre support durable.

§ 6. Le document d'information sur le produit d'assurance visé au paragraphe 5 est élaboré par le concepteur du produit d'assurance non-vie.

§ 7. Le document d'information sur le produit d'assurance:

- a) est un document succinct et autonome;
- b) est présenté et mis en page d'une manière claire et facile à lire, avec des caractères d'une taille lisible;
- c) n'est pas moins compréhensible lorsque, l'original ayant été imprimé en couleurs, il est imprimé ou photocopié en noir et blanc;
- d) est rédigé dans les langues officielles, ou dans l'une des langues officielles, utilisées dans la partie de l'État membre dans laquelle le produit d'assurance est proposé ou, si le consommateur et le distributeur en conviennent, dans une autre langue;
- e) est exact et non trompeur;
- f) fait figurer le titre « document d'information sur le produit d'assurance » en haut de la première page;
- g) comprend une mention indiquant que des informations précontractuelles et contractuelles sur le produit sont fournies dans d'autres documents.

Le Roi peut disposer, par arrêté pris après avis de la FSMA, que le document d'information sur

informatiedocument over het verzekeringsproduct moet worden verstrekt tezamen met informatie die vereist is overeenkomstig overige desbetreffende wetgevingshandelingen van Europees recht of van Belgisch recht op voorwaarde dat aan alle vereisten van de eerste alinea is voldaan.

le produit d'assurance doit être fourni avec les informations exigées par d'autres dispositions législatives du droit européen ou dispositions du droit belge applicables, à condition que toutes les exigences énoncées au premier alinéa soient respectées.

§ 8. Het informatiedocument over het verzekeringsproduct bevat de volgende gegevens:

§ 8. Le document d'information sur le produit d'assurance contient les informations suivantes:

a) informatie over het soort verzekering;

a) des informations sur le type d'assurance;

b) een samenvatting van de verzekeringsdekking, inclusief de belangrijkste verzekerde risico's, de verzekerde som en, in voorkomend geval, de geografische dekking en een samenvatting van de uitgesloten risico's;

b) un résumé de la couverture d'assurance, y compris les principaux risques assurés, les plafonds de garantie et, le cas échéant, la couverture géographique et un résumé des risques exclus;

c) wijze en duur van betaling van de premies;

c) les modalités de paiement des primes et la durée des paiements;

d) belangrijkste uitsluitingen, in welke gevallen geen vraag voor schadevergoeding kan worden ingediend;

d) les principales exclusions qui rendent impossible toute demande d'indemnisation;

e) verplichtingen bij het begin van de overeenkomst;

e) les obligations au début du contrat;

f) verplichtingen tijdens de looptijd van de overeenkomst;

f) les obligations pendant la durée du contrat;

g) verplichtingen bij aangifte van een schadegeval;

g) les obligations en cas de sinistre;

h) looptijd van de overeenkomst, met vermelding van de begin- en einddatum;

h) la durée du contrat, y compris les dates de début et de fin du contrat;

i) wijze van beëindiging van de overeenkomst.

i) les modalités de résiliation du contrat.

§ 9. De informatie bedoeld in dit artikel hoeft niet te worden verstrekt wanneer de verzekeringsdistributeur distributieactiviteiten uitvoert met betrekking tot de verzekering van grote risico's.

§ 9. Il n'est pas nécessaire de fournir les informations visées au présent article lorsque le distributeur de produits d'assurance exerce des activités de distribution en rapport avec la couverture des grands risques.

§ 10. Het informatiedocument over het verzekeringsproduct wordt voorgesteld op de wijze vastgelegd bij de Uitvoeringsverordening (EU) 2017/1469 van de Commissie van 11 augustus 2017 tot vaststelling van een gestandaardiseerde presentatievorm van het

§ 10. Le document d'information relatif au produit d'assurance est présenté de la façon décrite par le règlement d'exécution (UE) 2017/1469 de la Commission du 11 août 2017 établissant un format de présentation normalisé pour le document d'information sur

informatiedocument
verzekeringsproducten.

over le produit d'assurance.

**Afdeling 7. - Voorwaarden inzake
informatieverstrekking**

Section 7. – Modalités d'information

Art. 285

Art. 285

§ 1. Alle informatie die op grond van de artikelen 281 tot 284, 287 en 295 of op grond van de besluiten genomen ter uitvoering van dit hoofdstuk moet worden meegedeeld, wordt, uitgezonderd waar anders bepaald, aan de klanten verstrekt :

§ 1^{er}. Toute information fournie aux clients en vertu des articles 281 à 284, 287 et 295 ou des arrêtés et règlements pris en exécution de ces articles est communiquée aux clients, sauf stipulation contraire :

a) op papier

a) sur support papier;

b) op duidelijke, nauwkeurige, en voor de klant begrijpelijke wijze;

b) d'une manière claire et précise, compréhensible pour le client;

c) in een officiële taal van de lidstaat waar het risico is gelegen of van de lidstaat van de verbintenis of in elke andere taal die door de partijen is overeengekomen, en

c) dans une langue officielle de l'État membre où le risque est situé ou de l'État membre de l'engagement ou dans toute autre langue convenue par les parties; et

d) kosteloos.

d) gratuitement.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1, punt a), van dit artikel, mag de informatie bedoeld in dit hoofdstuk of in de besluiten genomen ter uitvoering van dit hoofdstuk via één van de volgende dragers aan de klant worden verstrekt:

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, point a), du présent article, les informations visées dans le présent chapitre ou dans les arrêtés pris en exécution du présent chapitre peuvent être fournies au client en recourant à l'un des supports suivants:

a) op een andere duurzame drager dan papier, mits de voorwaarden in paragraaf 4 zijn vervuld, of

a) sur un support durable autre que le papier, si les conditions énoncées au paragraphe 4 du présent article sont remplies; ou

b) via een website, mits de voorwaarden in paragraaf 5 zijn vervuld.

b) au moyen d'un site internet, si les conditions énoncées au paragraphe 5 du présent article sont remplies.

§ 3. Indien de informatie bedoeld in dit hoofdstuk of in de besluiten genomen ter uitvoering van dit hoofdstuk op een andere duurzame drager dan papier of via een website wordt verstrekt, wordt echter op verzoek van klant hem kosteloos een papieren versie verstrekt.

§ 3. Toutefois, si les informations visées dans le présent chapitre ou dans les arrêtés pris en exécution du présent chapitre sont fournies au moyen d'un support durable autre que le papier ou d'un site internet, un exemplaire sur support papier en est gratuitement fourni au client à sa demande.

§ 4. De informatie bedoeld in dit hoofdstuk of in de besluiten genomen ter uitvoering van dit hoofdstuk mag op een andere duurzame drager

§ 4. Les informations visées dans le présent chapitre ou dans les arrêtés pris en exécution du présent chapitre peuvent être fournies au

dan papier worden verstrekt indien de volgende voorwaarden zijn vervuld:

a) het gebruik van de duurzame drager past in de context waarin de verzekeringsdistributeur met de klant zakendoet, en

b) de klant heeft de keuze gekregen tussen informatie op papier of op een andere duurzame drager en heeft voor die laatste drager gekozen.

§ 5. De informatie bedoeld in dit hoofdstuk of in de besluiten genomen ter uitvoering van dit hoofdstuk mag via een website worden verstrekt indien de informatie persoonlijk aan de klant is gericht of indien de volgende voorwaarden zijn vervuld:

a) verstrekking van die informatie via een website past in de context waarin de verzekeringsdistributeur met de klant zakendoet

b) de klant heeft ingestemd met verstrekking van die informatie via een website;

c) de klant is elektronisch in kennis gesteld van het adres van de website en van de plaats op de website waar die informatie te vinden is;

d) de toegang tot die informatie via de website blijft gegarandeerd zolang raadpleging ervan door de klant redelijkerwijze nodig is.

§ 6. Voor de toepassing van de paragrafen 4 en 5 wordt de verstrekking van de informatie op een andere duurzame drager dan papier of via een website geacht te passen in de context waarin de verzekeringsdistributeur met de klant zakendoet, als bewezen is dat de klant regelmatig toegang tot internet heeft. De verstrekking door de klant van een e-mailadres wordt als dergelijk bewijs beschouwd.

§ 7. In geval van verkoop per telefoon wordt de door de verzekeringsdistributeur voor de

client sur un support durable autre que le papier si les conditions suivantes sont remplies:

a) l'utilisation du support durable est appropriée eu égard aux opérations commerciales qui ont lieu entre le distributeur de produits d'assurance et le client; et

b) le client s'est vu proposer de recevoir l'information soit sur support papier, soit sur un support durable, et il a choisi ce dernier support.

§ 5. Les informations visées dans le présent chapitre ou dans les arrêtés pris en exécution du présent chapitre peuvent être fournies au moyen d'un site internet si elles sont adressées personnellement au client ou si les conditions suivantes sont remplies:

a) la fourniture desdites informations au moyen d'un site internet est appropriée eu égard aux opérations commerciales qui ont lieu entre le distributeur de produits d'assurance et le client;

b) le client a accepté que lesdites informations lui soient fournies au moyen d'un site internet;

c) le client s'est vu notifier par voie électronique l'adresse du site internet, ainsi que l'endroit, sur le site internet, où lesdites informations peuvent être trouvées;

d) l'accès auxdites informations sur le site internet est garanti pendant une période telle que le client peut raisonnablement être amené à les consulter.

§ 6. Aux fins des paragraphes 4 et 5, la fourniture d'informations sur un support durable autre que le papier ou au moyen d'un site internet est réputée appropriée eu égard aux opérations commerciales qui ont lieu entre le distributeur de produits d'assurance et le client s'il existe des éléments montrant que le client dispose d'un accès régulier à l'internet. La fourniture, par le client, d'une adresse électronique aux fins de ces opérations commerciales constitue un élément de preuve à cet égard.

§ 7. En cas de vente par téléphone, les informations préalables fournies au client par le

sluiting van de overeenkomst aan de klant verstrekte informatie, inclusief het informatiedocument over het verzekeringsproduct, verstrekt in overeenstemming met het bepaalde bij Boek VI van het Wetboek van Economisch Recht. Bovendien wordt, zelfs indien de klant ervoor heeft gekozen informatie te ontvangen op een andere duurzame drager dan papier overeenkomstig paragraaf 4, onmiddellijk na de sluiting van de verzekeringsovereenkomst informatie overeenkomstig paragraaf 1 of paragraaf 2 door de verzekeringsdistributeur aan de klant verstrekt.

§ 8. Wanneer de Koning de in de hoofdstuk vermelde informatieverplichtingen aanvult, kan Hij bepalen dat de informatie conform dit artikel aan de cliënten zal moeten worden verstrekt.

Afdeling 8. Koppelverkoop

Art. 286

§ 1. Koppelverkoop waarbij minstens een element een verzekeringsproduct is, is toegestaan wanneer hij in overeenstemming is met dit artikel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

§ 2. Wanneer een verzekeringsproduct wordt aangeboden samen met een nevenproduct dat of een nevendienst die geen verzekering is, als onderdeel van een pakket of dezelfde overeenkomst, deelt de verzekeringsdistributeur de klant mee of de verschillende componenten van het pakket afzonderlijk kunnen worden gekocht en, zo ja, verstrekt hij een adequate beschrijving van de verschillende componenten van de overeenkomst of het pakket, alsmede afzonderlijke informatie over de kosten en lasten van elke component.

§ 3. In het in paragraaf 1 bedoelde geval en indien het risico of de verzekeringsdekking die uit die overeenkomst of dat pakket, aangeboden aan een klant, voortvloeien, verschillen van het risico en de verzekeringsdekking die aan de verschillende componenten afzonderlijk verbonden zijn, geeft

distributeur de produits d'assurance avant la conclusion du contrat, y compris le document d'information sur le produit d'assurance, sont fournies en conformité avec les règles du Livre VI du Code de droit économique. En outre, même si le client a choisi d'obtenir les informations préalables sur un support durable autre que le papier conformément au paragraphe 4, elles sont fournies au client par le distributeur de produits d'assurance conformément au paragraphe 1 ou 2 immédiatement après la conclusion du contrat d'assurance.

§ 8. Le Roi peut, lorsqu'il complète les obligations d'informations prévues dans le présent chapitre, stipuler que ces informations devront être fournies aux clients conformément au présent article.

Section 8. Vente croisée

Art. 286

§ 1^{er}. La vente croisée dans le cadre de laquelle au moins un élément est un produit d'assurance est autorisée lorsqu'elle est conforme au présent article et aux arrêtés et règlements pris pour son exécution.

§ 2. Lorsqu'un produit d'assurance est proposé avec un produit ou un service accessoire qui n'est pas une assurance, dans le cadre d'un lot ou du même accord, le distributeur de produits d'assurance indique au client s'il est possible d'acheter séparément les diverses composantes et, dans l'affirmative, fournit une description adéquate de chacune des composantes de l'accord ou du lot, ainsi que des justificatifs séparés des coûts et des frais liés à chaque composante.

§ 3. Dans les circonstances visées au paragraphe 1^{er}, et lorsque le risque ou la couverture d'assurance résultant d'un tel accord ou d'un tel lot proposé à un client est différent du risque ou de la couverture associés aux différents éléments pris séparément, le distributeur des produits d'assurance fournit

de verzekeringsdistributeur een adequate beschrijving van de verschillende componenten van de overeenkomst of het pakket en van de wijze waarop de interactie ervan het risico en de verzekeringsdekking wijzigt.

§ 4. Indien een verzekeringsproduct een nevenproduct is bij een goed dat of een dienst die geen verzekering is, als onderdeel van een pakket of dezelfde overeenkomst, biedt de verzekeringsdistributeur de klant de mogelijkheid om het goed of de dienst afzonderlijk aan te schaffen. Deze paragraaf is niet van toepassing indien een verzekeringsproduct een nevenproduct is bij een beleggingsdienst of -activiteit als gedefinieerd in artikel 4, lid 1, punt 2, van Richtlijn 2014/65/EU, een kredietovereenkomst als gedefinieerd in artikel 4, punt 3, van Richtlijn 2014/17/EU van het Europees Parlement en de Raad van 4 februari 2014, of een betaalrekening als gedefinieerd in artikel 2, punt 3, van Richtlijn 2014/92/EU van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014.

§ 5. Dit artikel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen mogen de distributie van verzekeringsproducten die meerdere soorten risico's dekken niet beletten.

§ 6. In de in de paragrafen 2 en 4 bedoelde gevallen geeft een verzekeringsdistributeur de verlangens en behoeften van de klant aan met betrekking tot de verzekeringsproducten die deel uitmaken van het hele pakket of dezelfde overeenkomst.

§ 7. De Koning kan bij een in Ministerraad overlegde besluit genomen op advies van de FSMA :

1° strengere bepalingen aannemen bij bepaalde praktijken van koppelverkoop wanneer Hij kan aantonen dat deze praktijken nadelig zijn voor de consument ;

2° in individuele gevallen ingrijpen om de verkoop van een verzekering samen met een nevendienst of -product die geen verzekering is, als onderdeel van een pakket of dezelfde overeenkomst, te verbieden wanneer Hij kan

une description appropriée des différents éléments de l'accord ou du lot et expose comment leur interaction modifie le risque ou la couverture d'assurance.

§ 4. Lorsqu'un produit d'assurance est un produit accessoire à un bien ou à un service qui n'est pas une assurance dans le cadre d'un lot ou du même accord, le distributeur des produits d'assurance donne au client la possibilité d'acheter le bien ou le service séparément. Ce paragraphe ne s'applique pas en cas de produit d'assurance accessoire à un service ou à une activité d'investissement au sens de l'article 4, paragraphe 1^{er}, point 2), de la directive 2014/65/UE, à un contrat de crédit au sens de l'article 4, point 3), de la directive 2014/17/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 février 2014 ou à un compte de paiement au sens de l'article 2, point 3, de la directive 2014/92/UE du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014.

§ 5. Le présent article et les arrêtés et règlements pris pour son exécution n'empêchent pas la distribution de produits d'assurance qui couvrent divers types de risques.

§ 6. Dans les cas visés aux paragraphes 2 et 4, le distributeur de produits d'assurance précise les exigences et les besoins du client à l'égard des produits d'assurance qui font partie du lot global ou du même accord.

§ 7. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres pris après avis de la FSMA :

1° adopter des mesures plus strictes pour certaines pratiques de vente croisée lorsqu'il peut démontrer que de telles pratiques portent préjudice aux consommateurs ;

2° intervenir au cas par cas pour interdire la vente d'une assurance avec un service ou un produit accessoire qui n'est pas une assurance, dans le cadre d'un lot ou du même accord, lorsqu'il peut démontrer que de telles pratiques

aantonen dat deze praktijken nadelig zijn voor de consument.

portent préjudice aux consommateurs.

Afdeling 9. – “Inducements”

Section 9. – “Incitations”

Art. 287

Art. 287

De representatieve organisaties van de verzekeringssector, worden ermee belast binnen zes maanden na de bekendmaking van deze wet in het Belgisch Staatsblad in onderling overleg een gedragscode uit te werken, die minstens het volgende bepaalt, met een onderscheid, waar nodig naargelang het type product :

Les organisations représentatives du secteur des assurances sont chargées d'élaborer de commun accord dans un délai de six mois suivant la publication au Moniteur belge de la présente loi, un code de conduite qui comporte au moins ce qui suit, en distinguant, le cas échéant selon le type de produit d'assurance concerné :

1° criteria om te beoordelen of ondernemingen die inducements ontvangen, voldoen aan de verplichting om op eerlijke, billijke en professionele wijze te handelen in het belang van de klant, en

1° des critères servant à évaluer si les entreprises recevant des incitations respectent l'obligation d'agir d'une manière honnête, équitable et professionnelle au mieux des intérêts du client, et

2° een niet-exhaustieve lijst van inducements die afbreuk doen aan de kwaliteit van de aan de klant verleende dienst.

2° une liste non exhaustive d'incitations ayant un effet négatif sur la qualité du service fourni au client.

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van de gedragscode en verleent hieraan bindende kracht bij besluit genomen op advies van de FSMA.

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur du code de conduite et y confère force obligatoire par arrêté royal pris sur avis de la FSMA.

Bij gebreke aan de bedoelde gedragscode binnen twaalf maanden na de inwerkingtreding van deze wet of bij gebrek aan bekrachtiging van deze gedragscode door de Koning wordt de Koning gemachtigd om :

A défaut du code de conduite dans un délai de douze mois suivant l'entrée en vigueur de la présente loi ou à défaut d'une ratification par le Roi de ce code de conduite, le Roi est habilité :

1° criteria vast te stellen om te beoordelen of ondernemingen die inducements ontvangen, voldoen aan de verplichting op eerlijke, billijke en professionele wijze te handelen in het belang van de klant, en

1° à fixer des critères servant à évaluer si les entreprises recevant des incitations respectent l'obligation d'agir d'une manière honnête, équitable et professionnelle au mieux des intérêts du client, et

2° een niet-exhaustieve lijst op te stellen van inducements die afbreuk doen aan de kwaliteit van de aan de klant verleende dienst.

2° à établir une liste non exhaustive d'incitations ayant un effet négatif sur la qualité du service fourni au client.

Waar nodig kan Hij een onderscheid maken naargelang het type product.

Il peut distinguer, le cas échéant selon le type de produit d'assurance concerné.

Afdeling 10. – Toezicht op producten en governancevereisten en productkennis

Section 10. – Surveillance des produits et exigences en matière de gouvernance et

Art. 288

§ 1. Verzekeringsondernemingen, alsmede tussenpersonen die verzekeringsproducten ontwikkelen voor verkoop aan klanten, zorgen voor handhaving, toepassing en toetsing van een procedure voor de goedkeuring van elk verzekeringsproduct, of van significante aanpassingen van bestaande verzekeringsproducten, vóór het in de handel wordt gebracht of onder klanten wordt gedistribueerd.

Het productgoedkeuringsproces staat in verhouding tot en past bij de aard van het verzekeringsproduct.

Tijdens het productgoedkeuringsproces wordt een beoogde doelmarkt voor elk product gespecificeerd, wordt gewaarborgd dat alle desbetreffende risico's voor een dergelijke beoogde doelmarkt geëvalueerd zijn en dat de geplande distributiestrategie in samenhang is met de beoogde doelmarkt, en worden redelijke stappen genomen om ervoor te zorgen dat het verzekeringsproduct gedistribueerd wordt op de beoogde doelmarkt.

De verzekeringsonderneming begrijpt en toetst ook regelmatig de verzekeringsproducten die zij aanbiedt of in de handel brengt, waarbij rekening wordt gehouden met alle gebeurtenissen die materiële gevolgen kunnen hebben voor het potentiële risico voor de beoogde doelgroep, om ten minste te beoordelen of het verzekeringsproduct blijft beantwoorden aan de behoeften van de beoogde doelgroep en of de geplande distributiestrategie passend blijft.

Verzekeringsondernemingen, alsmede tussenpersonen die verzekeringsproducten ontwikkelen, verstrekken aan distributeurs alle adequate informatie over het verzekeringsproduct en het productgoedkeuringsproces, met inbegrip van de geïdentificeerde doelmarkt van het verzekeringsproduct.

Art. 288

§ 1^{er}. Les entreprises d'assurance, ainsi que les intermédiaires qui conçoivent des produits d'assurance destinés à la vente aux clients, maintiennent, appliquent et révisent un processus de validation de chaque produit d'assurance, ou des adaptations significatives apportées à un produit d'assurance existant, avant sa commercialisation ou sa distribution aux clients.

Le processus de validation des produits est proportionnel et approprié à la nature du produit d'assurance.

Le processus de validation des produits détermine un marché cible défini pour chaque produit, garantit que tous les risques pertinents pour ledit marché cible défini sont évalués et que la stratégie de distribution prévue convient au marché cible défini, et prend des mesures raisonnables pour que le produit d'assurance soit distribué au marché cible défini.

L'entreprise d'assurance comprend et examine régulièrement les produits d'assurance qu'elle propose ou commercialise, en tenant compte de tout événement qui pourrait influencer sensiblement sur le risque potentiel pesant sur le marché cible défini, afin d'évaluer au minimum si le produit continue de correspondre aux besoins du marché cible défini et si la stratégie de distribution prévue demeure appropriée.

Les entreprises d'assurance, ainsi que les intermédiaires qui conçoivent des produits d'assurance, mettent à la disposition des distributeurs tous les renseignements utiles sur le produit d'assurance et sur le processus de validation du produit, y compris le marché cible défini du produit d'assurance.

Wanneer een verzekeringsdistributeur adviseert over verzekeringsproducten die hij niet zelf ontwikkelt, of dergelijke producten aanbiedt, beschikt hij over adequate regelingen om de in het vijfde lid genoemde informatie te verkrijgen en de kenmerken en de beoogde doelgroep van elk verzekeringsproduct te begrijpen.

§ 2. De beleidsmaatregelen, processen en regelingen bedoeld in dit artikel laten alle andere vereisten van deze wet onverlet, met inbegrip van de vereisten inzake openbaarmaking, geschiktheid of passendheid, vaststelling van en omgang met belangenconflicten, en „inducements”.

§ 3. Paragrafen 1 en 2 van artikel zijn niet van toepassing op verzekeringsproducten die betrekking hebben op de verzekering van grote risico's.

§ 4. De verzekeringstussenpersonen en de nevenverzekeringstussenpersonen bemiddelen enkel met betrekking tot verzekeringsovereenkomsten waarvan zij, hun verantwoordelijken voor de distributie en de personen in contact met het publiek die zij tewerkstellen, de essentiële kenmerken kennen en in staat zijn deze aan de klanten toe te lichten.

De verzekeringsondernemingen bieden enkel verzekeringsovereenkomsten aan waarvan hun verantwoordelijken voor de distributie en de personen in contact met het publiek die zij tewerkstellen, de essentiële kenmerken kennen en in staat zijn deze aan de klanten toe te lichten.

Afdeling 11. - Klantendossiers

Art. 290

§ 1. De verzekeringsdistributeur legt een dossier aan met het of de tussen de verzekeringstussenpersoon of verzekeringsonderneming en de klant overeengekomen document(en), waarin de rechten en plichten van beide partijen worden beschreven, alsmede de overige voorwaarden waarop hij diensten voor de klant zal

Lorsqu'un distributeur de produits d'assurance conseille ou propose des produits d'assurance qu'il ne conçoit pas, il se dote de dispositifs appropriés pour se procurer les renseignements visés au cinquième alinéa et pour comprendre les caractéristiques et le marché cible défini de chaque produit d'assurance.

§ 2. Les politiques, processus et dispositifs visés dans le présent article sont sans préjudice de toutes les autres prescriptions prévues par la présente loi, y compris celles applicables à la publication, à l'adéquation ou au caractère approprié, à la détection et à la gestion des conflits d'intérêts, et aux incitations.

§ 3. Les paragraphes 1^{er} et 2 du présent article ne s'appliquent pas aux produits d'assurance qui consistent à assurer les grands risques.

§ 4. Les intermédiaires d'assurance et les intermédiaires d'assurance à titre accessoire ne font porter leur activité d'intermédiation que sur des contrats d'assurance dont eux-mêmes, leurs responsables de la distribution, et les personnes en contact avec le public qu'ils occupent, connaissent et sont capables d'expliquer aux clients les caractéristiques essentielles.

Les entreprises d'assurance n'offrent de souscrire que des contrats d'assurance dont leurs responsables de la distribution et les personnes en contact avec le public qu'elles occupent, connaissent et sont capables d'expliquer aux clients les caractéristiques essentielles.

Section 11. – Dossiers clients

Art. 290

§ 1^{er}. Le distributeur de produits d'assurance constitue un dossier incluant le ou les documents qu'il a conclus avec le client, où sont énoncés les droits et obligations des parties ainsi que les autres conditions auxquelles il fournit des services au client. Les droits et obligations des parties au contrat peuvent être incorporés par référence à d'autres documents

verrichten. De rechten en plichten van beide partijen bij de overeenkomst kunnen worden opgenomen door middel van verwijzing naar andere documenten of wetsteksten.

§ 2. De Koning kan bij besluit genomen op advies van de FSMA de inhoud van het dossier bedoeld in paragraaf 1 alsmede de inhoud van de met de klanten te sluiten overeenkomsten nader bepalen.

Afdeling 12. - Bewaring van gegevens

Art. 291

§ 1. De verzekeringsdistributeurs bewaren een registratie van elke verrichte activiteit van verzekeringsdistributie, om de FSMA in staat te stellen na te gaan of de verzekeringsdistributeur zich houdt aan de bepalingen van dit deel, en aan de bepalingen genomen in uitvoering van dit deel, en inzonderheid of hij zijn verplichtingen ten aanzien van zijn klanten of potentiële klanten nakomt.

§ 2. De FSMA kan de bepalingen van dit artikel verduidelijken aan de hand van reglementen genomen ter uitvoering van de artikelen 49, § 3, en 64, van de wet van 2 augustus 2002.

Afdeling 13. - Terbeschikkingstelling van informatie aan verzekeringsdistributeurs

Art. 292

De verzekeringsondernemingen stellen de verzekeringsdistributeurs die hun producten distribueren de informatie ter beschikking waarover zij beschikken en die de verzekeringsdistributeurs nodig hebben om te voldoen aan hun verplichtingen die volgen uit dit hoofdstuk en uit de bepalingen die dit hoofdstuk uitvoeren.

Afdeling 14. - Aansprakelijkheid

Art. 293

§ 1. Verzekeringsondernemingen die samenwerken met verbonden

ou textes juridiques.

§ 2. Le Roi peut, par arrêté pris après avis de la FSMA, préciser le contenu du dossier visé au paragraphe 1^{er} ainsi que le contenu des contrats à conclure avec les clients.

Section 12. - Conservation des données

Art. 291

§ 1^{er}. Les distributeurs de produits d'assurance conservent un enregistrement de toute activité de distribution d'assurances exercée afin de permettre à la FSMA de vérifier si le distributeur de produits d'assurance se conforme aux dispositions de la présente partie et aux dispositions prises en exécution de la présente partie, et, en particulier s'il respecte ses obligations à l'égard de ses clients ou clients potentiels.

§ 2. La FSMA peut préciser les dispositions du présent article par voie de règlements pris en exécution des articles 49, § 3, et 64, de la loi du 2 août 2002.

Section 13. - Mise à disposition des informations pour les distributeurs de produits d'assurance

Art. 292

Les entreprises d'assurance mettent à la disposition des distributeurs de produits d'assurance qui distribuent leurs produits, les informations dont elles disposent et dont les distributeurs de produits d'assurance ont besoin pour respecter leurs obligations découlant du présent chapitre et des dispositions prises en exécution du présent chapitre.

Section 14. - Responsabilité

Art. 293

§ 1^{er}. Les entreprises d'assurance qui collaborent avec des agents d'assurance liés

verzekeringsagenten, zijn volledig en onvoorwaardelijk burgerlijk aansprakelijk voor elke handeling of elk verzuim van die verbonden verzekeringsagenten die in naam en voor rekening van die ondernemingen optreden, in zoverre die handeling of dat verzuim betrekking heeft op de gedragsregels als bedoeld in dit deel of in de bepalingen ter uitvoering ervan.

De verzekeringsondernemingen zien erop toe dat de verbonden verzekeringsagenten met wie zij samenwerken, kenbaar maken in welke hoedanigheid zij optreden voordat zij zakendoen met een klant.

De verzekeringsondernemingen dienen de werkzaamheden van de verbonden verzekeringsagenten met wie zij samenwerken, te controleren.

§ 2. Verzekeringsagenten en verzekeringsmakelaars die samenwerken met verzekeringssubagenten blijven volledig en onvoorwaardelijk burgerlijk aansprakelijk voor elke handeling of elk verzuim van die verzekeringssubagenten die voor hun rekening optreden.

De verzekeringsagenten en de verzekeringsmakelaars zien erop toe dat de verzekeringssubagenten met wie zij samenwerken, kenbaar maken in welke hoedanigheid zij optreden voordat zij zakendoen met een klant.

De verzekeringsagenten en de verzekeringsmakelaars dienen de werkzaamheden van de verzekeringssubagenten met wie zij samenwerken, te controleren.

Afdeling 15. – Aanvullende vereisten met betrekking tot verzekeringsproducten met een beleggingscomponent

Onderafdeling 1 – Toepassingsgebied van bijkomende vereisten

Art. 294

In deze afdeling worden voorschriften vastgelegd die een aanvulling vormen op deze

assument la responsabilité civile entière et inconditionnelle de toute action effectuée ou de toute omission commise par ces agents d'assurance liés lorsqu'ils agissent en leur nom et pour leur compte, dans la mesure où cette action ou omission concerne les règles de conduite visées par la présente partie ou par les dispositions prises pour son exécution.

Les entreprises d'assurance veillent à ce que les agents d'assurance liés avec lesquels elles collaborent indiquent en quelle qualité ils agissent avant de traiter avec un client.

Les entreprises d'assurance sont tenues de contrôler les activités des agents d'assurance liés avec lesquels elles collaborent.

§ 2. Les agents d'assurance et les courtiers d'assurance qui collaborent avec des sous-agents d'assurance assument la responsabilité civile entière et inconditionnelle de toute action effectuée ou de toute omission commise par ces sous-agents d'assurance lorsqu'ils agissent pour leur compte.

Les agents d'assurance et les courtiers d'assurance veillent à ce que les sous-agents d'assurance avec lesquels ils collaborent indiquent en quelle qualité ils agissent avant de traiter avec un client.

Les agents d'assurance et les courtiers d'assurance sont tenus de contrôler les activités des sous-agents d'assurance avec lesquels ils collaborent.

Section 15. – Exigences supplémentaires en ce qui concerne les produits d'investissement fondés sur l'assurance

Sous-section 1^{re} – Champ d'application des exigences supplémentaires

Art. 294

La présente section établit des exigences supplémentaires à celles qui s'appliquent à la

die gelden voor de distributie van verzekeringsproducten, wanneer deze distributie verzekeringen met een beleggingscomponent betreft door:

- a) een verzekeringstussenpersoon, of
- b) een verzekeringsonderneming.

distribution de produits d'assurance lorsque cette distribution de produits d'assurance concerne des produits d'investissement fondés sur l'assurance:

- a) soit par un intermédiaire d'assurance;
- b) soit par une entreprise d'assurance.

Onderafdeling 2. – Informatieverstrekking aan klanten

Art. 295

§ 1. Onverminderd de artikelen 281 en 283, §§ 1 en 2, wordt tijdig, voordat er een overeenkomst wordt gesloten, passende informatie verstrekt aan klanten of potentiële klanten met betrekking tot de distributie van verzekeringen met een beleggingscomponent, en met betrekking tot alle kosten en bijbehorende lasten. Deze informatie behelst ten minste het volgende:

a) indien advies wordt verstrekt, of de verzekeringstussenpersoon of verzekeringsonderneming de klant een periodieke beoordeling zal verstrekken van de geschiktheid van de aan die klant aanbevolen verzekering met een beleggingscomponent, als bedoeld in artikel 296;

b) met betrekking tot de informatie over verzekeringen met een beleggingscomponent en voorgestelde beleggingsstrategieën, passende toelichting en waarschuwingen over de risico's verbonden aan de verzekeringen met een beleggingscomponent of aan bepaalde voorgestelde beleggingsstrategieën;

c) met betrekking tot de informatie over alle kosten en bijbehorende lasten die moet worden verstrekt, informatie in verband met de distributie van de verzekering met een beleggingscomponent, waartoe eveneens de kosten voor advies behoren en, in voorkomend geval, de kosten van de verzekering met een beleggingscomponent die aan de klant wordt aanbevolen of aangeboden, en de manier waarop de klant deze kan betalen, met inbegrip van eventuele betalingen door derden.

Sous-section 2. – Information des clients

Art. 295

§ 1^{er}. Sans préjudice des articles 281 et 283, §§ 1^{er} et 2, des informations appropriées sont fournies aux clients ou aux clients potentiels en temps utile avant la conclusion de tout contrat en ce qui concerne la distribution de produits d'investissement fondés sur l'assurance, et en ce qui concerne tous les coûts et frais liés. Ces informations comprennent au moins les éléments suivants:

a) lorsque des conseils sont fournis, elles indiquent si l'intermédiaire ou l'entreprise d'assurance fournira au client une évaluation périodique, visée à l'article 296, de l'adéquation des produits d'investissement fondés sur l'assurance qui sont recommandés à ce client;

b) en ce qui concerne les informations sur les produits d'investissement fondés sur l'assurance et les stratégies d'investissement proposées, des orientations et des mises en garde appropriées sur les risques inhérents aux produits d'investissement fondés sur l'assurance ou à certaines stratégies d'investissement proposées;

c) en ce qui concerne les informations sur tous les coûts et frais liés qui doivent être communiquées, des informations relatives à la distribution du produit d'investissement fondé sur l'assurance, y compris le coût des conseils, s'il y a lieu, le coût du produit d'investissement fondé sur l'assurance recommandé au client ou commercialisé auprès du client et la manière dont le client peut s'en acquitter, ce qui comprend également tout paiement effectué par des tiers.

De informatie over alle kosten en lasten, met inbegrip van de kosten en lasten in verband met de distributie van de verzekering met een beleggingscomponent, die niet het gevolg zijn van de ontwikkeling van onderliggende marktrisico's, worden samengevoegd zodat de klant inzicht krijgt in de totale kosten, alsook in het cumulatieve effect op het rendement op de belegging, en omvat, indien de klant hierom verzoekt, een puntsgewijze uitsplitsing van kosten en lasten. Indien van toepassing wordt dergelijke informatie regelmatig en ten minste jaarlijks aan de klant verstrekt, gedurende de looptijd van de belegging.

De in deze paragraaf bedoelde informatie wordt in een begrijpelijke vorm en op zodanige wijze verstrekt dat de klanten of potentiële klanten redelijkerwijze in staat zijn de aard en de risico's van de aangeboden verzekering met een beleggingscomponent te begrijpen en derhalve met kennis van zaken beleggingsbeslissingen te nemen.

§ 2. De in dit artikel bedoelde informatie moet niet worden verstrekt aan een professionele klant.

§ 3. Indien een verzekeringstussenpersoon de klant meedeelt dat het advies op onafhankelijke basis wordt verstrekt, hij een toereikend aantal op de markt verkrijgbare verzekeringsproducten beoordeelt die voldoende gediversifieerd zijn wat soort en productaanbieders betreft om te waarborgen dat de doelstellingen van de klant naar behoren kunnen worden verwezenlijkt en niet beperkt blijven tot verzekeringsproducten die worden uitgegeven of verstrekt door entiteiten die nauwe banden hebben met de tussenpersoon.

Onderafdeling 3. – Beoordeling van geschiktheid en passendheid

Art. 296

§ 1. Onverminderd artikel 284, § 1, wint de verzekeringstussenpersoon of de verzekeringsonderneming wanneer zij advies verstrekken over een verzekering met een beleggingscomponent tevens de nodige

Les informations relatives à l'ensemble des coûts et frais, y compris les coûts et frais liés à la distribution du produit d'investissement fondé sur l'assurance, qui ne sont pas causés par la survenance d'un risque du marché sous-jacent, sont agrégées afin de permettre au client de comprendre le coût total ainsi que l'effet cumulé sur le retour sur investissement, et, si le client le demande, une ventilation des coûts et frais par poste est fournie. Le cas échéant, ces informations sont fournies au client régulièrement, au minimum chaque année, pendant la durée de vie de l'investissement.

Les informations visées au présent paragraphe sont fournies sous une forme aisément compréhensible, de telle sorte que les clients ou clients potentiels soient raisonnablement en mesure de comprendre la nature et les risques du produit d'investissement fondé sur l'assurance qui leur est proposé et, partant, de prendre des décisions d'investissement en connaissance de cause.

§ 2. Les informations visées au présent article ne doivent pas être fournies à un client professionnel.

§ 3. Lorsqu'un intermédiaire d'assurance informe le client que les conseils sont fournis de manière indépendante, il évalue un nombre suffisamment important de produits d'assurance disponibles sur le marché, ces produits d'assurance devant être suffisamment variés quant à leur nature et aux fournisseurs des produits, pour s'assurer que les objectifs du client puissent être satisfaits de manière adéquate, et il ne se limite pas aux produits d'assurance émis ou fournis par des entités ayant des liens étroits avec l'intermédiaire.

Sous-section 3. – Evaluation de l'adéquation et du caractère approprié

Art. 296

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 284, § 1^{er}, lorsqu'il ou elle fournit des conseils sur un produit d'investissement fondé sur l'assurance, l'intermédiaire ou l'entreprise d'assurance se procure également les informations nécessaires

informatie in betreffende de kennis en ervaring van de klant of potentiële klant op beleggingsgebied met betrekking tot de specifieke soort product of dienst, diens financiële situatie, met inbegrip van diens vermogen om verliezen te dragen, en diens beleggingsdoelstellingen, met inbegrip van diens risicotolerantie, teneinde de verzekeringstussenpersoon of de verzekeringsonderneming in staat te stellen om de klant of potentiële klant de verzekeringen met een beleggingscomponent te kunnen aanbevelen, die voor die persoon geschikt zijn en die, met name, stroken met diens risicotolerantie en vermogen om verliezen te dragen.

Wanneer een verzekeringstussenpersoon of verzekeringsonderneming beleggingsadvies verstrekt waarbij een op grond van artikel 286 gebundeld pakket van diensten of producten wordt aanbevolen, zorgt hij ervoor dat de hele bundel geschikt is voor de klant of potentiële klant.

§ 2. Onverminderd artikel 284, § 1, vragen verzekeringstussenpersonen of verzekeringsondernemingen, wanneer zij andere verzekeringsdistributieactiviteiten uitoefenen dan deze bedoeld in paragraaf 1, met betrekking tot verkoop zonder advies, de klant of potentiële klant informatie te verstrekken over diens kennis en ervaring op het beleggingsgebied met betrekking tot de specifieke soort product of dienst die men voornemens is aan te bieden of die wordt verlangd, zodat de verzekeringstussenpersoon of de verzekeringsonderneming kan beoordelen of de in overweging genomen verzekeringsdienst of het in overweging genomen verzekeringsproduct passend is voor de klant. Wanneer er een bundel van diensten of producten op grond van artikel 286 wordt overwogen, wordt bij de beoordeling nagegaan of het hele gebundelde pakket passend is.

Indien de verzekeringstussenpersoon of verzekeringsonderneming op grond van de uit hoofde van het eerste lid ontvangen informatie oordeelt dat het product voor de klant of potentiële klant niet passend is, waarschuwt de verzekeringstussenpersoon of

sur les connaissances et l'expérience du client ou du client potentiel dans le domaine d'investissement dont relève le type spécifique de produit ou de service, la situation financière de cette personne, y compris sa capacité à subir des pertes, et ses objectifs d'investissement, y compris sa tolérance au risque, pour être ainsi en mesure de recommander au client ou au client potentiel les produits d'investissement fondés sur l'assurance adéquats et, en particulier, ceux qui sont adaptés à sa tolérance au risque et à sa capacité à subir des pertes.

Lorsqu'un intermédiaire ou une entreprise d'assurance fournit des conseils en investissement recommandant des lots de services ou de produits groupés conformément à l'article 286, il ou elle doit faire en sorte que l'offre groupée soit adéquate dans son ensemble.

§ 2. Sans préjudice de l'article 284, § 1^{er}, l'intermédiaire ou l'entreprise d'assurance, lorsqu'il ou elle exerce des activités de distribution d'assurances autres que celles visées au paragraphe 1 du présent article, en relation avec des ventes qui ne sont pas assorties de conseils, demande au client ou au client potentiel de fournir des informations sur ses connaissances et son expérience du domaine d'investissement dont relève le type spécifique de produit ou de service proposé ou demandé, afin de déterminer si le service ou le produit d'assurance envisagé est approprié pour le client. Lorsqu'une offre groupée de services ou de produits est envisagée conformément à l'article 286, l'évaluation porte sur le caractère approprié de l'offre groupée dans son ensemble.

Si l'intermédiaire ou l'entreprise d'assurance estime, sur la base des informations reçues conformément au premier alinéa, que le produit n'est pas approprié pour le client ou le client potentiel, il en avertit ce dernier à cet effet. Cet avertissement peut être fourni sous

verzekeringsonderneming de klant of potentiële klant. Deze waarschuwing mag in gestandaardiseerde vorm worden verstrekt.

une forme standardisée.

Indien klanten of potentiële klanten de in de eerste alinea bedoelde informatie niet verstrekken of indien zij onvoldoende informatie over hun kennis en ervaring verstrekken, waarschuwt de verzekeringstussenpersoon of verzekeringsonderneming hen dat hij respectievelijk zij niet in een positie verkeert om vast te stellen of het in overweging genomen product voor hen passend is. Deze waarschuwing mag in gestandaardiseerde vorm worden verstrekt.

Si les clients ou les clients potentiels ne fournissent pas les informations visées au premier alinéa, ou ne fournissent que des informations insuffisantes sur leurs connaissances et leur expérience, l'intermédiaire ou l'entreprise d'assurance les avertit qu'il ou elle n'est pas en mesure de déterminer si le produit envisagé est approprié pour eux. Cet avertissement peut être fourni sous une forme standardisée.

§ 3. Bij het verstrekken van advies over een verzekering met een beleggingscomponent, verstrekt de verzekeringstussenpersoon of verzekeringsonderneming vóór het sluiten van de overeenkomst, de klant een geschiktheidsverklaring op een duurzame drager waarin het verstrekte advies is gespecificeerd, alsook hoe dit advies aan de voorkeuren, doelstellingen en andere kenmerken van de klant beantwoordt. De voorwaarden als bepaald in artikel 285, §§ 1 tot 4, zijn van toepassing.

§ 3. Lorsqu'il ou elle fournit des conseils sur un produit d'investissement fondé sur l'assurance, l'intermédiaire ou l'entreprise d'assurance fournit au client, avant la conclusion du contrat, une déclaration d'adéquation sur un support durable, précisant les conseils fournis et la manière dont ceux-ci répondent aux préférences, aux objectifs et aux autres caractéristiques du client. Les conditions énoncées à l'article 285, paragraphes 1 à 4, s'appliquent.

Wanneer de overeenkomst wordt gesloten door middel van een techniek voor communicatie op afstand die de voorafgaande verstrekking van de geschiktheidsverklaring belet, kan de verzekeringstussenpersoon of de verzekeringsonderneming de geschiktheidsverklaring verstrekken op een duurzame drager onmiddellijk nadat de klant door een overeenkomst is gebonden, mits aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

Lorsque le contrat est conclu en utilisant un moyen de communication à distance qui ne permet pas la transmission préalable de la déclaration d'adéquation, l'intermédiaire ou l'entreprise d'assurance peut fournir la déclaration d'adéquation sur un support durable dès que le client est lié par un contrat, pour autant que les deux conditions suivantes soient remplies:

a) de klant heeft ingestemd met de ontvangst van de geschiktheidsverklaring zonder onnodige vertraging na het sluiten van de overeenkomst, en

a) le client a consenti à recevoir la déclaration d'adéquation sans délai excessif après la conclusion du contrat; et

b) de verzekeringstussenpersoon of verzekeringsonderneming heeft de klant de mogelijkheid geboden de sluiting van de overeenkomst uit te stellen teneinde de geschiktheidsverklaring voorafgaand aan die sluiting te ontvangen.

b) l'intermédiaire ou l'entreprise d'assurance a donné au client la possibilité de retarder la conclusion du contrat afin qu'il puisse recevoir au préalable la déclaration d'adéquation avant ladite conclusion du contrat.

Indien een verzekeringstussenpersoon of verzekeringsonderneming de klant ervan op de hoogte heeft gebracht dat zij een periodieke geschiktheidsbeoordeling zal uitvoeren, bevat het periodieke rapport een bijgewerkte verklaring van de manier waarop de verzekering met een beleggingscomponent beantwoordt aan de voorkeuren, doelstellingen en andere kenmerken van de klant.

§ 4. De informatieverplichtingen van dit artikel zijn niet van toepassing met betrekking tot professionele klanten.

§ 5. Bij besluit genomen op advies van de FSMA is de Koning gemachtigd om te verduidelijken hoe de verzekeringstussenpersonen en – ondernemingen zich aan de in dit artikel geponeerde beginselen moeten conformeren.”.

Onderafdeling 4. – Vereisten inzake “Inducements” met betrekking tot verzekeringsproducten met een beleggingscomponent

Art. 296/1

Onverminderd artikel 283, § 1, onder d) en e), en § 3, voldoen verzekeringsdistributeurs aan hun verplichtingen overeenkomstig artikel 279, § 1 en artikel 283, §§ 8 tot 10, indien zij een provisie of commissie betalen of ontvangen, dan wel een niet-geldelijke tegemoetkoming betalen of ontvangen in verband met de distributie van een verzekeringsproduct of nevendienst, aan of van een ander dan de klant of een persoon die voor rekening van de klant handelt, uitsluitend indien de betaling of de tegemoetkoming:

a) geen afbreuk doet aan de kwaliteit van de aan de klant verleende dienst; en

b) geen afbreuk doet aan de plicht van de verzekeringsdistributeur om zich op loyale, billijke en professionele wijze in te zetten voor de belangen van zijn klanten.

De betaling of tegemoetkoming die de verzekeringsdistributie mogelijk maakt of

Lorsqu’un intermédiaire ou une entreprise d’assurance a informé le client qu’il ou elle procéderait à une évaluation périodique de l’adéquation, le rapport périodique comporte une déclaration mise à jour sur la manière dont l’investissement fondé sur l’assurance répond aux préférences, aux objectifs et aux autres caractéristiques du client.

§ 4. Les obligations d’information du présent article ne s’appliquent pas aux clients professionnels.

§ 5. Par arrêté pris sur avis de la FSMA, le Roi est habilité à préciser comment les intermédiaires et entreprises d’assurance doivent se conformer aux principes énoncés dans le présent article. ».

Sous-section 4. – Exigences en matière d’ “Incitations” en ce qui concerne les produits d’investissement fondés sur l’assurance

Art. 296/1

Sans préjudice de l’article 283, § 1^{er}, points d) et e) et § 3, les distributeurs de produits d’assurance sont considérés comme remplissant leurs obligations au titre de l’article 279, § 1^{er}, et de l’article 283, §§ 8 à 10, lorsqu’ils versent ou reçoivent des honoraires ou une commission, ou fournissent ou reçoivent un avantage non monétaire en liaison avec la distribution d’un produit d’assurance ou la prestation d’un service accessoire, à ou par toute partie, à l’exclusion du client ou de la personne agissant au nom du client, dans les seuls cas où le paiement ou l’avantage:

a) n’a pas d’effet négatif sur la qualité du service fourni au client; et

b) ne nuit pas au respect de l’obligation du distributeur de produits d’assurance d’agir d’une manière honnête, équitable et professionnelle au mieux des intérêts de ses clients.

Le paiement ou l’avantage qui permet la distribution d’assurances ou est nécessaire à

daarvoor noodzakelijk is, zoals wettelijke heffingen, juridische kosten en herverzekeringspremies en die naar haar aard niet onverenigbaar is met de plicht van de verzekeringsdistributeur om zich op eerlijke, billijke en professionele wijze in te zetten voor de belangen van zijn klanten, is niet onderworpen aan de in de eerste alinea opgenomen vereisten.

celle-ci, tels que les contributions légales et frais juridiques et les primes de réassurance, et qui ne peut par nature occasionner de conflit avec l'obligation qui incombe au distributeur de produits d'assurance d'agir d'une manière honnête, équitable et professionnelle au mieux des intérêts de ses clients n'est pas soumis aux exigences énoncées au premier alinéa.

Onderafdeling 5. – Vereisten inzake rapportering aan klanten met betrekking tot verzekeringsproducten met een beleggingscomponent

Art. 296/2

§ 1. De verzekeringstussenpersoon of verzekeringsonderneming verstrekt de klant deugdelijke verslagen over de verrichte dienst op een duurzame drager. Deze verslagen bevatten periodieke mededelingen aan klanten, rekening houdend met de soort en de complexiteit van de betrokken verzekeringen en de aard van de voor de klant verrichte dienst, alsook, in voorkomend geval, de kosten van de transacties en de diensten die voor rekening van de klant werden verricht.

Dit artikel is niet van toepassing op de collectieve verzekeringsovereenkomsten die een verzekeringnemer uitsluitend heeft gesloten met het oog op de dekking van de risico's waaraan een geheel van personen zijn blootgesteld die een band van dezelfde aard

Sous-section 5. – Exigences en matière de rapportage aux clients en ce qui concerne les produits d'investissement fondés sur l'assurance

Art. 296/2

§ 1^{er}. L'intermédiaire d'assurance ou l'entreprise d'assurance fournit au client, sur un support durable, des informations adéquates sur le service fourni. Ces informations consistent notamment en des communications périodiques à ses clients, qui tiennent compte du type et de la complexité des produits d'assurance concernés et de la nature des services fournis au client, et incluent, lorsqu'il y a lieu, les coûts liés aux transactions effectuées et aux services fournis au nom du client.

Le présent article n'est pas applicable aux contrats d'assurance collective souscrits par un preneur d'assurance exclusivement en vue de couvrir des risques auxquels sont exposés un ensemble de personnes présentant un lien de même nature avec le preneur d'assurance et

met de verzekeringnemer hebben, en die, via de verzekeringnemer, contractueel zijn toegetreden om in aanmerking te komen voor de geboden dekking.

§ 2. Dit artikel is niet van toepassing op diensten verstrekt aan professionele klanten.

Art. 24

In Deel 7 van dezelfde wet worden de artikelen 280 tot 303 hernummerd tot de artikelen 298 tot 323.

Art. 25

In Titel 1 van Deel 7 van dezelfde wet wordt een artikel 297/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 297/1

De bepalingen van dit Deel zijn ook van toepassing met betrekking tot de ter uitvoering van de IDD-richtlijn vastgestelde gedelegeerde handelingen.”.

Art. 26

Artikel 302 van dezelfde wet, voorheen artikel 284, gewijzigd bij de wet van 29 juni 2016, wordt vervangen als volgt:

« Art. 302

§ 1. Met het oog op een goede toepassing van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten en -reglementen werkt de FSMA samen met de Bank, EIOPA, de bevoegde autoriteiten van de lidstaten van de EER, de bevoegde autoriteiten in de zin van artikel 12, lid 1 van de IDD-richtlijn en met de autoriteiten van derde landen met een gelijkaardige opdracht, en kan zij met deze autoriteiten vertrouwelijke informatie uitwisselen overeenkomstig het bepaalde bij artikel 75 en 77, §§ 1 en 2, van de wet van 2 augustus 2002.

De FSMA deelt EIOPA onverwijld alle informatie mee die zij nodig heeft voor de uitoefening van haar taken overeenkomstig Verordening (EU) nr. 1094/2010.

De FSMA schenkt bij de uitoefening van haar

qui sont affiliés contractuellement, via le preneur d'assurance, afin de bénéficier de la couverture offerte.

§ 2. Le présent article ne s'applique pas aux services fournis à des clients professionnels.

Art. 24

Dans la Partie 7 de la même loi, les articles 280 à 303 sont renumérotés de 298 à 323.

Art. 25

Dans le Titre I^{er} de la Partie 7 de la même loi, il est inséré un article 297/1, rédigé comme suit :

« Art. 297/1

Les dispositions de la présente Partie sont également d'application en ce qui concerne les actes délégués pris en exécution de la directive IDD. ».

Art. 26

L'article 302 de la même loi, anciennement 284, modifié par la loi du 29 juin 2016, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 302

§ 1^{er}. En vue de permettre une bonne application de la présente loi et de ses arrêtés et règlements d'exécution, la FSMA coopère avec la Banque, avec l'EIOPA, avec les autorités compétentes des États membres de l'EEE, avec les autorités compétentes au sens de l'article 12, paragraphe 1, de la Directive IDD ainsi qu'avec les autorités de pays tiers à vocation similaire, et peut échanger avec ces autorités des informations confidentielles conformément aux dispositions des articles 75 et 77, §§ 1^{er} et 2, de la loi du 2 août 2002.

La FSMA communique sans délai à l'EIOPA toutes les informations qui lui sont nécessaires pour remplir sa mission, conformément au Règlement (UE) n° 1094/2010.

Dans l'exercice de ses fonctions, la FSMA prend

taken aandacht aan de convergentie van de toezichtinstrumenten en -praktijken bij de toepassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die overeenkomstig Richtlijn 2009/138/EG en de IDD-richtlijn zijn vastgesteld. Te dien einde :

a) neemt de FSMA deel aan de werkzaamheden van EIOPA;

b) doet de FSMA al het mogelijke om zich te houden aan het overeenkomstig artikel 16 van Verordening (EU) nr. 1094/2010 door EIOPA geformuleerde richtsnoeren en aanbevelingen, en verantwoordt zij een eventuele niet-naleving;

c) deelt de FSMA, zowel gedurende de registratieprocedure als op permanente basis, relevante informatie over de betrouwbaarheid, de beroepskennis en vakbekwaamheid van verzekerings- en herverzekeringsdistributeurs met andere bevoegde autoriteiten.

§ 2. Onverminderd de andere rechten die aan de FSMA worden toegekend in het kader van haar toezichtsactiviteiten , mag zij met betrekking tot de transacties die in België door een verzekeringsonderneming uitgevoerd zijn in het kader van het recht van vestiging en/of in het kader van het vrij verrichten van diensten, bij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van een verzekeringsonderneming, informatie vragen over het totale bedrag aan premies, schadevorderingen en commissies met betrekking tot deze transacties.

§ 3. De FSMA deelt tevens met andere bevoegde autoriteiten gegevens over verzekerings- en herverzekeringsdistributeurs tegen wie een sanctie of andere maatregel is getroffen die de registerdoorhaling van die distributeurs tot gevolg kan hebben. ».

Art. 27

In artikel 304 van dezelfde wet, voorheen artikel 286, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

en compte la convergence en matière d'outils de contrôle et de pratiques de contrôle dans l'application des dispositions législatives, réglementaires et administratives adoptées conformément à la Directive 2009/138/CE et à la Directive IDD. A cette fin :

a) la FSMA participe aux activités de l'EIOPA ;

b) la FSMA met tout en œuvre pour se conformer aux orientations et recommandations publiées par l'EIOPA conformément à l'article 16 du Règlement (UE) n° 1094/2010 et, si elle ne le fait pas, elle en indique les raisons ;

c) la FSMA échange avec d'autres autorités compétentes, dans le cadre de la procédure d'inscription et de manière continue, des informations pertinentes concernant l'honorabilité ainsi que les connaissances et les aptitudes professionnelles des distributeurs de produits d'assurance et de réassurance.

§ 2. Sans préjudice des autres droits qui lui sont conférés dans le cadre de ses activités de contrôle, la FSMA peut, concernant les opérations effectuées en Belgique par une entreprise d'assurance en vertu du droit d'établissement et/ou dans le cadre de la libre prestation de services, demander auprès des autorités compétentes de l'État membre d'origine de l'entreprise d'assurance des informations sur le montant total des primes, demandes en réparation et commissions concernant ces opérations.

§ 3. La FSMA échange également avec d'autres autorités compétentes des informations concernant les distributeurs de produits d'assurance et de réassurance qui ont fait l'objet d'une sanction ou d'une autre mesure susceptible de conduire à la radiation du registre de ces distributeurs. ».

Art. 27

A l'article 304 de la même loi, anciennement 286, les modifications suivantes sont apportées :

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. De FSMA bepaalt de gegevens en documenten die de verzekeraars, de herverzekeringsondernemingen, de verzekerings-, de nevenverzekerings- en de herverzekeringstussenpersonen haar moeten bezorgen opdat zou kunnen worden nagegaan of de wettelijke en reglementaire bepalingen waaraan zij zijn onderworpen, blijvend zijn nageleefd. De FSMA bepaalt voor deze gegevens en documenten tevens de rapporteringsfrequentie en -modaliteiten. » ;

2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. Op eenvoudig verzoek van de FSMA zijn de verzekeraars, de herverzekeringsondernemingen, de verzekerings-, de nevenverzekerings- en de herverzekeringstussenpersonen ertoe gehouden alle inlichtingen te verstrekken en alle documenten in te leveren die de FSMA nodig heeft ter uitvoering van haar taken en dit binnen de termijn die zij vaststelt. De in dit lid bedoelde inlichtingen en documenten dienen minstens in de taal te worden gesteld die bij wet of decreet wordt opgelegd.

De FSMA kan in het Belgische hoofdkantoor van de verzekeraars, de herverzekeringsondernemingen, de verzekerings-, de nevenverzekerings- en de herverzekeringstussenpersonen of in hun bijkantoren, agentschappen en kantoren in België, inspecties verrichten en ter plaatse kennis nemen en een kopie maken van elk gegeven in het bezit van de verzekeraars, de herverzekeringsondernemingen en de verzekerings-, de nevenverzekerings- en de herverzekeringstussenpersonen na, ingeval het een onderneming uit de EER betreft, voorafgaande kennisgeving aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de onderneming.

De FSMA kan, de in het tweede lid bedoelde inspecties eveneens verrichten in de bijkantoren van Belgische verzekeraars, verzekerings-, nevenverzekerings- en

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. La FSMA détermine les informations et les documents que les assureurs, les entreprises de réassurance, les intermédiaires d'assurance, les intermédiaires d'assurance à titre accessoire et les intermédiaires de réassurance sont tenus de lui fournir pour lui permettre de vérifier si ces entreprises et intermédiaires respectent en permanence les dispositions légales et réglementaires qui leur sont applicables. La FSMA détermine également la fréquence et les modalités de transmission de ces informations et documents. » ;

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Sur simple demande de la FSMA, les assureurs, les entreprises de réassurance, les intermédiaires d'assurance, les intermédiaires d'assurance à titre accessoire et les intermédiaires de réassurance sont tenus de lui fournir tous renseignements et de lui délivrer tous documents nécessaires à l'exécution de sa mission, et ce dans le délai qu'elle détermine. Les renseignements et documents visés dans cet alinéa doivent être rédigés au moins dans la langue imposée par la loi ou le décret.

La FSMA peut procéder à des inspections au siège principal belge des assureurs, des entreprises de réassurance, des intermédiaires d'assurance, des intermédiaires d'assurance à titre accessoire et des intermédiaires de réassurance ou auprès de leurs succursales, agences et bureaux en Belgique et prendre connaissance et copie sur place de toute information en possession des assureurs, des entreprises de réassurance, des intermédiaires d'assurance, des intermédiaires d'assurance à titre accessoire et des intermédiaires de réassurance, après, dans le cas d'une entreprise de l'EEE, en avoir informé les autorités compétentes de l'État membre d'origine de l'entreprise concernée.

La FSMA peut également procéder aux inspections visées à l'alinéa 2 auprès des succursales d'assureurs, d'intermédiaires d'assurance, d'intermédiaires d'assurance à

herverzekeringstussenpersonen in het buitenland na, ingeval het een bijkantoor in een lidstaat van de EER betreft, voorafgaande kennisgeving aan de bevoegde autoriteiten van die lidstaat. Evenzo kan zij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van het bijkantoor van een Belgische verzekeringsonderneming, verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringstussenpersoon verzoeken voor haar rekening die inspecties te verrichten.

titre accessoire et d'intermédiaires de réassurance belges qui sont établies à l'étranger, moyennant, dans le cas d'une succursale établie dans un État membre de l'EEE, l'information préalable des autorités compétentes de cet État. Elle peut, de même, demander aux autorités compétentes de l'État membre de la succursale d'une entreprise d'assurance, d'un intermédiaire d'assurance, d'un intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou d'un intermédiaire de réassurance belge, de procéder pour son compte à ces inspections.

De verzekerings-, de nevenverzekerings- en de herverzekeringstussenpersonen zijn gehouden tot het verstrekken aan de FSMA, op eenvoudig verzoek, van alle inlichtingen betreffende de verzekeringsovereenkomsten die zij in hun bezit hebben.

Les intermédiaires d'assurance, les intermédiaires d'assurance à titre accessoire et les intermédiaires de réassurance sont tenus de fournir à la FSMA, sur simple demande, tous renseignements concernant les contrats d'assurance qu'ils détiennent.

De FSMA kan, voor de uitvoering van dit artikel personeelsleden of zelfstandige hiertoe gemachtigde deskundigen delegeren, die haar verslag uitbrengen. »;

La FSMA peut, pour l'exécution du présent article, déléguer des membres de son personnel ou des experts indépendants mandatés à cet effet, qui lui font rapport. » ;

3° in de aanhef van paragraaf 3 worden de woorden « artikel 288 » vervangen door de woorden « artikel 307 »;

3° dans le préambule du paragraphe 3, les mots « article 288 » sont remplacés par les mots « article 307 » ;

4° in hetzelfde artikel wordt een paragraaf 4 ingevoegd, luidende:

4° dans le même article, il est inséré un paragraphe 4, rédigé comme suit :

« § 4. De FSMA kan de gerechtelijke overheden verzoeken alle informatie en documenten te verzamelen die nuttig worden geacht voor de in § 1 bedoelde doeleinden. De gerechtelijke overheden delen deze informatie en documenten mee aan de FSMA, met dien verstande dat de informatie en documenten met betrekking tot hangende gerechtelijke procedures niet kunnen worden meegedeeld zonder de uitdrukkelijke toestemming van de procureur-generaal.

« § 4. La FSMA peut demander aux autorités judiciaires de récolter toute information et tout document jugé utile aux fins mentionnées au § 1^{er}. Les autorités judiciaires transmettent à la FSMA ces informations et documents, sous réserve que les informations et documents relatifs à des procédures judiciaires pendantes ne peuvent être communiqués sans l'autorisation expresse du procureur général.

De bevoegde procureur-generaal kan weigeren om gevolg te geven aan het in het eerste lid bedoelde verzoek wanneer reeds een gerechtelijke procedure is ingesteld wegens dezelfde feiten en tegen dezelfde personen of wanneer zij reeds definitief wegens dezelfde feiten werden veroordeeld. ».

Le procureur général compétent peut refuser de donner suite à la demande visée à l'alinéa 1^{er} lorsqu'une procédure judiciaire est déjà engagée pour les mêmes faits et contre les mêmes personnes ou lorsque celles-ci ont déjà été définitivement jugées pour les mêmes faits. ».

Art. 28

In artikel 307 van dezelfde wet, voorheen artikel 288, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “maant zij de verzekeraar aan om” vervangen door de woorden “kan zij de verzekeraar aanmanen om”;

2° een paragraaf 7 wordt ingevoerd, luidende:

« § 7. Als de in paragrafen 2 en 5 bedoelde maatregelen zijn genomen ingevolge een overtreding van de verplichtingen die zijn opgelegd door deze wet voor de omzetting van de IDD-richtlijn, of door bepalingen die zijn genomen op grond van of ter uitvoering van deze bepalingen, of van de IDD-richtlijn zelf, is artikel 311, § 5 van toepassing. ».

Art. 29

In artikel 308 van dezelfde wet, voorheen artikel 289, worden de woorden “artikel 288” vervangen door de woorden “artikel 307”.

Art. 30

In artikel 309 van dezelfde wet, voorheen artikel 290, worden de woorden “artikel 288, § 5” vervangen door de woorden “artikel 307, § 5” en de woorden “288 en 289” worden vervangen door de woorden “307 en 308”.

Art. 31

In artikel 310, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, voorheen artikel 291, § 1, eerste lid, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “maant zij de verzekeringsonderneming aan” worden vervangen door de woorden “kan zij de verzekeringsonderneming aanmanen”;

2° een paragraaf 7 wordt ingevoerd, luidende:

« § 7. Als de in paragrafen 2, 3, 4 en 5 bedoelde maatregelen zijn genomen ingevolge een

Art. 28

A l'article 307 de la même loi, anciennement 288, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « elle met l'assureur en demeure » sont remplacés par les mots « elle peut mettre l'assureur en demeure »;

2° un paragraphe 7 est inséré, rédigé comme suit:

« § 7. Lorsque les mesures visées aux paragraphes 2 et 5 sont adoptées pour violation des obligations prévues par la présente loi en vue de la transposition de la directive IDD, ou par des dispositions prises sur la base ou en exécution de ces dispositions, ou de la directive IDD elle-même, l'article 311, § 5 est d'application. ».

Art. 29

A l'article 308 de la même loi, anciennement 289, les mots « article 288 » sont remplacés par les mots « article 307 ».

Art. 30

A l'article 309 de la même loi, anciennement 290, les mots « article 288, § 5 » sont remplacés par les mots « article 307, § 5 » et les mots « 288 et 289 » sont remplacés par les mots « 307 et 308 ».

Art. 31

A l'article 310, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de la même loi, anciennement 291, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « elle met l'entreprise d'assurance en demeure de remédier » sont remplacés par les mots « elle peut mettre l'entreprise d'assurance en demeure de remédier » ;

2° un paragraphe 7 est inséré, rédigé comme suit:

« § 7. Lorsque les mesures visées aux paragraphes 2, 3, 4 et 5 sont adoptées pour

overtreding van de verplichtingen die zijn opgelegd door deze wet voor de omzetting van de IDD-richtlijn, of door bepalingen die zijn genomen op grond van of ter uitvoering van deze bepalingen, of van de IDD-richtlijn zelf, is artikel 311, § 5 van toepassing. ».

Art. 32

In artikel 311 van dezelfde wet, voorheen artikel 292, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. Wanneer de FSMA vaststelt dat een verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringstussenpersoon, niet werkt overeenkomstig de bepalingen van deel 6 van deze wet of haar uitvoeringsbesluiten en -reglementen, andere dan de bepalingen van Hoofdstuk 5, stelt zij de termijn vast waarbinnen deze toestand moet worden verholpen.

Bij deze gelegenheid kan de FSMA het uitoefenen van een deel of het geheel van de activiteit van de verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringstussenpersoon verbieden en de inschrijving in het register schorsen tot zij vastgesteld heeft dat de tekortkomingen werden verholpen.

Indien de FSMA na afloop van de door haar overeenkomstig lid 1 opgelegde termijn vaststelt dat de tekortkomingen niet zijn verholpen, schrapt zij de inschrijving van de betrokken verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringstussenpersoon.

De schrapping houdt het verbod in de gereguleerde werkzaamheid uit te oefenen en de titel te voeren. » ;

2° paragraaf 2 wordt opgeheven;

3° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. Wanneer de FSMA vaststelt dat een

violation des obligations prévues par la présente loi en vue de la transposition de la directive IDD, ou par des dispositions prises sur la base ou en exécution de ces dispositions, ou de la directive IDD elle-même, l'article 311, § 5 est d'application. ».

Art. 32

A l'article 311 de la même loi, anciennement 292, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Lorsque la FSMA constate qu'un intermédiaire d'assurance, un intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou un intermédiaire de réassurance ne fonctionne pas en conformité avec les dispositions de la partie 6 de la présente loi ou de ses arrêtés et règlements d'exécution, autres que les dispositions du chapitre 5, elle fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation constatée.

A cette occasion, la FSMA peut interdire l'exercice de tout ou partie de l'activité de l'intermédiaire d'assurance, de l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou de l'intermédiaire de réassurance et suspendre l'inscription au registre de ce dernier jusqu'au moment où elle constate qu'il a été remédié aux manquements.

Si, au terme du délai qu'elle a imposé conformément à l'alinéa 1^{er}, la FSMA constate qu'il n'a pas été remédié aux manquements, elle radie l'inscription de l'intermédiaire d'assurance, de l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou de l'intermédiaire de réassurance concerné.

La radiation entraîne l'interdiction d'exercer l'activité réglementée et de porter le titre. » ;

2° le paragraphe 2 est abrogé ;

3° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Lorsque la FSMA constate qu'un

verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringstussenpersoon niet werkt overeenkomstig de andere bepalingen van deze wet dan de bepalingen van de hoofdstukken 1 tot 4 van deel 6, en/of haar uitvoeringsbesluiten en -reglementen, kan zij de termijn vaststellen waarbinnen deze toestand moet worden verholpen.

Bij deze gelegenheid kan de FSMA het uitoefenen van een deel of het geheel van de activiteit van de verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringstussenpersoon verbieden en de inschrijving in het register schorsen tot zij heeft vastgesteld dat de tekortkomingen werden verholpen.

Onverminderd de overige maatregelen bepaald door of krachtens de wet, kan de FSMA, indien de toestand na de door haar overeenkomstig lid 1 opgelegde termijn niet is verholpen, ten aanzien van de verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringstussenpersoon de volgende maatregelen treffen:

1° voor de duur die zij bepaalt, de rechtstreekse of onrechtstreekse uitoefening van het bedrijf van de tussenpersoon geheel of ten deel schorsen, alsook zijn inschrijving in het register schorsen. In het bijzonder kan zij de tussenpersoon verbieden om bepaalde verzekeringsdistributiewerkzaamheden te blijven uitoefenen of om die werkzaamheden verder op bepaalde verzekeringsproducten te laten slaan.

De leden van de bestuurs- en beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de schorsing of het verbod, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de onderneming of voor derden voortvloeit.

Indien de FSMA de schorsing of het verbod in het Belgisch Staatsblad heeft bekendgemaakt, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

intermédiaire d'assurance, un intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou un intermédiaire de réassurance ne fonctionne pas en conformité avec les dispositions de la présente loi, autres que les dispositions des chapitres 1 à 4 de la partie 6, et/ou avec les arrêtés et règlements pris pour leur exécution, elle peut fixer le délai dans lequel il doit être remédié à la situation constatée.

A cette occasion, la FSMA peut interdire l'exercice de tout ou partie de l'activité de l'intermédiaire d'assurance, de l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou de l'intermédiaire de réassurance et suspendre l'inscription au registre de ce dernier jusqu'au moment où elle constate qu'il a été remédié aux manquements.

Sans préjudice des autres mesures prévues par ou en vertu de la loi, la FSMA peut, s'il n'a pas été remédié à la situation au terme du délai qu'elle a imposé conformément à l'alinéa 1^{er}, prendre à l'égard de l'intermédiaire d'assurance, de l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou de l'intermédiaire de réassurance les mesures suivantes :

1° suspendre pour la durée qu'elle détermine l'exercice direct ou indirect de tout ou partie de l'activité de l'intermédiaire, ainsi que son inscription au registre. Elle peut en particulier interdire à l'intermédiaire de continuer à exercer certaines activités de distribution d'assurance ou de continuer à faire porter celles-ci sur certains produits d'assurance.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la suspension ou de l'interdiction, sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'entreprise ou les tiers.

Si la FSMA a publié la suspension ou l'interdiction au Moniteur belge, les actes et décisions intervenus à l'encontre de celle-ci sont nuls.

2° de vervanging gelasten van de betrokken bestuurders of zaakvoerders van de tussenpersoon binnen een termijn die zij bepaalt. De FSMA maakt haar beslissing bekend in het Belgisch Staatsblad;

3° de inschrijving van de tussenpersoon schrappen.

De schrapping houdt het verbod in de geregementeerde werkzaamheid uit te oefenen en de titel te voeren. » ;

4° een paragraaf 4 wordt ingevoegd, luidende:

« § 4. Bij beslissing die ter kennis van de tussenpersoon wordt gebracht, schrapt de FSMA de inschrijving van de verzekerings-, nevenverzekerings- en herverzekeringstussenpersonen die hun activiteiten die overeenstemmen met de verleende inschrijving niet binnen zes maanden na hun inschrijving hebben aangevat, die hiervan afstand doen, die failliet verklaard zijn of die hun activiteiten hebben stopgezet. »;

5° een paragraaf 5 wordt ingevoegd, luidende:

« § 5. Als de in paragraaf 1, tweede en derde lid, in paragraaf 3, tweede en derde lid en in paragraaf 4 bedoelde maatregelen zijn genomen ingevolge een overtreding van de verplichtingen die door deze wet zijn opgelegd voor de omzetting van de IDD-richtlijn, of door bepalingen die zijn genomen op grond van of ter uitvoering van deze bepalingen, of van de IDD-richtlijn zelf, publiceert de FSMA de genomen maatregelen conform artikel 72, § 3, vierde tot zevende lid, van deze wet.

Als de FSMA een in het vorige lid bedoelde maatregel neemt, brengt zij dit ter kennis van EIOPA. Daarbij verstrekt de FSMA EIOPA tevens algemene informatie over de maatregelen die worden genomen voor dit type inbreuk. ».

Art. 33

Artikel 312 van deze wet, voorheen artikel 292/1, wordt vervangen als volgt:

2° enjoindre le remplacement des administrateurs ou gérants concernés de l'intermédiaire, dans le délai qu'elle détermine. La FSMA publie sa décision au Moniteur belge;

3° radier l'inscription de l'intermédiaire.

La radiation entraîne l'interdiction d'exercer l'activité réglementée et de porter le titre. » ;

4° un paragraphe 4 est inséré, rédigé comme suit :

« § 4. La FSMA radie, par décision notifiée à l'intéressé, l'inscription des intermédiaires d'assurance, des intermédiaires d'assurance à titre accessoire et des intermédiaires de réassurance qui n'ont pas entamé leurs activités correspondant à l'inscription obtenue dans les six mois de l'inscription, qui y renoncent, qui ont été déclarés en faillite ou qui ont cessé d'exercer leurs activités. » ;

5° un paragraphe 5 est inséré, rédigé comme suit:

« § 5. Lorsque les mesures visées au paragraphe 1^{er}, alinéas 2 et 3, au paragraphe 3, alinéas 2 et 3 et au paragraphe 4 sont adoptées pour violation des obligations prévues par la présente loi en vue de la transposition de la directive IDD, ou par des dispositions prises sur la base ou en exécution de ces dispositions, ou de la directive IDD elle-même, la FSMA publie l'adoption de celles-ci conformément à l'article 72, § 3, alinéas 4 à 7, de la loi du 2 août 2002.

La FSMA informe l'EIOPA lorsqu'elle prend une mesure visée à l'alinéa précédent. La FSMA fournit en outre à l'EIOPA des informations globales sur les mesures prises pour ce type de manquements. ».

Art. 33

L'article 312 de la même loi, anciennement 292/1, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 312

§ 1. Wanneer de FSMA redenen heeft om aan te nemen dat een verzekerings-, een nevenverzekerings- of een herverzekeringstussenpersoon die uit hoofde van de vrijheid van dienstverlening of via een vestiging distributiewerkzaamheden uitoefent op Belgisch grondgebied, de in België geldende wettelijke en reglementaire bepalingen niet nakomt die tot haar bevoegdheidssfeer behoren, stuurt zij haar bevindingen door naar de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst.

Indien de verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringstussenpersoon, ondanks de door de lidstaat van herkomst getroffen maatregelen of omdat die maatregelen ontoereikend of niet voorhanden zouden zijn, blijft handelen op een wijze die duidelijk strijdig is met de belangen van een groot aantal consumenten op de Belgische markt of met het goed functioneren van de verzekerings- of herverzekeringmarkten, kan de FSMA, na de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst daarvan op de hoogte te hebben gebracht, passende maatregelen nemen om verdere onregelmatigheden te voorkomen. Bij deze gelegenheid kan de FSMA, voor zover zulks volstrekt noodzakelijk is, het de tussenpersoon beletten om op Belgisch grondgebied nieuwe activiteiten te ontplooien.

§ 2. Onverminderd het bepaalde in § 1, kan de FSMA, wanneer zij vaststelt dat een verzekerings-, een nevenverzekerings- of herverzekeringstussenpersoon via een vestiging op Belgisch grondgebied distributiewerkzaamheden uitoefent en daarbij de verplichtingen vastgesteld in Deel 6, Hoofdstuk 5 en/of de ter uitvoering van deze bepaling genomen besluiten en reglementen niet naleeft, de passende maatregelen nemen om aan die toestand een einde te stellen.

De FSMA identificeert de tekortkomingen bedoeld in het eerste lid en stelt de termijn vast waarbinnen deze toestand moet worden verholpen.

« Art. 312

§ 1^{er}. Si la FSMA a des raisons d'estimer qu'un intermédiaire d'assurance, un intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou un intermédiaire de réassurance qui exerce des activités de distribution sur le territoire belge au titre de la libre prestation de services ou par le biais d'un établissement enfreint les dispositions légales et réglementaires applicables en Belgique qui relèvent de son domaine de compétence, elle communique ces éléments à l'autorité compétente de l'État membre d'origine.

Si, en dépit des mesures prises par l'État membre d'origine, ou parce que ces mesures s'avèrent insuffisantes ou qu'elles font défaut, l'intermédiaire d'assurance, l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou l'intermédiaire de réassurance persiste à agir d'une manière clairement préjudiciable à grande échelle aux intérêts des consommateurs sur le marché belge ou au bon fonctionnement des marchés de l'assurance et de la réassurance, la FSMA peut, après en avoir informé l'autorité compétente de l'État membre d'origine, prendre les mesures appropriées pour prévenir de nouvelles irrégularités. A cette occasion, la FSMA peut, pour autant que cela soit absolument nécessaire, empêcher l'intermédiaire concerné de continuer à exercer de nouvelles activités sur le territoire belge.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du paragraphe 1^{er}, la FSMA, lorsqu'elle constate qu'un intermédiaire d'assurance, un intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou un intermédiaire de réassurance exerce des activités de distribution sur le territoire belge par le biais d'un établissement et ce faisant enfreint les obligations énoncées par les dispositions de la partie 6, chapitre 5, et/ou dans les arrêtés et règlements pris pour leur exécution, peut prendre les mesures appropriées pour mettre fin à cette situation.

La FSMA identifie les manquements visés à l'alinéa 1^{er} et fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation constatée.

Bij deze gelegenheid kan de FSMA het uitoefenen van een deel of het geheel van de activiteit van de verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringsstussenpersoon op Belgisch grondgebied verbieden tot zij vastgesteld heeft of de tekortkomingen verholpen werden.

Onverminderd de overige maatregelen bepaald door of krachtens de wet, kan de FSMA, indien de toestand na de door haar overeenkomstig het tweede lid opgelegde termijn niet is verholpen, ten aanzien van de verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringsstussenpersoon de maatregelen uit artikel 311, § 3, derde en vierde lid treffen.

Indien de FSMA na afloop van de door haar overeenkomstig het tweede lid opgelegde termijn vaststelt dat de tekortkomingen niet zijn verholpen, kan zij de betrokken verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringsstussenpersoon beletten om op Belgisch grondgebied nog nieuwe activiteiten te ontplooiën.

§ 3. Onverminderd het bepaalde in paragrafen 1 en 2, kan de FSMA passende maatregelen treffen om de rechten van de consument in België te beschermen wanneer een verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringsstussenpersoon als lidstaat van herkomst een andere EER-lidstaat dan België heeft, met als enige doel om niet te moeten voldoen aan de regels die op hem van toepassing zouden zijn indien hij in België zou gevestigd zijn, terwijl de relevante distributiewerkzaamheden van deze tussenpersoon volledig of hoofdzakelijk gericht zijn op het Belgisch grondgebied en wanneer zijn werkzaamheden het goede functioneren van de verzekerings- en herverzekeringsmarkt in België ernstig in gevaar brengt met betrekking tot de bescherming van de consument.

In dat geval kan de FSMA, na de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst daarvan op de hoogte te hebben gebracht, ten aanzien van de in het eerste lid bedoelde verzekeringsdistributeur alle passende

A cette occasion, la FSMA peut interdire l'exercice de tout ou partie de l'activité de l'intermédiaire d'assurance, de l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou de l'intermédiaire de réassurance sur le territoire belge jusqu'au moment où elle constate qu'il a été remédié aux manquements.

Sans préjudice des autres mesures prévues par ou en vertu de la loi, la FSMA peut, s'il n'a pas été remédié à la situation au terme du délai qu'elle a imposé conformément à l'alinéa 2, prendre à l'égard de l'intermédiaire d'assurance, de l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou de l'intermédiaire de réassurance les mesures visées à l'article 311, § 3, alinéas 3 et 4.

Si, au terme du délai qu'elle a imposé conformément à l'alinéa 2, la FSMA constate qu'il n'a pas été remédié aux manquements, elle peut empêcher l'intermédiaire d'assurance, l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou l'intermédiaire de réassurance concerné de continuer à exercer de nouvelles activités sur le territoire belge.

§ 3. Sans préjudice des dispositions des paragraphes 1^{er} et 2, la FSMA peut prendre des mesures appropriées afin de protéger les droits des consommateurs en Belgique lorsqu'un intermédiaire d'assurance, un intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou un intermédiaire de réassurance a choisi comme État membre d'origine un État membre de l'EEE autre que la Belgique dans le seul but de contourner les règles qui lui seraient applicables s'il était établi en Belgique, alors que ses activités de distribution pertinentes sont ciblées entièrement ou principalement sur le territoire belge, et lorsque les activités de cet intermédiaire compromettent gravement le bon fonctionnement des marchés de l'assurance et de la réassurance en Belgique eu égard à la protection des consommateurs.

En pareil cas, la FSMA peut, après en avoir informé l'autorité compétente de l'État membre d'origine, prendre toutes les mesures appropriées à l'égard du distributeur de produits d'assurance visé à l'alinéa 1^{er} afin de

maatregelen treffen die nodig zijn om de rechten van de consument in België te beschermen.

§ 4. Onverminderd het bepaalde in de paragrafen 1, 2 en 3, kan de FSMA passende en niet-discriminerende maatregelen treffen om op Belgisch grondgebied overtredingen van de wettelijke en reglementaire bepalingen die tot haar bevoegdheidssfeer behoren, te voorkomen, wanneer onmiddellijk optreden noodzakelijk is om de rechten van de consument op Belgisch grondgebied te beschermen en zolang de maatregelen van de lidstaat van herkomst van de tussenpersoon niet voorhanden of ontoereikend zijn.

§ 5. Onverminderd het bepaalde in de paragrafen 1, 2, 3 en 4, kan de FSMA passende en niet-discriminerende maatregelen treffen om op Belgisch grondgebied overtredingen van de bepalingen van algemeen belang, te voorkomen voor zover volstrekt noodzakelijk. In dergelijke situaties kan zij de betrokken verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekerings-tussenpersoon beletten om op Belgisch grondgebied nog nieuwe werkzaamheden te ontplooiën.

§ 6. De maatregelen die de FSMA uit hoofde van dit artikel treft, worden zonder vertraging meegedeeld aan de betrokken verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekerings-tussenpersoon in een met redenen omkleed document en gemeld aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst van de tussenpersoon, EIOPA en de Europese Commissie.

Voorts mag de FSMA de zaak overeenkomstig artikel 19 van Verordening (EU) nr. 1094/2010 naar EIOPA doorverwijzen en om haar bijstand verzoeken. In dat geval mag EIOPA handelen overeenkomstig de haar bij dat artikel toegekende bevoegdheden.

§ 7. Als de in paragraaf 1, tweede lid, paragraaf 2, derde, vierde en vijfde lid, paragraaf 3, tweede lid en paragrafen 4 en 5 bedoelde maatregelen zijn genomen ingevolge een overtreding van de verplichtingen die zijn

protéger les droits des consommateurs en Belgique.

§ 4. Sans préjudice des dispositions des paragraphes 1^{er}, 2 et 3, la FSMA peut prendre des mesures appropriées et non discriminatoires afin d'empêcher sur le territoire belge des infractions aux dispositions légales et réglementaires qui relèvent de son domaine de compétence, lorsqu'une action immédiate est nécessaire pour protéger les droits des consommateurs sur le territoire belge et que les mesures de l'État membre d'origine de l'intermédiaire s'avèrent insuffisantes ou font défaut.

§ 5. Sans préjudice des dispositions des paragraphes 1^{er}, 2, 3 et 4, la FSMA peut prendre des mesures appropriées et non discriminatoires afin d'empêcher des infractions aux dispositions d'intérêt général sur le territoire belge, pour autant que cela soit absolument nécessaire. En pareil cas, elle peut empêcher l'intermédiaire d'assurance, l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou l'intermédiaire de réassurance concerné de continuer à exercer de nouvelles activités sur le territoire belge.

§ 6. Toute mesure adoptée par la FSMA au titre du présent article est sans retard communiquée à l'intermédiaire d'assurance, à l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou à l'intermédiaire de réassurance concerné, dans un document dûment motivé, et notifiée à l'autorité compétente de l'État membre d'origine de l'intermédiaire, à l'EIOPA et à la Commission européenne.

En outre, la FSMA peut saisir l'EIOPA et lui demander de lui prêter assistance conformément à l'article 19 du Règlement (UE) n° 1094/2010. Dans cas, l'EIOPA peut agir en vertu des compétences qui lui sont conférées par ledit article.

§ 7. Lorsque les mesures visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, paragraphe 2, alinéas 3, 4 et 5, paragraphe 3, alinéa 2 et aux paragraphes 4 et 5 sont adoptées pour violation des obligations prévues par la présente loi en vue de la

opgelegd door deze wet voor de omzetting van de IDD-richtlijn, of door bepalingen die zijn genomen op grond van of ter uitvoering van deze bepalingen, of van de IDD-richtlijn zelf, is artikel 311, § 5 van toepassing. ».

Art. 34

In dezelfde wet wordt een artikel 312/1 ingevoegd tussen artikel 312, voorheen artikel 292/1, en artikel 313, voorheen artikel 293, luidende:

« Art. 312/1

Wanneer de bevoegde autoriteiten van een andere lidstaat waar een Belgische verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringstussenpersoon een bijkantoor heeft gevestigd of er werkzaamheden uitoefent uit hoofde van de vrijheid van dienstverlening, de FSMA ervan in kennis stellen dat die tussenpersoon de wettelijke, reglementaire of bestuursrechtelijke bepalingen die deze lidstaat heeft vastgesteld en waarop genoemde autoriteiten toezien en die in België tot de bevoegdheidssfeer van de FSMA behoren, heeft overtreden, neemt de FSMA zo spoedig mogelijk de meest passende maatregelen zoals bedoeld in artikel 311 opdat de betrokken tussenpersoon een einde maakt aan die onregelmatigheden. De FSMA brengt dit ter kennis van de voornoemde autoriteiten. ».

Art. 35

In artikel 313 van dezelfde wet, voorheen artikel 293, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt het woord « nevenverzekerings- » ingevoegd tussen het woord « verzekerings- », » en de woorden « of herverzekeringstussenpersoon »;

2° in paragraaf 1 worden de woorden « artikelen 288 tot en met 292 » vervangen door de woorden « artikelen 307 tot en met 311 »;

3° paragraaf 2, eerste lid, wordt vervangen als

transposition de la directive IDD, ou par des dispositions prises sur la base ou en exécution de ces dispositions, ou de la directive IDD elle-même, l'article 311, § 5 est d'application. ».

Art. 34

Dans la même loi, un article 312/1 est inséré entre l'article 312, anciennement 292/1 et l'article 313, anciennement 293, rédigé comme suit :

« Art. 312/1

Lorsque les autorités compétentes d'un autre État membre dans lequel un intermédiaire d'assurance, un intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou un intermédiaire de réassurance belge a établi une succursale ou exerce des activités au titre de la libre prestation de services, avertissent la FSMA que cet intermédiaire a enfreint des dispositions légales, réglementaires ou administratives applicables dans cet État membre, au respect desquelles ces autorités sont chargées de veiller et qui en Belgique relèvent du domaine de compétence de la FSMA, la FSMA prend, dans les plus brefs délais, les mesures les plus appropriées telles que prévues à l'article 311 pour que l'intermédiaire concerné mette fin à cette situation irrégulière. La FSMA en avise les autorités précitées. ».

Art. 35

A l'article 313 de la même loi, anciennement 293, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, les mots « de l'intermédiaire d'assurances ou de réassurance » sont remplacés par les mots « de l'intermédiaire d'assurance, de l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou de l'intermédiaire de réassurance »;

2° au paragraphe 1^{er}, les mots « articles 288 à 292 » sont remplacés par les mots « articles 307 à 311 »;

3° le paragraphe 2, alinéa 1^{er} est remplacé par

volgt:

« § 2. Het directiecomité van de FSMA kan de notificatie van beslissingen tot inschrijving of tot weigering van inschrijving in het register van de verzekerings- en nevenverzekeringstussenpersonen en in het register van de herverzekeringstussenpersonen, alsmede van beslissingen tot wijziging, aanmaning, schorsing en schrapping van inschrijving, opdragen aan een door hem aangeduid lid van het personeel van de FSMA. »;

4° paragraaf 3 wordt opgeheven.

Art. 36

In artikel 315 van dezelfde wet, voorheen artikel 295, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt het woord « , nevenverzekerings- » ingevoegd tussen het woord « verzekerings- » en de woorden « of herverzekeringstussenpersoon »;

2° in paragraaf 3 wordt het woord « , nevenverzekerings- » ingevoegd tussen het woord « verzekerings- » en de woorden « of herverzekeringstussenpersoon ».

Art. 37

Artikel 319 van dezelfde wet, voorheen artikel 299, wordt vervangen als volgt

« Art. 319

§ 1. Onverminderd de andere bij of krachtens deze wet voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of andere reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de FSMA, wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van deze wet of de met toepassing ervan genomen maatregelen, de overtreder een administratieve geldboete opleggen.

Indien de overtreder een rechtspersoon is, kan

ce qui suit:

« § 2. Le comité de direction de la FSMA peut confier à un membre du personnel de la FSMA désigné par lui la notification de décisions d'inscription ou de refus d'inscription au registre des intermédiaires d'assurance et des intermédiaires d'assurance à titre accessoire ou au registre des intermédiaires de réassurance, ainsi que de décisions de modification, de mise en demeure, de suspension et de radiation de l'inscription. » ;

4° le paragraphe 3 est abrogé.

Art. 36

A l'article 315 de la même loi, anciennement 295, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, les mots « si l'intermédiaire d'assurances ou de réassurance » sont remplacés par les mots « si l'intermédiaire d'assurance, l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou l'intermédiaire de réassurance »;

2° au paragraphe 3, les mots « l'intermédiaire d'assurances ou de réassurance » sont remplacés par les mots « l'intermédiaire d'assurance, l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire ou l'intermédiaire de réassurance ».

Art. 37

L'article 319 de la même loi, anciennement 299, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 319

§ 1^{er}. Sans préjudice des autres mesures prévues par ou en vertu de la présente loi et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, la FSMA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions de la présente loi ou aux mesures prises en exécution de celles-ci, infliger au contrevenant une amende administrative.

Au cas où le contrevenant est une personne

de FSMA ook een administratieve geldboete opleggen aan één of meer leden van het leidinggevende, bestuurs- of toezichtsorgaan, of aan elke persoon die met de effectieve leiding van de rechtspersoon is belast, wanneer deze verantwoordelijk worden gesteld voor de overtreding.

§ 2. Het bedrag van de in paragraaf 1 bedoelde administratieve geldboetes wordt als volgt bepaald :

1° wanneer het een rechtspersoon betreft, mag de administratieve geldboete, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer bedragen dan 5 000 000 euro, of, indien dit hoger is, 5 % van de totale jaaromzet van die rechtspersoon volgens de recentste jaarrekening die door het leidinggevend orgaan is opgesteld. Indien de rechtspersoon een moederonderneming is of een dochteronderneming van de moederonderneming die een geconsolideerde jaarrekening moet opstellen, is de betrokken totale jaaromzet gelijk aan de totale jaaromzet, volgens de laatst beschikbare geconsolideerde jaarrekening als goedgekeurd door het leidinggevend orgaan van de uiteindelijke moederonderneming;

2° wanneer het een natuurlijk persoon betreft, mag de administratieve geldboete, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer bedragen dan 700 000 euro.

Wanneer de overtreding de overtreder winst heeft opgeleverd of ervoor heeft gezorgd dat een verlies kon worden vermeden, mag dit maximum, ongeacht wat voorafgaat, tot het dubbele van die winst of dat verlies worden verhoogd.

§ 3. De boetes die met toepassing van dit artikel worden opgelegd, worden ten voordele van de Schatkist geïnd door de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering. ».

Art. 38

Artikel 320 van dezelfde wet, voorheen artikel 300, wordt opgeheven.

morale, la FSMA peut également infliger une amende administrative à un ou plusieurs membres de l'organe d'administration, de direction ou de surveillance, et à toute personne chargée de la direction effective de la personne morale, lorsque ceux-ci sont reconnus responsables de l'infraction.

§ 2. Le montant des amendes administratives visées au paragraphe 1^{er} est déterminé comme suit :

1° dans le cas d'une personne morale, le montant de l'amende administrative ne peut être supérieur, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 5 000 000 euros, ou, si le montant obtenu par application de ce pourcentage est plus élevé, à 5 % du chiffre d'affaire annuel total de la personne morale tel qu'il ressort des derniers comptes disponibles établis par l'organe de direction. Lorsque la personne morale est une entreprise mère ou une filiale de l'entreprise mère qui est tenue d'établir des comptes financiers consolidés, le chiffre d'affaires annuel total à prendre en considération est le chiffre d'affaires annuel total, tel qu'il ressort des derniers comptes consolidés disponibles approuvés par l'organe de direction de l'entreprise mère ultime;

2° dans le cas d'une personne physique, le montant de l'amende administrative ne peut être supérieur, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 700 000 EUR.

Nonobstant ce qui précède, lorsque la violation a procuré un profit au contrevenant ou a permis à ce dernier d'éviter une perte, ce maximum peut être porté au double du montant de ce profit ou de cette perte.

§ 3. Les amendes imposées en application du présent article sont recouvrées au profit du Trésor par l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement. ».

Art. 38

L'article 320 de la même loi, anciennement 300, est abrogé.

Art. 39

In artikel 322 van dezelfde wet, voorheen artikel 302, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid worden de woorden « verzekeringsondernemingen en verzekeringstussenpersonen » vervangen door de woorden « verzekeringsondernemingen en verzekerings- en nevenverzekeringstussenpersonen »

2° in paragraaf 2, 1°, wordt het tweede streepje vervangen als volgt:

« - de activiteiten van de verzekerings- en nevenverzekeringstussenpersonen die vallen onder het toepassingsgebied van deze wet, met inbegrip van de verzekerings- en nevenverzekeringstussenpersonen met een andere lidstaat van de EER als lidstaat van herkomst die in België werkzaam zijn, wat betreft de handelingen waarop bepalingen van algemeen belang van toepassing zijn, » ;

3° in paragraaf 2 worden de bepalingen onder 3° en 4° vervangen als volgt :

« 3° oordelen over vragen met betrekking tot de toepassing van het luik "consumenten" van de gedragscodes van verzekeringsondernemingen en verzekerings- en nevenverzekeringstussenpersonen;

4° adviezen en aanbevelingen uitbrengen binnen het kader van zijn opdrachten, ook aan individuele verzekeringsondernemingen en verzekerings- en nevenverzekeringstussenpersonen. »;

4° in paragraaf 4, wordt het vierde streepje vervangen als volgt:

« - de modaliteiten van financiering van de ombudsdienst; de financiering gebeurt door alle Belgische verzekeringsondernemingen en alle buitenlandse verzekeringsondernemingen die verzekeringsactiviteiten verrichten in België, en door de verzekerings-, nevenverzekerings- en

Art. 39

A l'article 322 de la même loi, anciennement 302, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « et les intermédiaires d'assurance à titre accessoire » sont insérés entre les mots « les intermédiaires d'assurance » et les mots « et, d'autre part » ;

2° au paragraphe 2, 1°, le deuxième tiret est remplacé par ce qui suit:

« - les activités des intermédiaires d'assurance et des intermédiaires d'assurance à titre accessoire relevant du champ d'application de la présente loi, y compris les intermédiaires d'assurance et les intermédiaires d'assurance à titre accessoire qui ont comme État membre d'origine un autre État membre de l'EEE et qui opèrent en Belgique, pour les actes régis par des dispositions d'intérêt général qui leur sont applicables, » ;

3° au paragraphe 2, les 3° et 4° sont remplacés par ce qui suit :

« 3° se prononcer sur les questions relatives à l'application du volet "consommateurs" des codes de conduite des entreprises d'assurance, des intermédiaires d'assurance et des intermédiaires d'assurance à titre accessoire ;

4° formuler des avis et des recommandations dans le cadre de ses missions, également à l'intention des entreprises d'assurance, des intermédiaires d'assurance et des intermédiaires d'assurance à titre accessoire pris individuellement. » ;

4° au paragraphe 4, le quatrième tiret est remplacé par ce qui suit :

« - les modalités de financement du service ombudsman; le financement se fait par toutes les entreprises d'assurance belges et toutes les entreprises d'assurance étrangères qui exercent des activités d'assurance en Belgique, et par les intermédiaires d'assurance, les intermédiaires

herverzekeringstussenpersonen die gemachtigd zijn om in België de activiteit van verzekerings- of herverzekeringsdistributie uit te oefenen, al dan niet via de beroepsvereniging waartoe zij zijn toegetreden; De Koning kan ook de modaliteiten voor de betaling van de bijdragen regelen en de FSMA met de inning van die bijdragen belasten; ».

Art. 40

In Deel 8 van dezelfde wet worden de artikelen 304 tot 310 hernummerd tot de artikelen 324 tot 330.

Art. 41

In artikel 324 van dezelfde wet, voorheen artikel 304, worden de woorden “artikel 268, § 1, 5°” vervangen door de woorden “artikel 266, eerste lid, 6°”.

Art. 42

In artikel 328, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, voorheen artikel 308, gewijzigd bij de wet van 26 oktober 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste streepje worden de woorden “artikel 262” vervangen door de woorden “artikel 259”;

2° in het tweede streepje worden de woorden “artikel 265” vervangen door de woorden “artikel 263”;

3° in het zesde streepje worden de woorden “artikel 268, § 1, 3°” vervangen door de woorden “artikel 266, eerste lid, 4°”;

4° het zevende streepje wordt opgeheven.

Art. 43

In deel 9 van dezelfde wet worden de artikelen 311 tot 353 hernummerd tot de artikelen 331 tot 373.

Art. 44

In artikel 331, § 5, van dezelfde wet, voorheen

d’assurance à titre accessoire et les intermédiaires de réassurance habilités à exercer une activité de distribution d’assurances ou de réassurances en Belgique, que ce soit ou non par le biais de l’association professionnelle à laquelle ils ont adhéré; le Roi peut également régler les modalités du paiement des cotisations et charger la FSMA du recouvrement de ces cotisations ; ».

Art. 40

Dans la Partie 8 de la même loi, les articles 304 à 310 sont renumérotés de 324 à 330.

Art. 41

A l’article 324 de la même loi, anciennement 304, les mots « article 268, § 1^{er}, 5° » sont remplacés par les mots « article 266, alinéa 1^{er}, 6° ».

Art. 42

A l’article 328, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de la même loi, anciennement 308, modifié par la loi du 26 octobre 2015, les modifications suivantes sont apportées :

1° au premier tiret, les mots « article 262 » sont remplacés par les mots « article 259 » ;

2° au deuxième tiret, les mots « article 265 » sont remplacés par les mots « article 263 » ;

3° au sixième tiret, les mots « article 268, § 1^{er}, 3° » sont remplacés par les mots « article 266, alinéa 1^{er}, 4° » ;

4° le septième tiret est abrogé.

Art. 43

Dans la partie 9 de la même loi, les articles 311 à 353 sont renumérotés de 331 à 373.

Art. 44

A l’article 331, § 5, de la même loi,

artikel 311, gewijzigd bij de wet van 29 juni 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “artikel 262, § 1” worden vervangen door de woorden “artikel 259, § 1”;

2° de woorden “artikel 262, § 3” worden vervangen door de woorden “artikel 259, § 3”;

1° de woorden “artikel 270, § 1, 1°, A, punt f)” worden vervangen door de woorden “artikel 266, eerste lid, 1°”.

Art. 45

In artikel 332, eerste lid, van dezelfde wet, voorheen artikel 312, worden de woorden “artikelen 313 tot en met 315” vervangen door de woorden “artikelen 333 tot en met 335”.

Art. 46

In artikel 333, § 8, van dezelfde wet, voorheen artikel 313, worden de woorden “artikelen 313 tot en met 315” vervangen door de woorden “artikelen 333 tot en met 335”.

Art. 47

In artikel 334, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, voorheen artikel 314, worden de woorden “artikel 313” vervangen door de woorden “artikel 333”.

Art. 48

In artikel 336 van dezelfde wet, voorheen artikel 316, worden de woorden “artikelen 313 tot en met 315” vervangen door de woorden “artikelen 333 tot en met 335”.

Art. 49

In artikel 338, § 3, van dezelfde wet, voorheen artikel 318, worden de woorden “artikelen 318 en 319” vervangen door de woorden “artikelen 338 en 339”.

Art. 50

In artikel 339 van dezelfde wet, voorheen artikel 319, worden de woorden “artikel 318”

anciennement 311, modifié par la loi du 29 juin 2016, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « article 262, § 1^{er} » sont remplacés par les mots « article 259, § 1^{er} » ;

2° les mots « article 262, § 3 » sont remplacés par les mots « article 259, § 3 » ;

3° les mots « article 270, § 1^{er}, 1°, A, littera f) » sont remplacés par les mots « article 266, alinéa 1^{er}, 1° ».

Art. 45

A l'article 332, alinéa 1^{er} de la même loi, anciennement 312, les mots « articles 313 à 315 » sont remplacés par les mots « articles 333 à 335 ».

Art. 46

A l'article 333, § 8 de la même loi, anciennement 313, les mots « articles 313 à 315 » sont remplacés par les mots « articles 333 à 335 ».

Art. 47

A l'article 334, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de la même loi, anciennement 314, les mots « article 313 » sont remplacés par les mots « article 333 ».

Art. 48

A l'article 336 de la même loi, anciennement 316, les mots « articles 313 à 315 » sont remplacés par les mots « articles 333 à 335 ».

Art. 49

A l'article 338, § 3 de la même loi, anciennement 318, les mots « articles 318 et 319 » sont remplacés par les mots « articles 338 et 339 ».

Art. 50

A l'article 339 de la même loi, anciennement 319, les mots « article 318 » sont remplacés par

vervangen door de woorden “artikel 338”.

les mots « article 338 ».

Art. 51

In artikel 342, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, voorheen artikel 322, worden de woorden “artikel 268, § 1, 8^o” vervangen door de woorden “artikel 266, eerste lid, 10^o”.

Art. 51

A l’article 342, § 1^{er}, alinéa 2 de la même loi, anciennement 322, les mots « article 268, § 1^{er}, 8^o » sont remplacés par les mots « article 266, alinéa 1^{er}, 10^o ».

Art. 52

In artikel 372 van dezelfde wet, voorheen artikel 352, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 52

A l’article 372 de la même loi, anciennement 352, les modifications suivantes sont apportées :

1° in het eerste lid worden de woorden “artikel 353” vervangen door de woorden “artikel 373”;

1° à l’alinéa 1^{er}, les mots « article 353 » sont remplacés par les mots « article 373 » ;

2° in het tweede lid worden de woorden “artikelen 334 en 335” vervangen door de woorden “artikelen 354 en 355”;

2° à l’alinéa 2, les mots « articles 334 et 335 » sont remplacés par les mots « articles 354 et 355 » ;

3° in het tweede lid worden de woorden “artikel 350” vervangen door de woorden “artikel 370”;

3° à l’alinéa 2, les mots « article 350 » sont remplacés par les mots « article 370 » ;

4° in het tweede lid worden de woorden “artikel 351” vervangen door de woorden “artikel 371”.

4° à l’alinéa 2, les mots « article 351 » sont remplacés par les mots « article 371 ».

Art. 53

In artikel 373, § 2, van dezelfde wet, voorheen artikel 353, worden de woorden “artikelen 344, 345 en 346” vervangen door de woorden “artikelen 364, 365 en 366”.

Art. 53

A l’article 373, § 2 de la même loi, anciennement 353, les mots « articles 344, 345 et 346 » sont remplacés par les mots « articles 364, 365 et 366 ».

TITEL VI

WIJZIGINGEN AAN DE WET VAN 13 MAART 2016 OP HET STATUUT VAN EN HET TOEZICHT OP VERZEKERINGS- OF HERVERZEKERINGSONDERNEMINGEN

TITRE VI

MODIFICATIONS À LA LOI DU 13 MARS 2016 RELATIVE AU STATUT ET AU CONTRÔLE DES ENTREPRISES D’ASSURANCE OU DE RÉASSURANCE

Art. 54

In artikel 16, vierde lid van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op verzekerings- of herverzekeringsondernemingen worden de woorden « artikel 265 » vervangen door de woorden « artikel 263 ».

Art. 54

A l’article 16, alinéa 4 de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d’assurance ou de réassurance, les mots « article 265 » sont remplacés par les mots « article 263 ».

Art. 55

In artikel 566, derde lid van dezelfde wet worden de woorden « de verzekeringsagenten, -makelaars of -tussenpersonen » vervangen door de woorden « de verzekeringsagenten, verzekeringsmakelaars, verzekeringstussenpersonen of nevenverzekeringstussenpersonen ».

Art. 55

A l'article 566, alinéa 3 de la même loi, les mots « intermédiaires d'assurance » sont remplacés par les mots « intermédiaires d'assurance et intermédiaire d'assurance à titre accessoire ».

TITEL VIII**OVERGANGS- EN DIVERSE BEPALINGEN EN INWERKINGTREDING****Art. 56**

Het koninklijk besluit van 21 februari 2014 over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector, bekrachtigd door de wet van 4 april 2014, wordt opgeheven.

Art. 57

De collectief ingeschreven verzekerings- en herverzekeringstussenpersonen als bedoeld in artikel 267, § 1, vierde lid van de wet van 4 april 2014 zoals van kracht voor de inwerkingtreding van de huidige wet, behouden hun inschrijving na inwerkingtreding van de huidige wet.

De centrale instellingen als bedoeld in artikel 267, § 1, vierde lid van de wet van 4 april 2014 zoals van kracht voor de inwerkingtreding van de huidige wet zijn verplicht om de dossiers betreffende de onder hun verantwoordelijkheid

TITRE VIII**DISPOSITIONS TRANSITOIRES, DIVERSES ET ENTRÉE EN VIGUEUR****Art. 56**

L'arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, confirmé par la loi du 4 avril 2014, est abrogé.

Art. 57

Les intermédiaires d'assurance et de réassurance inscrits collectivement conformément à l'article 267, § 1^{er}, alinéa 4 de la loi du 4 avril 2014, tel qu'il était applicable avant l'entrée en vigueur de la présente loi, conservent leur inscription après l'entrée en vigueur de cette loi.

Les organismes centraux visés à l'article 267, § 1^{er}, alinéa 4 de la loi du 4 avril 2014, tel qu'il était applicable avant l'entrée en vigueur de la présente loi, sont tenus de transférer à la FSMA les dossiers relatifs aux intermédiaires

ingeschreven verzekerings- en herverzekeringstussenpersonen over te dragen aan de FSMA. De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder en de termijn waarbinnen deze overdracht gebeurt.

d'assurance et de réassurance inscrits sous leur responsabilité. Le Roi détermine les conditions et le délai de transmission de ces dossiers.

Art. 58

De nevenverzekeringstussenpersonen die deze activiteit op datum van inwerkingtreding van deze wet beoefenden, maar

1° niet beantwoorden aan de voorwaarden van artikel 258, § 1 van de wet van 4 april 2014, zoals gewijzigd door deze wet, zonder evenwel dat het bedrag van de premie voor het verzekeringsproduct, op jaarbasis pro rata berekend, hoger dan 600 EUR zou zijn;

2° op de dag vóór de inwerkingtreding van deze wet, overeenkomstig artikel 258 van de wet van 4 april 2014 zoals het toen in werking was, niet waren ingeschreven in het register van verzekerings- en nevenverzekeringstussenpersonen,

zijn voorlopig gemachtigd om deze activiteit verder uit te oefenen.

Binnen een termijn van twee jaar na de inwerkingtreding van deze wet moeten de in het eerste lid bedoelde tussenpersonen bij de FSMA een volledige aanvraag tot inschrijving als nevenverzekeringstussenpersoon indienen.

Wanneer binnen de in het tweede lid bedoelde termijn geen volledige aanvraag tot inschrijving ingediend wordt of wanneer de aanvraag tot inschrijving geweigerd wordt, vervalt de voorlopige machtiging bedoeld in het eerste lid van rechtswege.

Art. 59

Het nieuw artikel 5, 21°/5 en 21°/6 is van toepassing vanaf 1 oktober 2020.

Tot 1 oktober 2020 zijn de volgende bepalingen

Art. 58

Les intermédiaires d'assurance à titre accessoire qui exerçaient cette activité à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, mais qui

1° ne répondent pas aux conditions de l'article 258, § 1^{er}, b) de la loi du 4 avril 2014, tel que modifié par la présente loi, sans toutefois que le montant de la prime du produit d'assurance ne dépasse 600 EUR calculé au prorata selon une périodicité annuelle;

2° n'étaient, le jour précédant l'entrée en vigueur de la présente loi, pas inscrits au registre des intermédiaires d'assurance et des intermédiaires d'assurance à titre accessoire, conformément à l'article 258 de la loi du 4 avril 2014, tel qu'il était alors en vigueur,

sont autorisés à poursuivre provisoirement cette activité.

Les intermédiaires visés à l'alinéa 1^{er} doivent, dans un délai de deux ans après l'entrée en vigueur de la présente loi, introduire auprès de la FSMA une demande d'inscription complète en tant qu'intermédiaire à titre accessoire

Au cas où une demande complète n'a pas été introduite dans le délai visé à l'alinéa 2, ou lorsque cette demande est refusée, l'autorisation provisoire visée à l'alinéa 1^{er} prend fin de plein droit.

Art. 59

L'article 5, 21°/5 et 21°/6 nouveau de la loi du 4 avril 2014 est d'application à compter du 1^{er} octobre 2020.

Jusqu'au 1^{er} octobre 2020, les dispositions

van toepassing :

suivantes s'appliquent :

"21°/5 "verzekeringssubagent" : de « 21°/5 "sous-agent d'assurance" :
verzekeringstussenpersoon, andere dan deze l'intermédiaire d'assurance, autre que celui visé
bedoeld in de punten 21°/1 en 21°/3, die aux points 21°/1 et 21°/3, qui agit sous la
handelt onder de verantwoordelijkheid van de responsabilité des personnes visées aux points
in de punten 21°/1 en 21°/3 bedoelde 21°/1 et 21°/3 ;
personen;

21°/6 "herverzekeringssubagent": de 21°/6 "sous-agent de réassurance":
herverzekeringstussenpersoon, andere dan l'intermédiaire de réassurance, autre que celui
deze bedoeld in de punten 21°/2 en 21°/4, die visé aux points 21°/2 et 21°/4, qui agit sous la
handelt onder de verantwoordelijkheid van de responsabilité des personnes visées aux points
in de punten 21°/2 en 21°/4 bedoelde 21°/2 et 21°/4 ; ».
personen;".

Art. 60

Art. 60

Deze wet treedt in werking op 1 oktober 2018.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} octobre 2018.

Gegeven te

Donné à

Van Koningswege:

Par le Roi :

De Minister van Economie en Consumenten,
belast met Buitenlandse Handel,

Le Ministre de l'Economie et des
Consommateurs, chargé du Commerce
extérieur,

Kris PEETERS

De Minister van Financiën,

Le Ministre des Finances,

Johan VAN OVERTVELDT

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen en
KMO's,

Le Ministre des Classes moyennes, des
Indépendants et des PME,

Denis DUCARME

De Minister van Pensioenen,

Le Ministre des Pensions,

Daniel BACQUELAINE

KONINKRIJK BELGIË

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE EN
FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN**

**Ontwerp van wet tot omzetting van Richtlijn
(EU) 2016/97 van het Europees Parlement en de
Raad van 20 januari 2016 betreffende
verzekeringsdistributie**

MEMORIE VAN TOELICHTING

ALGEMENE BESCHOUWINGEN

DAMES EN HEREN,

Dit ontwerp van wet heeft hoofdzakelijk de omzetting in Belgisch recht tot doel van Richtlijn (EU) 2016/97 van het Europees Parlement en de Raad van 20 januari 2016 betreffende verzekeringsdistributie, de zogenaamde "IDD-richtlijn".

Onverminderd de klassieke transversale regels (definities, sancties en andere enforcement-maatregelen) bevat de IDD-richtlijn verschillende luiken:

1. zij regelt het statuut van de verzekerings- en herverzekeringstussenpersonen en legt aan de verzekerings- en herverzekeringsondernemingen vereisten op inzake kennis, vakbekwaamheid en betrouwbaarheid van de medewerkers die rechtstreeks betrokken zijn bij de distributiewerkzaamheden;

2. zij bevat informatie- en gedragsregels die van toepassing zijn op alle verzekeringsdistributeurs (verzekeringsondernemingen en verzekeringsstussenpersonen). Deze regels zijn opgenomen in hoofdstuk V van de IDD-richtlijn.

Naast bepaalde gedragsregels en informatieverplichtingen die van toepassing zijn op de distributie van alle soorten verzekeringsovereenkomsten bevat de IDD-richtlijn ook aanvullende vereisten voor de

ROYAUME DE BELGIQUE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E.,
CLASSES MOYENNES ET ENERGIE et SERVICE
PUBLIC FEDERAL FINANCES**

**Projet de loi transposant la directive (UE)
2016/97 du Parlement européen et du Conseil
du 20 janvier 2016 sur la distribution
d'assurances**

EXPOSE DES MOTIFS

CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi vise principalement à transposer en droit belge la directive (UE) 2016/97 du Parlement européen et du Conseil du 20 janvier 2016 sur la distribution d'assurances, dite "directive IDD".

Outre les dispositions transversales classiques (définitions, sanctions et autres mesures d'enforcement), la directive IDD comporte différents volets :

1. elle règle le statut des intermédiaires d'assurance et de réassurance et impose aux entreprises d'assurance et de réassurance des exigences en matière de connaissances et d'aptitudes professionnelles et en matière d'honorabilité qui s'appliquent à leur personnel prenant directement part aux activités de distribution ;

2. elle comporte des obligations d'information et des règles de conduite qui sont applicables à tous les distributeurs de produits d'assurance (entreprises d'assurance et intermédiaires d'assurance). Ces règles sont visées au chapitre V de la directive IDD.

A côté des règles de conduite et des obligations d'information applicables à la distribution de tous les types de contrats d'assurance, la directive IDD contient également des exigences supplémentaires qui concernent les produits

verzekeringsproducten met een beleggingscomponent (de zogenaamde “IBIP’s”¹, die een subcategorie van de PRIIP’s² zijn). Deze regels zijn opgenomen in hoofdstuk VI van de IDD-richtlijn.

d’investissement fondés sur l’assurance (appelés “IBIPs”¹, qui constituent une catégorie de “PRIIPs”²). Ces règles sont visées au chapitre VI de la directive IDD.

De IDD-richtlijn is een herschikking van Richtlijn 2002/92/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 december 2002 betreffende verzekeringsbemiddeling, de zogenaamde “IMD-richtlijn”. Die Richtlijn, waarin het statuut van de verzekerings- en herverzekeringstussenpersonen al werd geregeld, is in Belgisch recht omgezet in de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringstussenpersonen en de distributie van verzekeringen, die later werd opgeheven en vervangen door de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen. De regels over het statuut van de verzekerings- en herverzekeringstussenpersonen zijn nu dus in de wet van 4 april 2014 te vinden.

La directive IDD constitue une refonte de la directive 2002/92/CE du Parlement et du Conseil du 9 décembre 2002 sur l’intermédiation en assurances, dite “directive IMD”. Cette directive, qui réglait déjà le statut des intermédiaires d’assurance et de réassurance, avait été transposée en droit belge dans la loi du 27 mars 1995 relative à l’intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d’assurances, laquelle a ensuite été abrogée et remplacée par la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances. Les dispositions réglant le statut des intermédiaires d’assurance et de réassurance se trouvent donc désormais dans cette loi.

Momenteel zijn in het Belgisch recht bepaalde gedragsregels, waaronder de gedragsregels die voortvloeien uit de omzetting van de IMD-richtlijn, vervat in de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen. Andere gedragsregels zijn vervat in de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten³, en in twee koninklijke besluiten⁴, waarvan één door de wetgever is bekrachtigd. Met het oog op de vereenvoudiging en de coherentie op wetgevend vlak wordt voorgesteld om alle gedragsregels en informatieverplichtingen voor de verzekeringssector te bundelen in de wet van 4 april 2014 en in de ter uitvoering van die wet te nemen besluiten (wat de voorschriften voor de

Actuellement, en droit belge, certaines règles de conduite – dont celles issues de la transposition de la directive IMD – se trouvent inscrites dans la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances. D’autres règles de conduite se trouvent reprises dans la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers⁵, de même que dans deux arrêtés royaux⁶, dont l’un a été confirmé par le législateur. Pour des raisons de simplification et de cohérence du cadre législatif, il est proposé de rassembler l’ensemble des règles de conduite et obligations d’information applicables au secteur des assurances dans la loi du 4 avril 2014, de même que dans des arrêtés d’exécution à prendre en exécution de cette loi

¹ Insurance-based investment products.

² Packaged retail and insurance-based investment products.

³ Artikel 26 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

⁴ Koninklijk besluit van 21 februari 2014 over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector, en koninklijk besluit van 21 februari 2014 inzake de krachtens de wet vastgestelde gedragsregels en regels over het beheer van belangenconflicten, wat de verzekeringssector betreft.

⁵ Article 26 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

⁶ Arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux modalités d’application au secteur des assurances des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d’intérêts, fixées en vertu de la loi, en ce qui concerne le secteur des assurances.

tenuitvoerlegging van gedragsregels of meer gedetailleerde gedragsregels betreft).

(pour ce qui concerne les règles de mise en oeuvre des règles de conduite ou des règles de conduite plus détaillées).

Dit ontwerp heeft dus tot doel:

Le présent projet vise donc :

- de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen te wijzigen door de vereisten inzake het statuut van de tussenpersonen (inschrijvingsvoorwaarden, Europees Paspoort, enz.), de vereisten van vakbekwaamheid en organisatorische vereisten voor verzekerings- en herverzekeringsondernemingen, de gedragsregels en de informatieverplichtingen, waar nodig, aan te passen met het oog op de omzetting van de IDD-richtlijn, en

- à modifier la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances afin de procéder aux adaptations nécessaires en ce qui concerne les exigences liées au statut des intermédiaires (conditions d'inscription, passeport européen, etc.), les exigences professionnelles et organisationnelles imposées aux entreprises d'assurance et de réassurance, ainsi que les règles de conduite et les obligations d'information, afin de transposer la directive IDD, et

- de voor de verzekeringssector geldende gedragsregels en informatieverplichtingen als bedoeld in de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, en in het koninklijk besluit van 21 februari 2014 over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28bis van voornoemde wet van 2 augustus 2002 op te heffen. Aangezien laatstgenoemd koninklijk besluit bij wet is bekrachtigd, kan enkel de wetgever het opheffen.

- à abroger les règles de conduite et obligations d'informations applicables dans le secteur des assurances prévues dans la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et dans l'arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002 susmentionnée. Cet arrêté royal ayant été confirmé par une loi, seul le législateur peut en effet l'abroger.

Vanuit wetgevingstechnisch oogpunt heeft de Regering geopteerd voor een zo letterlijk mogelijke omzetting van de bepalingen van de Richtlijn. Dat zal de toepassing ervan vergemakkelijken, vooral voor de buitenlandse ondernemingen die op die manier in het Belgisch recht concepten en bepalingen zullen terugvinden waarmee zij vertrouwd zijn. Verder zal de letterlijke omzetting ook bijdragen tot een grotere samenhang bij de interpretatie van de bepalingen van de Richtlijn en van het Belgisch recht. Tot slot garandeert de letterlijke omzetting ook de coherentie tussen de Belgische wet en de uitvoeringsmaatregelen die nog moeten worden genomen op Europees vlak.

Sur le plan légistique, le Gouvernement a opté pour une transposition aussi littérale que possible des dispositions de la directive. Ceci facilitera ensuite son application, par les entreprises étrangères notamment, lesquelles pourront retrouver en droit belge, des concepts et des dispositions qui leur sont familiers. Ceci permettra également une meilleure convergence dans l'interprétation des dispositions de la directive et du droit belge. Enfin, une transposition littérale garantit la cohérence entre la loi belge et les mesures d'exécution encore attendues au niveau européen.

Met het oog op de coherentie van de wetgeving en om een level playing field te garanderen tussen de verschillende actoren van de financiële sector, voorziet deze ontwerp tekst in de toepassing van bepaalde gedragsregels voor alle verzekeringsproducten, daar waar de IDD-richtlijn deze regels enkel oplegt voor

Par souci de cohérence et de *level playing field* entre les entreprises actives dans le secteur financier, certaines règles de conduite que la directive IDD ne prévoit que pour les produits d'investissement fondés sur l'assurance (IBIPs) sont néanmoins prévues pour tous les produits d'assurance dans le cadre du présent projet.

verzekeringsproducten met een beleggingscomponent (IBIP's).

De omzetting van de bepalingen van de IDD-richtlijn die het statuut van de verzekerings- en de herverzekeringstussenpersonen regelen, vereist een aantal aanpassingen van de wet van 4 april 2014. Het gaat daarbij meer bepaald om de invoering van het statuut van nevenverzekeringstussenpersoon. Conform de Richtlijn bepaalt dit ontwerp dat een nevenverzekeringstussenpersoon onder nader bepaalde voorwaarden niet in het register van verzekeringstussenpersonen moet worden ingeschreven. Er worden echter wel bijkomende verplichtingen opgelegd aan de verzekeringsondernemingen en – tussenpersonen die met dergelijke vrijgestelde tussenpersonen samenwerken.

De nevenverzekeringstussenpersoon die niet aan de vrijstellingsvoorwaarden voldoet, moet wel in het register van verzekeringstussenpersonen zijn ingeschreven. De reeds ingeschreven verzekeringstussenpersonen die aan de gestelde voorwaarden voldoen, kunnen te allen tijde een verzoek om overdracht naar de categorie van de nevenverzekeringstussenpersonen aanvragen bij de FSMA. Dit verzoek om overdracht naar een andere categorie van het register wordt niet beschouwd als een nieuwe aanvraag tot inschrijving.

Op het vlak van de kennisvereisten waaraan de verzekerings- en herverzekeringsbemiddelaars moeten voldoen, stelt de Richtlijn dat alle personen die rechtstreeks bij de distributie-activiteit betrokken zijn, over voldoende kennis en vakbekwaamheid moeten beschikken. Wanneer de verzekerings- of herverzekeringstussenpersoon een rechtspersoon is, moeten ook de personen in de leiding die belast zijn met de uitvoering van het beleid en de procedures die verband houden met de distributie-activiteit voldoen aan de vereisten inzake kennis en vakbekwaamheid.

De nadere invulling van de vereiste beroepskennis en vakbekwaamheid waaraan de tussenpersonen moeten voldoen, zal bepaald

La transposition des dispositions de la directive IDD réglant le statut des intermédiaires d'assurance et de réassurance nécessite un certain nombre d'adaptations de la loi du 4 avril 2014. Il convient en particulier d'y intégrer le statut d'intermédiaire d'assurance à titre accessoire. Conformément à la directive, le présent projet prévoit que les intermédiaires d'assurance à titre accessoire ne doivent pas être inscrits au registre des intermédiaires d'assurance s'ils remplissent des conditions bien précises. Certaines obligations supplémentaires sont cependant mises à charge des entreprises d'assurance et des intermédiaires d'assurance qui collaborent avec de tels intermédiaires d'assurance à titre accessoire exemptés.

L'intermédiaire d'assurance à titre accessoire qui ne satisfait pas aux conditions d'exemption doit, en revanche, être inscrit au registre des intermédiaires d'assurance. Quant aux intermédiaires d'assurance déjà inscrits, ils pourront, s'ils satisfont aux conditions posées, demander à tout moment à la FSMA d'être transférés dans la catégorie des intermédiaires d'assurance à titre accessoire. Cette demande de transfert dans une autre catégorie du registre n'est pas considérée comme une nouvelle demande d'inscription.

Sur le plan des exigences en matière de connaissances auxquelles les intermédiaires d'assurance et de réassurance doivent satisfaire, la directive prévoit que toutes les personnes prenant directement part à l'activité de distribution doivent posséder un niveau approprié de connaissances et d'aptitudes. Lorsque le distributeur de produits d'assurance ou de réassurance est une personne morale, les personnes chargées, au sein de la structure de direction, de mener à bien les politiques et les procédures liées à l'activité de distribution doivent également satisfaire aux exigences appropriées en termes de connaissances et d'aptitudes.

Les connaissances et les aptitudes professionnelles que doivent posséder les intermédiaires seront déterminées de manière

worden door de Koning, op advies van de FSMA. Voorheen werden deze vereisten van beroepskennis vastgesteld in artikel 270 van de wet van 4 april 2014. Dit laat toe deze vereisten op efficiënte wijze aan te passen aan gewijzigde regelgeving of verwachtingen die deze kunnen beïnvloeden.

Consumenten moeten hetzelfde beschermingsniveau genieten ongeacht het distributiekanaal waarvan zij gebruik maken. Om die reden wordt ook van de werknemers van verzekerings- en herverzekeringsondernemingen die rechtstreeks aan distributie doen, zonder tussenkomst van een bemiddelaar, verwacht dat zij aan dezelfde vereisten van kennis, vakbekwaamheid en betrouwbaarheid voldoen als de medewerkers van de tussenpersonen. De wet van 4 april 2014 stelde reeds dezelfde vereisten. Om ervoor te zorgen dat deze voorwaarden terdege vervuld zijn, worden aan de verzekerings- en herverzekeringsondernemingen ook organisatorische vereisten opgelegd, die hen in staat moeten stellen hierop toe te zien.

Er wordt opgemerkt dat de Regering voorstelt om geen gebruik te maken van de optie op grond waarvan de lidstaten onafhankelijke makelaars mogen verbieden om commissies te innen (zie hieronder). Dat verbod om commissies te innen, dat – ingevolge de Richtlijn 2014/65/EU betreffende markten voor financiële instrumenten (hierna “MiFID II”) – in de banksector bestaat voor de onafhankelijke adviseurs, lijkt immers overdreven voor de verzekeringssector gelet op de specifieke kenmerken van de Belgische markt (de meeste makelaars worden immers vergoed via commissies die door de verzekeringsondernemingen worden gestort).

Wat de gedragsregels en de informatieverplichtingen betreft, versterkt de IDD-richtlijn de regels die gelden overeenkomstig de IMD-richtlijn, door bepaalde van die regels af te stemmen op de regels die, overeenkomstig de MiFID- en de MiFID II-richtlijn, in de banksector gelden. De Belgische wetgever had in dat verband geanticipeerd op de vereisten van de

plus précise par le Roi, sur avis de la FSMA. Jusqu’ici, les exigences en matière de connaissances professionnelles étaient énoncées par l’article 270 de la loi du 4 avril 2014. Cette façon de procéder permettra d’adapter ces exigences plus efficacement en fonction des modifications apportées à la réglementation ou en fonction des attentes qui peuvent influencer celle-ci.

Les consommateurs doivent bénéficier du même niveau de protection, quel que soit le canal de distribution auquel ils recourent. C’est la raison pour laquelle le personnel des entreprises d’assurance et de réassurance qui exercent directement une activité de distribution, sans l’intervention d’un intermédiaire, est censé satisfaire aux mêmes exigences en matière de connaissances et d’aptitudes professionnelles et en matière d’honorabilité que le personnel des intermédiaires. La loi du 4 avril 2014 imposait déjà les mêmes exigences. Pour faire en sorte que ces conditions soient dûment remplies, le présent projet impose également aux entreprises d’assurance et de réassurance des exigences organisationnelles devant leur permettre de veiller à cet aspect.

A noter que le Gouvernement propose de ne pas lever l’option permettant aux Etats membres d’interdire aux courtiers indépendants de percevoir des commissions (cf. ci-dessous). Cette interdiction de percevoir des commissions – que l’on retrouve dans le secteur bancaire pour les conseillers indépendants avec la directive 2014/65/UE concernant les marchés d’instruments financiers (ci-après la “directive MiFID II”) – paraît en effet excessive dans le secteur des assurances compte tenu des spécificités du marché belge (la plupart des courtiers étant rémunérés via des commissions versées par les entreprises d’assurance).

Concernant les règles de conduite et les obligations d’information, la directive IDD procède à un renforcement des règles applicables par rapport à la directive IMD, en visant un alignement de certaines de ces règles sur celles applicables dans le secteur bancaire avec les directives MiFID et MiFID II. Sur ce plan, le législateur belge avait anticipé par rapport au

Europese wetgever door voor de verzekeringssector gedragsregels in te voeren die op de MiFID-regels waren geënt, maar dan wel aangepast aan de specifieke kenmerken van die sector.

Voor de ondernemingen die actief zijn op Belgisch grondgebied, zal de tenuitvoerlegging van de door de IDD-richtlijn vooropgestelde gedragsregels dus zeker geen ingrijpende verandering inhouden, maar eerder een voortzetting van een evolutie die was ingezet met de goedkeuring van op de MiFID-regels geënte gedragsregels die ertoe strekten de klantenbescherming te versterken en voor een erg sterke integriteits- en compliancecultuur te zorgen in de verzekeringssector.

Wat de gedragsregels en de informatieverplichtingen betreft, stelt de Regering voor om gebruik te maken van de opties die de IDD-richtlijn de lidstaten voor een beperkt aantal aspecten biedt, om zo het huidige beschermingsniveau van de klanten te kunnen handhaven. Ter zake wordt eraan herinnerd dat de Europese wetgever in de IDD-richtlijn heeft geopteerd voor een minimale harmonisatie van de voor de distributeurs van verzekeringsproducten geldende gedragsregels en informatieverplichtingen, en de lidstaten zo expliciet de mogelijkheid biedt om striktere bepalingen te handhaven voor of op te leggen aan de distributeurs die actief zijn op hun grondgebied.

Er wordt voorgesteld om die opties op een beperkt aantal punten te benutten, en daarbij naar behoren rekening te houden met de specifieke kenmerken van de Belgische markt van de verzekeringsdistributie.

Er is voor een betere klantenbescherming en de invoering van gezonde praktijken in de sector onder andere een strikte regeling vereist die tot doel heeft belangenconflicten tussen de distributeurs van verzekeringsproducten en hun klanten te voorkomen en te bestrijden, vooral – maar niet uitsluitend – op het niveau van de voordelen die de distributeurs bij de distributie van producten ontvangen (doorgaans “inducements” genoemd).

législateur européen, en mettant en place, pour le secteur des assurances, des règles de conduite inspirées des règles MiFID, adaptées afin de tenir compte des spécificités de ce secteur.

Pour les entreprises actives sur le territoire belge, la mise en oeuvre des règles de conduite prévues dans IDD ne constituera donc nullement un bouleversement, mais plutôt la poursuite d’une évolution amorcée avec l’adoption de règles de conduite inspirées des règles MiFID, visant à renforcer la protection des clients et à doter le secteur des assurances d’une culture de l’intégrité et de la compliance très forte.

Concernant les règles de conduite et les obligations d’information, le Gouvernement propose de faire usage d’options ouvertes aux Etats membres par la directive IDD sur un nombre limité d’aspects, afin de conserver l’actuel niveau de protection des clients. Pour rappel, en effet, avec la directive IDD, le législateur européen a fait le choix de ne procéder qu’à une harmonisation minimale des règles de conduite et obligations d’information applicables aux distributeurs de produits d’assurance, permettant expressément aux Etats membres de maintenir ou d’adopter des dispositions plus strictes applicables aux distributeurs exerçant leurs activités sur leur territoire.

Il est proposé de faire usage de ces options sur un nombre limité de points, en tenant dûment compte des spécificités du marché belge de la distribution d’assurances.

La protection des clients et l’instauration de saines pratiques dans le secteur passent entre autres par un régime strict visant à prévenir et à lutter contre les situations de conflits d’intérêts entre les distributeurs de produits d’assurance et leurs clients, notamment – mais pas exclusivement – au niveau des avantages que les distributeurs perçoivent dans le cadre de la distribution des produits (appelés communément “inducements” ou “incitants”).

Volgens de IDD-regeling mogen de provisies, commissies en niet-geldelijke tegemoetkomingen die worden betaald door of aan de distributeurs van verzekeringen met een beleggingscomponent, om te kunnen worden aanvaard,

- geen afbreuk doen aan de kwaliteit van de aan de klant verstrekte dienst (een zogenaamde negatieve voorwaarde), en

- de fundamentele gedragsregel niet schaden.

Die regeling onderscheidt zich van de thans geldende regeling in zowel de verzekerings- als de banksector (die regeling wordt in die sector overigens nog aangescherpt door MiFID II). De (Assur)MiFID-regeling vereist immers dat de inducements tot een betere kwaliteit van de aan de klant verstrekte dienst leiden (positieve voorwaarde). Hoewel die positieve voorwaarde tot doel heeft het beschermingsniveau te verhogen, stelt de Regering niettemin voor om er geen gebruik van te maken en om te opteren voor de negatieve voorwaarde uit de IDD-richtlijn, waarbij de representatieve organisaties van de verzekeringssector zullen worden gevraagd om (1) een lijst op te stellen van de voordelen die zijn verboden omdat zij een negatieve impact hebben op de kwaliteit van de aan de klant verstrekte dienst, en (2) criteria vast te stellen die het mogelijk maken te bepalen wanneer provisies, commissies of tegemoetkomingen in overeenstemming zijn met de fundamentele gedragsregel. Als een aanvaardbare gedragscode ontbreekt, zal de Koning kunnen ingrijpen en zelf voor de nodige verduidelijkingen zorgen. Er moet worden opgemerkt dat, in afwachting van die gedragscode en van de daaruit voortvloeiende verduidelijkingen, de wettelijke regeling al ten volle uitwerking zal kunnen hebben. De toepassing van de regeling van de inducements sensu stricto wordt echter beperkt op de verzekeringen met een beleggingscomponent. Dit gedragscode zal op zijn beurt zowel van toepassing zijn op de verzekeringen met een beleggingscomponent, als op de andere beleggingsproducten.

De Regering stelt voor om de in andere lidstaten

En vertu de la directive IDD, les honoraires, commissions et avantages non monétaires qui sont versés par ou aux distributeurs de produits d'investissement fondés sur l'assurance ne sont acceptables que s'ils :

- n'ont pas d'effet négatif sur la qualité du service fourni au client (condition dite négative), et s'ils

- ne nuisent pas au respect de la règle de conduite fondamentale.

Cette réglementation se distingue de la réglementation applicable actuellement, tant dans le secteur des assurances que dans le secteur bancaire (laquelle est encore renforcée dans ce secteur avec MiFID II). La réglementation (Assur)MiFID exige en effet que les "inducements" contribuent à une meilleure qualité du service fourni au client (condition positive). Même si cette condition positive tend à augmenter le niveau de protection, le Gouvernement propose de s'en départir pour s'aligner sur la condition négative prévue dans la directive IDD, tout en invitant les organisations représentatives du secteur des assurances à établir (1) une liste des avantages proscrits car ayant un effet négatif sur la qualité du service fourni au client, de même que (2) des critères permettant de déterminer quand des honoraires, commissions ou avantages respectent la règle de conduite fondamentale. A défaut de code de conduite acceptable, le Roi pourra intervenir pour apporter lui-même ces précisions. A noter que dans l'attente de ce code de conduite et des précisions qu'il devra apporter, le régime prévu dans la loi pourra déjà pleinement sortir ses effets. L'application du régime des 'inducements' en tant que tel est toutefois limité aux produits d'investissement fondés sur l'assurance. Ce code de conduite sera quant à lui applicable aussi bien pour les produits d'investissement fondés sur l'assurance que pour les autres produits d'assurance.

Le Gouvernement propose de ne pas suivre la

vastgestelde tendens om het ontvangen van inducements zonder meer te verbieden, niet te volgen.

De Belgische Regering is van oordeel dat een dergelijke verbodsmaatregel – die vervat zit in zowel de MiFID II-richtlijn als de IDD-richtlijn, als optie voor de lidstaten wanneer onafhankelijk advies wordt verstrekt – buitensporig zou zijn in de verzekeringssector, vooral gelet op de structuur van de Belgische markt van de verzekeringsdistributie, waarbij de in België actieve verzekeringstussenpersonen doorgaans worden vergoed via commissies die door de verzekeringsondernemingen worden gestort.

De Regering is van oordeel dat, in die context, het verbod op inducements bij de verstrekking van onafhankelijk advies, ontmoedigend zou kunnen werken voor de verstrekking van dergelijk advies, terwijl dat - net omgekeerd - zou moeten worden aangemoedigd.

Meer algemeen stelt de Regering voor om de regels uit de IDD-richtlijn die ertoe strekken belangenconflicten te voorkomen en te beheren, uit te breiden tot alle soorten verzekeringsproducten, terwijl de IDD-richtlijn die regels enkel oplegt voor verzekeringsproducten met een beleggingscomponent. Het risico op belangenconflicten beperkt zich immers allerminst tot dergelijke producten. Er is immers bijvoorbeeld geen enkele reden om aan te nemen dat de bezoldigingen en voordelen ontvangen door de verzekeringsdistributeur geen belangenconflict bij hem zouden kunnen doen ontstaan en geen impact zouden kunnen hebben op de kwaliteit van de dienstverlening aan de cliënten voor de andere categorieën van verzekeringsproducten. Ook in die andere categorieën kan het feit dat de distributeur er een persoonlijk voordeel heeft om een bepaald product voor te stellen in plaats van een ander, een impact hebben op de dienstverlening.

Bovendien lijkt het voor de distributeurs van verzekeringsproducten efficiënter om aan transversale regels te zijn onderworpen die voor alle soorten producten gelden, omdat hen dat in

tendance observée dans d'autres Etats membres consistant à interdire purement et simplement la perception d'inducements.

Le Gouvernement belge estime qu'une telle mesure d'interdiction - qu'on retrouve dans la directive MiFID II, mais aussi dans la directive IDD, à titre optionnel pour les Etats membres lorsque des conseils indépendants sont fournis - serait excessive dans le secteur des assurances compte tenu notamment de la structure du marché belge de la distribution d'assurances, laquelle a pour conséquence que les intermédiaires d'assurance actifs en Belgique sont généralement rémunérés par des commissions versées par les entreprises d'assurance.

Le Gouvernement est d'avis que dans un tel contexte, interdire les inducements en cas de fourniture de conseils indépendants risquerait de décourager la fourniture de tels conseils alors qu'il convient au contraire de l'encourager.

Plus généralement, le Gouvernement propose d'étendre les règles prévues dans la directive IDD visant à prévenir et gérer les conflits d'intérêts à tous types de produits d'assurance, là où la directive IDD ne le prévoit que pour les produits d'investissement fondés sur l'assurance. Les risques de conflits d'intérêts ne sont en effet nullement limités à ce type de produits. Il n'y a en effet par exemple aucune raison de considérer que les rémunérations et avantages perçus par le distributeur d'assurance ne sont pas susceptibles de créer un conflit d'intérêt dans son chef et donc d'influer sur la qualité du service fourni aux clients, en ce qui concerne les autres catégories de produits d'assurance. Dans ces catégories également, le fait que le distributeur ait personnellement avantage à proposer un produit plutôt qu'un autre peut influencer sur la qualité du service presté.

Il paraît en outre plus efficient, pour les distributeurs de produits d'assurance, d'être soumis à des règles transversales, applicables à tous types de produits, permettant de se doter

staat in stelt één enkel beleid uit te werken voor al hun werkzaamheden.

d'une seule et même politique pour l'ensemble de leurs activités.

Er wordt opgemerkt dat de Europese wetgever in de IDD-richtlijn in bepaalde aanvullende gedragsregels en verplichtingen voorziet voor de verzekeringsproducten met een beleggingscomponent, die een PRIIP's-categorie vormen in de zin van de PRIIP's-verordening. In Belgisch recht stemt die categorie van producten grosso modo overeen met de categorie van de "spaar- of beleggingsverzekeringen", die weliswaar iets ruimer is omdat zij ook de vastrentende tak 21-spaarverzekeringen en de in het kader van de derde pensioenpijler aangeboden verzekeringen omvat. Daarom wordt voorgesteld om de voor de verzekeringsproducten met een beleggingscomponent geldende gedragsregels en informatieverplichtingen uit te breiden tot andere spaar- of beleggingsverzekeringen, om een optimale klantenbescherming te kunnen garanderen wanneer een verschillende behandeling van die producten en van de verzekeringsproducten met een beleggingscomponent ten koste zou kunnen gaan van die bescherming.

A noter que le législateur européen prévoit, dans la directive IDD, certaines règles de conduite et obligations complémentaires en ce qui concerne les produits d'investissement fondés sur l'assurance, lesquels constituent une catégorie de "PRIIPs" au sens du règlement éponyme. En droit belge, cette catégorie de produits correspond grosso modo à la catégorie des "assurances d'épargne ou d'investissement", laquelle est cependant légèrement plus large puisqu'elle couvre également les assurances d'épargne de la branche 21 offrant un rendement fixe, de même que les assurances offertes dans le cadre du troisième pilier de pension. Il est donc proposé d'étendre les règles de conduite et obligations d'information prévues pour les produits d'investissement fondés sur l'assurance à d'autres assurances d'épargne ou d'investissement et ce, afin d'assurer une protection optimale du client lorsqu'un traitement différencié de ces produits par rapports aux produits d'investissement fondés sur l'assurance serait de nature à affaiblir cette protection.

Ook wordt opgemerkt dat het opportuun lijkt om het toepassingsgebied van bepaalde van de aanvullende regels die de Europese wetgever toepast op de verzekeringsproducten met een beleggingscomponent, tot alle verzekeringsproducten uit te breiden. Eerder zijn de regels over de voorkoming en het beheer van belangenconflicten aan bod gekomen. Het lijkt ook aangewezen om bepaalde andere regels, die weliswaar veel technischer zijn, maar waarvan het ontoereikend lijkt dat zij enkel op verzekeringsproducten met een beleggingscomponent worden toegepast, op dezelfde wijze te behandelen. Dat is bijvoorbeeld het geval met de verplichting om voor elke klant een dossier op te stellen. Die verplichting, die kadert in het goede beheer van elke beroepsactiviteit die een relatie met de klanten impliceert, zou immers voor elk soort verzekeringsproduct (PRIIP's of niet) moeten gelden.

A noter également que parmi les règles complémentaires que le législateur européen applique aux produits d'investissement fondés sur l'assurance figurent certaines règles dont il paraît opportun d'étendre le champ d'application à tous les produits d'assurance. L'on a mentionné ci-dessus le cas des règles visant à prévenir et gérer les conflits d'intérêts. Il paraît également opportun de procéder de la sorte avec certaines autres règles – certes plus techniques – mais dont l'application aux seuls produits d'investissement fondés sur l'assurance paraît insuffisante. C'est le cas de l'obligation d'établir un dossier pour chaque client. Cette obligation – qui relève de la bonne gestion de toute activité professionnelle impliquant une relation avec une clientèle – devrait en effet être applicable quel que soit le type de produit d'assurance concerné (PRIIPs ou non).

De Regering wenst te verduidelijken dat de sector van de verzekeringsdistributie in België al

Le Gouvernement tient à préciser que les règles complémentaires ou extensions dont il est ici

vertrouwd is met de eerder vermelde aanvullende regels of uitbreidingen, omdat die allemaal al vervat zitten in het corpus van gedragsregels die zijn geënt op de MiFID-gedragsregels die de Belgische wetgever de voorbije jaren ten uitvoer heeft gelegd. Er wordt in geen enkel geval voorgesteld om, met die aanvullende regels, verder te gaan dan dat corpus. Bovendien kan op die manier worden voortgebouwd op de inspanningen die de sector al heeft geleverd om dat corpus van regels ten uitvoer te leggen.

De Regering houdt in dit ontwerp ook rekening met de arresten die het Grondwettelijk Hof heeft gewezen in het kader van beroepsprocedures tegen voornoemde regeling voor de gedragsregels⁷. In één van die arresten heeft het Grondwettelijk Hof een gedeeltelijke nietigverklaring uitgesproken op grond van de overweging dat een wettelijke machtiging aan de Koning om de klanten in professionele en niet-professionele klanten te categoriseren, ontbreekt.

Naar aanleiding van voornoemd arrest van het Grondwettelijk Hof stelt de Regering bijgevolg voor om diverse vrijstellingen in te voeren van de verplichting om informatie te verstrekken aan de klanten die als professioneel worden gekwalificeerd.

Te noteren valt dat de Belgische wetgever daarentegen voorstelt om geen gebruik te maken van een aantal opties waarin de IDD-richtlijn voorziet met betrekking tot de gedragsregels of de informatieverplichtingen. Zo biedt de Richtlijn de lidstaten de mogelijkheid om de verstrekking van advies aan de klanten verplicht te stellen. De Regering acht het niet opportuun om die optie te benutten, voor zover het opleggen van de verplichting om advies te verstrekken zou indruisen tegen het *level playing field* met de banksector. De MiFID- (en de MiFID II-) richtlijn legt immers geenszins de verplichting op om in alle gevallen advies te verstrekken.

question sont déjà familières pour le secteur de la distribution d'assurances en Belgique puisque ces règles se trouvent toutes présentes dans le corps de règles de conduite inspirées des règles de conduite MiFID mis en oeuvre par le législateur belge au cours des dernières années. Il n'est en aucun cas proposé d'aller, avec les règles complémentaires susmentionnées, au delà de ce corps de règles. Ceci permet en outre de capitaliser les efforts entrepris par le secteur pour mettre en oeuvre ce corps de règles.

Dans le présent projet, le Gouvernement tient également compte des arrêts rendus par la Cour constitutionnelle dans le cadre des recours introduits contre le régime de règles de conduite précité⁸. Dans l'un de ces arrêts, la Cour constitutionnelle a en effet conclu à une annulation partielle en raison de l'absence d'une habilitation légale permettant au Roi de catégoriser les clients en clients professionnels et clients de détail.

Faisant suite à l'arrêt susmentionné de la Cour constitutionnelle, le Gouvernement propose donc d'introduire diverses exemptions aux obligations d'informations vis-à-vis de clients qualifiés de professionnels.

A noter que le législateur belge propose par contre de ne pas lever un certain nombre d'options prévues par la directive IDD en matière de règles de conduite ou d'obligations d'information. Ainsi, la directive permet aux Etats membres d'imposer la fourniture de conseils aux clients. Le Gouvernement estime inopportun de lever cette option dans la mesure où imposer la fourniture de conseils irait à l'encontre du *level playing field* avec le secteur bancaire. La directive MiFID (et MiFID II) n'impose en effet nullement que des conseils soient fournis dans tous les cas.

⁷ Arrest van 11 juni 2015 (C-86/15) en arrest van 9 juni 2016 (C-89/16).

⁸ Arrêt du 11 juin 2015 (C-86/15) et arrêt du 9 juin 2016 (C-89/16).

De Regering stelt ook voor om in het Belgisch recht geen zogenaamde “execution only”-regeling in te voeren, die de commercialisering van niet-complexe verzekeringsproducten met een beleggingscomponent zou toelaten zonder dat vooraf zou moeten worden nagegaan of die producten al dan niet passend zijn voor de klant. Bij de commercialisering van dergelijke producten wordt dus voorgesteld om de Europese standaard “by default” over te nemen door van de distributeur te vereisen dat hij steeds nagaat of de klant over voldoende kennis en ervaring beschikt om in de betrokken producten te investeren. Bij gebreke aan voldoende kennis en ervaring zal de klant een waarschuwing ontvangen vanwege de distributeur. De Richtlijn beschouwt de “execution-only”-regeling immers als een optie voor de lidstaten. Rekening houdend met de gecompliceerde interpretatie van de door de Europese wetgever vastgestelde criteria om het niet-complexe karakter van een product te bepalen, lijkt het beter om een dergelijke regime in Belgisch recht niet in te voeren (ongeacht de categorie van cliënten⁹) en om het huidige status quo te behouden. Dit zal geen verstrenging van de huidige regeling met zich meebrengen, maar zal integendeel een grotere rechtszekerheid en een optimale bescherming van de klanten garanderen. In ieder geval is de “execution-only”-regeling zoals ze door de Europese wetgever voorzien is, beperkt omdat de distributeur altijd moet verifiëren of het voorgestelde product met de verlangens en behoeften van de klant overeenstemt.

Ook al is de IDD-richtlijn een zeer volledig corpus van regels, moet tot slot toch worden opgemerkt dat voor bepaalde thema's geen harmonisering wordt doorgevoerd. Zo bevat de Richtlijn bijvoorbeeld geen precisering inzake de bewaring van gegevens door de distributeurs van verzekeringsproducten. Die gegevensbewaring is nochtans een *conditio sine qua non* om een doeltreffend toezicht te kunnen uitoefenen op de naleving van de in de Richtlijn

Le Gouvernement propose également de ne pas introduire en droit belge un régime dit d’« execution only », lequel permettrait aux distributeurs de commercialiser certains produits d’investissement fondés sur l’assurance qualifiés de non complexes sans devoir vérifier s’ils sont appropriés pour les clients. Pour la commercialisation de ces produits, il est donc proposé de reprendre dans le projet de loi le standard européen par défaut, en exigeant du distributeur qu’il vérifie toujours préalablement si le client dispose des connaissances et de l’expérience suffisantes pour investir dans de tels produits. A défaut des connaissances et de l’expérience suffisante, le client recevra un avertissement de la part du distributeur. La directive envisage en effet le régime d’execution only comme une option pour les Etats membres. Au vu de la difficulté d’interprétation des critères fixés par le législateur européen pour déterminer quand un produit est non-complexe, il paraît en effet préférable de ne pas introduire un tel régime en droit belge (quelle que soit la catégorie de clients¹⁰) et de maintenir le statu quo actuel. Ceci n’entraînera donc nullement un durcissement par rapport à la réglementation actuelle, mais cela permettra d’assurer une plus grande sécurité juridique et une protection optimale des clients. En toute hypothèse, le régime d’execution only, tel qu’envisagé par le législateur européen, est limité puisque le distributeur doit toujours vérifier que le produit qu’il propose correspond aux exigences et besoins du client.

A noter enfin que même si la directive IDD constitue un corps de règles très complet, il demeure certains thèmes sur lesquels aucune harmonisation n’est opérée. Ainsi, par exemple, la directive ne prévoit aucune précision en terme de conservation des données par les distributeurs de produits d’assurance. Cette conservation constitue pourtant une condition sine qua non pour un contrôle efficace du respect des règles prévues dans la directive. Il

⁹ Er dient eraan te worden herinnerd dat de verzekeringsproducten met een beleggingscomponent producten van tak 21 of 23 zijn waarvan de begunstigde noodzakelijkerwijs een natuurlijk persoon moet zijn.

¹⁰ Il convient de rappeler que les produits d’investissement fondés sur l’assurance sont des produits de la branche 21 ou 23 dont le bénéficiaire doit nécessairement être une personne physique.

vervatte regels. Daarom wordt voorgesteld om dergelijke regels te handhaven en, in voorkomend geval, te verfijnen in het licht van de problemen die tot op heden bij de toepassing ervan zijn gerezen.

Dit ontwerp biedt ook de gelegenheid om de toezichthouders (FSMA en CDZ) van bijkomende toezichtsinstrumenten te voorzien. Daarbij wordt in het bijzonder gedacht aan de verplichte kennisgeving van de samenwerking tussen de verzekeringsondernemingen en -tussenpersonen, zodat de toezichthouder de sector beter in kaart kan brengen en doelgerichtere controles kan uitvoeren. Deze wet biedt ook de gelegenheid om de samenwerking tussen verzekeringsondernemingen en -tussenpersonen beter te omkaderen. Die samenwerking blijft immers niet steeds in een schriftelijke en geactualiseerde overeenkomst te worden vastgelegd. Daarom wordt voorgesteld om het sluiten van schriftelijke overeenkomsten verplicht te stellen, wat overigens eerst en vooral de bescherming van de betrokken medecontractanten ten goede zal komen. Ook wordt voorgesteld om de informatiestromen tussen verzekeringsondernemingen en -tussenpersonen vlotter te reguleren, zodat de naleving van bepaalde gedragsregels of informatieverplichtingen niet in het gedrang komt door problemen rond de beschikbaarheid van informatie (bv. een verzekeringsmakelaar die niet aan zijn klant kan rapporteren omdat de verzekeringsondernemingen waarbij die klant producten heeft onderschreven, nalaten de nodige informatie te verstrekken).

Bovendien is op dit ontwerp een impactanalyse uitgevoerd als bedoeld in de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging.

est donc proposé de maintenir ce type de règles, tout en les affinant, le cas échéant, tenant compte de certaines difficultés d'application rencontrées à ce jour.

Le présent projet constitue également l'occasion de doter les autorités en charge du contrôle (la FSMA et l'OCM) de certains outils de contrôle supplémentaires. L'on songe notamment à la notification obligatoire des collaborations entre entreprises d'assurance et intermédiaires, laquelle permettra à l'autorité de contrôle de disposer d'une meilleure cartographie du secteur et donc de mieux cibler ses contrôles. La présente loi est également l'occasion de mieux encadrer la collaboration entre les entreprises d'assurance et les intermédiaires d'assurance. L'on constate ainsi notamment que cette collaboration n'est pas toujours réglée dans un contrat écrit et à jour. Il est donc proposé d'imposer la conclusion de conventions écrites, ce qui est d'ailleurs de nature à protéger, au premier chef, les cocontractants concernés. Il est également proposé de mieux réguler les flux d'informations entre entreprises d'assurance et intermédiaires, de manière à ce que le respect de certaines règles de conduite ou obligations d'information ne se trouve pas entravé par des questions de disponibilité de l'information (par exemple, un courtier qui se trouve dans l'impossibilité de réaliser un reporting à son client au motif que les entreprises d'assurance auprès desquelles ce client a souscrit des produits ne fournissent pas les informations nécessaires).

Le présent projet a par ailleurs fait l'objet de l'analyse d'impact prévue par la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

TITEL I. – ALGEMENE BEPALINGEN

Artikelen 1 en 2

Deze artikelen verduidelijken dat het ontwerp

COMMENTAIRE DES ARTICLES

TITRE I^{ER}. – DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Articles 1^{er} et 2

Ces articles précisent que le projet de loi règle

van wet een in artikel 74 van de Grondwet bedoelde aangelegenheid regelt, en verwijzen naar de IDD-richtlijn die door dit ontwerp van wet in Belgisch recht wordt omgezet.

TITEL II. – WIJZIGINGEN VAN DE ARBEIDSONGEVALLENWET VAN 10 APRIL 1971

Artikel 3

Dit artikel wijzigt artikel 91, § 2, 2°, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, om de verwijzingen naar de bepalingen van de wet van 4 april 2014 in dat artikel in overeenstemming te brengen met de nieuwe nummering van die wet.

TITEL III. – WIJZIGINGEN VAN DE WET VAN 2 AUGUSTUS 2002 BETREFFENDE HET TOEZICHT OP DE FINANCIËLE SECTOR EN DE FINANCIËLE DIENSTEN

Artikel 4

Dit artikel heft het tweede, derde, vierde en vijfde lid van artikel 26 van de wet van 2 augustus 2002 op: die bepalingen, die bij de wet van 31 juli 2013 werden ingevoegd, bevatten immers de voor de verzekeringsondernemingen geldende gedragsregels. Zij worden vervangen door de bepalingen die dit ontwerp invoert in Hoofdstuk 5 van Deel 6 van de wet van 4 april 2014 (zie hieronder).

Artikel 5

Dit artikel wijzigt artikel 30ter van de wet van 2 augustus 2002. Pro memorie: die bepaling voert een regeling rond het vermoeden van oorzakelijk verband in, die van toepassing is bij een inbreuk op bepaalde gedragsregels. Wanneer een financiële instelling, in het kader van een financiële verrichting, een inbreuk pleegt op één van de in artikel 30ter van de wet van 2 augustus 2002 bedoelde gedragsregels, en wanneer de betrokken belegger schade lijdt als gevolg van die financiële verrichting, moet die belegger, krachtens dat vermoeden, niet aantonen dat er een oorzakelijk verband bestaat tussen de begane fout, nl. de inbreuk op een gedragsregel, en de door hem geleden schade, om een

une matière visée à l'article 74 de la Constitution et font référence à la directive IDD, dont le projet de loi assure la transposition en droit belge.

TITRE II. – MODIFICATIONS DE LA LOI DU 10 AVRIL 1971 RELATIVE AUX ACCIDENTS DU TRAVAIL

Article 3

Cet article modifie l'article 91, § 2, 2° de la loi du 10 avril 1971 relative aux accidents du travail afin de mettre les références aux dispositions de la loi du 4 avril 2014 contenues dans cet article en conformité avec la nouvelle numérotation de cette loi.

TITRE III. – MODIFICATIONS DE LA LOI DU 2 AOÛT 2002 RELATIVE À LA SURVEILLANCE DU SECTEUR FINANCIER ET AUX SERVICES FINANCIERS

Article 4

Cet article abroge les alinéas 2, 3, 4 et 5 de l'article 26 de la loi du 2 août 2002: ces dispositions, introduites par la loi du 31 juillet 2013, contiennent en effet les règles de conduite applicables aux entreprises d'assurance. Elles sont remplacées par les dispositions introduites par le présent projet dans le chapitre 5 de la partie 6 de la loi du 4 avril 2014 (voy. ci-après).

Article 5

Cet article modifie l'article 30ter de la loi du 2 août 2002. Pour rappel, cette disposition établit un régime de présomption de lien de causalité, applicable en cas de violations de certaines règles de conduite. En vertu de cette présomption, au cas où un établissement financier commet, à l'occasion d'une opération financière, un manquement à une des règles de conduite visées à l'article 30ter de la loi du 2 août 2002, et où l'investisseur concerné subit un dommage suite à l'opération financière, ce dernier n'est pas tenu d'apporter la preuve du lien causal entre la faute commise – le manquement à une règle de conduite – et le dommage qu'il a subi pour obtenir réparation. Il

schadevergoeding te kunnen krijgen. Het betreft een weerlegbaar vermoeden, dat dus geldt voor zover de betrokken financiële instelling geen tegenbewijs kan leveren.

s'agit d'une présomption réfragable, qui s'applique donc pour autant que l'établissement financier concerné ne parvienne pas à apporter la preuve contraire.

Deze regeling geldt voor de instellingen waarop de MiFID-richtlijn van toepassing is, en, sinds de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 21 februari 2014 inzake de krachtens de wet vastgestelde gedragsregels en regels over het beheer van belangenconflicten, wat de verzekeringssector betreft, voor de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen. Dit aspect van de regeling wordt niet gewijzigd door het ontwerp, behalve voor wat de verwijzingen betreft.

Ce régime est applicable aux établissements soumis à la directive MiFID, et, depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts, fixées en vertu de la loi, en ce qui concerne le secteur des assurances, aux entreprises d'assurance et aux intermédiaires d'assurance. Cet aspect du régime n'est pas modifié par le projet, excepté en ce qui concerne les références, qui sont adaptées.

Dit artikel vervolledigt de lijst van bepalingen die aanleiding geven tot de toepassing van het vermoeden van aansprakelijkheid met betrekking tot de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de agenten in bank- en beleggingsdiensten, met de artikelen 27, § 4, tweede tot vierde lid, en 27ter, § 7, tweede en derde lid, van de wet van 2 augustus 2002. De bepalingen over de verplichtingen inzake de informatieverstrekking aan de klant indien de genomen organisatorische en administratieve bepalingen om te verhinderen dat belangenconflicten de belangen van de klanten schaden, ontoereikend zijn, alsook de geschiktheidsverklaring kunnen, bij een inbreuk, dus ook aanleiding geven tot de toepassing van het in artikel 30ter van de wet van 2 augustus 2002 bedoelde vermoeden van oorzakelijk verband. Die uitbreiding ligt in het verlengde van de door de wetgever gevolgde benadering bij de goedkeuring van de wet van 30 juli 2013 en het koninklijk besluit van 20 februari 2014 tot uitvoering van artikel 30ter van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

Le présent article complète la liste des dispositions qui donnent lieu à l'application de la présomption de responsabilité en ce qui concerne les établissements de crédit, les entreprises d'investissement et les agents en services bancaires et en services d'investissement par les articles 27, § 4, alinéas 2 à 4 et 27ter, § 7, alinéas 2 et 3 de la loi du 2 août 2002. Les dispositions relatives aux obligations de fourniture d'information vis-à-vis du client au cas où les dispositions organisationnelles et administratives prises pour empêcher que des conflits d'intérêts ne nuisent aux intérêts des clients ne suffisent pas, ainsi qu'à la déclaration d'adéquation, pourront donc également, en cas de violation, donner lieu à l'application de la présomption de lien de causalité visée à l'article 30ter de la loi du 2 août 2002. Cet élargissement se situe dans la ligne de l'approche suivie par le législateur lors de l'adoption de la loi du 30 juillet 2013 et de l'arrêté royal du 20 février 2014 exécutant l'article 30ter de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

Artikel 6

Dit artikel wijzigt artikel 72, § 3, van de wet van 2 augustus 2002 en zet artikel 36, lid 1, van de IDD-richtlijn in Belgisch recht om.

Article 6

Cet article modifie l'article 72, § 3 de la loi du 2 août 2002 et transpose l'article 36, paragraphe 1 de la directive IDD.

Artikelen 7 en 8

Deze artikelen wijzigen respectievelijk de

Articles 7 et 8

Ces articles modifient respectivement les articles

artikelen 86*bis* en 86*ter* van de wet van 2 augustus 2002 om de verwoording ervan in overeenstemming te brengen met de in dit ontwerp gebruikte terminologie: beide artikelen zullen voortaan dus verwijzen naar de verzekerings-, nevenverzekerings- en herverzekeringstussenpersonen.

Artikel 9

Dit artikel brengt diverse formele wijzigingen aan in artikel 121 van de wet van 2 augustus 2002 over het beroep dat tegen de beslissingen van de FSMA kan worden ingesteld bij het Marktenhof.

TITEL IV

WIJZIGINGEN VAN DE WET VAN 27 OKTOBER 2006 BETREFFENDE HET TOEZICHT OP DE INSTELLINGEN OP DE BEDRIJFSPENSIOENVOORZIENING

Artikelen 10 en 11

Deze artikelen wijzigen de artikelen 5 en 228 van de wet van 27 oktober 2006, om ze aan te passen aan de nieuwe nummering van de artikelen in de wet van 4 april 2014.

TITRE V

WIJZIGINGEN VAN DE WET VAN 4 APRIL 2014 BETREFFENDE DE VERZEKERINGEN

Artikelen 12 en 13

Aan de inhoud van de artikelen 3 en 4 van de wet wordt ten gronde niet geraakt, maar de bewoordingen werden aangepast aan de terminologie van de IDD-richtlijn.

Artikel 14

Deze bepaling wijzigt een aantal definities vervat in artikel 5 van de wet van 4 april 2014 om ze aan te passen aan de voorschriften van de IDD-richtlijn.

Wat de voorstelling betreft, worden alle definities die totnogtoe in artikel 257 van de wet van 4 april 2014 waren opgenomen, verplaatst naar artikel 5: zo bevinden alle definities die eigen zijn aan de wet van 4 april 2014, zich op

86*bis* et 86*ter* de la loi du 2 août 2002 afin de mettre le libellé de ceux-ci en conformité avec la terminologie utilisée dans le projet: ces deux dispositions feront donc désormais référence aux intermédiaires d'assurance, aux intermédiaires d'assurance à titre accessoire et aux intermédiaires en réassurance.

Article 9

Cet article apporte diverses modifications formelles à l'article 121 de la loi du 2 août 2002, relatif aux recours devant la Cour des marchés contre les décisions de la FSMA.

TITRE IV

MODIFICATIONS DE LA LOI DU 27 OCTOBRE 2006 RELATIVE AU CONTROLE DES INSTITUTIONS DE RETRAITE PROFESSIONNELLES

Articles 10 et 11

Ces articles modifient les articles 5 et 228 de la loi du 27 octobre 2006, de manière à adapter ceux-ci à la nouvelle numérotation des articles dans la loi du 4 avril 2014.

TITRE V

MODIFICATIONS DE LA LOI DU 4 AVRIL 2014 RELATIVE AUX ASSURANCES

Articles 12 et 13

Ces articles ne modifient pas la teneur des articles 3 et 4 de la loi, mais adaptent leur formulation en fonction de la terminologie utilisée dans la directive IDD.

Article 14

Cette disposition modifie un certain nombre de définitions figurant à l'article 5 de la loi du 4 avril 2014 afin de les adapter aux prescriptions de la directive IDD.

Sur le plan de la présentation, l'ensemble des définitions qui se trouvaient auparavant à l'article 257 de la loi du 4 avril 2014 sont déplacées à l'article 5. De cette manière, toutes les définitions propres à la loi du 4 avril 2014

één en dezelfde plaats.

Het begrip “verzekeringsbemiddeling” wordt vervangen door het begrip “verzekeringsdistributie”. Inhoudelijk leunen beide begrippen nauw bij elkaar aan. Toch wordt de definitie aangepast, vooral omdat de verzekeringsdistributieactiviteit zowel door een verzekeringstussenpersoon als door een verzekeringsonderneming kan worden verricht. Verder werd het opportuun geacht om in de definitie ook considerans 12 van de IDD-richtlijn te integreren die handelt over de verlening van bepaalde verzekeringsdistributiediensten via het internet, een medium dat gestaag blijft groeien.

De verzekeringsdistributie kan rechtstreeks door verzekeringsondernemingen dan wel via verzekeringstussenpersonen gebeuren. De IDD-richtlijn legt nu ook vereisten van kennis en vakbekwaamheid en van betrouwbaarheid op aan de medewerkers van verzekerings- en herverzekeringsondernemingen die zich rechtstreeks met distributie-activiteiten bezighouden. Dit was in de IMD-richtlijn niet het geval. De Belgische wetgeving daarentegen bepaalde reeds in de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen dat de medewerkers van verzekeringsondernemingen die aan rechtstreekse distributie doen, dezelfde kennis moeten hebben en even betrouwbaar moeten zijn als de medewerkers van verzekeringstussenpersonen. De nieuwigheid die de IDD-richtlijn ten opzichte van de Belgische wetgeving introduceert, zijn de organisatorische vereisten die aan de ondernemingen worden opgelegd om ervoor te zorgen dat die voorwaarden van kennis en betrouwbaarheid blijvend vervuld zijn.

Diezelfde wijzigingen worden ook aangebracht in de definitie van het begrip “herverzekeringsbemiddeling” (dat wordt vervangen door het begrip “herverzekeringsdistributie”).

Er wordt opgemerkt dat de lijst van definities in artikel 5 is uitgebreid met het begrip “nevenverzekeringstussenpersoon”. Dat begrip

figureren au même endroit.

La notion d’ “intermédiation en assurances” est remplacée par la notion de “distribution d’assurances”. Sur le plan du contenu, la notion de “distribution d’assurances” recouvre largement celle d’ “intermédiation en assurances”. La définition est cependant adaptée notamment afin de tenir compte du fait que l’activité de distribution d’assurances peut être exercée par un intermédiaire d’assurance ou par une entreprise d’assurance. Il a également été jugé opportun d’intégrer dans la définition le considérant 12 de la directive IDD qui concerne la fourniture de certains services de distribution d’assurances via internet, vu la croissance permanente de ce medium.

L’activité de distribution d’assurances peut être exercée directement par des entreprises d’assurance ou via des intermédiaires d’assurance. La directive IDD impose désormais aussi des exigences en matière de connaissances et d’aptitudes professionnelles et en matière d’honorabilité au personnel des entreprises d’assurance et de réassurance qui prend directement part à l’activité de distribution. Tel n’était pas le cas dans la directive IMD. La législation belge, en revanche, prévoyait déjà dans la loi du 27 mars 1995 relative à l’intermédiation en assurances et à la distribution d’assurances, que le personnel d’entreprises d’assurance pratiquant une activité directe de distribution devait posséder les mêmes connaissances et la même honorabilité que le personnel des intermédiaires d’assurance. La nouveauté que la directive IDD introduit par rapport à la législation belge réside dans le fait que des exigences organisationnelles sont imposées aux entreprises afin de veiller à ce que les conditions en matière de connaissances et d’honorabilité soient en permanence remplies.

Les mêmes adaptations sont apportées à la définition d’ “intermédiation en réassurances” (notion remplacée par “distribution de réassurances”).

A noter que le concept d’ “intermédiaire d’assurance à titre accessoire” fait son apparition parmi les définitions de l’article 5. Ce

verwijst naar de tussenpersonen die verzekeringsdistributie als nevenactiviteit uitoefenen en alleen bepaalde verzekeringsproducten aanbieden in aanvulling op een goed of een dienst. Het betreft een specifiek statuut dat een inschrijving en de naleving van de gedragsregels vereist. Te noteren valt dat de Regering een hoog beschermingsniveau wenst te behouden wat de distributie van verzekeringsproducten door nevenverzekeringstussenpersonen betreft. Voor zover laatstgenoemden moeten worden ingeschreven (als zij niet aan de voorwaarden voldoen om een vrijstelling te kunnen genieten), moeten zij dezelfde gedragsregels naleven – op enkele uitzonderingen na – als de andere verzekeringstussenpersonen. Er is immers geen reden om twee verschillende beschermingsniveaus van de klanten te creëren.

Daarentegen, wanneer de premie een bepaald bedrag niet overschrijdt en de gedekte risico's beperkt zijn wordt de nevenverzekeringstussenpersoon vrijgesteld van de inschrijvingsvereiste. Om er voor te zorgen dat ook in de distributieactiviteit van deze vrijgestelde nevenverzekeringstussenpersonen een adequaat niveau van consumentenbescherming verzekerd wordt, moet de verzekeringsonderneming of de tussenpersoon die met hem samenwerkt ervoor zorgen dat aan bepaalde basisvereisten inzake informatie en gedragsregels voldaan wordt. Ook moet de verzekeringsonderneming of de tussenpersoon die een distributieactiviteit uitoefent via een dergelijke vrijgestelde nevenverzekeringstussenpersoon ervoor zorgen dat degene die de producten verkopen de essentiële kenmerken ervan kennen en in staat zijn die ook uit te leggen aan de klant.

De bepaling dat een nevenverzekeringstussenpersoon mag handelen onder de verantwoordelijkheid van een verzekeringsonderneming of van een verzekeringsmakelaar of – agent wordt toegevoegd om duidelijk te maken dat in dat geval de tussenpersoon die verder aan de voorwaarden beantwoordt om als nevenverzekeringstussenpersoon te kunnen worden beschouwd, niet moet worden ingeschreven in de categorie van

concept qualifie l'intermédiaire qui exerce l'activité de distribution d'assurances à titre accessoire et qui propose uniquement certains produits d'assurance qui constituent un complément à un bien ou à un service. Il s'agit en effet là d'un statut spécifique, requérant une inscription et le respect de règles de conduite. A noter que le Gouvernement tient à maintenir un haut niveau de protection en ce qui concerne la distribution de produits d'assurance par des intermédiaires d'assurance à titre accessoire. Dans la mesure où ces derniers doivent être inscrits (où ils ne sont pas dans les conditions pour bénéficier d'une exemption), ils doivent respecter – à quelques exceptions près - les mêmes règles de conduite que les autres intermédiaires d'assurance. L'on n'aperçoit en effet pas de raison de créer deux niveaux de protection de la clientèle.

Par contre, lorsque la prime ne dépasse pas un certain montant et que les risques couverts sont limités, l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire est exempté de l'obligation d'inscription. Afin de faire en sorte que l'activité de distribution exercée par un intermédiaire d'assurance à titre accessoire exempté comporte toujours un niveau adéquat de protection du consommateur, l'entreprise d'assurance ou l'intermédiaire qui collabore avec lui doit veiller à ce que certaines exigences fondamentales en matière d'informations et certaines règles de conduite soient respectées. L'entreprise d'assurance ou l'intermédiaire qui exerce une activité de distribution en recourant à un intermédiaire d'assurance à titre accessoire exempté doit également veiller à ce que ceux qui vendent les produits en connaissent les caractéristiques essentielles et soient capables de les expliquer au client.

La disposition précisant qu'un intermédiaire d'assurance à titre accessoire peut agir sous la responsabilité d'une entreprise d'assurance ou d'un courtier ou agent d'assurance est ajoutée afin d'indiquer clairement que, dans ce cas, l'intermédiaire qui répond aux conditions requises pour pouvoir être considéré comme un intermédiaire d'assurance à titre accessoire ne doit pas être inscrit dans la catégorie des sous-agents d'assurance pour la simple raison qu'il agit sous la responsabilité d'un autre

verzekeringssubagenten louter omdat hij handelt onder de verantwoordelijkheid van een andere tussenpersoon. intermédiaire.

De definitie van “advies” is enigszins aangepast, zodat zij op identieke wijze verwoord is als de definitie van de Richtlijn en zodat zij ook voor de verzekeringsondernemingen geldt. Deze laatste zijn niet expliciet in de definitie van de wet van 4 april 2014 vermeld (en mogen overigens nu al advies verstrekken, zoals de verzekeringstussenpersonen, maar de voor hen geldende definitie van “advies” zit nu vervat in het koninklijk besluit van 21 februari 2014 inzake de krachtens de wet vastgestelde gedragsregels en regels over het beheer van belangenconflicten, wat de verzekeringssector betreft).

Wat betreft het begrip persoon in contact met het publiek, wordt gepreciseerd dat deze de personen omvat die rechtstreeks in het contact staan met het publiek voor activiteiten van verzekerings- of herverzekeringsdistributie. De personen in contact met het publiek voor andere doeleinden (bijvoorbeeld receptionisten) beantwoorden niet aan dit begrip, dat voor het overige op uniforme wijze moet worden geïnterpreteerd op Europees niveau.

Het begrip “lidstaat van herkomst” wordt aangepast, zonder dat dit praktische gevolgen heeft. Concreet worden de definitie van “lidstaat van herkomst” (die enkel relevant was voor de verzekeringsondernemingen) en die van “IMD lidstaat van herkomst” uit artikel 257, 6°, van de wet (die enkel relevant was voor de verzekeringstussenpersonen) tot één enkele definitie van “lidstaat van herkomst” samengevoegd die voor zowel de verzekeringsondernemingen als de verzekeringstussenpersonen geldt.

Vanuit diezelfde optiek is het begrip “bevoegde autoriteiten” licht aangepast, zodat het ook de toezichthouders op de verzekeringstussenpersonen, omvat. Op die manier kan het begrip “IMD autoriteiten” dat momenteel aan bod komt in artikel 257, 8°, van de wet, worden geschrapt.

La définition du “conseil” est légèrement adaptée afin d’être tout à fait identique à celle de la directive en terme de formulation et afin de viser également les entreprises d’assurance qui ne sont pas mentionnées explicitement dans la définition figurant actuellement dans la loi du 4 avril 2014 (sachant que celles-ci peuvent déjà actuellement fournir des conseils au même titre que les intermédiaires d’assurance, mais la définition du “conseil” qui les vise se trouve actuellement dans l’arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d’intérêts, fixées en vertu de la loi, en ce qui concerne les assurances).

En ce qui concerne la notion de personne en contact avec le public, on précise que celle-ci recouvre les personnes qui sont effectivement en contact avec le public pour des activités de distribution d’assurance ou de réassurance. Les personnes en contact avec le public à d’autres fins (réceptionnistes par exemple) ne répondent donc pas à cette notion, qui devra pour le reste être interprétée de manière uniforme au niveau européen.

La notion d’ “Etat membre d’origine” est adaptée, sans que cela entraîne de conséquence pratique. Concrètement, l’on a fusionné la définition d’ “Etat membre d’origine” (qui était relevante uniquement pour les entreprises d’assurance) avec celle d’ “Etat membre d’origine IMD” qui figurait à l’article 257, 6° de la loi (et qui était relevante uniquement pour les intermédiaires en assurances) en une seule et même définition d’ “Etat membre d’origine” relevante pour les entreprises d’assurance, d’une part, et pour les intermédiaires d’assurance, d’autre part.

Dans le même ordre d’idées, la notion d’ “autorités compétentes” est légèrement adaptée afin de couvrir également les autorités compétentes pour contrôler les intermédiaires d’assurance. Ainsi, l’on peut supprimer la notion d’ “autorités IMD” que l’on trouve actuellement à l’article 257, 8° de la loi.

De definities van verzekeringsmakelaar, verzekeringsagent en verzekeringssubagent die, in artikel 257, 2°, 3° en 4°, van de wet van 4 april 2014, zowel de verzekerings- als de herverzekeringstussenpersoon omvatte, worden thans uitgesplitst om duidelijk te maken dat de activiteiten van verzekeringstussenpersonen en herverzekeringstussenpersonen verschillend zijn en een inschrijving vereisen in verschillende registers.

Ook wordt in de definities van verzekeringssubagent en herverzekeringssubagent benadrukt dat deze slechts kunnen werken onder de verantwoordelijkheid van één makelaar of agent, gezien deze makelaar of agent volledig en onvoorwaardelijk verantwoordelijk is voor het handelen van de subagent met wie hij samenwerkt. Deze nieuwe regeling zal op 1 oktober 2020 in werking treden (zie art. 59). Om dezelfde reden wordt de categorie van de subagenten voorbehouden aan hen die samenwerken met agenten of makelaars die eveneens onder het toezicht van de FSMA vallen.

De definitie van “verantwoordelijke voor de distributie” wordt gewijzigd.

Volgens het huidige artikel 257, 1° van de wet van 4 april 2014 is een verantwoordelijke voor de distributie een persoon (hierna, “VVD”) die behoort tot de leiding van of een werknemer in dienst van een tussenpersoon of een onderneming, die de verantwoordelijkheid heeft van of het toezicht uitoefent op “de werkzaamheid van verzekerings- of herverzekeringsbemiddeling”.

Volgens deze bepaling kan een rechtspersoon die geen enkele van haar effectieve leiders aanduidt als VVD, één of meerdere van haar personeelsleden aanduiden “als verantwoordelijken voor het geheel van de door deze rechtspersoon uitgeoefende verzekeringsdistributie – activiteit”. Vennootschapsrechtelijk blijft het bestuursorgaan evenwel verantwoordelijk voor de activiteiten die door de rechtspersoon worden uitgeoefend.

Overeenkomstig huidig artikel 261 van dezelfde

Les définitions de courtier d'assurance, d'agent d'assurance et de sous-agent d'assurance qui, à l'article 257, 2°, 3° et 4°, de la loi du 4 avril 2014, comprenaient aussi bien l'intermédiaire d'assurance que l'intermédiaire de réassurance, sont à présent scindées afin d'indiquer clairement que les activités des intermédiaires d'assurance et celles des intermédiaires de réassurance sont différentes et requièrent une inscription dans des registres distincts.

Dans les définitions de sous-agent d'assurance et de sous-agent de réassurance, il est par ailleurs précisé que ceux-ci ne peuvent travailler que sous la responsabilité d'un seul courtier ou agent, étant donné que ce courtier ou agent assume la responsabilité entière et inconditionnelle des actes posés par le sous-agent avec lequel il collabore. Ce nouveau régime entrera en vigueur au 1er octobre 2020 (voy. l'art. 59). Pour la même raison, la catégorie des sous-agents est réservée à ceux qui collaborent avec des agents ou courtiers qui sont également soumis au contrôle de la FSMA.

La définition de “responsable de la distribution” est également modifiée.

Selon l'actuel article 257, 1° de la loi du 4 avril 2014, un responsable de la distribution (ci-après, un RD) est une personne appartenant à la direction d'un intermédiaire d'assurance ou d'une entreprise d'assurance, ou un employé au service d'un tel intermédiaire ou d'une telle entreprise, qui assume la responsabilité de “l'activité d'intermédiation en assurance ou en réassurance” ou en exerce le contrôle.

En vertu de cette disposition, une personne morale qui ne désigne aucun de ses dirigeants effectifs comme RD, peut désigner un ou plusieurs des membres de son personnel comme responsable(s) de la totalité des activités de distribution d'assurances exercées par cette personne morale. Sous l'angle du droit des sociétés, l'organe d'administration demeure toutefois responsable des activités exercées par la personne morale.

Conformément à l'actuel article 261 de la même

wet moeten de tussenpersonen en de verzekeringsondernemingen één of meer VVD aanduiden in functie van hun activiteiten en hun organisatie.

In artikel 13 van het thans geldende koninklijk besluit van 25 maart 1996 tot uitvoering van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen wordt het aantal verantwoordelijken voor de distributie dat door een tussenpersoon of door een verzekeringsonderneming moet worden aangeduid, bepaald in functie van het aantal personen in contact met het publiek dat door tussenpersoon of onderneming wordt tewerkgesteld. Impliciet werd hiermee reeds aangegeven dat de voornaamste taak van de verantwoordelijke voor de distributie het toezicht is dat hij moet uitoefenen op deze personen in contact met het publiek, waarvoor hij verantwoordelijk is.

Een van de nieuwigheden van de IDD-richtlijn is dat deze expliciet stelt dat ook de personen in de leiding van de tussenpersoon die belast zijn met de uitvoering van het beleid en de procedures die verband houden met de distributieactiviteit moeten voldoen aan de vereisten van kennis en vakbekwaamheid (art. 10, lid 2, alinea 5 van de IDD-richtlijn).

In het wetsontwerp wordt thans een duidelijker onderscheid gemaakt tussen de functie van de facto verantwoordelijke effectieve leider (waarvan er minstens één moet zijn), die verantwoordelijk is voor het geheel van de verzekerings- of herverzekerings-distributieactiviteit en de functie van de verantwoordelijken voor de distributie, die het toezicht uitoefenen op de door de tussenpersoon tewerkgestelde personen in contact met het publiek. Beide functies zijn complementair en kunnen door eenzelfde persoon worden uitgeoefend.

Ook nieuwe definities komen aan bod. Sommige daarvan – “vergoeding”, “nauwe banden” en “verzekering met een beleggingscomponent” – zijn afkomstig uit de IDD-richtlijn. Verzekeringen met een beleggingscomponent vormen een

loi, les intermédiaires et les entreprises d'assurance doivent désigner un ou plusieurs RD, en fonction de leurs activités et de leur organisation.

Aux termes de l'article 13 de l'arrêté royal du 25 mars 1996 portant exécution de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, tel qu'en vigueur actuellement, le nombre de responsables de la distribution à désigner par un intermédiaire ou par une entreprise d'assurance est déterminé en fonction du nombre de personnes en contact avec le public que l'intermédiaire ou l'entreprise emploie. Il en résulte implicitement que la tâche principale du responsable de la distribution est le contrôle qu'il doit exercer sur ces personnes en contact avec le public, dont il est responsable.

A cet égard, la directive IDD innove en ce sens qu'elle prévoit explicitement que les personnes chargées, au sein de la structure de direction de l'intermédiaire, de mener à bien les politiques et les procédures liées à l'activité de distribution doivent, elles aussi, satisfaire aux exigences en matière de connaissances et d'aptitudes professionnelles (article 10, paragraphe 2, cinquième alinéa de la directive IDD).

Le projet de loi établit désormais une distinction plus claire entre la fonction du dirigeant effectif de facto responsable (il doit y en avoir au moins un), qui assume la responsabilité de la totalité des activités de distribution d'assurances ou de réassurances, et la fonction des responsables de la distribution, qui exercent le contrôle sur les personnes en contact avec le public employées par l'intermédiaire. Les deux fonctions sont complémentaires et peuvent être prises en charge par la même personne.

De nouvelles définitions font également leur apparition. Certaines proviennent de la directive IDD : “rémunération”, “liens étroits”, “produit d'investissement fondé sur l'assurance”. Ce dernier concept constitue une catégorie

specifieke categorie van de zogenaamde “PRIIP’s-producten”. Voor de distributie van dergelijke producten gelden een aantal bijkomende gedragsregels en informatieverplichtingen.

De definitie van “verzekeringen met een beleggingscomponent” is afkomstig uit artikel 2.1, 17), van de IDD-richtlijn. Het betreft verzekeringsproducten waarmee een waarde op vervalddag of een afkoopwaarde wordt aangeboden, en waarbij die waarde op vervalddag of afkoopwaarde geheel of gedeeltelijk is blootgesteld, direct of indirect, aan marktfluctuaties. Geviseerd worden voornamelijk de tak 23-verzekeringsproducten en de meeste tak 21-producten, tenzij het om vastrentende producten gaat (geen winstdeelneming).

Die definitie is daarentegen niet van toepassing op:

- de in bijlage I bij Richtlijn 2009/138/EG vermelde schadeverzekeringsproducten;
- de levensverzekeringsovereenkomsten waarbij de contractuele uitkeringen enkel worden uitbetaald in geval van overlijden of bij onvermogen te wijten aan letsels, ziekte of invaliditeit;
- de pensioenproducten die krachtens het nationale recht worden geacht voornamelijk tot doel te hebben de belegger van een pensioeninkomen te voorzien, en hem het recht geven op bepaalde uitkeringen. Hiermee worden voornamelijk verzekeringsproducten van de derde pijler (onder voorbehoud van de uitbreiding hieronder) geviseerd, alsmede de verzekeringsproducten van de eerste pijler;
- de officieel erkende bedrijfspensioenregelingen die onder de toepassing van Richtlijn 2016/2341 of Richtlijn 2009/138/EG vallen. Daarmee worden de individuele en collectieve verzekeringsovereenkomsten van de tweede pijler geviseerd (WAP, WAPZ, WAPBL);
- de individuele pensioenproducten waarvoor

particulière de produits dits “PRIIPs”. Un certain nombre de règles de conduite et d’obligations d’information supplémentaires s’appliquent à la distribution de ce type de produits.

La définition des produits d’investissement fondés sur l’assurance provient de l’article 2.1, 17) de la directive IDD. Il s’agit des produits d’assurance comportant une durée de vie ou une valeur de rachat qui est totalement ou partiellement exposée, de manière directe ou indirecte, aux fluctuations du marché. Les produits d’assurance de la branche 23 sont notamment visés, de même que la plupart des produits de la branche 21, à moins qu’ils n’offrent un rendement fixe (pas de participation bénéficiaire).

Ne rentrent par contre pas sous le champ de cette définition :

- les produits d’assurance non-vie visés à l’annexe 1 de la directive 2009/138/CE ;
- les contrats d’assurance vie lorsque les prestations prévues par le contrat sont payables uniquement en cas de décès ou d’incapacité due à un accident, à une maladie ou à une infirmité ;
- les produits de retraite reconnus par le droit national comme ayant pour objectif principal de fournir à l’investisseur un revenu lorsqu’il sera à la retraite, et qui lui donnent droit à certaines prestations. Cela vise notamment les produits d’assurance du troisième pilier (sous réserve de l’extension ci-dessous), de même que les produits d’assurance du premier pilier ;
- les régimes de retraite professionnelle officiellement reconnus et qui relèvent du champ d’application de la directive 2016/2341 ou de la Directive 2009/138/CE. Cela vise les contrats d’assurance individuels et collectifs du deuxième pilier (LPC, LPCI, LPCDE) ;
- les produits de retraite individuels pour

naar nationaal recht een financiële bijdrage van de werkgever is vereist, en waarbij de werkgever of de werknemer geen vrijheid heeft in de keuze van het pensioenproduct of de aanbieder.

lesquels une contribution financière de l'employeur est requise en vertu du droit national, et pour lesquels l'employeur ou le salarié ne peut choisir ni le produit de retraite ni le fournisseur du produit.

Met het oog op de toepassing van het ontwerp wordt het begrip "verzekering met een beleggingscomponent" uitgebreid tot andere producten die ook "spaarverzekeringen" en "beleggingsverzekeringen" vormen.

Aux fins de l'application du projet, la notion de produit d'investissement fondés sur l'assurance est élargie aux autres produits qui constituent également des "assurances d'épargne" et des "assurances d'investissement".

Die begrippen worden momenteel gedefinieerd in de koninklijke besluiten van 21 februari 2014 respectievelijk (1) over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector en (2) inzake de krachtens de wet vastgestelde gedragsregels en regels over het beheer van belangenconflicten, wat de verzekeringssector betreft. Er wordt voorgesteld om die definities voortaan in de wet van 4 april 2014 op te nemen, aangezien beide voornoemde koninklijke besluiten niet behouden blijven na de omzetting van de IDD-richtlijn. Beide definities blijven, wat de grond betreft, ongewijzigd. Voortaan zullen zij hun nut bewijzen in het kader van de wet van 4 april 2014, voor zover wordt voorgesteld om, zoals eerder verduidelijkt (zie de algemene overwegingen), de geldende regels inzake de distributie van verzekeringen met een beleggingscomponent tot andere spaar- of beleggingsverzekeringen uit te breiden. Daarbij wordt met name gedacht aan de in het kader van de derde pensioenpijler afgesloten verzekeringen - niettegenstaande punt 16°/1, c) - of aan de vastrentende tak 21-spaarverzekeringen (geen winstdeelneming). Die producten vallen onder de kwalificatie "spaar- of beleggingsverzekeringen", zodat zij momenteel worden geïsoleerd door de voor dergelijke producten geldende aanvullende gedragsregels (waaronder met name de verplichting om de passendheidstest en de geschiktheidstest uit te voeren (bij adviesverstrekking)). De Regering is immers van oordeel dat moet worden verzekerd dat voor dit soort producten dezelfde regeling van kracht is als voor verzekeringen met een beleggingscomponent (in de zin van de Richtlijn), gelet op de gelijkenissen tussen deze

Il s'agit là de deux concepts qui sont actuellement définis dans les arrêtés royaux du 21 février 2014 relatifs (1) aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et (2) aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts, fixées en vertu de la loi, en ce qui concerne le secteur des assurances. On propose de reprendre à présent ces définitions dans la loi du 4 avril 2014 dans la mesure où ces deux arrêtés royaux ne subsisteront pas après la transposition de la directive IDD. Sur le fond, ces deux définitions sont inchangées. Elles seront désormais utiles dans le cadre de la loi du 4 avril 2014 dans la mesure où il est proposé, comme précisé ci-dessus (voy. les considérations générales), d'étendre les règles applicables à la distribution de produits d'investissement fondés sur l'assurance à d'autres assurances d'épargne ou d'investissement. L'on pense notamment à cet égard aux assurances souscrites dans le cadre du 3^e pilier de pension - nonobstant le point 16°/1, c) - ou aux assurances d'épargne de la branche 21 qui offrent un rendement fixe (pas de participation bénéficiaire). Ces produits rentrent sous la qualification d'assurances d'épargne ou d'investissement, de sorte qu'ils sont actuellement visés par les règles de conduite supplémentaires applicables à ce type de produits (dont notamment l'obligation d'effectuer le test du caractère approprié ou le test du caractère adéquat (en cas de conseil)). Le Gouvernement considère en effet qu'il convient de faire en sorte que ce type de produits soit soumis au même régime que les produits d'investissement fondés sur l'assurance (au sens de la directive), vu les similarités qui existent entre ces différentes catégories. On précise

verschillende categorieën. Het wordt uitdrukkelijk vermeld dat deze uitbreiding de producten van de tweede pijler niet treft.

Artikel 5 van de wet van 4 april 2014 wordt ook aangevuld met een definitie van het begrip “professionele klanten” (en de tegenhanger ervan, de “niet-professionele klanten”), die overgenomen is uit de definitie die in de wet van 2 augustus 2002 staat, tot omzetting van de MiFID- (en binnenkort de MiFID II-) richtlijn. De IDD-richtlijn verwijst immers naar de definitie van “professionele klanten” uit de bijlage II bij de MiFID II-richtlijn. In de aldus voorgestelde definitie, wordt de Koning gemachtigd om de criteria vast te leggen om te bepalen wanneer een klant als “professionele klant” kan worden bestempeld. De Koning zou inspiratie moeten vinden in de criteria die eventueel op Europees niveau zijn vastgesteld in het kader van de tenuitvoerlegging van de IDD-richtlijn, en/of in de MiFID II-definitie, maar hij zou bepaalde criteria moeten aanpassen opdat zij in de verzekeringssector zouden kunnen worden toegepast: sommige criteria die gebruikt worden in de MiFID II-richtlijn lijken inderdaad in de praktijk niet rechtstreeks toegepast te kunnen worden op gebied van verzekeringen. Ter herinnering, krachtens de IDD-richtlijn mogen de lidstaten stipuleren dat bepaalde informatie niet moet worden verstrekt aan de “professionele klanten” in de zin van de MiFID II-richtlijn. Er wordt voorgesteld om gebruik te maken van die optie. Op die manier kan met name gevolg worden gegeven aan het arrest van het Grondwettelijk Hof van 9 juni 2016. In dat arrest verwijt het Grondwettelijk Hof de Belgische wetgever met name geen categorisering van klanten te hebben uitgewerkt voor de verzekeringssector (terwijl dat wel is gebeurd voor de banksector). Bijgevolg wordt voorgesteld om tot die categorisering over te gaan. Tot slot wordt opgemerkt dat de distributeurs van verzekeringsproducten geen onderscheid zullen moeten maken tussen professionele en niet-professionele klanten: zij zullen al hun klanten als niet-professionele klanten kunnen beschouwen.

Wat het begrip duurzame drager betreft, wordt verduidelijkt dat dit begrip toelaat om informatie door te geven op een wijze die rekening houdt

explicitement que cette extension ne concerne pas les produits du deuxième pilier.

L'article 5 de la loi du 4 avril 2014 est également complété par une définition des “clients professionnels” (et de son pendant, les “clients de détail”), calquée sur celle qui figure dans la loi du 2 août 2002, transposant la directive MiFID (et prochainement MiFID II). La directive IDD renvoie en effet à la notion de “clients professionnels” figurant dans l'annexe II de la directive MiFID II. Dans la définition ainsi proposée, le Roi est habilité à définir les critères permettant de déterminer quand un client peut être catégorisé comme “client professionnel”. Le Roi devrait s'inspirer d'éventuels critères fixés au niveau européen dans le cadre de la mise en oeuvre de la directive IDD et/ou de la définition de MiFID II, tout en adaptant certains critères prévus afin qu'ils puissent être appliqués dans le secteur des assurances: tels quels, certains des critères utilisés par la directive MiFID II ne paraissent en effet pas pouvoir être, sur le plan pratique, directement appliqués au domaine des assurances. Pour rappel, la directive IDD autorise les Etats membres à prévoir que certaines informations ne doivent pas être fournies aux “clients professionnels” au sens de la directive MiFID II. Il est proposé de faire usage de cette option. Ceci permettra notamment de donner suite à l'arrêt rendu par la Cour constitutionnelle le 9 juin 2016. Dans cet arrêt, la Cour constitutionnelle reproche notamment au législateur belge de n'avoir pas mis en place une catégorisation des clients dans le secteur des assurances (comme il l'a fait dans le secteur bancaire). Il est dès lors proposé de mettre en place cette catégorisation. On relèvera enfin que les distributeurs de produits d'assurance ne seront pas tenus d'opérer cette distinction entre clients professionnels et de détail: ils pourront considérer tous leurs clients comme étant des clients de détail.

En ce qui concerne la notion de support durable, on précise que celle-ci vise à permettre la transmission d'information d'une manière

met de technologische evolutie. Dit begrip maakt het inderdaad mogelijk om onder bepaalde voorwaarden, informatie te verstrekken op een andere drager (zie het nieuwe artikel 285 van de wet van 4 april 2014).

Artikelen 15 tot 18

Deze bepalingen wijzigen de verwijzingen naar de artikelen van de wet van 4 april 2014, waarvan de nummering door dit ontwerp wordt gewijzigd.

Artikel 19

Dit artikel heft artikel 257 van de wet van 4 april 2014 op. Zoals al vermeld, komen alle definities die eigen zijn aan de wet van 4 april 2014, voortaan in artikel 5 van het ontwerp aan bod.

Artikel 20

Wanneer de premie een bepaald bedrag niet overschrijdt en de gedekte risico's beperkt zijn, wordt de nevenverzekeringstussenpersoon vrijgesteld van de inschrijvingsvereiste. Aangezien de ter zake door de IDD-richtlijn vastgestelde jaarpremie ten belope van 600 euro een aanzienlijk bedrag betekent voor een verzekeringscontract verbonden aan een door de nevenverzekeringstussenpersoon verkocht goed of aangeboden dienst, wordt er in dit ontwerp voor geopteerd om dit bedrag te verlagen tot een maximum jaarpremie van 200 euro, taksen niet inbegrepen.

Er worden echter wel bijkomende verplichtingen opgelegd aan de verzekeringsondernemingen en –tussenpersonen die met dergelijke vrijgestelde nevenverzekeringstussenpersonen samenwerken. Zij moeten ervoor zorgen dat de consument basisinformatie over het verzekeringsproduct ontvangt middels het gestandaardiseerd informatiedocument. Ook moeten zij ervoor zorgen dat de consument, vooraleer de overeenkomst wordt gesloten, wordt geïnformeerd wie de verzekeraar is en waar en hoe hij een klacht kan indienen in geval van problemen. Bovendien moeten zij ervoor zorgen dat enkel producten worden voorgesteld die in overeenstemming zijn met de behoeften en de verlangens van de klant. Tot slot stelt de

prenant en compte l'évolution technologique. Elle rend en effet possible, sous certaines conditions, la fourniture d'information sur un autre support que le papier (voy. l'art. 285 nouveau de la loi du 4 avril 2014).

Articles 15 à 18

Ces dispositions modifient les références aux articles de la loi du 4 avril 2014 dont la numérotation est modifiée par le projet.

Article 19

Cet article abroge l'article 257 de la loi du 4 avril 2014. Comme on l'a vu, l'ensemble des définitions propres à la loi du 4 avril 2014 figurent désormais à l'article 5 du projet.

Article 20

Lorsque la prime ne dépasse pas un certain montant et que les risques couverts sont limités, l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire est exempté de l'obligation d'inscription. Comme le montant de la prime annuelle fixé à cet égard par la directive IDD, à savoir 600 euros, paraît considérable pour un contrat d'assurance lié à un bien vendu ou un service fourni par l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire, le choix a été fait dans le présent projet de ramener le montant maximum de la prime annuelle à 200 euros, hors taxes.

Certaines obligations supplémentaires sont mises à charge des entreprises d'assurance et des intermédiaires d'assurance qui collaborent avec de tels intermédiaires d'assurance à titre accessoire exemptés. Ils doivent faire en sorte que le client reçoive des informations de base sur le produit d'assurance sous la forme du document d'information normalisé. Ils doivent également faire en sorte que le client, soit informé, avant la conclusion du contrat, de l'identité de l'assureur et de la procédure lui permettant de porter plainte en cas de problème. En outre, ils doivent faire en sorte que seuls des produits correspondant aux exigences et besoins du client lui soient proposés. Enfin, le Gouvernement propose d'imposer à l'entreprise

Regering voor de verzekeringsonderneming en de verzekeringstussenpersoon die de distributie-activiteit via een vrijgestelde nevenverzekeringstussenpersoon verrichten, de verplichting op te leggen om ervoor te zorgen dat de natuurlijke personen die, bij die nevenverzekeringstussenpersoon, rechtstreeks betrokken zijn bij de verzekeringsdistributie in contact met het publiek, de essentiële kenmerken van de betrokken verzekeringsproducten kennen en in staat zijn om ze aan de klanten uit te leggen. Het is dus de verzekeringsonderneming of de verzekeringstussenpersoon die met deze vrijgestelde nevenverzekeringstussenpersoon samenwerkt die er zorg moet voor dragen dat deze gedragsregels gerespecteerd worden.

Artikel 21

Hoofdstuk 3 “Inschrijving” wordt vervangen door een nieuw Hoofdstuk 3 met als Titel: “Voorwaarden voor toegang tot het beroep van verzekerings-, nevenverzekerings- of herverzekeringsstussenpersoon”.

De indeling van dit hoofdstuk en de volgorde van de artikelen worden gewijzigd om beter aan te sluiten bij de structuur van de IDD-richtlijn en om de inhoudelijk logische opbouw van de bepalingen aan te scherpen. Om die reden wordt het volledige Hoofdstuk 3 vervangen.

Afdeling I van dit Hoofdstuk bevat de bepalingen inzake de “Inschrijvingsvereiste” en vloeien voort uit de bepalingen van artikel 3 van de IDD-richtlijn. Behoudens de invoering van de nieuwe categorie van “nevenverzekeringstussenpersonen” en de bepaling van artikel 262 die voortvloeit uit de herdefiniëring van de categorieën verzekerings- en herverzekeringssubagent, bevat deze afdeling geen nieuwigheden.

Afdeling II bepaalt nader de “vereisten van vakbekwaamheid en organisatorische vereisten voor verzekerings-, nevenverzekerings- en herverzekeringsstussenpersonen.

Art. 264

d’assurance et à l’intermédiaire d’assurance qui exercent l’activité de distribution via un intermédiaire d’assurance à titre accessoire exempté de faire en sorte que les personnes physiques qui, au sein de cet intermédiaire à titre accessoire, prennent directement part à la distribution d’assurances en contact avec le public connaissent les caractéristiques essentielles des produits d’assurance concernés et soient capables de les expliquer aux clients. C’est donc à l’entreprise d’assurance ou à l’intermédiaire d’assurance qui collabore avec l’intermédiaire d’assurance à titre accessoire exempté qu’il appartiendra de veiller à ce que ces règles de conduite soient respectées.

Article 21

Le chapitre 3 “De l’inscription” est remplacé par un nouveau chapitre 3 intitulé “Des conditions d’accès à la profession d’intermédiaire d’assurance, d’intermédiaire d’assurance à titre accessoire ou d’intermédiaire de réassurance”.

La subdivision de ce chapitre et l’ordre des articles sont modifiés afin de suivre plus étroitement la structure de la directive IDD et d’affiner l’agencement logique des dispositions sur le plan du contenu. C’est pour cette raison que le chapitre 3 est remplacé dans sa totalité.

La section I^{re} de ce chapitre contient les dispositions relatives à l’obligation d’inscription, lesquelles découlent de l’article 3 de la directive IDD. Mis à part l’instauration de la nouvelle catégorie des “intermédiaires d’assurance à titre accessoire” et la disposition de l’article 262 qui découle de la redéfinition des catégories de sous-agent d’assurance et de sous-agent de réassurance, cette section ne comporte pas de nouveautés.

La section II détermine les exigences professionnelles et organisationnelles pour les intermédiaires d’assurance, les intermédiaires d’assurance à titre accessoire et les intermédiaires de réassurance.

Art. 264

In artikel 264, § 1, tweede lid, wordt de huidige praktijk bevestigd dat ten laatste op het ogenblik dat een verantwoordelijke voor de distributie aangeduid wordt, aan de FSMA moet worden aangetoond dat de kandidaat voldoet aan de wettelijke vereisten om deze functie te kunnen opnemen.

In § 2 wordt van de tussenpersoon gevraagd dat hij voor alle medewerkers die zich rechtstreeks met de distributiewerkzaamheden bezighouden en dus aan de wettelijke vereisten daartoe moeten voldoen, een dossier bijhoudt waarin de documenten worden bewaard die aantonen dat deze voorwaarden vervuld zijn.

Gezien het hier gaat om persoonsgebonden documenten, zoals uittreksel uit het strafregister, stage-attesten, diploma's, bijscholingsattesten e.d. moet de tussenpersoon dit dossier aan de betrokken medewerker bezorgen, wanneer de samenwerking stopgezet wordt.

Art. 265

Dit artikel geeft uitvoering aan artikel 14 van de IDD-richtlijn dat van de tussenpersoon verwacht dat hij zich zodanig organiseert dat klachten die tegen hem worden ingediend op professionele wijze worden behandeld en dat de klager in elk geval een antwoord moet ontvangen. De EIOPA-richtsnoeren voor de behandeling van klachten door verzekeringstussenpersonen (EIOPA-BoS-13/164) geven nadere toelichting over wat onder een klacht moet worden begrepen en welke maatregelen de tussenpersonen moeten treffen in het kader van de klachtenbehandeling. Deze richtsnoeren verwijzen ook naar de noodzaak om deze vereisten proportioneel toe te passen, rekening houdend met de omvang van de tussenpersoon en de aard van zijn activiteiten.

Art. 266

Deze bepaling geeft onder meer uitvoering aan artikel 10 van de IDD-richtlijn en omschrijft nader de inschrijvingsvoorwaarden waaraan verzekerings-, nevenverzekerings- en herverzekeringsstussenpersonen moeten

L'article 264 confirme, en son paragraphe 1^{er}, alinéa 2, la pratique actuelle selon laquelle il convient de démontrer à la FSMA, au plus tard au moment où un responsable de la distribution est désigné, que cette personne satisfait aux conditions légales pour pouvoir assumer cette fonction.

Il est précisé, au paragraphe 2, que pour tous les travailleurs qui prennent directement part aux activités de distribution et doivent donc satisfaire aux conditions légales prévues à cet effet, l'intermédiaire doit tenir un dossier dans lequel sont conservés les documents qui démontrent que ces conditions sont remplies.

Comme il s'agit ici de documents liés aux personnes, tels qu'un extrait de casier judiciaire, des attestations de stage, des diplômes, des attestations de recyclage des connaissances, etc., l'intermédiaire doit remettre ce dossier au travailleur concerné lorsque la collaboration prend fin.

Art. 265

Cet article constitue la transposition de l'article 14 de la directive IDD, qui attend de l'intermédiaire qu'il s'organise de manière à ce que les réclamations introduites contre lui soient traitées avec professionnalisme et que le réclamant reçoive en tout cas une réponse. Les orientations de l'EIOPA sur le traitement des réclamations par les intermédiaires d'assurance (EIOPA-BoS-13/164) fournissent des précisions sur ce qu'il y a lieu d'entendre par "réclamation" et sur les mesures que les intermédiaires doivent prendre dans le cadre du traitement des réclamations. Ces orientations font également référence à la nécessité d'appliquer ces exigences avec proportionnalité, en tenant compte notamment de la taille de l'intermédiaire et de la nature de ses activités.

Art. 266

Cet article, qui transpose notamment l'article 10 de la directive IDD, précise les conditions d'inscription auxquelles les intermédiaires d'assurance, les intermédiaires d'assurance à titre accessoire et les intermédiaires de

voldoen.

réassurance doivent satisfaire.

Het eerste lid, 1°, van dit artikel stelt dat de vereiste beroepskennis en vakbekwaamheid waaraan de tussenpersonen moeten voldoen, nader bepaald zal worden door de Koning, op advies van de FSMA. Voorheen werden deze vereisten van beroepskennis vastgesteld in artikel 270 van de wet van 4 april 2014. De kennisvereisten van kredietbemiddelaars en van bemiddelaars in bank- en beleggingsdiensten worden nader omschreven bij koninklijk besluit. Gezien gestreefd wordt naar een zo groot mogelijke harmonisatie van deze verschillende statuten en de regelgeving die hen omkadert, stelt de Regering voor om ook de kennisvereisten van de verzekerings-, nevenverzekerings- en herverzekeringstussenpersonen nader te laten bepalen door de Koning. Dit laat eveneens toe deze vereisten op efficiënte wijze aan te passen aan gewijzigde regelgeving of verwachtingen die deze kunnen beïnvloeden.

L'alinéa 1^{er}, 1°, de cet article prévoit que les exigences en matière de connaissances et d'aptitudes professionnelles auxquelles les intermédiaires doivent satisfaire seront déterminées par le Roi, sur avis de la FSMA. Jusqu'ici, les exigences en matière de connaissances professionnelles étaient énoncées par l'article 270 de la loi du 4 avril 2014. Les connaissances professionnelles requises des intermédiaires de crédit et des intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement sont, quant à elles, définies par arrêté royal. Etant donné que l'objectif est d'harmoniser autant que possible ces différents statuts et la réglementation qui les encadre, le Gouvernement propose de laisser au Roi le soin de déterminer également les exigences en matière de connaissances pour les intermédiaires d'assurance, les intermédiaires d'assurance à titre accessoire et les intermédiaires de réassurance. Cette façon de procéder permettra par ailleurs d'adapter ces exigences plus efficacement en fonction des modifications apportées à la réglementation ou en fonction des attentes qui peuvent influencer celle-ci.

In het eerste lid, 8°, van dit artikel wordt de verplichting om te antwoorden op vragen die de FSMA aan hem stelt als een inschrijvingsvoorwaarde voor de tussenpersoon gesteld.

L'alinéa 1^{er}, 8°, de cet article, érige l'obligation de répondre aux questions posées par la FSMA en condition d'inscription à respecter par chaque intermédiaire.

De Regering is daarbij van oordeel dat het voldoen aan de inschrijvingsvoorwaarden en het toezicht hierop essentieel zijn voor de bescherming van de rechten van de verzekeringnemers, de verzekerden, de begunstigden en van de derden die belang hebben bij de uitvoering van verzekeringsovereenkomsten. Zij vormen tevens de basis van het vertrouwen van de financiële consument, die er op elk moment moet kunnen van uitgaan dat de tussenpersoon met wie hij handelt aan alle wettelijke vereisten voldoet. In die zin dragen zij bij tot het vertrouwen van het publiek in de sector en komen ze daarom ten goede aan de sector. Wanneer een tussenpersoon niet antwoordt op de vragen die

Le Gouvernement estime à cet égard que le respect des conditions d'inscription et le contrôle de ce respect sont essentiels pour protéger les droits des preneurs d'assurance, des assurés, des bénéficiaires et de tous tiers ayant un intérêt à l'exécution de contrats d'assurance. C'est également sur ces deux éléments que repose la confiance du consommateur financier, lequel doit à tout moment pouvoir considérer que l'intermédiaire avec lequel il traite satisfait à toutes les conditions légales. En ce sens, ces éléments contribuent à asseoir la confiance du public dans le secteur et sont dès lors bénéfiques pour le secteur. Lorsqu'un intermédiaire ne répond pas aux questions que la FSMA lui pose dans ce contexte, il entrave le bon exercice par la

de FSMA hem in dat verband stelt, hindert hij de FSMA in de uitoefening van haar toezichtsoverheid en schaadt hij bijgevolg het vertrouwen van de consument.

Art. 267

Dit artikel bevat de bijkomende inschrijvingsvoorwaarden waaraan een tussenpersoon die de vorm aanneemt van een rechtspersoon moet voldoen.

Het eerste lid, 1° van dit artikel vormt een herschikking van artikel 269, eerste lid, 1°, en derde lid, van de wet van 4 april 2014 maar bevat als dusdanig geen nieuwe verplichtingen.

Men noteert evenwel dat het eerste lid, 2°, artikel 10, lid 2, alinea 5 van de IDD-richtlijn uitvoert dat stelt dat de relevante personen in de leiding van een tussenpersoon die verantwoordelijk is voor de verzekerings- of herverzekeringsdistributie het bewijs moet leveren van kennis en vakbekwaamheid. Het gaat hier over een nieuwe vereiste opgelegd door de IDD-richtlijn in dit opzicht.

Het eerste lid, 3° vormt de omzetting van het bepaalde in artikel 3, lid 6, van de IDD-richtlijn.

Art. 268

Dit artikel bepaalt de procedure die gevolgd moet worden voor de inschrijving in het register van verzekeringstussenpersonen of in het register van herverzekeringsstussenpersonen.

In § 1 betreft de belangrijkste wijziging de bepaling dat een tussenpersoon bij zijn aanvraag tot inschrijving niet langer moet meedelen in welke verzekeringstakken hij actief zal zijn, maar wel in welke groepen van verzekeringsrisico's. Daarbij wordt hetzelfde onderscheid gehanteerd als dat gemaakt in bijlage I aan de IDD-richtlijn. Hierin wordt voor wat betreft de minimum kennisvereisten waaraan de verzekerings- en herverzekeringsstussenpersonen moeten voldoen een onderscheid gemaakt tussen schadeverzekering, levensverzekeringen met beleggingscomponent en andere levensverzekeringen.

FSMA de sa mission de contrôle et mine par conséquent la confiance du consommateur.

Art. 267

Cet article énonce les conditions d'inscription supplémentaires auxquelles doit satisfaire un intermédiaire qui prend la forme d'une personne morale.

L'alinéa 1^{er}, 1°, de cet article constitue une refonte de l'article 269, alinéa 1^{er}, 1°, et alinéa 3, de la loi du 4 avril 2014, mais ne contient pas en tant que tel de nouvelles obligations.

On notera toutefois que l'alinéa 1^{er}, 2°, transpose l'article 10, paragraphe 2, cinquième alinéa, de la directive IDD aux termes duquel les personnes concernées qui, au sein de la structure de direction d'un intermédiaire, sont responsables de la distribution d'assurances ou de réassurances, doivent faire la preuve des connaissances et des aptitudes requises à cet effet. Il s'agit d'une nouveauté imposée par la directive IDD en cette matière.

L'alinéa 1^{er}, 3°, constitue la transposition de l'article 3, paragraphe 6, de la directive IDD.

Art. 268

Cet article détermine la procédure à suivre pour obtenir une inscription au registre des intermédiaires d'assurance ou au registre des intermédiaires de réassurance.

Le paragraphe 1^{er} introduit la modification la plus importante de cette procédure, en ce sens qu'il prévoit qu'un intermédiaire, lors de sa demande d'inscription, ne devra plus indiquer dans quelles branches d'assurance il sera actif, mais dans quels groupes de risques d'assurance il le sera. Cette distinction rejoint celle opérée dans l'annexe I de la directive IDD. Celle-ci établit, en ce qui concerne les exigences minimales en matière de connaissances auxquelles les intermédiaires d'assurance et de réassurance doivent satisfaire, une distinction entre les risques non-vie, les produits d'investissement fondés sur l'assurance vie et les

autres risques vie.

De in artikel 267, vierde lid, voorziene mogelijkheid dat verschillende kandidaten hun aanvraag tot inschrijving collectief kunnen indienen, wordt niet langer weerhouden. De FSMA heeft een online-applicatie ontwikkeld die het mogelijk maakt om de aanvragen tot inschrijving en alle communicatie hieromtrent volledig elektronisch te laten verlopen. Daarbij heeft de tussenpersoon voor het indienen van de aanvraag tot aan de stopzetting van zijn inschrijving toegang tot alle gegevens die deel uitmaken van zijn inschrijvingsdossier en heeft hij een belangrijke rol te vervullen in het actueel houden van deze gegevens.

De kandidaat-tussenpersoon die zijn inschrijvingsdossier niet zelf of niet alleen wenst te beheren, kan daartoe volmacht geven aan een derde, die in zijn opdracht of samen met hem instaat voor het goede beheer van dat dossier. De tussenpersoon kan inzage of ook een dergelijke volmacht geven aan de gereglementeerde onderneming of aan de tussenpersoon onder wiens verantwoordelijkheid hij handelt. Op die wijze kan deze verantwoordelijke onderneming of tussenpersoon ook de opvolging verzekeren van de inschrijvingsvoorwaarden waaraan de tussenpersoon voor wie hij verantwoordelijk is, moet beantwoorden. De tussenpersoon zelf blijft daarbij de toegang tot en de inzage in zijn inschrijvingsdossier bewaren en kan ook zelf de gegevens van zijn dossier aanpassen waar nodig. In elk geval blijft de tussenpersoon verantwoordelijk voor zijn dossier en voor het actueel houden ervan. De documenten die aan het inschrijvingsdossier moeten worden toegevoegd, worden eveneens op elektronische wijze opgeladen en bewaard, waardoor zowel de FSMA als de tussenpersoon en de door hem gevolmachtigde derden hierin inzage kunnen hebben.

De tussenpersonen die thans collectief ingeschreven zijn behouden hun inschrijving, de centrale instellingen zullen hun dossiers moeten overdragen aan de FSMA. De Koning zal de voorwaarden en de termijn bepalen waarbinnen deze overdracht gebeurt.

La disposition actuelle de l'article 267, alinéa 4, qui prévoit la possibilité pour plusieurs candidats d'introduire leur demande d'inscription collectivement, n'est pas maintenue. La FSMA a développé une application en ligne qui permet de procéder aux demandes d'inscription et à toutes les communications à ce sujet de manière entièrement électronique. L'intermédiaire a accès, dès l'introduction de sa demande jusqu'à la cessation de son inscription, à toutes les données qui font partie de son dossier d'inscription et il a un rôle important à jouer dans la tenue à jour de ces données.

Le candidat intermédiaire qui ne souhaite pas gérer son dossier d'inscription lui-même ou tout seul, peut mandater un tiers qui assurera, en son nom ou avec lui, la bonne gestion de ce dossier. L'intermédiaire peut donner un droit de consultation ou conférer un tel mandat également à l'entreprise réglementée ou à l'intermédiaire sous la responsabilité de laquelle ou duquel il agit. De cette manière, cette entreprise ou cet intermédiaire responsable peut également assurer le suivi des conditions d'inscription auxquelles doit satisfaire l'intermédiaire dont elle ou il est responsable. L'intermédiaire lui-même conserve l'accès à son dossier d'inscription et le droit de le consulter et il peut également procéder lui-même aux adaptations nécessaires des données qui y figurent. En tout cas, l'intermédiaire reste responsable de son dossier et de la tenue à jour de celui-ci. Les documents qui doivent être joints à son dossier d'inscription sont également téléchargés et conservés de manière électronique, de sorte que tant la FSMA que l'intermédiaire et les tiers mandatés par ce dernier peuvent les consulter.

Les intermédiaires qui sont actuellement inscrits de manière collective conservent leur inscription. Les organismes centraux devront transférer leurs dossiers à la FSMA. Le Roi déterminera les conditions et le délai de transmission de ces dossiers.

Art. 269, 270 en 271

Deze bepalingen vormen de omzetting in Belgisch recht van de bepalingen van de IDD-richtlijn betreffende het Europees Paspoort.

Artikel 22

Hoofdstuk 4 wordt getiteld “Vereisten van vakbekwaamheid en organisatorische vereisten voor verzekerings- en herverzekeringsondernemingen”

Art. 272

Dit artikel bepaalt dat Hoofdstuk 4 van toepassing is op de Belgische verzekerings- en herverzekeringsondernemingen en hun bijkantoren in andere EER-lidstaten.

Art. 273 en 274

Deze artikelen vervangen het vroegere artikel 259 en artikel 261 van de wet van 4 april 2014 en legt aan de verzekerings- en herverzekeringsondernemingen geen nieuwe verplichtingen op. Wat betreft artikel 273, wordt gepreciseerd dat de Koning, in de uitoefening van de machtiging die Hem is verleend betreffende de verantwoordelijken voor de distributie, in het bijzonder rekening kan houden met de mogelijkheden die voortvloeien uit de technologische evolutie inzake organisatie en controle.

Art. 275

Paragraaf 1, eerste lid, en paragraaf 2, eerste lid, zijn de omzetting in Belgisch recht van artikel 10, lid 8 van de IDD-richtlijn.

In § 1, tweede lid, wordt aan de ondernemingen gevraagd dat zij voor alle medewerkers die zich rechtstreeks met de distributiewerkzaamheden bezighouden en dus aan de wettelijke vereisten daartoe moeten voldoen, een dossier bijhouden waarin de bewijzen worden bewaard die aantonen dat deze voorwaarden vervuld zijn.

Gezien het hier gaat om persoonsgebonden

Art. 269, 270 et 271

Ces dispositions constituent la transposition en droit belge des dispositions de la directive IDD relatives au passeport européen.

Article 22

Le chapitre 4 est intitulé “Des exigences professionnelles et organisationnelles pour les entreprises d’assurance et de réassurance”.

Art. 272

Cet article dispose que le chapitre 4 est applicable aux entreprises d’assurance et de réassurance belges et à leurs succursales établies dans d’autres Etats membres de l’EEE.

Art. 273 et 274

Ces articles remplacent les articles 259 et 261 actuels de la loi du 4 avril 2014 et n’imposent pas de nouvelles obligations aux entreprises d’assurance et de réassurance. En ce qui concerne l’article 273, on précise que le Roi peut notamment, dans l’exercice de l’habilitation qui Lui est donnée concernant les responsables de la distribution, prendre en compte les possibilités apportées par l’évolution technologique en matière d’organisation et de contrôle.

Art. 275

Le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, et le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, constituent la transposition en droit belge de l’article 10, paragraphe 8, de la directive IDD.

Il est précisé, au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, que pour tous les travailleurs qui prennent directement part aux activités de distribution et doivent donc satisfaire aux conditions légales prévues à cet effet, l’entreprise doit tenir un dossier dans lequel sont conservées les informations qui démontrent que ces conditions sont remplies.

Comme il s’agit ici de documents liés aux

documenten, zoals uittreksel uit het strafregister, diploma's, bijscholingsattesten e.d. wordt in § 1, derde lid, moeten de ondernemingen dit dossier aan de betrokken medewerker bezorgen, wanneer de samenwerking stopgezet wordt.

Art. 276

Dit artikel geeft uitvoering aan artikel 14 van de IDD-richtlijn dat van de verzekerings- en herverzekeringsondernemingen verwacht dat zij zich zodanig organiseren dat klachten die tegen hen worden ingediend op professionele wijze worden behandeld en dat de klager in elk geval een antwoord ontvangt. De EIOPA-richtsnoeren voor de behandeling van klachten door verzekeringsondernemingen (EIOPA-BoS-12/069) geven nadere toelichting over wat onder een klacht moet worden begrepen en welke maatregelen de verzekeringsondernemingen moeten treffen in het kader van de klachtenbehandeling.

Art. 277

Deze bepaling verplicht het sluiten van schriftelijke overeenkomsten tussen de (her)verzekeringstussenpersonen en de (her)verzekeringsondernemingen. Er wordt immers vastgesteld dat deze samenwerking niet steeds in een schriftelijke en geactualiseerde overeenkomst wordt geregeld. Voor het overige neemt deze bepaling het huidige artikel 261bis van de wet van 4 april 2014 over.

Artikel 23

Dit artikel voert in de wet een nieuw hoofdstuk V, getiteld *Informatievereisten en gedragsregels*, in.

Dit hoofdstuk neemt bepaalde bepalingen uit het bestaande hoofdstuk 4 over (met een nieuwe nummering) en bevat ook een hele reeks nieuwe artikelen die, in functie van het behandelde thema, in verschillende afzonderlijke afdelingen worden gegroepeerd.

Art. 278 (nieuw)

Het nieuwe artikel 278 beschrijft het toepassingsgebied van hoofdstuk V van deel 6

personnes, tels qu'un extrait de casier judiciaire, des diplômes, des attestations de recyclage des connaissances, etc., le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, prévoit que l'entreprise doit remettre ce dossier au travailleur concerné lorsque la collaboration prend fin.

Art. 276

Cet article constitue la transposition de l'article 14 de la directive IDD, qui attend des entreprises d'assurance et de réassurance qu'elles s'organisent de manière à ce que les réclamations introduites contre elles soient traitées avec professionnalisme et que le réclamant reçoive en tout cas une réponse. Les orientations de l'EIOPA sur le traitement des réclamations par les entreprises d'assurance (EIOPA-BoS-12/069) fournissent des précisions sur ce qu'il y a lieu d'entendre par "réclamation" et sur les mesures que les entreprises d'assurance doivent prendre dans le cadre du traitement des réclamations.

Art. 277

Cette disposition impose la conclusion de convention écrites entre les intermédiaires d'assurance ou de réassurance et les entreprises d'assurance ou de réassurance. L'on constate en effet que cette collaboration n'est pas toujours régie dans un contrat écrit et à jour. Pour le surplus, cette disposition reprend l'obligation figurant actuellement à l'article 261bis de la loi du 4 avril 2014.

Article 23

Cet article introduit dans la loi un nouveau chapitre V – *Obligations d'information et règles de conduite*.

Ce chapitre reprend certaines dispositions du chapitre 4 existant (sous une nouvelle numérotation), mais il comporte également toute une série d'articles nouveaux que l'on a groupés dans plusieurs sections distinctes, en fonction du thème abordé.

Art. 278 (nouveau)

Le nouvel article 278 décrit le champ d'application du chapitre V de la partie 6 de la

van de wet. Conform de door de IDD-richtlijn ingevoerde bevoegdheidsverdeling tussen de lidstaten, zijn de in dit hoofdstuk vermelde gedragsregels en informatieverplichtingen van toepassing op de verzekeringsdistributeurs naar Belgisch recht (behalve wat hun bijkantoren in andere lidstaten betreft, die de gedragsregels en informatieverplichtingen van hun lidstaat van ontvangst moeten naleven). De in hoofdstuk V van de wet bedoelde gedragsregels en informatieverplichtingen zullen ook gelden voor de Belgische bijkantoren van verzekeringsdistributeurs die onder het recht van andere EER-lidstaten ressorteren. Onder voorbehoud van wat volgt (bij het opleggen van striktere regels dan de minimale regels van de richtlijn) zullen de verzekeringsdistributeurs naar het recht van andere EER-lidstaten die hun activiteiten in België uitoefenen in het kader van het vrije verkeer van diensten, daarentegen de gedragsregels van hun lidstaat van herkomst moeten naleven. Verzekeringsdistributeurs uit derde landen die actief zijn in België, zullen op hun beurt ook de regels van dit hoofdstuk moeten naleven.

Deze bevoegdheidsverdeling tussen de lidstaat van herkomst en de lidstaat van ontvangst loopt parallel met de ter zake geldende voorschriften van de MiFID- en de MiFID II-richtlijn voor de banksector.

Pro memorie wordt eraan herinnerd dat de IDD-richtlijn uitgaat van een minimale harmonisatie, wat betekent dat de lidstaten strengere regels kunnen opleggen met het oog op de versterking van de klantenbescherming. De IDD-richtlijn bepaalt dat, wanneer de nationale wetgevers gebruik maken van dat recht, de door hen uitgevaardigde regels van toepassing zullen zijn op alle distributeurs die actief zijn op hun grondgebied (ook de distributeurs die actief zijn in het kader van de vrije dienstverlening). Onder bepaalde voorwaarden laat de richtlijn de lidstaten ook toe om soepeler te zijn dan het basisniveau waarin wordt voorzien (zo mogen zij een zogenaamde “execution only”-regeling invoeren). Als de nationale wetgevers geen gebruik maken van dat recht, zijn de door hun

loi. Conformément à la répartition des compétences entre Etats membres mise en place par la directive IDD, les règles de conduite et obligations d’informations prévues dans ce chapitre sont applicables aux distributeurs de produits d’assurance de droit belge (sauf en ce qui concerne leurs succursales établies dans d’autres Etats membres, lesquelles doivent respecter les règles de conduite et obligations d’information de cet Etat membre d’accueil). Les règles de conduite et obligations d’information prévues dans le chapitre V de la loi seront également applicables aux succursales belges des distributeurs de produits d’assurance relevant du droit d’autres Etats membres de l’Espace économique européen. Par contre, sous réserve de ce qui suit (en cas d’adoption de règles plus strictes que les règles minimales de la directive), les distributeurs de produits d’assurance relevant du droit d’autres Etats membres de l’Espace économique européen qui sont actifs en Belgique en libre prestation de services devront respecter les règles de conduite de leur Etat membre d’origine. De leur côté, les distributeurs de produits d’assurance relevant d’Etats tiers qui sont actifs en Belgique seront également tenus de respecter les règles prévues dans le présent chapitre.

Cette répartition des compétences entre Etat membre d’origine et Etat membre d’accueil est similaire à ce qui est prévu dans le secteur bancaire avec les directives MiFID et MiFID II.

Pour rappel, la directive IDD est une directive d’harmonisation minimale, permettant aux Etats membres d’imposer des règles plus strictes en vue de renforcer la protection des clients. Lorsque des législateurs nationaux font usage de ce droit, la directive IDD prévoit que les règles qu’ils édictent s’appliquent à tous les distributeurs actifs sur leur territoire (en ce compris les distributeurs actifs en libre prestation de service). A certaines conditions, la directive permet également aux législateurs nationaux d’être plus souples que le standard de base qu’elle prévoit (c’est ainsi qu’ils peuvent mettre en place un régime dit d’ “execution only”). Lorsque les législateurs nationaux ne font pas usage de ce droit, les exigences qu’ils imposent aux distributeurs s’appliquent à tous

opgelegde vereisten van toepassing op alle distributeurs die actief zijn op hun grondgebied (ook op de distributeurs die actief zijn in het kader van de vrije dienstverlening). Paragraaf 2 van artikel 278 bevat een opsomming van de betrokken bepalingen van de wet (en van de bepalingen die ter uitvoering van de wet kunnen worden genomen).

Paragraaf 3 van het (nieuwe) artikel 278 betreft de bedrijfspensioenregelingen in het kader van de tweede pijler. Het gaat over alle pensioentoezeggingen, individueel en collectief, van alle pensioenovereenkomsten van de tweede pijlers (WAP, WAPZ, WAPBL ...) die door een verzekeraar worden beheerd. Deze producten worden immers al onderworpen aan een specifieke sociale wetgeving, die rekening houdt met hun specificiteiten en die voorziet in bepalingen inzake informatie, pensioendossier (DB2P) enz.

De IDD-richtlijn houdt eveneens rekening met de specifieke kenmerken van deze bedrijfspensioenvoorzieningen: zij worden immers uitdrukkelijk uitgesloten door de richtlijn van het begrip "verzekeringsproduct met een beleggingscomponent". De huidige Belgische regelgeving gaat in dezelfde richting: AssurMIFID is niet van toepassing op de bedrijfspensioenregelingen.

Om rekening te houden met deze specificiteiten, wordt voorgesteld om enkel de bepalingen van de IDD-richtlijn die relevant zijn voor alle verzekeringsproducten voor deze regelingen toe te passen.

Artikel 278, § 3 bevat dus een exhaustieve lijst van de bepalingen van hoofdstuk 5 die van toepassing zijn op de bedrijfspensioenregelingen.

Art. 279 (nieuw)

Het nieuwe artikel 279 zet artikel 17 van de IDD-richtlijn in Belgisch recht om. Dat artikel bevat de fundamentele gedragsregel op grond waarvan (1) de verzekeringsdistributeurs zich altijd op loyale, billijke en professionele wijze voor de

les distributeurs actifs sur leur territoire (en ce compris les distributeurs actifs en libre prestation de service). Le paragraphe 2 de l'article 278 énumère les dispositions de la loi (et les dispositions pouvant être prises en exécution de la loi) qui sont concernées.

Le paragraphe 3 de l'article 278 (nouveau) vise les régimes de retraite professionnelle dans le cadre du deuxième pilier. Il s'agit de tous les engagements de pension, collectifs et individuels, et de toutes les conventions de pension du deuxième pilier (notamment LPC, LPCI, LPCDE, pension libre complémentaire des indépendants personnes physiques) qui sont gérés par un assureur. Ces engagements et conventions sont déjà soumis à une législation sociale spécifique qui tient compte de leurs spécificités et qui prévoit des dispositions en matière d'information, de dossier pension (DB2P), ...

La Directive IDD tient également compte des spécificités de ces régimes de retraite professionnelle puisque ceux-ci sont explicitement exclus par la Directive de la notion de "produits d'investissement fondés sur l'assurance". La réglementation belge actuelle va également dans le même sens puisque les dispositions AssurMIFID ne s'appliquent pas aux régimes de retraite professionnelle.

Afin de prendre ces spécificités en considération, il est proposé de n'appliquer à ces régimes de retraite professionnelle, que les dispositions que la Directive IDD impose d'appliquer à tous les produits d'assurance.

Le paragraphe 3 de l'article 278 (nouveau) dresse dès lors une liste exhaustive des dispositions du chapitre 5 qui s'appliquent aux régimes de retraite professionnelle.

Art. 279 (nouveau)

Le nouvel article 279 vise à transposer l'article 17 de la directive IDD. L'on retrouve dans cette disposition la règle de conduite fondamentale en vertu de laquelle (1) les distributeurs de produits d'assurances doivent agir de manière honnête,

belangen van hun klanten inzetten, en (2) alle door hen verstrekte informatie correct, duidelijk en niet misleidend is. Die regel is nu al vervat in artikel 277, § 1, van de wet van 4 april 2014 (voor de verzekeringstussenpersonen), in artikel 26, tweede lid, van de wet van 2 augustus 2002 (voor de verzekeringsondernemingen) en in artikel 4 van het koninklijk besluit van 21 februari 2014 over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector (voor alle verstrekkers van verzekeringsbemiddelingsdiensten).

Er wordt hier een bijzondere toepassing van dit algemeen principe op het vlak van de informatieverplichtingen als voorbeeld gegeven: het is een goede praktijk om klanten tijdig in kennis te stellen van de ingrijpende wijzigingen in de hun verstrekte informatie als deze wijzigingen een impact hebben op de dienst die hun wordt verstrekt.

In het nieuwe artikel 279 van de wet wordt ook een bepaling opgenomen die op artikel 22.5 van de IDD-richtlijn is geënt, zoals dat moet worden gelezen in het licht van haar considerans 49. Artikel 22.5 van de IDD-richtlijn viseert de verplichte bedrijfspensioenregelingen (waarvan de tweede pijler deel uitmaakt). Hoewel dergelijke pensioentoezeggingen niet door dit ontwerp worden gevisieerd, wordt het in voornoemd artikel geponeerde beginsel in dit ontwerp overgenomen om het toe te passen op elk type van collectieve verzekering in het kader waarvan de afzonderlijke leden van de groep niet individueel kunnen beslissen om zich aan te sluiten. Dit beginsel wordt immers geacht tot al die verzekeringen te moeten worden uitgebreid krachtens considerans 49 van de Richtlijn. In het kader van distributie van dergelijke overeenkomsten moet aan de leden van de groep alle informatie verstrekken die krachtens hoofdstuk V van deel 6 van de wet is vereist. Die informatie zal hem ter beschikking zijn gesteld door de verzekeringsdistributeur die zijn contactpersoon was bij de onderschrijving van de overeenkomst. Zo zal bijvoorbeeld een werkgever die voor zijn werknemers een (andere) groepsverzekering sluit (dan een

impartiale et professionnelle, au mieux des intérêts de leurs clients et (2) les informations qu'ils fournissent doivent être correctes, claires et non trompeuses. Cette règle figure déjà actuellement à l'article 277, § 1er, de la loi du 4 avril 2014 (pour les intermédiaires d'assurance), de même qu'à l'article 26, alinéa 2, de la loi du 2 août 2002 (pour les entreprises d'assurances) et à l'article 4 de l'arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (pour tous les prestataires de services d'intermédiation en assurance).

A titre d'exemple, on précise ici une application particulière de ce principe général, en ce qui concerne les obligations d'information: une bonne pratique consiste en ce que les modifications substantielles aux informations fournies aux clients leur soient communiquées en temps voulu si ces modifications ont une incidence sur le service qui leur est fourni.

L'on inclut également, dans cet article 279 nouveau de la loi, une disposition inspirée de l'article 22.5 de la directive IDD, tel qu'il doit être lu à la lumière de son considérant 49. L'article 22.5 de la directive vise les régimes de retraite professionnelle obligatoire (dont fait partie le deuxième pilier). Bien que de tels engagements ne sont pas visés dans le présent projet de loi, le principe énoncé dans cet article est repris dans le présent projet afin d'appliquer celui-ci à tout type d'assurance collective pour laquelle chaque membre du groupe ne peut pas prendre individuellement la décision de s'affilier. Il est en effet considéré que ce principe doit être étendu à de telles assurances en vertu du considérant 49 de la directive. Dans le cadre de la distribution de ce type de contrats, le représentant du groupe (qui conclut le contrat) doit fournir aux membres du groupe les informations requises en vertu du chapitre V de la partie 6 de la loi. Ces informations auront été mises à sa disposition par le distributeur de produits d'assurance avec lequel il aura été en contact pour la souscription du contrat. Ainsi, s'agissant par exemple d'une assurance de groupe conclue par un employeur pour ses travailleurs (autre qu'une assurance du deuxième pilier, telle une assurance

verzekering van de tweede pijler, zoals een hospitalisatieverzekering), verplicht zijn om zijn werknemers in kennis te stellen van de in dit hoofdstuk vermelde informatie, die hij van de verzekeringsonderneming of de verzekeringsstussenpersoon zal hebben ontvangen (of van de nevenverzekeringstussenpersoon).

Art. 280 (nieuw)

Het nieuwe artikel 280 regelt de categorisering van de klanten in de verzekeringssector. Tot nog toe bestond er voor die sector nog geen dergelijke categorisering in het Belgische recht, waarvoor de wetgever trouwens werd bekritiseerd in het arrest van het Grondwettelijk Hof van 9 juni 2016. Aangezien de IDD-richtlijn de lidstaten expliciet toestaat om zo'n categorisering uit te werken (met gevolgen voor de verplichte informatieverstrekking aan de klanten), wordt voorgesteld om die optie te benutten.

Het is de verzekeringsdistributeurs dus toegestaan een onderscheid te maken tussen professionele en niet-professionele klanten. Beide concepten worden gedefinieerd in artikel 5.

Het (nieuwe) artikel 280 verduidelijkt welke informatie de verzekeringsdistributeurs aan hun klanten moeten verstrekken over hun categorisering. Dat artikel bepaalt verder ook dat die klanten het recht zullen hebben te vragen om van categorie te veranderen, overeenkomstig bepaalde (door de Koning vast te stellen) voorwaarden voor de niet-professionele cliënten. Die bepaling is geënt op artikel 45 van de Europese verordening van 25 april 2016 wat betreft de door beleggingsondernemingen in acht te nemen organisatorische eisen en voorwaarden voor de bedrijfsuitoefening en wat betreft de definitie van begrippen voor de toepassing van genoemde Richtlijn (gedelegeerde verordening ter uitvoering van de MiFID II-richtlijn).

Wanneer verzekeringsdistributeurs een zakenrelatie hebben met professionele klanten, kunnen zij ervan afzien die klanten bepaalde gegevens te bezorgen. Het gaat daarbij vooral

hospitalisation, par exemple), l'employeur aura la charge de transmettre à ses travailleurs les informations prévues dans le présent chapitre, qu'il aura reçues de l'entreprise d'assurance ou de l'intermédiaire d'assurance (ou de l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire).

Art. 280 (nouveau)

Le nouvel article 280 organise la catégorisation des clients dans le secteur des assurances. Une telle catégorisation n'a pas été mise en place en droit belge jusqu'à présent dans ce secteur, ce qui a été reproché au législateur par la Cour constitutionnelle dans son arrêt du 9 juin 2016. Vu que la directive IDD permet expressément aux Etats membres de prévoir une telle catégorisation (avec des conséquences en terme d'obligation d'information aux clients), il est proposé de faire usage de cette option.

Les distributeurs de produits d'assurance sont donc autorisés à opérer une distinction entre les clients de détail et les clients professionnels. Ces deux concepts sont définis à l'article 5.

L'article 280 (nouveau) précise l'information devant être fournie aux clients par les distributeurs de produits d'assurance à propos de leur classification. Cet article prévoit également que lesdits clients ont le droit de demander à changer de catégorie, moyennant le respect de certaines conditions (à fixer par le Roi) pour ce qui concerne les clients de détail. Cette disposition est inspirée de l'article 45 du règlement européen du 25 avril 2016 en ce qui concerne les exigences organisationnelles et les conditions d'exercice applicables aux entreprises d'investissement et la définition de certains termes aux fins de ladite directive (règlement délégué pris en exécution de la directive MiFID II).

Lorsqu'ils sont en relation avec des clients professionnels, les distributeurs de produits d'assurance pourront s'abstenir de leur fournir un certain nombre d'informations. Sont

om de informatie over de inducements die de tussenpersonen ontvangen die verzekeringsproducten distribueren, over de jaarlijkse rapportering over de verzekeringsovereenkomsten, over de informatie die wordt overgelegd in het kader van de passendheidstest of de geschiktheidstest, ... Bovendien is bepaald dat, wanneer de Koning is gemachtigd om aanvullende informatievereisten op te leggen aan de verzekeringsdistributeurs, een onderscheid kan worden gemaakt naargelang het om professionele of niet-professionele klanten gaat.

Art. 281 (nieuw)

Het nieuwe artikel 281 zorgt voor de omzetting van artikel 18 van de IDD-richtlijn in Belgisch recht. Het verplicht de verzekeringstussenpersonen, enerzijds, en de verzekeringsondernemingen, anderzijds, om bepaalde algemene informatie te verstrekken (identiteit, adres, statuut, of advies wordt verstrekt, ...). Conform artikel 21 van de IDD-richtlijn moeten nevenverzekeringstussenpersonen minder gegevens verstrekken. Bovendien geldt een uitzondering voor de distributie van verzekeringsproducten die grote risico's dekken (zoals gedefinieerd door de Solvency II-richtlijn).

Art. 283 (nieuw)

Deze bepaling strekt er voornamelijk toe artikel 19 van de IDD-richtlijn in Belgisch recht om te zetten.

De (neven-)verzekeringstussenpersoon moet de klant inzonderheid informeren over de eventuele deelnemingsverhoudingen met verzekeringsondernemingen die aanleiding kunnen geven tot een belangenconflict. Die verplichting is nu al ingeschreven in artikel 273, § 1, eerste lid, 3° en 4°, van de wet van 4 april 2014.

De tussenpersoon moet ook informatie verstrekken over de aard van de vergoeding die hij ontvangt, en over de vergoeding die zijn personeel ontvangt.

Eveneens met het oog op de transparantie ten

notamment visées les informations relatives aux inducements perçus par les intermédiaires qui distribuent les produits d'assurance, le reporting annuel sur les contrats d'assurance, les informations transmises dans le cadre de la réalisation du test du caractère approprié ou du caractère adéquat, etc... Par ailleurs, lorsque le Roi est habilité à prévoir des exigences d'information supplémentaires dans le chef des distributeurs de produits d'assurance, il est prévu qu'une distinction peut être opérée selon qu'il s'agit de clients professionnels ou de clients de détail.

Art. 281 (nouveau)

Le nouvel article 281 vise à transposer l'article 18 de la directive IDD. Il impose aux intermédiaires d'assurance, d'une part, et aux entreprises d'assurance, d'autre part, la fourniture d'un certain nombre d'informations générales (identité, adresse, statut, si des conseils sont fournis...). Conformément à l'article 21 de la directive IDD, les intermédiaires d'assurance à titre accessoire doivent fournir des informations plus limitées. Une exception est par ailleurs prévue en cas de distribution de produits d'assurance relatifs à la couverture des grands risques (telle que définie par la directive Solvency II).

Art. 283 (nouveau)

Cette disposition vise notamment à transposer l'article 19 de la directive IDD.

L'intermédiaire d'assurance ou l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire doit notamment informer le client sur les liens de participation éventuels avec des entreprises d'assurance, lesquels peuvent donner lieu à des conflits d'intérêts. L'on retrouve déjà actuellement cette obligation à l'article 273, §1, alinéa 1, 3° et 4° de la loi du 4 avril 2014.

L'intermédiaire doit également fournir des informations sur la nature des rémunérations qu'il perçoit, ainsi que sur la rémunération perçue par son personnel.

Dans le même souci de transparence vis-à-vis du

aanzien van de klant wordt voorgesteld om in deze bepaling de verplichting te behouden die momenteel is ingeschreven in artikel 9 van het koninklijk besluit van 21 februari 2014 over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector, om de klanten te informeren over de kosten en lasten, net als de mogelijkheid voor de FSMA om de inhoud van de aan de klanten te verstrekken informatie te verduidelijken in een reglement.

Die informatieverstrekking is het gevolg van een reële behoefte op de markt. Voor bepaalde producten is immers gebleken dat de kosten en commissies een erg groot deel van de premie konden vertegenwoordigen (zie bijvoorbeeld de FSMA-studie over de schuldsaldoverzekeringen bij consumentenkrediet: <https://www.fsma.be/nl/news/onderzoek-naar-schuldsaldoverzekeringen-bij-consumentencrediet>). Meer algemeen zorgt de transparantie over kosten en lasten er ook voor dat de consument de verschillende aanbiedingen die hem worden gedaan, kan vergelijken.

De tussenpersoon moet ook nadere toelichting geven over zijn onafhankelijkheid ten aanzien van de verzekeringsondernemingen waarvan hij de producten distribueert. Artikel 273, § 1, tweede lid, van de wet van 4 april 2014 voorziet nu al in een dergelijke informatieverstrekking.

Zo moet de tussenpersoon die, als agent, een exclusiviteitsband heeft met één of meer verzekeringsondernemingen, zijn klanten daarvan in kennis stellen en hen op de hoogte brengen van de naam van die ondernemingen.

Als hij makelaar (of niet-verbonden agent) is en zijn advies op onpartijdige en persoonlijke basis verstrekt, of op een onafhankelijke basis, moet hij zijn klanten ook daarvan verwittigen. Om zich als dusdanig aan zijn klanten te kunnen voorstellen, moet hij erop toezien een toereikend aantal op de markt verkrijgbare verzekeringsproducten te beoordelen die voldoende gediversifieerd zijn wat de soort en

client, l'on propose de maintenir dans cette disposition l'obligation qui est actuellement prévue à l'article 9 de l'arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers d'informer le client sur les coûts et frais, de même que la possibilité pour la FSMA de préciser dans un règlement le contenu de l'information devant être fournie aux clients.

La fourniture de ces informations découle d'un besoin réel sur le marché. Pour certains produits en effet, il est apparu que les frais et commissions pouvaient représenter une proportion très importante de la prime (voy. par exemple l'étude de la FSMA concernant les assurances de solde restant dû qui sont proposées dans le cadre de crédits à la consommation:

<https://www.fsma.be/fr/news/enquete-sur-les-assurances-de-solde-restant-du-proposees-dans-le-cadre-de-credits-la>). De manière plus générale, la transparence sur les coûts et frais permet également au consommateur de comparer différentes offres qui lui sont faites.

L'intermédiaire doit également fournir des précisions quant à son indépendance par rapport aux entreprises d'assurances dont il distribue les produits. L'article 273, § 1, alinéa 2 de la loi du 4 avril 2014 prévoit déjà actuellement une information de ce type.

Ainsi, s'il est agent, travaillant dans un lien d'exclusivité avec une ou plusieurs entreprises d'assurance, l'intermédiaire doit en avertir ses clients et leur indiquer le nom de ces entreprises.

S'il est courtier (ou agent non lié) et qu'il fonde ses conseils sur une analyse impartiale et personnalisée, ou de manière indépendante, il doit également en avertir ses clients. Pour pouvoir se présenter ainsi vis-à-vis de ses clients, il doit alors veiller à évaluer un nombre suffisamment important de produits d'assurance disponibles sur le marché, ces produits d'assurance devant être suffisamment variés

de productaanbieders betreft, om te waarborgen dat de doelstellingen van de klant naar behoren kunnen worden verwezenlijkt en dat de makelaar (of niet-verbonden agent) zich niet beperkt tot verzekeringsproducten die worden uitgegeven of verstrekt door entiteiten die nauwe banden met hem hebben (zie art. 284, § 3).

De IDD-richtlijn zal dus voor een grotere transparantie zorgen over het statuut en de werkingsmodus van de tussenpersonen.

Voor zover de problematiek van de belangenconflicten wordt aangepakt in artikel 19 van de IDD-richtlijn, dat door deze bepaling in Belgisch recht wordt omgezet, stelt de Regering voor om die vereisten op alle soorten verzekeringsovereenkomsten en niet enkel op verzekeringen met een beleggingscomponent toe te passen. Zoals eerder verduidelijkt (zie de algemene overwegingen) bestaat het risico op belangenconflicten immers niet enkel voor dat soort producten en bovendien lijkt het voor de verzekeringsdistributeurs efficiënter om aan transversale regels te zijn onderworpen die op alle soorten producten van toepassing zijn, waardoor zij één en hetzelfde beleid kunnen uitwerken voor al hun activiteiten. Het proportionaliteitsbeginsel zal in aanmerking moeten worden genomen bij de toepassing van die regels, om rekening te kunnen houden met de omvang van de betrokken verzekeringsdistributeurs, alsook de omvang en de aard van hun activiteiten.

Art. 284 (nieuw)

Deze bepaling vormt de omzetting van artikel 20 van de IDD-richtlijn.

In deze bepaling vinden we namelijk de verplichting terug die thans is ingeschreven in artikel 273, § 3, van de wet, namelijk dat moet worden nagegaan welke de verlangens en behoeften zijn van de klant en erop moet worden toegezien dat de voorgestelde verzekeringsovereenkomst hieraan voldoet.

Het nieuwe artikel 284 eist eveneens dat een verzekeringsdistributeur aan zijn klanten,

quant à leur nature et quant aux fournisseurs des produits, pour s'assurer que les objectifs du client puissent être satisfaits de manière adéquate et pour s'assurer que le courtier (ou agent non lié) ne se limite pas aux produits d'assurance émis ou fournis par des entités ayant des liens étroits avec lui (voy. l'art. 284, § 3).

La transparence quant au statut des intermédiaires et quant à leur mode de fonctionnement sortira donc renforcée avec la directive IDD.

Dans la mesure où l'article 19 de la directive IDD qui est transposé par la présente disposition aborde la problématique des conflits d'intérêts, le Gouvernement propose également d'appliquer ces exigences à tous types de contrats d'assurance et non aux seuls produits d'investissement fondés sur l'assurance. Comme précisé ci-dessus (voy. les considérations générales), les risques de conflits d'intérêts ne sont en effet nullement limités à ce type de produits et il paraît en outre plus efficient, pour les distributeurs de produits d'assurance, d'être soumis à des règles transversales, applicables à tous types de produits, permettant de se doter d'une seule et même politique pour l'ensemble de leurs activités. Le principe de proportionnalité sera pris en compte lors de l'application de ces règles, de manière à tenir compte de la taille des distributeurs d'assurance concernés, ainsi que de l'étendue et la nature de leurs activités.

Art. 284 (nouveau)

Cette disposition vise à transposer l'article 20 de la directive IDD.

L'on retrouve notamment dans cette disposition l'obligation prévue actuellement à l'article 273, § 3 de la loi imposant de déterminer les exigences et besoins du client et de veiller à ce que le contrat proposé réponde à ces exigences et besoins.

L'article 284 nouveau pose également l'exigence selon laquelle le distributeur de produits

alvorens een verzekeringsovereenkomst af te sluiten, alle relevante informatie over het betrokken verzekeringsproduct verstrekt (ongeacht of er al dan geen advies wordt verleend), opdat zij in staat zouden zijn met kennis van zaken te beslissen om dat product al dan niet te onderschrijven. Net als alle andere informatie die aan de klanten wordt verstrekt, moet deze productinformatie correct, duidelijk en niet-misleidend zijn.

Voor verzekeringsproducten niet-leven houdt deze informatieplicht in de praktijk in dat er een gestandaardiseerd informatiedocument moet worden overhandigd aan de klanten. De regels voor de inhoud en de opmaak van dit informatiedocument zijn vastgelegd in de onderhavige bepaling. De Koning is gemachtigd om te stellen dat het informatiedocument over het verzekeringsproduct moet worden verstrekt samen met de informatie die volgens andere reglementeringen is vereist.

Art. 285 (nieuw)

Deze bepaling bevat de regels voor informatieverstrekking aan de klanten. Zij vormt de omzetting van artikel 23 van de Richtlijn en stemt – op een paar wijzigingen na – overeen met het huidige artikel 275 van de wet van 4 april 2014. Zij laat toe om informatie op een duurzame drager anders dan papier of op een website aan de klant te verstrekken, mits naleving van specifieke voorwaarden (o.a. instemming van de klant). In dat verband dient te worden opgemerkt dat de IDD-richtlijn uitdrukkelijk voorschrijft dat een klant die ervoor geopteerd heeft om de informatie op een andere duurzame drager dan papier of via een website te krijgen, alsnog kosteloos een papieren exemplaar kan vragen.

Art. 286 (nieuw)

Deze bepaling vormt de omzetting van artikel 24 van de IDD-richtlijn over koppelverkoop.

Het is de bedoeling dat deze bepaling een lex specialis vormt ten aanzien van artikel 81 van Boek VI van het Wetboek van Economisch Recht (principeel verbod op gezamenlijke

d'assurance doit fournir à ses clients, avant la conclusion du contrat, les informations pertinentes sur le produit d'assurance concerné (peu importe qu'un conseil soit fourni ou non) afin de permettre aux clients de prendre une décision de souscrire ou non à ce produit en connaissance de cause. Comme toute information fournie au client, cette information sur le produit devra être correcte, claire et non trompeuse.

Pour les produits d'assurance non-vie, cette obligation d'information se matérialisera par la remise au client d'un document d'information normalisé, dont le contenu et les modalités d'élaboration sont précisées dans la présente disposition. Le Roi est habilité à disposer que le document d'information sur le produit d'assurance doit être fourni avec les informations exigées par d'autres réglementations.

Art. 285 (nouveau)

Cette disposition précise les modalités d'information des clients. Elle transpose l'article 23 de la directive et correspond – moyennant quelques changements – à l'actuel article 275 de la loi du 4 avril 2014. Elle permet notamment de fournir de l'information au client sur un support durable autre que le papier ou au moyen d'un site internet, moyennant le respect de conditions spécifiques (dont notamment le consentement du client). A ce sujet l'on relèvera que la directive IDD prévoit formellement que le client qui a opté pour la transmission des informations sur un autre support durable que le papier ou sur un site internet peut malgré tout demander qu'un exemplaire papier lui soit remis gratuitement.

Art. 286 (nouveau)

Cette disposition vise à transposer l'article 24 de la directive IDD, lequel est relatif aux ventes croisées.

Cette disposition est destinée à constituer une lex specialis par rapport à l'article 81 du livre VI du Code de droit économique (interdiction de principe des offres conjointes dont au moins un

aanbiedingen waarvan ten minste één onderdeel een financiële dienst is, met vermelding van een aantal uitzonderingen).

des éléments est un service financier, assortie de certaines exceptions).

Op te merken valt dat de huidige regeling – die specifiek is ten opzichte van het stelsel waarin het Wetboek van Economisch Recht voorziet – zal moeten worden gelezen in samenhang met de andere specifieke regelingen voor gezamenlijke verkoop / koppelverkoop / combinatieverkoop / gebundelde verkoop die voortvloeien uit de omzetting van:

A noter que le présent régime – spécifique par rapport au régime prévu dans le Code de droit économique - devra être lu conjointement avec les autres régimes spécifiques des ventes conjointes/croisées/liées/groupées issus de la transposition:

- MiFID II-richtlijn,

- de la directive MiFID II,

- Richtlijn 2014/17/EU van 4 februari 2014 inzake kredietovereenkomsten voor consumenten met betrekking tot voor bewoning bestemde onroerende goederen,

- de la directive 2014/17/UE du 4 février 2014 sur les contrats de crédit aux consommateurs relatifs aux biens immobiliers à usage résidentiel,

- Richtlijn 2008/48/EG van 23 april 2008 inzake kredietovereenkomsten voor consumenten, en

- de la directive 2008/48/CE du 23 avril 2008 concernant les contrats de crédit aux consommateurs, et

- Richtlijn 2014/92/EU van 23 juli 2014 betreffende de vergelijkbaarheid van de in verband met betaalrekeningen aangerekende vergoedingen, het overstappen naar een andere betaalrekening en de toegang tot betaalrekeningen met basisfuncties.

- de la directive 2014/92/UE du 23 juillet 2014 sur la comparabilité des frais liés aux comptes de paiement, le changement de compte de paiement et l'accès à un compte de paiement assorti de prestations de base.

Dit zal nodig blijken als er verzekeringsproducten worden aangeboden samen met producten of diensten als bedoeld in deze Richtlijnen (beleggingsdiensten, hypothecair krediet- of consumentenkredietovereenkomsten, betaalrekeningen).

Ceci s'avèrera nécessaire lorsque des produits d'assurances seront offerts avec des produits ou services visés dans ces directives (services d'investissement, contrats de crédit hypothécaire ou de crédit à la consommation, comptes de paiement).

Als een verzekeringsproduct in het kader van een koppelverkoop samen met een beleggingsdienst in de zin van de MiFID II-richtlijn wordt aangeboden, zijn de informatieverplichtingen van de IDD-richtlijn en de MiFID II-richtlijn cumulatief van toepassing.

Ainsi, si un produit d'assurance est distribué dans le cadre d'une vente croisée avec comme accessoire un service d'investissement au sens de la directive MiFID II, les obligations d'information découlant de la directive IDD et de la directive MiFID II devront être appliquées cumulativement.

Algemeen geldt weliswaar altijd als voorwaarde voor een koppelverkoop waarbij ten minste één van de componenten een verzekeringspolis is – zoals in deze bepaling - dat de overige Europese rechtsregels moeten worden nageleefd. Zo moeten met name de regels van Richtlijn

De manière générale, l'autorisation des ventes croisées dont au moins un des éléments constitue un contrat d'assurance, qui est prévue dans la présente disposition, est évidemment toujours conditionnée au respect d'autres règles découlant de dispositions de droit européen.

2005/29/EG betreffende oneerlijke handelspraktijken in acht worden genomen. Een koppelverkoop waarbij ten minste één component een verzekeringspolis is, mag geen oneerlijke handelspraktijk zijn voor de consument.

C'est notamment le cas des règles prévues dans la directive 2005/29/CE relative aux pratiques commerciales déloyales. Une vente croisée dont au moins un des éléments constitue un contrat d'assurance ne pourra jamais constituer une pratique commerciale déloyale pour le consommateur.

In de regeling voor koppelverkoop van de IDD-richtlijn worden twee gevallen onderscheiden:

Le régime des ventes croisées prévu par la directive IDD distingue deux hypothèses :

1° het geval waarin een verzekeringsproduct wordt aangeboden samen met nevenproduct of -dienst die geen verzekering is. De verzekeringsdistributeur moet dan aan de klant meedelen of de verschillende componenten van het pakket afzonderlijk kunnen worden gekocht (zo ja, moet hij de klant adequate informatie verstrekken over deze componenten en over de kosten en lasten van elke component);

1° le cas d'un produit d'assurance qui est proposé avec un produit ou service accessoire qui n'est pas une assurance. Dans ce cas, le distributeur doit indiquer au client s'il est possible d'acheter séparément les différentes composantes de l'offre (si c'est le cas, le client doit recevoir une information adéquate sur ces composantes et sur les coûts et frais liés à chaque composante);

2° het geval waarin een verzekeringsproduct een nevenproduct is van een goeder of een diensten die geen verzekering is (bv. een reis die wordt aangeboden samen met een annulatieverzekering). De verzekeringsdistributeur moet de klant dan de mogelijkheid bieden om het goed of de dienst afzonderlijk te kopen (verbod op koppelverkoop), tenzij de hoofddienst een beleggingsdienst is, een kredietovereenkomst of een betaaldienst.

2° le cas d'un produit d'assurance qui est l'accessoire d'un bien ou d'un service qui n'est pas une assurance (par exemple, un voyage qui est proposé avec une assurance annulation). Dans ce cas, le distributeur doit donner au client la possibilité d'acheter ce bien ou service séparément (interdiction des ventes liées), sauf si le service principal est un service d'investissement, un contrat de crédit ou un service de paiement.

De aansluiting bij de aanvullende verzekering van een ziekenfonds (wat het hoofdproduct is) kan bijvoorbeeld niet worden onderworpen aan de afsluiting van een aanvullende ziekteverzekering (aangezien die hospitalisatieverzekering het nevenproduct is) voorgesteld door een maatschappij van onderlinge bijstand waarbij het ziekenfonds is aangesloten. Dit stelsel valt samen met het stelsel voorzien in artikel 9, § 1*bis*, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen (een ziekenfonds kan nl. de aansluiting van een persoon niet weigeren, enkel om reden dat deze persoon geen hospitalisatieverzekering wenst af te sluiten die aanvullend wordt aangeboden door een maatschappij van onderlinge bijstand waarbij het ziekenfonds is aangesloten).

A titre d'exemple, l'affiliation à l'assurance complémentaire d'une mutualité (ceci étant le produit principal) ne peut pas être subordonnée à la souscription d'une assurance maladie complémentaire (cette assurance hospitalisation étant le produit accessoire) proposée par une société mutualiste à laquelle la mutualité est affiliée. Notons que ce régime coïncide avec le régime prévu à l'article 9, § 1^{er}*bis*, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités (i.e. une mutualité ne pourrait pas refuser l'affiliation d'une personne au seul motif que cette personne n'entend pas souscrire l'assurance hospitalisation offerte à titre complémentaire par une société mutualiste à laquelle la mutualité est affiliée).

In beide bovenstaande gevallen moet de verzekeringsdistributeur aangeven welke de verlangens en behoeften zijn van de klant met betrekking tot de verzekeringsproducten die deel uitmaken van de koppelverkoop.

Op te merken valt dat deze bepaling de verkoop van zogenaamde verzekeringsproducten die meerdere soorten risico's dekken, niet verhindert, ook al vormen die producten geen geheel in de zin van artikel 81, § 2, 1° van boek VI van het Wetboek van Economisch Recht, wel wetende dat bij de verkoop van die producten de overige geldende Richtlijnen moeten worden nageleefd, waaronder Richtlijn 2005/29/EG betreffende oneerlijke handelspraktijken. Er zal overigens voor elke component van de overeenkomst gepeild moeten worden naar de verlangens en behoeften van de klant.

Meer algemeen moet er, als er verschillende verzekeringsproducten samen worden aangeboden, voor elk afzonderlijk product gepeild worden naar de verlangens en behoeften van de klant.

Conform de keuzemogelijkheid die de IDD-richtlijn biedt aan de lidstaten, is de Koning gemachtigd om strengere regels op te leggen als Hij kan aantonen dat bepaalde praktijken nadelig zijn voor de consument. Zo zou de Koning op grond van deze machtiging met name informatieverplichtingen kunnen opleggen voor de verschillende componenten van een verzekering die meerdere risico's dekt of voor de componenten van een koppelverkoop van een goed of een dienst die geen verzekering is, samen meteen neven product dat een verzekeringsproduct is. In die gevallen legt de IDD-richtlijn immers geen enkele informatieverplichting op, wat nadelig zou kunnen zijn voor de consument.

Ook bij koppelverkoop van een verzekeringspolis met een nevenproducten of -diensten die geen verzekering zijn, is de Koning gemachtigd om in individuele gevallen in te grijpen om de verkoop te verbieden als die nadelig zou blijken voor de consument. Dit is eveneens een keuzemogelijkheid die de Richtlijn laat aan de lidstaten.

Dans chacune de ces hypothèses, le distributeur de produits d'assurance veillera à préciser les exigences et besoins du client à l'égard des produits d'assurance faisant partie de la vente croisée.

A noter que cette disposition n'empêche pas la distribution de produits d'assurances dits "multi-risques" et ce, même lorsque ces produits ne forment pas un ensemble au sens de l'article 81, §2, 1° du Livre VI du Code de droit économique, sachant que la distribution de ces produits devra respecter les autres directives applicables, dont notamment la directive 2005/29/CE sur les pratiques commerciales déloyales. Par ailleurs, le test des exigences et besoins devra couvrir chaque composante du contrat.

De manière générale, si plusieurs produits d'assurances sont proposés conjointement, le test des exigences et besoins devra être effectué pour chacun d'eux.

Conformément à l'option laissée par la directive IDD aux Etats membres, le Roi est habilité à édicter des règles plus strictes s'il peut démontrer que certaines pratiques sont préjudiciables pour le consommateur. Le Roi pourrait notamment, sur cette base, imposer des obligations d'information sur les différentes composantes d'une assurance multi-risques ou encore sur les composantes d'une vente croisée portant sur un bien ou un service qui n'est pas une assurance et sur un produit d'assurance accessoire. La directive IDD ne prévoit en effet aucune information spécifique dans ces hypothèses, ce qui pourrait s'avérer préjudiciable pour le consommateur.

S'agissant de ventes croisées portant sur un contrat d'assurance avec un produit ou un service accessoire qui n'est pas une assurance, le Roi est également habilité à intervenir au cas par cas pour interdire des ventes qui s'avèreraient préjudiciables pour le consommateur. Ici encore, il s'agit d'une option laissée aux Etats membres par la directive.

Art. 287 (nieuw)

De representatieve organisaties van de verzekeringssector worden verzocht om (1) een lijst op te stellen van de inducements die zijn verboden omdat zij een negatieve impact hebben op de kwaliteit van de aan de klant verstrekte dienst, en (2) criteria vast te stellen die het mogelijk maken te bepalen wanneer provisies, commissies of tegemoetkomingen in overeenstemming zijn met de fundamentele gedragsregel. Als een aanvaardbare gedragscode ontbreekt, zal de Koning kunnen ingrijpen en zelf voor de nodige verduidelijkingen zorgen. Hoewel die verduidelijkingen duidelijkheid kunnen verschaffen over de inducements, door met name voorbeelden te geven van wat binnen de sector verboden is, zijn zij niet onontbeerlijk voor de toepassing van de door de wetgever uitgewerkte regeling. De in deze wet vastgelegde regels kunnen, met andere woorden, al ten volle uitwerking hebben zodra de wet in werking treedt, zonder dat op de gedragscode en het koninklijk besluit moet worden gewacht.

Artikel 288 (nieuw)

Paragrafen 1 tot en met 3 van het nieuwe artikel 288 zijn de omzetting van artikel 25 van de IDD-richtlijn. Ze vertalen de eisen die de IDD-richtlijn stelt inzake toezicht op producten en productgovernance naar Belgisch recht. Deze eisen zijn ten laste van de ontwikkelaar van het product, ongeacht of dit een verzekeringsonderneming of een verzekeringstussenpersoon is, en zijn nieuw, zowel in Belgische als in Europese context.

Een belangrijk element voor de verdere uitbouw van het toezicht op producten is dat de ontwikkelaar van het product een procedure moet voorzien om het product goed te keuren die past bij de aard van het product en die toelaat het product doorheen zijn volledige levenscyclus op te volgen. Daarnaast is het van belang dat de distributie van het product in lijn ligt met de doelmarkt die de productontwikkelaar ervoor vastlegt. Om die reden stelt het vijfde lid van de eerste paragraaf ook dat verzekeringsondernemingen de plicht hebben distributeurs alle adequate informatie over het product te verstrekken, met inbegrip

Art. 287 (nouveau)

Les organisations représentatives du secteur des assurances sont invitées à établir (1) une liste des inducements proscrits car ayant un effet négatif sur la qualité du service fourni au client, de même que (2) des critères permettant de déterminer quand des honoraires, commissions ou avantages respectent la règle de conduite fondamentale. A défaut de code de conduite acceptable, le Roi pourra intervenir pour apporter lui-même ces précisions via un arrêté royal. Ces précisions permettront de clarifier utilement la situation en matière d'inducements, en donnant notamment des exemples de ce qui doit être proscrit dans le secteur, mais elles ne sont pas indispensables à l'application du régime prévu par le législateur. Autrement dit, les règles prévues dans la présente loi pourront déjà pleinement sortir ses effets dès son entrée en vigueur, sans qu'il faille attendre le code de conduite et l'arrêté royal.

Article 288 (nouveau)

Les paragraphes 1 à 3 du nouvel article 288 constituent la transposition de l'article 25 de la directive IDD. Ils traduisent en droit belge les exigences qu'impose la directive IDD en matière de contrôle des produits et de gouvernance des produits. Ces exigences sont à charge du développeur du produit, qu'il s'agisse d'une entreprise d'assurance ou d'un intermédiaire d'assurance, et elles constituent une nouveauté, tant dans le contexte belge que dans le contexte européen.

Un élément important pour la poursuite du développement du contrôle des produits est que le développeur du produit doit prévoir une procédure pour approuver le produit qui est appropriée à la nature du produit et qui permet de suivre le produit durant tout son cycle de vie. En outre, il est important que la distribution du produit s'inscrive dans la lignée du marché cible que détermine le développeur du produit pour ce dernier. Pour ces raisons, l'alinéa 5 du premier paragraphe prévoit également que les entreprises d'assurance ont l'obligation de fournir aux distributeurs tous les renseignements utiles sur le produit, y compris le

van de doelmarkt die de verzekeringsonderneming ervoor geïdentificeerd heeft.

Tot slot herneemt paragraaf 4 de vereiste van productkennis die reeds bestond in artikel 277, § 2.

Art. 290 (nieuw)

Artikel 290, § 1 is de omzetting van artikel 30(4) van de IDD-richtlijn. Het heeft echter een ruimer toepassingsgebied dan deze laatste bepaling, in de zin dat de verplichting tot het opstellen van een klantendossier geldt voor alle verzekeringsproducten, daar waar de IDD-richtlijn deze verplichting enkel oplegt voor verzekeringsproducten met een beleggingscomponent.

Deze uitbreiding van het toepassingsgebied is gerechtvaardigd omdat het bestaan van een deugdelijk klantendossier in alle gevallen onmisbaar is om een correcte dienstverlening en de naleving van de fundamentele gedragsregel in artikel 279 te garanderen. Het onderscheid tussen verzekeringsproducten met een beleggingscomponent en andere verzekeringsproducten gemaakt door de IDD-richtlijn lijkt hier niet pertinent.

Het wordt verduidelijkt dat het niet van belang is op welke drager het cliëntendossier bewaard wordt, voor zover het niet mogelijk is belangrijke gegevens voor de naleving van de verplichtingen die door of krachtens deze wet voorzien zijn, te transformeren, te wijzigen of te bewerken. De distributeur van verzekeringsproducten kan ervoor kiezen om de dossierstukken in een 'papieren' dossier op naam van de cliënt te bewaren, of op digitale wijze.

Het volstaat ook dat de distributeur van verzekeringsproducten in staat is om het dossier op verzoek samen te stellen (bvb mits een zoekfunctie): het dossier moet niet noodzakelijk 'materieel' permanent bestaan.

Artikel 290, § 2 machtigt de Koning om de

marché cible que l'entreprise d'assurances a défini pour celui-ci.

Enfin, le paragraphe 4 reprend l'exigence de connaissance des produits qui existait déjà à l'article 277, § 2.

Art. 290 (nouveau)

L'article 290, § 1^{er}, est la transposition de l'article 30 (4) de la directive IDD. Il a toutefois un champ d'application plus large que cette dernière disposition, dans le sens où l'obligation de constituer un dossier client vaut pour tous les produits d'assurance, tandis que la directive IDD n'impose cette obligation que pour les produits d'investissement fondés sur l'assurance.

Cette extension du champ d'application est justifiée car l'existence d'un dossier client adéquat est dans tous les cas indispensable pour garantir un service correct et le respect de la règle de conduite fondamentale de l'article 279. La distinction entre les produits d'investissement fondés sur l'assurance et les autres produits d'assurance établie par la directive IDD ne semble pas pertinente ici.

On précise ici que le support sur lequel le dossier client est conservé n'a pas d'importance, pour autant qu'il ne soit pas possible de transformer, d'altérer ou de modifier a posteriori des informations importantes au regard du respect des obligations prévues par ou en vertu de la présente loi. Le distributeur de produit d'assurance pourra ainsi choisir de conserver les pièces du dossier dans un dossier "papier" ouvert au nom du client, ou sous une forme électronique.

Egalement, il suffit que le distributeur de produits d'assurance soit en mesure de rassembler les pièces sur demande (par exemple au moyen d'une fonction de recherche) : le dossier ne doit pas nécessairement exister matériellement en tant que tel en permanence.

L'article 290, § 2, habilite le Roi à préciser le

inhoud van het klantendossier en de overeenkomsten tussen de verzekeringstussenpersoon of verzekeringsonderneming en de klant nader te bepalen. Hij zal rekening houden met de verduidelijkingen die in de gedelegeerde verordening (EU) 2017/2359 van de Commissie van 21 september 2017 tot aanvulling van Richtlijn (EU) 2016/97 van het Europees Parlement en de Raad ten aanzien van informatievereisten en gedragsregels die van toepassing zijn op de distributie van verzekeringsgebaseerde beleggingsproducten, in uitvoering van artikel 30(6) van de IDD-richtlijn worden bevat. Daarnaast is deze paragraaf, voor wat de overeenkomsten tussen de verzekeringsonderneming of verzekeringstussenpersoon en de klant een herneming van de machtiging die reeds bestaat in artikel 4, 7° van het KB van 21 februari 2014 over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector.

contenu du dossier client et des contrats entre l'intermédiaire d'assurance ou l'entreprise d'assurances et le client. Il tiendra compte des précisions figurant dans le règlement délégué (UE) 2017/2359 de la Commission du 21 septembre 2017 complétant la directive (UE) 2016/97 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences en matière d'information et les règles de conduite applicables à la distribution de produits d'investissement fondés sur l'assurance, pris en exécution de l'article 30 (6) de la directive IDD. En outre, ce paragraphe constitue, pour ce qui concerne les contrats entre l'entreprise d'assurance ou l'intermédiaire d'assurance et le client, une reprise de l'habilitation qui existe déjà à l'article 4, 7°, de l'AR du 21 février 2014 relatif aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

Art. 291 (ex artikel 278)

Artikel 291, § 1 stelt een algemene verplichting voor verzekeringsdistributeurs om van elke verrichte activiteit van verzekeringsdistributie een registratie te bewaren die de FSMA in staat stelt na te gaan of de verzekeringsdistributeur handelt in overeenstemming met Deel 6 en de bepalingen genomen in uitvoering ervan.

Art. 291 (ex article 278)

L'article 291, § 1^{er}, impose à tous les distributeurs de produits d'assurance l'obligation générale de conserver un enregistrement de toute activité de distribution d'assurances permettant à la FSMA de vérifier si le distributeur de produits d'assurance agit conformément à la Partie 6 et aux dispositions prises en exécution de celle-ci.

De tweede paragraaf machtigt de FSMA om deze algemene verplichting te verduidelijken bij wege van een reglement.

Le deuxième paragraphe habilite la FSMA à préciser cette obligation générale par voie de règlement.

Dit artikel is een overname van het voormalige artikel 278, met dien verstande dat het toepassingsgebied in overeenstemming is gebracht met het toepassingsgebied van de IDD-richtlijn. Bijgevolg rust de verplichting tot gegevensbewaring op alle verzekeringsdistributeurs.

Cet article est une reprise de l'ancien article 278, étant entendu que le champ d'application est mis en conformité avec le champ d'application de la directive IDD. Par conséquent, l'obligation de conservation de données concerne tous les distributeurs de produits d'assurance.

Hoewel dit artikel geen omzetting is van een bepaling van de Richtlijn, is het bewaren van gegevens een noodzakelijke voorwaarde voor de

Bien que cet article ne soit pas une transposition d'une disposition de la directive, la conservation des données est une condition nécessaire au

effectieve controle door de FSMA, alsmede voor het naleven door de distributeurs van bepaalde verplichtingen die uit de Richtlijn voortvloeien (zoals de verplichting om een klantendossier op te stellen).

Artikel 292 (nieuw)

Dit artikel, dat geen omzetting is van een bepaling van de Richtlijn, verplicht verzekeringsondernemingen om de nodige informatie ter beschikking te stellen van de verzekeringsdistributeurs die hun producten distribueren om hen in staat te stellen te voldoen aan de verplichtingen die hun worden opgelegd door dit hoofdstuk of de bepalingen die het uitvoeren.

Om aan deze verplichtingen te kunnen voldoen, is het immers noodzakelijk dat de distributeurs op alle niveaus van de distributieketen over de nodige informatie beschikken.

Dit artikel voorziet bijgevolg in een informatiestroom tussen de verzekeringsondernemingen en de verzekeringsdistributeurs.

Artikel 293 (ex artikel 279)

Dit artikel regelt de aansprakelijkheid voor elke handeling of verzuim met betrekking tot de gedragsregels. Dit is een overname van artikel 279. Er wordt evenwel verduidelijkt dat de aansprakelijkheid die hier gevisieerd wordt, de burgerlijke aansprakelijkheid van de agenten is (en niet hun strafrechtelijke aansprakelijkheid of nog hun verantwoordelijkheid ten aanzien van de toezichthouder bij niet-naleving van de gedragsregels).

Er moet worden opgemerkt dat, ten opzichte van het bestaande artikel 279, het begrip 'kennelijke tekortkoming' wordt geschrapt. Deze wijziging zorgt voor een level playing field tussen de verzekerings- en de banksector. Artikel 10, § 4, van de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten dat bepaalt dat bankagenten onder de volledige en onvoorwaardelijke verantwoordelijkheid van hun principaal handelen, bevat dat begrip

contrôle effectif de la FSMA, ainsi qu'au respect par les distributeurs de certaines obligations qui découlent de la directive (comme l'obligation de constituer un dossier client).

Article 292 (nouveau)

Cet article, qui n'est pas une transposition d'une disposition de la directive, impose aux entreprises d'assurance de mettre les informations nécessaires à disposition des distributeurs qui distribuent leurs produits afin de leur permettre de satisfaire aux obligations qui leurs sont imposées par ce chapitre ou les dispositions prises en exécution de celui-ci.

Pour pouvoir satisfaire à ces obligations, il est en effet nécessaire que les distributeurs disposent, à tous les niveaux de la chaîne de distribution, des informations nécessaires.

Cet article prévoit par conséquent un flux d'information entre les entreprises d'assurance et les distributeurs de produits d'assurance.

Article 293 (ex article 279)

Cet article règle la responsabilité pour chaque action ou omission en lien avec les règles de conduite. Il constitue une reprise de l'article 279. Il est toutefois précisé que la responsabilité qui est ainsi visée est la responsabilité civile des agents (et non leur responsabilité pénale, ou encore la responsabilité qu'ils encourrent vis-à-vis de l'autorité de contrôle pour non-respect des règles de conduite).

Par rapport à l'article 279 existant, l'on relèvera la suppression de la notion de 'manquement manifeste'. Cette modification permet un level playing field entre le secteur des assurances et le secteur bancaire. L'article 10, § 4, de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers, qui stipule que les agents bancaires agissent sous la responsabilité entière et inconditionnelle de leur mandant, ne contient en effet pas cette notion

“kennelijke tekortkoming” immers niet. Dat begrip leidt bovendien tot enige verwarring omdat het als een beperking van de verantwoordelijkheid van de agenten zou kunnen worden geïnterpreteerd, wat niet de bedoeling was van de wetgever. Er moet worden opgemerkt dat de verzekeringsonderneming die de verantwoordelijkheid zou moeten dragen voor handelingen of verzuimen van haar agenten, over een beroepsmogelijkheid tegen die agenten zal beschikken.

Verder moet worden opgemerkt dat elke verzekeringsdistributeur op zijn eigen niveau verplicht is om de door of krachtens deze wet voorziene gedragsregels en informatieverplichtingen na te leven. Dit geldt zowel voor de verzekeringsondernemingen als de tussenpersonen, en, bij de tussenpersonen, zowel voor de agenten als voor de makelaars of de subagenten. De agenten en subagenten zullen echter steeds in naam en voor rekening van een principaal handelen, die verplicht is hen te controleren. Een agent die een exclusiviteitsband heeft met een principaal, zou zich voor de toepassing van die gedragsregels en informatieverplichtingen echter moeten kunnen baseren op de door die principaal uitgewerkte beleidslijnen en procedures. Zo zal hij er bijvoorbeeld kunnen van uitgaan dat de door zijn principaal gestorte commissies in overeenstemming zijn met de vereisten van artikel 287 (met name dat zij niet schadelijk zijn voor de kwaliteit van de aan de klant verstrekte dienst). Om die commissies aan zijn agenten te kunnen storten, moet die principaal immers zelf nagaan of die voorwaarden zijn nageleefd (waaronder de voorwaarde om niet te raken aan de kwaliteit van de aan de klant verstrekte dienst). Bovendien zou de agent zich moeten kunnen baseren op het door zijn principaal uitgewerkte beleid inzake belangenconflicten. Hij zal er echter moeten op toezien dat beleid aan te vullen indien hij op zijn niveau wordt geconfronteerd met belangenconflicten die niet aan bod komen in het door zijn principaal uitgewerkte beleid inzake belangenconflicten.

Artikel 294 (nieuw)

In overeenstemming met de structuur van de Richtlijn stelt de nieuwe afdeling 16 van

de manquement manifeste. Cette notion entraîne en outre une certaine confusion car elle pourrait être interprétée comme une limitation de la responsabilité des agents, ce qui n'était pas l'objectif du législateur. A noter que l'entreprise d'assurance qui devrait assumer la responsabilité d'actes ou d'omissions de ses agents disposera d'un recours à l'encontre de ces derniers.

A noter également que chaque distributeur de produits d'assurance est, à son niveau, tenu de respecter les règles de conduite et les obligations d'informations prévues par ou en vertu de la présente loi. Ceci concerne tant les entreprises d'assurance que les intermédiaires et, parmi ces derniers, tant les agents que les courtiers ou les sous-agentes. Les agents et sous-agentes agiront cependant toujours au nom et pour le compte d'un principal, lequel est tenu de les contrôler. Un agent qui est dans un lien d'exclusivité avec un principal devrait donc pouvoir s'appuyer, pour l'application des règles de conduite et des obligations d'information, sur les politiques et procédures mises en place par son principal. Il pourra par exemple présumer que les commissions versées par son principal sont conformes aux exigences prévues à l'article 287 (notamment qu'elles ne nuisent pas à la qualité du service fourni au client). En effet, pour pouvoir verser ces commissions à ses agents, le principal aura dû lui-même s'assurer que ces conditions sont respectées (dont la condition de ne pas nuire à la qualité du service fourni au client). De même, l'agent devrait pouvoir s'appuyer sur la politique de conflits d'intérêts de son principal. Il devra cependant veiller à compléter cette politique si, à son niveau, il est exposé à des conflits d'intérêts qui n'ont pas été appréhendés par la politique mise en place par son principal.

Article 294 (nouveau)

En conformité avec la structure de la directive, la nouvelle section 16 du chapitre V de la partie 6

hoofdstuk V van deel 6 van deze wet een aantal bijkomende vereisten in die van toepassing zijn wanneer de verzekeringsdistributie verzekeringsproducten met een beleggingscomponent betreft. Het nieuwe artikel 294 bepaalt het toepassingsgebied van deze bijkomende vereisten en is een letterlijke omzetting van artikel 26 van de Richtlijn.

Artikel 295

Dit nieuwe artikel bevat met name de bijkomende informatievereisten over kosten en bijbehorende lasten die gelden wanneer een verzekeringstussenpersoon of verzekeringsonderneming een verzekeringsproduct met een beleggingscomponent verkoopt.

Paragraaf 1 is een getrouwe omzetting van art. 29(1) van de Richtlijn.

Paragraaf 2 voorziet dat de informatieverplichting niet geldt ten overstaan van professionele klanten en is daarmee de omzetting van de mogelijkheid voorzien in art. 22(1), alinea 2 van de IDD-richtlijn.

Artikel 296

Dit artikel bepaalt de verplichtingen waaraan een verzekeringstussenpersoon of verzekeringsonderneming moet voldoen om de geschiktheid of passendheid van verzekeringsproducten met een beleggingscomponent te onderzoeken.

Paragrafen 1 en 2 zijn de getrouwe omzetting van artikel 30(1) en (2) van de IDD-richtlijn en stellen dat, wanneer een verzekeringstussenpersoon of verzekeringsonderneming advies verstrekt met betrekking tot een verzekering met een beleggingscomponent, hij de nodige informatie moet verzamelen om de geschiktheid van het voorgestelde product voor de klant na te gaan. Paragraaf 2 stelt dat, wanneer geen advies wordt verstrekt, de verzekeringstussenpersoon of verzekeringsonderneming informatie moet inwinnen over de kennis en ervaring van de klant of potentiële klant, teneinde de passendheid van het voorgestelde product na te gaan.

de cette loi instaure un certain nombre d'exigences complémentaires qui sont d'application lorsque la distribution d'assurances concerne des produits d'investissement fondés sur l'assurance. Le nouvel article 294 détermine le champ d'application de ces exigences complémentaires et constitue la transposition littérale de l'article 26 de la directive.

Article 295

Ce nouvel article contient notamment les exigences d'information complémentaires au sujet des coûts et frais liés qui s'appliquent lorsqu'un intermédiaire d'assurance ou une entreprise d'assurances vend un produit d'investissement fondé sur l'assurance.

Le paragraphe 1er est une transposition fidèle de l'art. 29 (1) de la directive.

Le paragraphe 2 prévoit que l'obligation d'information ne vaut pas à l'égard des clients professionnels et constitue ainsi la transposition de la possibilité prévue à l'art. 22 (1), alinéa 2, de la directive IDD.

Article 296

Cet article détermine les obligations auxquelles un intermédiaire d'assurance ou une entreprise d'assurances doit satisfaire pour examiner le caractère approprié ou adéquat des produits d'investissement fondés sur l'assurance.

Les paragraphes 1 et 2 constituent la transposition fidèle de l'article 30 (1) et (2) de la directive IDD et stipulent que lorsqu'un intermédiaire d'assurance ou une entreprise d'assurances fournit du conseil au sujet d'un produit d'investissement fondé sur l'assurance, il doit rassembler les informations nécessaires pour examiner le caractère adéquat du produit proposé pour le client. Le paragraphe 2 stipule que lorsqu'aucun conseil n'est fourni, l'intermédiaire d'assurance ou l'entreprise d'assurances doit obtenir des informations sur les connaissances et l'expérience du client ou client potentiel, afin d'examiner le caractère approprié du produit proposé.

Deze zogenaamde zorgplicht is nu al van toepassing overeenkomstig artikel 4, 3°, van het KB van 21 februari 2014 over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector.

Paragraaf 3 bepaalt dat het advies dat verstrekt wordt in overeenstemming met paragraaf 1 gedocumenteerd moet worden door middel van een geschiktheidsverklaring die aan de klant wordt verstrekt op een duurzame drager. Deze paragraaf is de omzetting van art. 30(5), alinéas 2 tot 4 van de IDD-richtlijn.

Paragraaf 4 voorziet dat de informatieverplichtingen in dit artikel niet gelden ten overstaan van professionele klanten en is daarmee de omzetting van de mogelijkheid voorzien in art. 22(1), alinea 2 van de IDD-richtlijn.

Paragraaf 5 machtigt de Koning om nader te bepalen hoe verzekeringstussenpersonen en verzekeringsondernemingen de beginselen in dit artikel moeten in acht nemen.

Art. 296/1

Deze bepaling vormt de omzetting van artikel 29.2 en 29.3 van de IDD-richtlijn.

Krachtens de IDD-richtlijn zijn provisies, commissies en niet-geldelijke tegemoetkomingen die worden betaald aan of door distributeurs van verzekeringen met een beleggingscomponent aanvaardbaar onder de volgende voorwaarden:

- zij mogen geen afbreuk doen aan de kwaliteit van de dienst die verleend wordt aan de klant (een zogenaamde negatieve voorwaarde), en
- zij mogen geen afbreuk doen aan de naleving van de fundamentele gedragsregel.

Art. 296/2

Dit artikel handelt over de rapportering aan klanten. Het is de omzetting van artikel 30, lid 5 van de IDD-richtlijn.

Ce 'devoir de diligence' est aujourd'hui déjà d'application conformément à l'article 4, 3°, de l'AR du 21 février 2014 relatif aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

Le paragraphe 3 stipule que le conseil fourni conformément au paragraphe 1er doit être documenté au moyen d'une déclaration d'adéquation fournie au client sur un support durable. Ce paragraphe est la transposition de la possibilité prévue à l'article 30 (5), alinéas 2 à 4, de la directive IDD.

Le paragraphe 4 prévoit que les obligations d'information de cet article ne valent pas à l'égard des clients professionnels et constitue ainsi la transposition de la possibilité prévue à l'art. 22 (1), alinéa 2, de la directive IDD.

Le paragraphe 5 habilite le Roi à préciser comment les intermédiaires et entreprises d'assurance doivent se conformer aux principes énoncés dans cet article.

Art. 296/1

Cette disposition vise à transposer l'article 29.2 et 29.3 de la directive IDD.

En vertu de la directive IDD, les honoraires, commissions et avantages non monétaires qui sont versés par ou aux distributeurs de produits d'investissement fondés sur l'assurance sont acceptables aux conditions suivantes :

- ils ne peuvent pas avoir d'effet négatif sur la qualité du service fourni au client (condition dite négative), et
- ils ne peuvent pas nuire au respect de la règle de conduite fondamentale.

Art. 296/2

Cet article traite des rapports aux clients. Il s'agit de la transposition de l'article 30, paragraphe 5, de la directive IDD.

Paragraaf 2 van dit artikel herneemt de machtiging voor de FSMA om de inhoud en vorm van deze verslagen, alsook de wijze van overlegging ervan, te verduidelijken door middel van een reglement genomen in uitvoering van de artikelen 49, § 3 en 64 van de wet van 2 augustus 2002. Op heden bestaat een identieke machtiging in artikel 4, 8° van het KB van 21 februari 2014 over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector, op basis waarvan de FSMA het Reglement van 2 augustus 2016 over de deugdelijke verslagen die de dienstverleners aan hun cliënten moeten verstrekken over de verzekeringsbemiddelingsdienst die zij hun aanbieden, of de verzekeringsovereenkomsten die zij met hen hebben gesloten, heeft genomen.

Le paragraphe 2 de cet article reprend l'habilitation permettant à la FSMA de préciser au moyen d'un règlement pris en exécution des articles 49, § 3, et 64 de la loi du 2 août 2002, le contenu et la forme de ces rapports, ainsi que la méthode de transmission. Actuellement, il existe une habilitation identique à l'art. 4, 8°, de l'AR du 21 février 2014 relatif aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, sur la base de laquelle la FSMA a édicté le Règlement du 2 août 2016 relatif aux rapports adéquats que les prestataires de services doivent transmettre à leurs clients sur le service d'intermédiation en assurances qu'ils fournissent ou sur les contrats d'assurance souscrits auprès d'eux.

De verplichting tot rapportering is evenwel niet van toepassing op diensten verstrekt aan professionele klanten, of op collectieve verzekeringsovereenkomsten. Collectieve verzekeringsovereenkomsten worden hierbij gedefinieerd op dezelfde wijze als in het Reglement van de FSMA van 2 augustus 2016. De herneming van deze uitsluiting in de wet heeft tot doel deze overeenkomsten uit te sluiten van de rapporteringsverplichting zelf, en niet slechts van de verduidelijking ervan in het reglement van 2 augustus 2016.

L'obligation de fournir ces rapports ne s'applique toutefois pas aux services fournis à des clients professionnels, ou aux contrats d'assurance collective. Les contrats d'assurance collective sont dans ce cadre définis de la même façon que dans le règlement de la FSMA du 2 août 2016. Le fait de reprendre cette exclusion dans la loi a pour but d'exclure ces contrats de l'obligation de fournir des rapports elle-même, et non uniquement de la précision de celle-ci dans le règlement du 2 août 2016.

Artikel 24

Dit artikel hernummert de bepalingen van Deel 7 van de wet van 4 april 2014.

Article 24

Cet article renumérote les dispositions de la Partie 7 de la loi du 4 avril 2014.

Artikel 25

Dit artikel voegt een artikel 297/1 in in Titel I van Deel 7 van de wet van 4 april 2014. De nieuwe bepaling verduidelijkt dat de bepalingen van Deel 7, over de organisatie van het toezicht door de FSMA en de CDZ op de verzekeringsondernemingen en de tussenpersonen waarop de wet van 4 april 2014 van toepassing is, ook van toepassing zijn met betrekking tot de ter uitvoering van de IDD-richtlijn vastgestelde gedelegeerde handelingen. Bijgevolg zullen de bepalingen van Deel 7 gelden

Article 25

Cet article insère un article 297/1 dans le Titre I^{er} de la Partie 7 de la loi du 4 avril 2014. La nouvelle disposition précise que les dispositions de la Partie 7, relatives à l'organisation du contrôle exercé par la FSMA et l'OCM sur les entreprises d'assurance et intermédiaires soumis à la loi du 4 avril 2014, s'appliquent également en ce qui concerne les dispositions des actes délégués pris en exécution de la directive IDD. Par conséquent, les dispositions de la Partie 7 s'appliqueront pour le contrôle du respect des

voor het toezicht op de naleving van de bepalingen van die gedelegeerde handelingen, zodat de FSMA bijvoorbeeld gemachtigd zal zijn om gebruik te maken van haar onderzoeksbevoegdheden in het kader van dat toezicht. Bovendien zullen de in Deel 7 vermelde administratieve maatregelen en sancties kunnen worden opgelegd bij overtreding van de bepalingen van die gedelegeerde handelingen.

Artikel 26

Dit artikel wijzigt artikel 302 van de wet van 4 april 2014 (voorheen artikel 284) met het oog op de omzetting van artikel 13, lid 1, van de IDD-richtlijn in Belgisch recht.

Artikel 27

Dit artikel brengt diverse wijzigingen aan in artikel 304 van de wet van 4 april 2014 (voorheen artikel 286) over de onderzoeksbevoegdheden van de FSMA. Het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 4, die het bepaalde bij artikel 35, § 2, van de wet van 2 augustus 2002 overneemt.

Artikel 28

Dit artikel wijzigt artikel 307 van de wet van 4 april 2014 (voorheen artikel 288) over de administratieve maatregelen die kunnen worden genomen ten aanzien van een Belgische verzekeringsonderneming of een verzekeringsonderneming uit een derde land die zich niet aan de bepalingen van de wet van 4 april 2014 zou conformeren. De verwoording van paragraaf 1, eerste lid, is aangepast, om die in overeenstemming te brengen met de verwoording van andere soortgelijke bepalingen (zie bv. artikel 36bis van de wet van 2 augustus 2002); de voorgestelde tekst verduidelijkt dat de FSMA, wanneer zij een inbreuk vaststelt op de bepalingen van de wet van 4 april 2014, de betrokken onderneming kan aanmanen om de vastgestelde toestand te verhelpen. Verder wordt het artikel aangevuld met een paragraaf 7, die artikel 36 van de IDD-richtlijn in Belgisch recht omzet.

Artikelen 29 en 31

dispositions de ces actes délégués, de sorte que la FSMA sera par exemple habilitée à utiliser ses pouvoirs d'investigation dans le cadre de ce contrôle. Par ailleurs, les mesures et sanctions administratives prévues par la Partie 7 pourront être prises en cas de violation des dispositions desdits actes délégués.

Article 26

Cet article modifie l'article 302 de la loi du 4 avril 2014 (anciennement 284), de manière à transposer l'article 13, paragraphe 1^{er} de la directive IDD.

Article 27

Cet article apporte diverses modifications à l'article 304 de la loi du 4 avril 2014 (anciennement 286), relatif aux pouvoirs d'investigation de la FSMA. L'article est complété par un paragraphe 4, qui reprend le prescrit de l'article 35, § 2 de la loi du 2 août 2002.

Article 28

Cet article modifie l'article 307 de la loi du 4 avril 2014 (anciennement 288), relatif aux mesures administratives qui peuvent être prises à l'égard d'une entreprise d'assurance belge ou d'une entreprise d'assurance de pays tiers qui ne se conformerait pas aux dispositions de la loi du 4 avril 2014. La formulation du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er} est adaptée, de manière à mettre celle-ci en conformité avec celle d'autres dispositions similaires (voy. par exemple l'article 36bis de la loi du 2 août 2002): le texte proposé précise que la FSMA, au cas où elle constate un manquement aux dispositions de la loi du 4 avril 2014, peut mettre l'entreprise concernée en demeure de remédier à la situation constatée. Par ailleurs, l'article est complété par un paragraphe 7, qui vise à transposer l'article 36 de la directive IDD.

Articles 29 et 30

Dit artikel wijzigt de artikelen 308 en 309 van de wet van 4 april 2014 (voorheen de artikelen 289 en 290), om de in die artikelen vervatte verwijzingen naar andere bepalingen van dezelfde wet aan te passen aan de door dit ontwerp doorgevoerde nieuwe nummering.

Artikel 31

Dit artikel wijzigt artikel 310 van de wet van 4 april 2014 (voorheen artikel 291) op dezelfde manier als die waarop artikel 307 wordt gewijzigd door dit ontwerp.

Artikel 32

Dit artikel wijzigt artikel 311 van de wet van 4 april 2014 (voorheen artikel 292) met het oog op de omzetting in Belgisch recht van de artikelen 3, lid 4, laatste alinea, en 33, lid 2, a), b), c) en d), en lid 3, van de IDD-richtlijn met betrekking tot de verzekerings-, nevenverzekerings- en herverzekeringstussenpersonen. Te noteren valt dat de inbreuken door de verzekeringsondernemingen worden gevisieerd door de artikelen 307 (voorheen artikel 288) en 310 (voorheen artikel 291) van de wet van 4 april 2014.

Conform het bepaalde bij artikel 33 van de IDD-richtlijn wordt een onderscheid gemaakt tussen de inbreuken op de gedragsregels en de inbreuken op de andere bepalingen van de wet van 4 april 2014 die van toepassing zijn op de tussenpersonen. Laatstgenoemde inbreuken worden aldus gevisieerd door paragraaf 1 van het gewijzigde artikel 311, dat conform artikel 33, lid 3, van de IDD-richtlijn, voor de FSMA voorziet in de mogelijkheid om de tussenpersoon ertoe aan te manen om een einde te stellen aan de betrokken gedraging dan wel om die gedraging niet meer te herhalen, alsook in de mogelijkheid om de inschrijving van die tussenpersoon te schrappen indien hij geen gevolg zou geven aan die aanmaning. Met betrekking tot de inbreuken op de gedragsregels (zie paragraaf 2 van het gewijzigde artikel 311) is de waaier aan mogelijke maatregelen ruimer, en omvat die ook de mogelijkheid om de tussenpersoon te verbieden om zijn werkzaamheden op bepaalde verzekeringsproducten te laten slaan of om bepaalde verzekeringsdistributiewerkzaamheden

Cet article modifie les articles 308 et 309 de la loi du 4 avril 2014 (anciennement 289 et 290), de manière à adapter les références à d'autres dispositions de la même loi reprises dans ces articles à la nouvelle numérotation introduite par le présent projet.

Article 31

Cet article modifie l'article 310 de la loi du 4 avril 2014 (anciennement 291), de manière similaire à ce qui est prévu par le présent projet pour l'article 307.

Article 32

Cet article modifie l'article 311 de la loi du 4 avril 2014 (anciennement 292), en vue de la transposition des articles 3, paragraphe 4, dernier alinéa et 33, paragraphe 2, a), b), c) et d) et paragraphe 3 de la directive IDD en ce qui concerne les intermédiaires d'assurance, les intermédiaires d'assurance à titre accessoire et les intermédiaires de réassurance. On notera que les manquements commis par les entreprises d'assurance sont visés par les articles 307 (anciennement 288) et 310 (anciennement 291) de la loi du 4 avril 2014.

Conformément au prescrit de l'article 33 de la directive IDD, une distinction est effectuée entre les manquements aux règles de conduite et les manquements aux autres dispositions de la loi du 4 avril 2014 applicables aux intermédiaires. Ces derniers manquements sont ainsi visés par le paragraphe 1^{er} de l'article 311 modifié, qui prévoit, conformément à l'article 33, paragraphe 3 de la directive IDD, la possibilité pour la FSMA d'enjoindre à l'intermédiaire de mettre un terme au comportement en cause ou à ne pas le réitérer, ainsi que la possibilité de radier son l'inscription au cas où il ne se soumet pas à l'injonction. En ce qui concerne les manquements aux règles de conduite (voy. le paragraphe 2 de l'article 311 modifié), l'éventail des mesures possibles est plus large, et inclut également la possibilité d'interdire à l'intermédiaire de faire porter son activité sur certains produits d'assurance ou de continuer à exercer certaines activités de distribution d'assurance, ainsi que la possibilité d'enjoindre le remplacement des administrateurs ou gérants

te blijven uitoefenen, alsook de mogelijkheid om de vervanging van de betrokken bestuurders of zaakvoerders te gelasten.

De mogelijkheid voor de FSMA om geldboetes op te leggen, wordt daarentegen transversaal toegepast, ongeacht of de betrokken inbreuk al dan niet betrekking heeft op de gedragsregels (zie hieronder).

Artikel 311 van de wet van 4 april 2014 wordt aangevuld met een paragraaf 5 over de publicatie van de door de FSMA genomen administratieve maatregelen en de informatieverstrekking daarover aan EIOPA, met het oog op de omzetting van artikel 32 van de IDD-richtlijn in Belgisch recht.

Artikel 33

Dit artikel strekt ertoe om, met het oog op de omzetting van artikel 8 van de IDD-richtlijn in Belgisch recht, artikel 312 van de wet van 4 april 2014 (voorheen artikel 292/1), dat verduidelijkt welke maatregelen kunnen worden genomen ten aanzien van de verzekerings-, nevenverzekerings- en herverzekeringsstussenpersonen uit een andere lidstaat die in België actief zijn in het kader van de vrije dienstverlening of via een bijkantoor, en die de wettelijke of reglementaire bepalingen die tot de bevoegdheidssfeer van de FSMA behoren, niet zouden nakomen.

Artikel 34

Dit artikel strekt ertoe een artikel 312/1 in de wet van 4 april 2014 in te voeren. Deze bepaling is de tegenhanger van artikel 312, dat aan bod komt in artikel 34 van dit ontwerp, voor het geval waarin een Belgisch tussenpersoon die actief is in een andere lidstaat, zich niet zou conformeren aan de voor hem geldende bepalingen van de wetgeving van die andere lidstaat.

Artikel 35

Dit artikel wijzigt artikel 313 van de wet van 4 april 2014 (voorheen artikel 293). In paragrafen 1 en 3 worden begrippen en verwijzingen aangepast om die in overeenstemming te

concernés.

La possibilité pour la FSMA d'imposer des amendes est par contre appliquée de manière transversale, que le manquement concerné ait trait aux règles de conduite ou non (voy. *infra*).

L'article 311 de la loi du 4 avril 2014 est complété par un paragraphe 5, relatif à la publication des mesures administratives prises par la FSMA et à la communication de celles-ci à EIOPA, en vue de la transposition de l'article 32 de la directive IDD.

Article 33

Cet article vise à remplacer, en vue de la transposition de l'article 8 de la directive IDD, l'article 312 de la loi du 4 avril 2014 (anciennement 292/1), qui précise les mesures qui peuvent être prises à l'égard d'intermédiaires d'assurance, d'intermédiaires d'assurance à titre accessoire et d'intermédiaires de réassurance d'un autre Etat membre qui sont actifs en Belgique au titre de la libre prestation de services ou par le biais d'une succursale et qui enfreindraient des dispositions légales ou réglementaires relevant du domaine de compétence de la FSMA.

Article 34

Cet article vise à insérer un article 312/1 dans la loi du 4 avril 2014. Cette disposition constitue le pendant de l'article 312, qui fait l'objet de l'article 34 du présent projet, pour le cas où un intermédiaire belge actif dans un autre Etat membre ne se conformerait pas aux dispositions de la législation de cet Etat membre qui lui sont applicables.

Article 35

Cet article modifie l'article 313 de la loi du 4 avril 2014 (anciennement 293). Aux paragraphes 1^{er} et 3, des modifications terminologiques et de références sont apportées, afin de mettre ces

brenge met de rest van het ontwerp. Paragraaf 2, eerste lid, wordt gewijzigd, om de notificatie te vergemakkelijken van de door de FSMA genomen beslissingen met betrekking tot de verzekerings-, nevenverzekerings- en herverzekeringstussenpersonen: de FSMA neemt ter zake immers een groot aantal beslissingen, waardoor het nodig is om, inzake de notificatie van de genomen beslissingen, in een delegatie aan een personeelslid te voorzien.

Artikel 36

Dit artikel strekt ertoe terminologische wijzigingen aan te brengen in artikel 315 van de wet van 4 april 2014 (voorheen artikel 295).

Artikelen 37 en 38

Artikel 38 vervangt artikel 319 van de wet van 4 april 2014 (voorheen artikel 299) en betreft de mogelijkheid voor de FSMA om administratieve geldboetes op te leggen wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van deze wet. Dat artikel is van toepassing ongeacht de hoedanigheid van de overtreder en er wordt niet langer voorzien in verschillende regelingen voor de verzekeringsondernemingen en de tussenpersonen; artikel 320 (voorheen artikel 300) wordt dus opgeheven bij artikel 39 van het ontwerp.

De bepaling is op vergelijkbare wijze opgesteld als de corresponderende bepalingen in andere toezichtswetten (zie bv. artikel 36 van de wet van 2 augustus 2002). De maximumbedragen van de geldboetes zijn de bedragen waarvan sprake is in artikel 33 van de IDD-richtlijn.

Artikel 39

Dit artikel wijzigt de terminologie van artikel 322 van de wet van 4 april 2014 (voorheen artikel 302) over de buitengerechtelijke klachtenregeling.

Artikelen 40 tot 53

Deze artikelen hernummeren de artikelen 304 tot 353 van de wet van 4 april 2014; die artikelen dragen nu de nummers 324 tot 373. Bovendien passen zij de verwijzingen aan naar andere

dispositions en conformité avec le reste du projet. Le paragraphe 2, alinéa 1^{er} est modifié, afin de faciliter la notification des décisions prises par la FSMA en ce qui concerne les intermédiaires d'assurances, les intermédiaires d'assurance à titre accessoire et les intermédiaires de réassurance: la FSMA prend en effet un grand nombre de décisions dans ces matières, de sorte qu'il s'indique de permettre une délégation à un membre du personnel en ce qui concerne la notification des décisions prises.

Article 36

Cet article vise à effectuer des modifications terminologiques dans l'article 315 de la loi du 4 avril 2014 (anciennement 295).

Articles 37 et 38

L'article 38 remplace l'article 319 de la loi du 4 avril 2014 (anciennement 299) et concerne la possibilité pour la FSMA d'imposer des amendes administratives en cas de violation des dispositions de cette loi. Cet article s'applique quelle que soit la qualité du contrevenant et il n'est plus prévu de régime différencié pour les entreprises d'assurance et les intermédiaires; l'article 320 (anciennement 300) est donc abrogé par l'article 39 du projet.

La disposition est rédigée de manière comparable aux dispositions correspondantes existant dans les autres lois de contrôle (voy. par exemple l'article 36 de la loi du 2 août 2002). Les montants maximum des amendes sont ceux prévus par l'article 33 de la directive IDD.

Article 39

Cet article modifie la terminologie utilisée à l'article 322 de la loi du 4 avril 2014 (anciennement 302), relatif au système extrajudiciaire de traitement des plaintes.

Articles 41 à 53

Ces articles renumérotent les articles 304 à 353 de la loi du 4 avril 2014; ces articles seront désormais numérotés de 324 à 373. Par ailleurs, ils adaptent les références à d'autres

bepalingen van de wet van 4 april 2014 die aan bod komen in de artikelen 324 (voorheen artikel 304) tot 373 (voorheen artikel 353).

dispositions de la loi du 4 avril 2014 contenues dans les articles 324 (anciennement 304) à 373 (anciennement 353).

TITEL VI

TITRE VI

WIJZIGINGEN VAN DE WET VAN 13 MAART 2016 OP HET STATUUT VAN EN HET TOEZICHT OP VERZEKERINGS- OF HERVERZEKERINGSONDERNEMINGEN

MODIFICATIONS À LA LOI DU 13 MARS 2016 RELATIVE AU STATUT ET AUX CONTRÔLE DES ENTREPRISES D'ASSURANCE OU DE RÉASSURANCE

Artikelen 54 en 55

Articles 54 et 55

Deze artikelen strekken ertoe de verwijzingen naar de wet van van 4 april 2014 in artikel 16 van de wet van 13 maart 2016 te wijzigen, en terminologische wijzigingen aan te brengen in artikel 566 van dezelfde wet, conform de wijzigingen die door dit ontwerp in de wet van 4 april 2014 worden aangebracht.

Ces articles visent respectivement à modifier les références aux dispositions de la loi du 4 avril 2014 contenues à l'article 16 de la loi du 13 mars 2016, ainsi qu'à effectuer des modifications terminologiques à l'article 566 de la même loi, conformément aux modifications apportées par la présent projet à la loi du 4 avril 2014.

TITEL VIII

TITRE VIII

OVERGANGS- EN DIVERSE BEPALINGEN EN INWERKINGTREDING

DISPOSITIONS TRANSITOIRES, DIVERSES ET ENTRÉE EN VIGUEUR

Art. 56

Art. 56

Dit artikel heft het koninklijk besluit van 21 februari 2014 over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector, bekrachtigd door de wet van 4 april 2014, op.

Cet article abroge l'arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, confirmé par la loi du 4 avril 2014.

Artikel 57

Article 57

De in artikel 267, vierde lid voorziene mogelijkheid dat verschillende kandidaten hun aanvraag tot inschrijving collectief kunnen indienen, wordt niet langer weerhouden. De FSMA heeft een online-applicatie ontwikkeld die het mogelijk maakt om de aanvragen tot inschrijving en alle communicatie hieromtrent volledig elektronisch te laten verlopen.

La disposition actuelle de l'article 267, alinéa 4, qui prévoit la possibilité pour plusieurs candidats d'introduire leur demande d'inscription collectivement, n'est pas maintenue. La FSMA a développé une application en ligne qui permet de procéder aux demandes d'inscription et à toutes les communications à ce sujet de manière entièrement électronique.

De tussenpersonen die thans collectief ingeschreven zijn behouden hun inschrijving, de centrale instellingen zullen hun dossiers moeten overdragen aan de FSMA. De Koning zal de voorwaarden en de termijn bepalen waarbinnen

Les intermédiaires qui sont actuellement inscrits de manière collective conservent leur inscription. Les organismes centraux devront transférer leurs dossiers à la FSMA. Le Roi déterminera les conditions et le délai de

deze overdracht gebeurt.

transmission de ces dossiers.

Art. 58

Dit artikel voert een overgangsregeling in met betrekking tot de inwerkingtreding van het nieuwe artikel 258 van de wet van 4 april 2014. Dit artikel bepaalt de voorwaarden waaronder de nevenverzekeringstussenpersonen met name kunnen worden vrijgesteld van de verplichting tot inschrijving bij de FSMA. Zoals eerder toegelicht, voorziet het nieuwe artikel 258, § 1, van de wet van 4 april 2014 deels in een striktere regeling dan die vervat in de IDD-richtlijn: het bedrag van de premie waaronder de nevenverzekeringstussenpersoon zal worden vrijgesteld, wordt door het ontwerp immers teruggebracht van 600 euro naar 200 euro (zie artikel 258, § 1, eerste lid, b)). In tegenstelling tot het bepaalde bij de IDD-richtlijn zullen de tussenpersonen voor wie de premie tussen 201 euro en 600 euro bedraagt, zich dus, krachtens de gewijzigde wet van 4 april 2014, bij de FSMA moeten laten inschrijven.

Om die personen een redelijke aanpassingstermijn te geven, stelt de Regering voor om hun een termijn van twee jaar na de inwerkingtreding van de wet toe te kennen om zich bij de FSMA te laten registreren. Ondertussen zullen zij hun activiteit verder mogen uitoefenen. Uiterlijk na afloop van de termijn van twee jaar zullen die personen een inschrijvingsaanvraag bij de FSMA moeten hebben ingediend. Indien zij geen aanvraag hebben ingediend of indien hun aanvraag tot inschrijving wordt geweigerd, zullen zij hun activiteit moeten stopzetten.

Art. 59

Deze bepaling bevat de overgangsregeling voor de verzekeringssubagenten en de herverzekeringssubagenten.

Art. 58

Le présent article établit un régime transitoire en ce qui concerne l'entrée en vigueur du nouvel article 258 de la loi du 4 avril 2014. Cet article détermine les conditions auxquelles les intermédiaires d'assurance à titre accessoire peuvent être exemptés de l'obligation d'inscription auprès de la FSMA. Comme précisé ci-dessus, l'article 258, § 1^{er} nouveau de la loi du 4 avril 2014 prévoit pour partie un régime plus strict que celui de la directive IDD: le montant de prime sous lequel l'intermédiaire d'assurance à titre accessoire concerné sera exempté est en effet ramené de 600 EUR à 200 EUR par le projet (voy. l'article 258, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, b) proposé). A la différence de ce que prévoit la directive IDD, les intermédiaires pour lesquels la prime se situe entre 201 et 600 EUR seront donc, en vertu de la loi du 4 avril 2014 modifiée, tenus de s'inscrire auprès de la FSMA.

Afin d'accorder à ces personnes un délai raisonnable d'adaptation, le Gouvernement propose de leur accorder un délai de deux ans après l'entrée en vigueur de la loi pour s'inscrire auprès de la FSMA. Dans l'intervalle, elles seront autorisées à poursuivre provisoirement leur activité. Au plus tard à l'issue du délai de deux ans, ces personnes devront avoir introduit une demande d'inscription auprès de la FSMA. A défaut d'une telle demande, ou au cas où cette demande serait rejetée, elles devront mettre fin à leur activité.

Art. 59

Cette disposition contient le régime transitoire pour les sous-agents d'assurance et de réassurance.

Art. 60

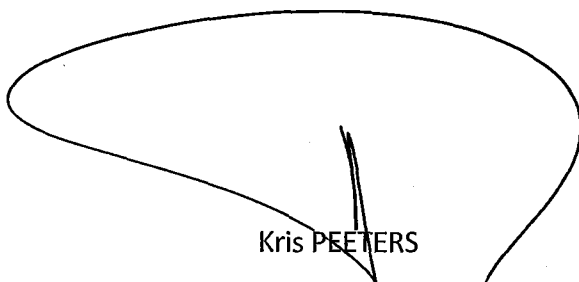
Dit artikel legt de datum van inwerkingtreding van het ontwerp van wet vast op 1 oktober 2018. Dat is immers de datum waarop de IDD-richtlijn in werking treedt.

Art. 60

Cet article fixe l'entrée en vigueur du projet de loi au 1^{er} octobre 2018. Il s'agit en effet de la date à laquelle la directive IDD entre en application.

De Minister van Economie en Consumenten,
belast met Buitenlandse Handel,

Le Ministre de l'Economie et des
Consommateurs, chargé du Commerce
extérieur,

A large, stylized handwritten signature in black ink, which appears to be 'Kris PEETERS'. The signature is written over the name 'Kris PEETERS' which is printed below it.

Kris PEETERS

De Minister van Financiën,

Le Ministre des Finances,

Johan VAN OVERTVELDT

De Minister van Middenstand,
Zelfstandigen en KMO's,

Le Ministre des Classes moyennes, des
Indépendants et des PME,

Denis DUCARME

De Minister van Pensioenen,

Le Ministre des Pensions,

Daniel BACQUELAINE